

شارلوت ریفرز

هونهارا

پوستار  
POSTER  
ART

وهرگپرائی : ستار کهریم

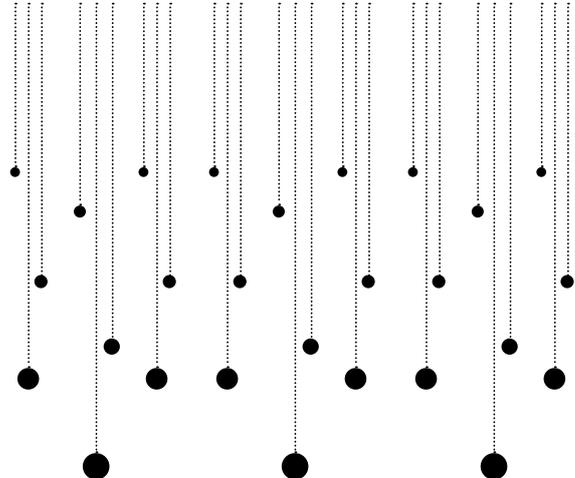
# ھونەرلىق پوڭستەر POSTER ART

شارلوت ريفترز

وهرگيران  
ستار كهريم



زنجيرهى ( ۳ )



ههوانامهى كتيب

ناوى كتيب : هونهرى پۆسته

نووسەر : شارلوت ريفهرز

وهرگير بۆ فارسى : مهدي نوري مقدم

وهرگير بۆ كوردى : ستار كهريم

تايبيست : عهديه محمد زارعى

ديزاينى كتيب و بهرگ : پهروه

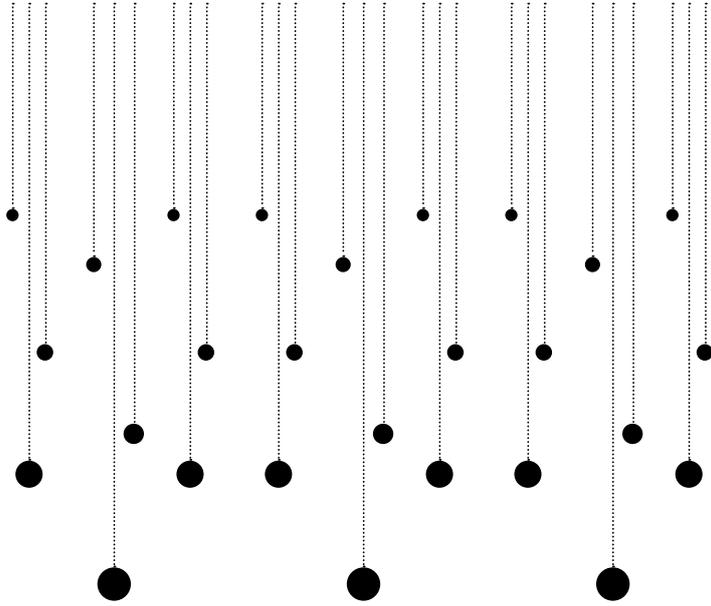
زنجيره ( ۳ ) ي چاپكراوهكانى ۷ رهنگه

سالى چاپ : ۲۰۱۹

چاپخانه : رۆژههلات

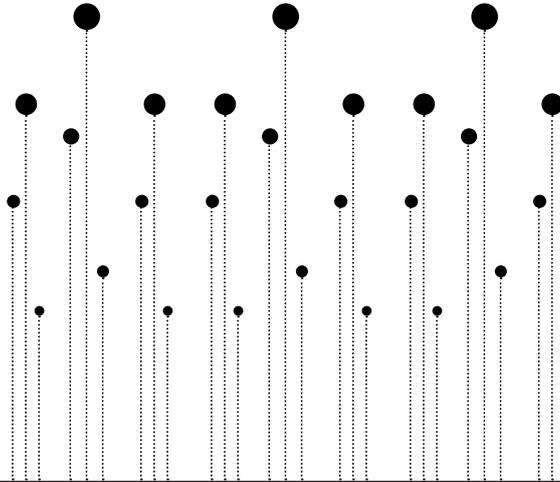
تيراژ : ( ۵۰۰ ) دانه

له سهه ئهركى وهزارهتى رۆشنييرى و لاوان - بهرپوهبهرايهتى گشتى رۆشنييرى و  
هونهرى سليمانى و له سهه بودجهى پايتهختى رۆشنييرى چاپ كراوه



سوپاسی تاییهت بۆ وهزارهتی رۆشنییری و لاوان، که ئهرکی چاپکردنی ئەم  
کتیبهیان له ئەستۆ گرت لهسەر بودجهی پایتهختی رۆشنییری .

ههواڵی ئێمه کۆتێر



## پېرست

پېنښه کی وه رگېری فارسی

۴

پېنښه کی نووسه ر

۶

به شی به که م : به ره می هونه ری

۱۱

به شی دووهم : تاییوگرافی

۲۹

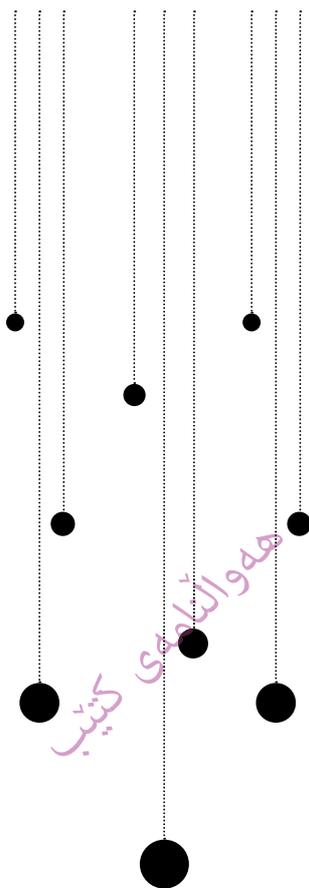
به شی سی به م : چاپ

۱۲۱

لیکۆلینهوه و تیروانین و دانان و وەرگپرانى دهقى زانکۆیى هونەر سەرقالا کردوو، ههتا بۆ بهردهوامى ماف بهشى هونەریش ههروهک بهشهکانیتر، خاوهنى ههمهپهنگى دهق و سهراوهى نووسراو دهگرتهوه ئهم پهتووکه يهکیکه له باشترین ئهو پهتووکانهى که له سأللهکانى دوايى له بارهى هونەرى ديزاینى پۆستهرا چاگراره. لهم پهتووکهدا بيجگه لهوهى که باشترین پۆستهرى ديزاینکراوه له ۱۰ سالى سهرهتای سهدهى بيست و يهکهم، واتا له سالى ۲۰۰۰ تا ۲۰۱۰ کۆکراونهتهوه، نووسهر له سهرهتای ههر بهشیکى به ناسراوترين ديزاینکاران و پۆستهرا جيهانیبهکان چاوپیکهوتیان لهگهلا کراوه و به ههموو وردهکاریهکانى خالى سهرهکی و ههموو گشتگيریهکانى هونەرى گرافیک و ديزاینکاری پۆستهرا سەرقالا بووه. لهو رووهوه له وەرگپرانى ئهم پهتووکه ههولم داوه ههتا ئهوهندهى دهکریت، بهرامبهرا به دهق و نووسهر وهفادار بىم ههروهها به خوينهريش وهفادار بووم و دهقهکانم به جۆریک وەرگپراوه و نووسیهوه که خوينهرانى بهریز له خويندنهوهيان زیاتر سوود وهریگرن. تا چهنده پهسهند بکریت و چۆن دیتته بهر چاوه دهبیته سوپاس و پیزایننى خۆم ئاراستهى بهریز حسینى محسنى بهرپۆهبهرى دهزگای بلاوکردنهوهى وزین مارلیک بکه. له بهر ئهوهى هاوکارى و پشتیوانى ئهوان ههمیشه هاوکارى من بووه له ماندوو بوون و ههولیکى زۆر له رپهوى پیرۆزى نووسین و وەرگپرانى پهتووکی هونەرى بووه.

## مهدي نور مقدم

هونەرى گرافیک له مێژویدا دهبیته وهک پیداو یهستهیهکی کۆمهلايهتى له قهلهم بدریت. به ههمان ئاست و لهوانهيه زیاتر لهوهى که، خاوهن سهرمایه دارانى کالاً پيويستیان بهم هونەر دهبیته، سیاسهت مه دارانیش پيويستیان زیاتر به يهکارهیتانى ئهم رووه جوانیه دلفرینه ههیه. گرافیک وهک هونەریکی بهکار براو له ههموو کاروباریکی ژيانى کۆمهلايهتى خهلك، له ههموو بهشیک له جيهان خاوهنى رۆلێکی تايهتى و سنوورداره به تاكه كهس پۆستهرا که يهکیکه له نمونهکانى هونەرى گرافیک له بهردهم زۆربهى خوشکان و برابانیشى (بروشور، کاتالوک و...) سهرقالى ئهجامدانى کاریکه. که جيهانى مۆدیرن خراوته ئهستۆی دین، رامیاری، بازرگانى، کهلتور، پيشهسازى و ههموو بوارهکانى شارستانیتهتى ئهمرۆ مایهوه و ههتا مهشروعیهتى خویان به پۆستهرا داين دهکهن. ئیتر کۆمهلگایهک نییه که گرنگى پۆستهرى خستهیتته ژیر پرسيار و هیشتا برۆای به سنووردار کردنى شپوهکانى گوێزانهوهى پهيام بۆ تهکنیکى دوور له وینه ههبیته. به وهبهرهاتنى گۆرانکاری بنچینهیى ۳۰ سالى رابردوو ئیران که دامهزراندن و پهراه پیدانى خويندنگهى بالاً و زانکۆکان و هی تری به دواى خۆیدا هیناوه. هونەرى ديزاینى پۆستهرا له ولاتى ئیمه سال له دواى سال زیاتر پيش كهوتوو و پهههى پى ئهدریت. خاوهن ئهم پینووسه به پى پهريشانى ههمیشهیى خۆی وهک قوتابیهک و مامۆستای هونەر له زانکۆکان و دامهزراوه فیر خوازییه بالاکان، ههمیشه له بهرامبهرا کهمى بنهمای تیۆرى له چوارچيوى هونەرى زیانمهند بوون بووه. بهلام لهم سالانهى دوايدا له جیگه گلهی کردن دهستهکار بووه و به بههای نهوهستاندننى ژيانى ئاسایى، کاتى خویان به



## پيشه‌كى نوسەر

ئەو پۈستەرەنەن. پۈستەر كە يەككە لە شىۋەكانى كلاسكى دىزايىنى گرافىك (كە ديارە بەھاي ئەو بە درىزايى چەندىن سەدەي لە دواي يەكەمىك گۆرانكارى بە سەردا ھاتوۋە) لەمپۇدا كارىگەرتر و بە بەردەوامى لە نىۋان كۆمەلگاي مەۋىدا رۆلى گىرنگ دەيىنەت.

پۈستەر ۋەك يەككە لە دىرنەن شىۋەكانى گەياندنى بەيەمى بەستەنەۋەي بە كۆمەل، خاۋەنى مېژۋويەكى درىز و دەۋلەمەندە. لە پىش ئەۋەي كە رىگەي دىزايىنى پۈستەر، ۋىنەگىرەن لە ئەندازەيەكى گەرە و بە ژمارەيەكى زۆر گۆپى بىرە، دەق زۆرترىن بۆشايى پۈستەرەكەي قەرەبالغ دەكرد. بە دەربىرەنكىتەر لە جىگەي ئەۋەي كە پۈستەر پىكھاتەيەك يىت لە دەق و ۋىنە، تەنبا لە دەق پىكھاتەبو.

ئەو دەقەي كە دەربىرەي راي دىزايىنەر بوو لە پىروپاگەندەي بەيەمىكى تايەتە، بە ھەلبۇزاردنى جۆرى فۆنت و سوود ۋەرگىرەن لە تەكنىكى چاپكردنى دەقەكە، بەو شىۋەيەي كە مەبەستى بوو لە لاپەرەيەكدا دادەنرا و چاپ دەكرا. بە داھىنانى چاپى لىتوگرافى لە كۆتايى سەدەي ۱۸ى زايىنى، كارىگەرى پۈستەر (بەھۆي شىۋەي دىزايىنەكەي) زياتر بە دەست ھات. ئەو شىۋە نوپىيە چاپكردن، ھالەتتىكى ۋەھاي

پۈستەر لە كۆمەلگەي ئەمپۇ مەۋىدا، رۆلىكى زۆر گىرنگ و كارىگەرىيى زۆرى بىنەۋە. ئەو رۆلە دەكرىت لە چەندىن لايەنى جۇراۋجۇر شى بىرەتەۋە. پۈستەر ۋەك بەيەمىكى پىكھەۋە بەستنى بە كۆمەل (۱) ھەم لە كاتى جەنگ و ھەرۋەھە لە كاتى ئاشتى بە كار بېنەرت، لە رەۋىتى رىكلامى كۆمەلەيتى بۇ ئاراستەكردنى جەنگ يان ئاشتى. لە لايەكىتەرۋە پۈستەر ۋەك بەرھەمىكى ھونەرى، زياتر لە بەرھەمى ھونەرىيەكانىتەر لە بەر دىدى گىشتى خەلك بوو، ئەتوانرىت بىگوترىت بەرامبەر بە ھونەرىيەكانىتەر، جەماۋەرىتەر (۲) و زياتر دەيىتە جىگەي پەسەندى گىشتى. بەو ھۆيەۋە ھونەرمەندانى گرافىست زياتر مەيلىان بە لاي دىزايىنى پۈستەر ھەيە، لە بەر ئەۋەي كە زياتر لە بەرھەمە ھونەرىيەكانى تەر دەيىنەرت، ۋە زياتر لەۋانە دەيىتە جىگەي پەسەندى گىشتى خەلك.

لەمپۇدا دىزايىنى پۈستەر تايەتە بە رووداۋى كۆمەلەيتى راميارى، كەلتوورى (ۋەك بىلاۋكردنەۋەي بەرھەمى موزىكى، پەرتووك، رۆژنامە، گۆفار و...) زۆربەي ئارەزوو مەندان و دۆستانى ئەو بەرھەمانە سەرقالى كۆكردنەۋەي ئەو پۈستەرەنەن و دۆستانى ئەو بەرھەمانە سەرقالى كۆكردنەۋەي

كەمن، بەلام ناوبانگى ئەوان بەھۆى ئەو پۆستەرانەيە كە دىزايىن كىردوو و لە سەرتاسەرى جىھاندا چاپ كراون. بە ھەمان شىئو كە بەرھەمى دىزايىنەرى ئەمىرىكى (( جىسون مون )) (۱۲) بە جۆرىك دەيىت. ناوبانگى ئەو بەھۆى بە ديھىنانى چەند فۆرمىكى نوئى و درەوشانەوھى لە دىزايىنى پۆستەردايە. ئەو لەبارەى شىئو دىزايىنى پۆستەرى خۆيەو ھەھا دەيىت: من ھەموو فۆرمەكان و شىئوكانى دىزايىنى پۆستەرى ھەرھەك شىئوھى كلاسىك دىزايىنى پۆستەرىكانى پروپاگەندەيى بۆ راکىشانى سەرنجى بىنەر بۆ كرىنى يەك بەرھەم يان ئەو شىئوھى كە بىنەر بە ھەلسوكەوتى راميارى بە رووداوە كۆمەلەيەتتەكان دەبەستتەوھە تامەزرۆيان دەكات پەسەند دەكەم. پۆستەرى رۆلىكى گىرنگ لە كەلتوورى ئەمرۆى ئىمەدا دەگىرئى. پۆستەرى خاوەنى ھىزىك و وزەيەكى باوەر پىنەكراوە بۆ جولاندى كاردانەوھى بىنەر يان (بەرامبەر) و ھەرھەھا دواندى مۆدىلىكى تايبەتى ھەزرى (بەو شىئوھى كە دىزايىنەر لە بەرچاوى دەگرئى) لەواندا دەيىت. ئەو توانايە بۆ دىزايىنەرانى پۆستەرى بە دروستكردى ھەراوھورىيەكى يەك لايەنە و نىكاپەتى لە بىنەردا، لەم پەرتووكەدا ھەلبۇاردەيەك لە باشترىن نمونەى داھىنان و ئەزمونى پۆستەرى لە ھەموو شوئىنە جىجىياكانى جىھان، كە دەربارەى

بە سەرھاتەكانى ئەم چەرخە دىزايىن كراون كۆكراونەتەوھە. ھەندى لەو بەرھەمانە لە پۆستەرى پىشانگەكانەوھە ھەتا پۆستەرى نەمايشكراوھەكانى مۆدىرن، گونجاو لەگەل باروودۆخى كەلتوورى و كۆمەلەيەتى تايبەت دىزايىن كراون و ھەندىكى ترىشىيان خاوەنى ناوھەرۆكىكى ئابوورى و داراين. ھالەتى ئەو بەرھەمانە خاوەنى ھەر ناوھەرۆكىكى بن، ھەموويان بەرھەمى جىاواز و بنىات نەرانە بووھە لە دىزايىنى پۆستەرى و باشترىن نمونەكانى شىئوھى گەياندىنى پەيامە بە بەرامبەريان تەماشاجى بە ژمارەيەكى زۆر لە كۆمەلەنى خەلك. ھەموو ئەو پۆستەرانەى كلكسىون و كۆمەلەيەك لە ھۆشمەندى، گالته ئامىز و نەرم و نىانى، كاروبارى ژيان و دەبنە كەرەستەى بابەتى وئەيى. لە ھەمان كاتدا ئەم پەرتووكە پىشاندەرى تىشكدانەوھى فراوانە لەو پۆستەرانەى كە لە دىزايىنى ئەوانەدا سوود لە چەندىن تەكنىكى جىجىياى وەك، تايپۆگرافى، وئەسازى، فۆتۆگرافى، تەكنىكى تايبەتى چاپ و تازەترىن تەكنىكى مۆدىرن دىزايىنى پۆستەرى بەكار براوھە. بۆ نمونە دىزايىنەرى نەروىجى كارل گىرادىن (۱۳)، بۆ دىزايىنى پۆستەرى (( لى لا بارن )) - كۆفییەك لە ستۆكۆلم - سوودى لە تەكنىكى چاپى فاكس (۱۴) و سىلك سكرىنى يەك رەنگ بە باشى چاپى سىلك سكرىن لە سەر رووى SEF (كە شىئوھەك

بۇ دىزايىنەر خولقاند ھەتا ويىنە گرتن يان ئەو ويىناھى كە  
لە سەر رووى پەپرەكە دىزايىن كراوۋە بە سوود وەرگرتن لە  
لاپەرەكانى چاپى لىتوگرافى بگويزرېتتەو ھە بۇ بۇشايى ھەموو  
پانتايى پۇستەر لە پال دەقەكەدا.

بەو جۆرە دىزايىن و گويزانەوھى ويىنە لە سەر رووى  
ژمارەيەكى زۆرى لاپەرە چاپى لىتوگرافى جىبەجى كرا. بۇ  
ھەر رەنگىك يەك لاپەرە تەرخان كرا. بىنەماي سەرەتايى  
چاپى لىتوگرافى لە سەرەتاي داھىنانەو ھەتا ئىستە، بۇ  
ھەموو شىو ھە جياوازەكانى چاپ وەك پەرتووك، پۇستەر و  
گۇفار، سوودى لى وەر دەگىرى.

ھەرچەندە بەھۆي پىشكەوتنى تەكنەلوژى ئەو تەكنىكەي  
چاپ بە بەراورد بە رابردوو خىراتر بوو. يەكىكىتر لە شىو  
زۆر باوہكانى چاپى پۇستەر كە نموونەكانىان لە چوارچىوھى  
لاپەرەكانى يەكەم ئەم پەرتووكەدا دەبىنرېت چاپى سكرىن  
يان سىلك سكرىنە (۳). لەو تەكنىكەدا بە سوود وەرگرتن لە  
مەرەكەبى و قوماش ئەتوانرېت ويىنەكە لە سەر رووى ھەر  
مادەيەكى باوتر لە پەراو، مقەبا، قوماش يان پلاستىك چاپ  
جۆرەكانى بكرىت. مۇدىلى ئەم جۆرە چاپە لەگەل ھەموو  
جۆرەكانى تىرى چاپكردن جياوازە، بۇ زۆر بەي دىزايىنەرانى  
گرافىك داواكراو و سەرنج راكىشترە لە ويىنەي چاپكراو

لەگەل تەكنىكەكانىترى چاپكردن. بەھۆي ھەندى چاپى  
سىلك سكرىن بۇ چاپكردى دىجىتال دەبىت، كە جىگەي  
پەسەندى ئەوان نىيە.

پۇستەر پىشاندانەوھى ويىنە رووداو و پىشھاتەكانى  
ژيانى رۇژانەي مرۇببە، كە گونجاندە لەگەل رۇحىت و  
كەژوھەوای بەرزى كۆمەلايەتى ھەر قۇناغىك. ھەندى لە  
بەرچەستەترىن ئەو پۇستەرەئەي وەك شايدەي ئەم كارە وەك  
نەمۇنە ھىنراونەتەو ھە برىتىن لە: (( ولاتى ئىو پىويستى  
بە ئىوھەي، لۆرد كىچەنر (۴) پۇستەرەكانى گرتنى سەربازى  
سوپاي بەرىتانيا لە جەنگى جىھانى يەكەم، پۇستەرى فىلمى  
دىزايىنكراو لە سەر دەستى ھونەرمانەندى گرافىستى ناسراو ((  
سائول باس)) (۵) كە بۇ بەرھەمەكانى دەرھىنەرانى ناودارى  
سىنەما ھەرەك (( ئەتوپرە فىنچەر )) (۶) و (( ئالفرىد  
ھىچكوك)) (۷) دىزايىن كراو. لە پۇستەرە دەگمەنەكانىترى  
مىژووى دىزايىنى پۇستەر، كارەكانى (( ئالفونس موخا ))  
(۸) يە كە شىوھى نوپى دىزايىنى پۇستەرى لە گرافىكى  
فەرەنسا و جىھان دارشت. لە ھونەرمانەندى تىرى گرافىستى  
ھاوچەرخ لە بواری پۇستەر، دەبىت ئامازە بەم كەسانە  
بكرىت. ئىستفلن ساگمايستەر (۹) و ئانگوس ھایلند (۱۰) و  
ئوق لويىچ (۱۱) ھەرچەندە ژمارەي ئەم ھونەرمانەندە

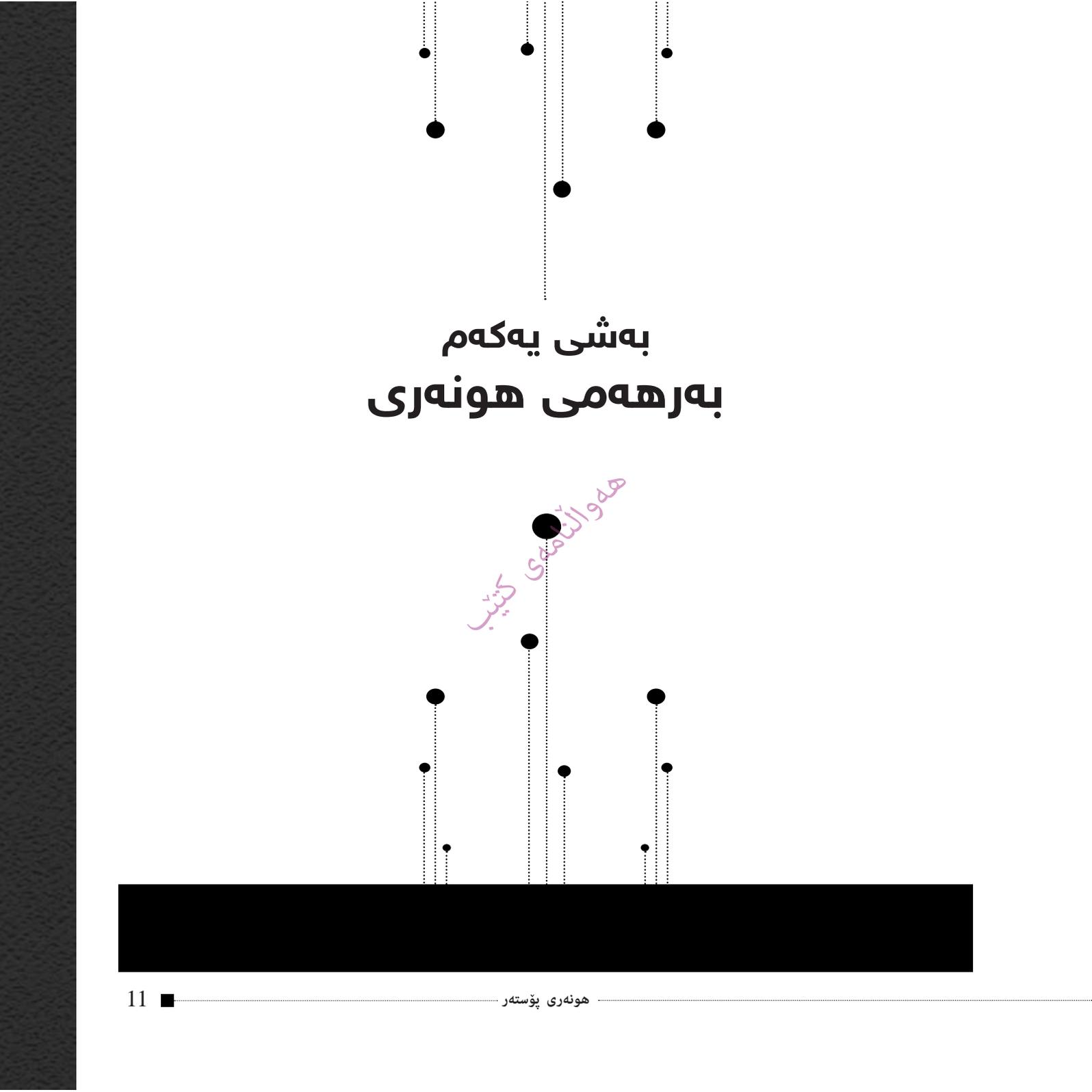
دەنۆپنیت. پۆستەر نەمر بوو و بەردەوامە لە پێشکەوتن درەوشانەوێ خۆی، بەو جۆرە یەکە دیزاینەری ئەلمانی ئوق لویج دەلیت: (( پۆستەرەکان هیشتا لە کەلتووری ئیمەدا خاوەنی پێگەپەکی هەمە لایەنە و، بە پێچەوانە ی هەموو پێشبینییەکان، فۆرمیک بئ واتای دانەناو یان لە بواری چاودێری لەگەڵ گەپاندنە ئەلەکترونییەکان لە مەیداندا نەچۆتە دەرەووە نابود نەبوون. پۆستەر پێگە خۆی لەگەڵ تییەربوونی سالانیک زۆر و پێشکەوتنی تەکنۆلۆژی پاراستوو و، هەتا بەها و رۆلی لە هەموو جیهاندا زیاتر بوو. ))

بە رای من پۆستەر پەیمانیکە بە توانا و دەسەلات، فۆرمیک کاربگەر و خێرایە. بە هەمان شێوە سەردەمیک بە توانا و ئەندیشە ی دیزاینەرانیکە کە پۆستەرەکانی خۆیان هیناوەتە دنیاو و خولقاندوو یانە.

## شارلوت ریشرز

لە پەرە ی دیواری بەدی دینیت و دەنۆپنیت) وەرگرتوو. دەتوانی نموونە ی تریش لە بەرھەمی دیزاینەرانی تر بە دەست بێت. وەک سوود وەرگرتن لە تەکنیک ی مەرەکەبی بریقەدار کە دەبیتە هۆی زیاتر درەوشانەوێ دەرووبەری سەر و جەستە ی کاراکتەرەکە. ئەم تەکنیکە یەکەم جار لە سەردەستی دیزاینەری بەرازیلی (( خۆلیۆدولی )) (١٥) و لە پۆستەریکدا بە ناوی (( مۆنۆ )) (١٦) کە بۆ پیرۆزبایی سالی نوێ داووبەتی بە گریارەکانی سوودی لێوەرگراو. دیزاینەری ئینگلیزی جانانان ئیلری (١٧) و لە پۆستەریکدا کە بۆ یاریزانی ناسراوی بۆکسین (( محمد علی کلا ی )) دیزاین کراو سوودی لە پارچە ی رووپۆشی زێر کردوو لە پۆستەرەکانی خۆیدا.

لە کاتیکدا کە دەبیت پۆستەر بە یەکن لە سونەتترین و نەمرترین فۆرمەکانی دیزاینی گرافیک (بەھۆی سوود وەرگرتنی ئاسان و سەرەتایی لە دەق و وینە و تەکنیک ی چاپ) دا بنی. بەلام لەگەڵ ئەمەدا، پۆستەر بە یەکن لە کاریگەرترین، داھینەرانی ترین و نەمرترین ئەو پەيامە گەپاندراوە کە شێوێ پێشکەوتن و گەشەکردنی کات و هونەری ئیداری دەنۆپنیت. لە لایەکیتر پۆستەر لەگەڵ ئەو واقعیتە ی کە بە دوورخستنەو لە شێوێکانی پێشکەوتوو ی تەکنۆلۆژی پەيوەندی ئەم قۆناغە جیگەر دەکات دژ و ناووک



# بهشی بهکم به ره می هونهری

ههوانامی کتیب

پۆستەر خاوەنى مېژووئىھەكى دوورودرېژ و دەولەمەندە. ئەو شتەى كە پۆستەرىك دەگۆرېت بۆ كارېكى ھونەرى، ئەو فۆرمەىھە كە كارىگەرى بەجۆ دېلېت. ئەو نەمرىيەى پۆستەر وەك بەرھەمىكى ھونەرى لەگەل تېپەربوونى چەندەھا سالى دوورودرېژ لە دروست بوونى، لە شتوھەكانى دىزايىنى ئەوانەوھە لەقولاوھ.

پۆستەرەكان وەك يەكۆ لە پىشتىرىن نموونەكانى ھونەرى مۆدىرن و دىزايىنى ئەم سەردەمە، بۆتە ھەوئىنى ناسنامەى كۆمەلگەى مرۆيى. لە سەر رووى پۆستەرەكان گۆراوھ بە بەشېك لە زمانى كەلتورى نەتەوھە گەلانى جىھان. لە ئەنجامدا دەتوانرېت بوترېت كە پۆستەر لە بەردەوامى كارىگەرى خۆى، ھەندىچار بۆ يەك روالەتى ناسراوى قوناغىكى زەمەنى دەگۆرېت، نمايشكارى جولانەوھەىك و جۆش و خرۆش و ئارەزوومەندى و دلگىرى تەماشاجىانە.

لە فۆتوگرافىيەوھە ھەتا وئىنەسازى، شتوھەىكى ھونەرى بە كار براوھە لە دىزايىنى ئەندازەىى (فرېم)، دەبوايە پەيوھەست بە بابەتېك بېت كە لە كارىگەرى ناخى بىنەر و لەگەل

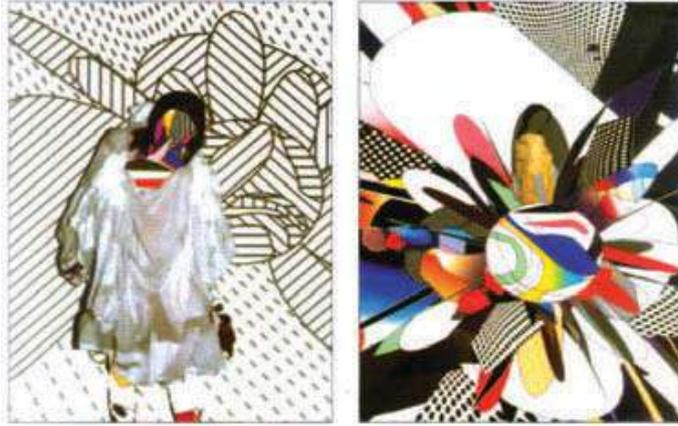
ئەو دەبەستىتەوھە. ئەو شتوھەىھە لە دىزايىن پەيوھەندى بە پۆستەرەوھە ھەىھە، بۆ نموونە كاتېك كە نمايشگايەكى فۆتوگرافى دەكرېتەوھە، دەبېت پۆستەرەكە ناساندنى ناخى ئەو مەفھومە بېت، كە ئەو نمايشگايە بە وئىنەكانى خۆى ئەوانە رادەگەىھەئېت، ھەمان كارى سەبارەت بە پۆستەرى ئەلبووومە موزىكىيەكان و كۆنسېرتەكان گرنكى پى ئەدا. لەو جۆرە پۆستەرەرانەدا، دىزايىنەر بە شتوھەىكى گشتى سوود لە وئىنەى گۆرائىبىژان يان ژەنياران وەردەگرن بۆ دىزايىنى پۆستەرەكانيان.

بە ھەرچال بەھۆى ھەمەرەنگى شتوھەكانى دىزايىنى پۆستەر، لە ئىوان ھونەرمەندانى ئەم بەشە نەيتوانىووھە ئەوھە وەك ياسايەكى يەك لايى كەرەھە لە قەلەم بدرېت. زۆرەى دىزايىنەرانى پۆستەر ئىلھام لە ناوھەرۆك و ناخى مەفھومى ئەو بابەتەى كە مەبەستى دىزايىنەرى پۆستەرەكەىھە وەردەگرن. ئەو شتوھەىھە كە دىزايىنەر بە ئىكدانەوھەى بىنېن لە بابەتەكە دەست پئدەكات، ھەتا بە سەرنج راکېشتىرىن و واقىعېتىرىن شېواز پۆستەرەكەى خۆى بەدى بھېئېت.

پۆستەر دەبیت واقعیك كورت بکاتەوہ و  
بە جوانیہ کی بی وینہ وینہ کی گەرم و  
گور بگە یەنیت بە بینەر.

کایرۆک

هه و النامه تیتیر



دیزاینەر: ئەندریاس ئېمبوس  
والت : دانېمارک

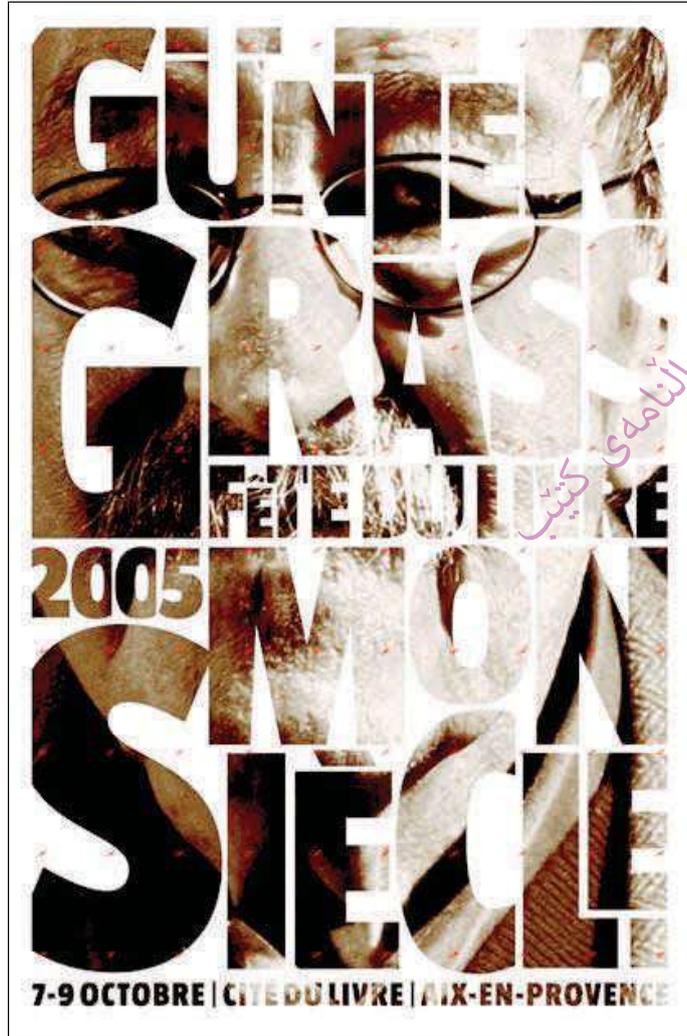
## کۆنرۆگ (۱)

دېنېت، پەراوى سادە و ئەو شىۋەيەي كە بۆ چاپكردنى ھەلدەبۇزدرېت، رۇحىيەتتېك و واتايەكى سادە و بى مەسرف دەداتە پۆستەرەكە و، دەبىتە ھۆى ئەوھى كە ئەو بەرھەمە خۆى بە دەربېرىنى مەفھومى خۆيشى بەرامبەر بدوئىنى. لە ئەنجامدا ئەم دىزاینانە يان لە بلاوكراوھكان چاپ دەكرېن يان وەك دىزاینىك بۆ پروپاگەندەى بازركانى، نمايشگانى مۆدېل و ھى تر سووديان لىۋەردەگىرېت. پۆستەرە گرافىكىيەكان لە پروپاگەندەى ئارمەكان و لۇگۆى دامەزراوھكان و كۆمپانىيان، باشتىرىن كاردانەوھى ھەيە سەبارەت بە بابەتتېرى پروپاگەندەى. سەرھەراى ئەوھى لە كاتى بەرپۆھچوونى نمايشەكان و پېشسانگانى بازركانى سەرنجى بىنەر و كرىار سەرقال دەكات

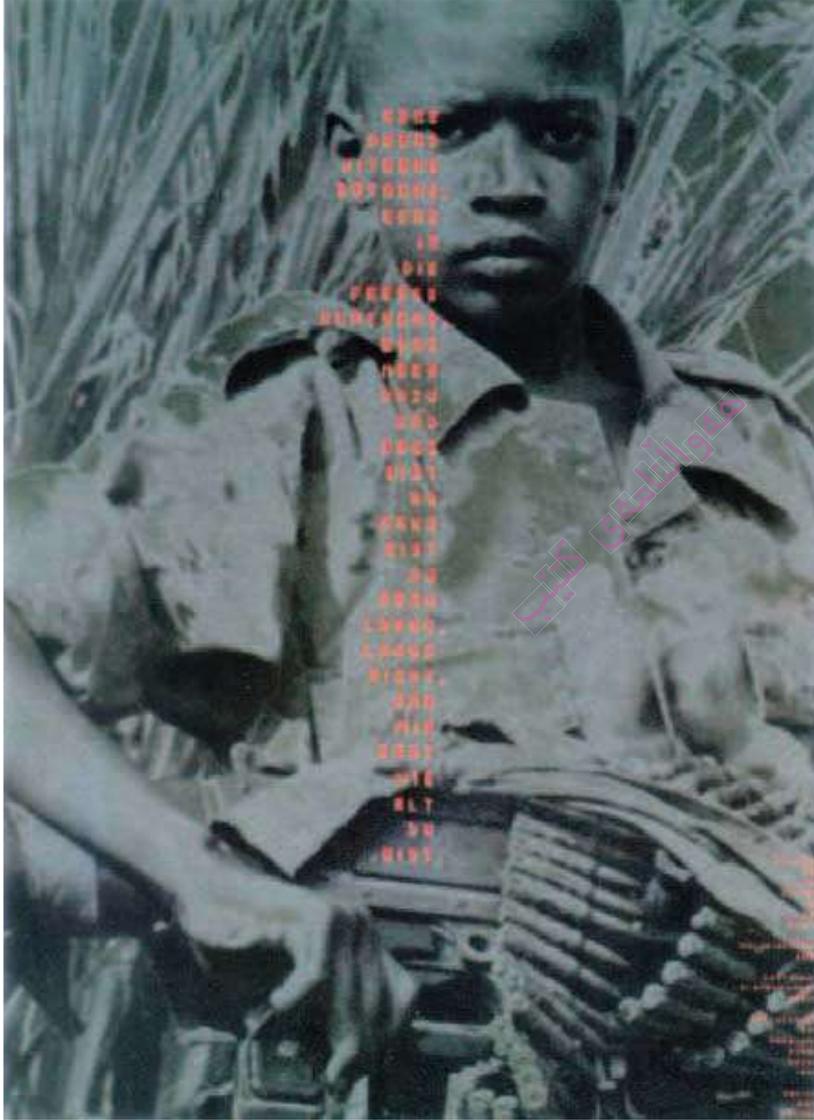
دیزاینى ئەم پۆستەرەنە، خولقاندنى چەند قۇرمىكى ئېنتزاعىيە و بەبى لىكدانەوھى دەق بوو.)) لە دوايدا بەمجۆرە شىۋەى دىزاینى خۆى بىسى دەكات كە : ((بەلام شىۋەى پىر جوئە و جۆش و خرۆش و چەندىن رەنگى ھەمەجۆر و بەھىزىش وەك خولقاندنى شىۋەى كاتۆمىرېك كە تواناى گۆيزانەوھى پىر جوولە و نا ئاسابى بووھ لە نمايشكردنى جلوبەرگى كۆنرۆك دا دىزاینم كىردووه. بەھەمان شىۋە ژمارەيەكى زۆرى شىۋەكان كە جىاواز و بەرجەستەبوونى ئەو كۆمەلە جلوبەرگە لە دىدى بىنەردا دەنوئىنى سىمبولى بووھ و خستومەتە سەر ئەوانە. كاتىك كە پۆستەرېك بە رەگەزىكى گرافىكى دەخولقېت، دەتوانرېت ئەم قۇرمە ھاوكات لەگەلآ وئېنەيەك لە بەرھەمىكدا (لەم نمونەيە وئېنەى جلوبەرگىكە) لە پال يەكدا دادەنرېت و دىزاینىكى كۆتايى بەدى

ئەم دوو پۆستەرە لە دىزاینى (( ئەندریاس ئېمبوس )) ە كە خەلكى كۆپنھاگنە لە سالى ۲۰۰۶ دىزاینى كىردووه، ئەم دوو پۆستەرەى بۆ پروپاگەندەى كۆمەللىك مۆدېلى جلوبەرگى پايزى و زستانى بۆ سالى ۲۰۰۷ بۆ كۆمپانىياى كۆنرۆك دىزاینى كىردووه. ئېمبوس پېشترىش چەند پۆستەرېكى بۆ كۆمەللىك جلوبەرگى وەرزی دىزاین كىردووه و، لەو پۆستەرەندا بە شىۋەيەكى كورت و پۆلېن كراو بۆ پروپاگەندەى ئەوھ شىتېكى داناوھ كە كپارەكانى داوايان لىكردووه. ئەوھى كە لەويان داوا كىرد دىزاینى پىر لە جۆش و خرۆش و دلگىر و فرىودار و، لە ھەمان كاتدا گونجاو لەگەل بابەت و شىۋەى سەرھەكى، وانا پىرەپاگەندەى نمايشى مۆدېلى جلوبەرگە وەرزیيەكان بوو. ئەو راي خۆى لە بارەى ئەو پۆستەرەنە بەم جۆرە دەربېرېوھ: (( شىۋەى من لە

### گۆنتەر گراس (۳)



دیزاینه‌ری فەرەنسی فیلیپ ئاپلویچ (۴) و ئەم پۆستەرە ی ناساندنی نووسەری ئەلمانی (( گۆنتەر گراس )) ه ه له فستیڤالی سالانه‌ی ئەدهبیاتی جیهانی (( فته دولیور)) (۵) له سالی ۲۰۰۵ که له پارێزگای (( ئایکی ئین )) (۶) له فەرەنسا به‌رپۆه‌چوو دیزاین کردوو. به درێژی به‌رپۆه‌چوونی ئەو فستیڤاله‌ گۆنتەر گراس دوا په‌رتووکی به ناوی (( وڵاتی من)) ی چاپ کردوو. ئەو لهو په‌رتووکه‌دا باس له میژووی ئەلمانی کردوو به درێژی سه‌ده‌ی بیسته‌م. سه‌ده‌یه‌ک پر له رووداوی رامباری و کۆمه‌لایه‌تی بوو که نه‌وه‌ک ته‌نیا ئەلمانی خستوو ژێر کاریگه‌ری خۆیه‌وه‌ به‌لکو هه‌موو وڵاتی ئەوروپا و هه‌تا به‌شه‌کانی جیهانی گرتوه‌. ئاپلویچ له باره‌ی ئەو په‌رتووکه‌ی گۆنتەرگراس وه‌های وتوو: (( ده‌قی قورس و به‌های ئەم په‌رتووکه‌ هه‌روه‌ک وه‌سپه‌ت نامه‌ی سونه‌ت و فه‌ره‌نگی پرپاری ئەلمانی ده‌بیته‌. من به‌ ئیلهام له‌م ده‌قه‌ پرپاری ئەوه‌م دا که دیزاینیکی پۆسته‌ری بۆ بکه‌م که پیکهاته‌یه‌ک بێ له‌ چه‌ند به‌شیک به‌گه‌وره‌ترین قه‌باره و فۆرم هه‌تا له‌ رێگه‌وه‌ وێنه‌یه‌کی به‌هێزی و گه‌وره‌ له‌ چوارچۆه‌یه‌کی پۆسته‌ر به‌دی به‌ینم.)) وێنه‌ گۆنتەر گراس که له‌ ناویدا وشه‌کان ده‌بینرێت ده‌رپری که‌سایه‌تی ئەوه‌ ده‌نویت که له‌ په‌رتووکه‌کان و نووسینه‌کانیدا به‌رجه‌سته‌ی کردوو. ئەو پۆسته‌ره‌ که له‌ کۆمه‌لیک به‌ره‌م که تیکرای ۱۰۰ دانه‌ی دیزاین کراوه‌ له‌ سالی ۱۹۰۰ تا ۱۹۹۹ بووه‌.

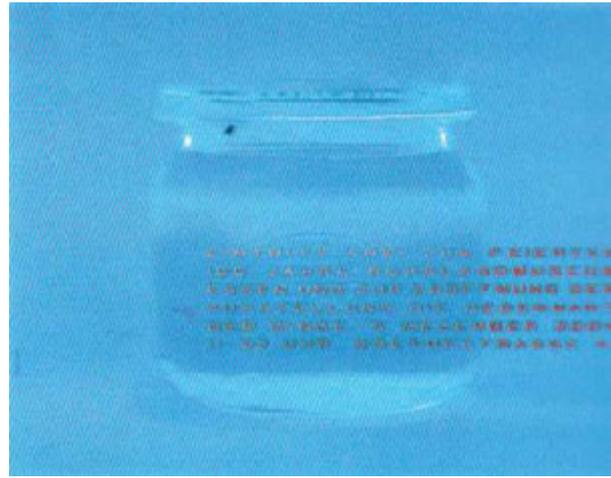


## كۆتايى يارى / دەرخستنى روودا / خواحافىز ئەستەمبۆلا

يەكەمىن پۆستەرى ئەم بابەتە پۆستەرىكە  
كە بۇ پېشپىكىتى جىھانى بەناوى (( منالەكان  
رېتمى جىھان )) دىزاین كراوہ. ئەو  
پېشپىكىتە لە لايەن مۆزەخانە پۆستەرى  
ئەلمانیا لە شارى ئېسن (۷) بەرپۆتە چووہ  
زۆرتىن بۆشايى پۆستەرەكە وئەنى مېرد  
منالېكى چەكدار داگېرى كردووہ. ئوقفولويچ  
كە دىزاینەرى ئەم پۆستەرىە بۇ گەياندى  
ھەستى خۆشاردەنەوہ و خۆپاراستنى لە  
جەنگدا، رەنگى وئەنى مېرد مندالەكەى بە  
جۆرىكى جياواز گۆپوہ.

ئەو دەقەى كە لە پۆستەرەكەدا لە سەرروى  
وئەنى مېرد منالەكە دانراوہ، ھەرەك  
ئەو نووسىنانەبە كە لە فایلى منالانى بە  
سەرپەرشت لە خانەى منالانى شېرەخۆرە  
تۆمار كراوہ دەنووسرېت.

دووہمىن پۆستەرى يەكئە لەو پۆستەرانەبە  
كە بە مەبەستى سالىرۆژى سەدەمىن سالى  
دامەزراندنى مۆزەخانەى رولاند (۸)ى  
شارى ئېسن دىزاین كراوہ. وەك يەكئە لە  
بەشەكانى جەژنى سالىرۆژى سەد سالى  
مۆزەخانە، بەرپۆتەبەرانى مەراسىم داوايان  
لە خەلكى شار كردووہ ئەو كەلوپەلانەى  
كە بۇ ئەوانە يادگارى ئامپەزە و نەمرە،



لوقولويچ كه بۇ ((دەيەمىن خوولى  
 ھەفتەي ئتودەولەتى دىزايىنى گرافىك  
 له ئەستەمبول)) دىزايىنى كىردووه. ئەو  
 پىشپىر كىتپە له لايەن دامەزراوھى ھونەرە  
 جوانەكانى مېمار سىنان (۹) بەرئۆھچوو.  
 ئەو دامەزراوھىە داواى له لويچ كىردبوو  
 كە بە بەرھەمىكى ھەستىارى خۆى  
 له ئەستەمبول نىمايش بىكرئى. لويچ له  
 باسكىردنى ئەو پۆستەرەدا وەھای دەرپرئوھ  
 كە: ((ئەم بەرھەمە پىشاندەرى گەشتىكى  
 پر له ھەست و سۆزدارى و بە يەكئ له  
 جوانترىن شارەكانى جىھانى دادەئىم كە  
 بە وئەنى ئەستىرەيەك له بەشى سەرەوھ  
 دەرەكەوتووھ و بەرز راگرتى ئەوھم  
 دەرپرئوھ )) ئەم پۆستەرە بە تەكىكى  
 سىلك سكرىن چاپكراوھ.

له مەراسىمەكانىتر. وئەنى ئەم پۆستەرە  
 پەيوەستە بە شووشەيەكى دەم پان كە بۇ  
 يەكئ له دايكانى ئەو شارە زۆر جىگەى  
 بىرەوھرى بووھ. ئەو له كاتى ھىرشى  
 ئاسمانى جەنگى جىھانى دووھم له كاتى  
 پەنا بردنى بۇ پەناگاكانى ئاوى تى كىردووه  
 و سوودى لئوھرگرتووھ. ئەو مېرووھى  
 كە له ناو شووشەكەدا دىيارە دىزايىنەر  
 وەك نمونەى ژيان و بەردەوامى زىادى  
 كىردووه. ئەم بەرھەمە سەرەپاى ئەوھى  
 كە مەدالايى زىرى دوو سالانەى جىھانى  
 پۆستەرى سالى ۲۰۰۶ له وارشۆ بۆ خۆى  
 راكىشاه وەك يەكئ له (۱۰۰) بەرھەمى  
 ھەلبژاردەى (( پىشپىر كىتپى پۆستەرى سالى  
 ۲۰۰۵ له بەرلىن )) ىش ھەلبژىردا.  
 سىتېمىن پۆستەر كە ((خواحافىز  
 ئەستەمبول)) ە يەككىتەرە له بەرھەمەكانى

بىبەخشن بە مۆزەخانە ھەتا له يادى سەد  
 سالەيدا ئەوانە وەك پىشانگاھەك نىمايش  
 بىكەن. ھەرەھا دئىيائى ئەوھەشيان بە  
 خەلكى شار داوھ ھەتا ئەو كەوپەلانە بە  
 ھەمان شىپوھى كەلپەلى ئەنتىكەى ناو  
 مۆزەخانە نىمايش بىكەن، بخرىتە بەرچاوى  
 ھەموو گەشتىاران.

لويچ دىزايەرى پۆستەرە له وئەنى ھەمان  
 ئەو كەلپەلانەى كە خەلك بەخشى بووى  
 بە مۆزەخانە، له پۆستەرى سەد سالەيدا  
 سوودى لئوھرگرت تا سەرەپاى جۆر و  
 بەدپىئانى جۆرى له دىزايىنى پۆستەردا (واتا  
 سوود وەرگرتن له وئەنى كەلپەلى سادەى  
 كە ھىچ كەسك بە خەيالەدا نەدەھات، كە  
 شايەنى نىمايش كىردن بئ له مۆزەخانەدا)  
 مەراسىمى سەدسالەى ئەم مۆزەخانەيە  
 گىنگىتر و جىاوازتر و دەرەوشاوھتر بوو



دیزاینەر: بنگەر وسیل  
ولآت : سوید

## دوا سهگ له رواندا

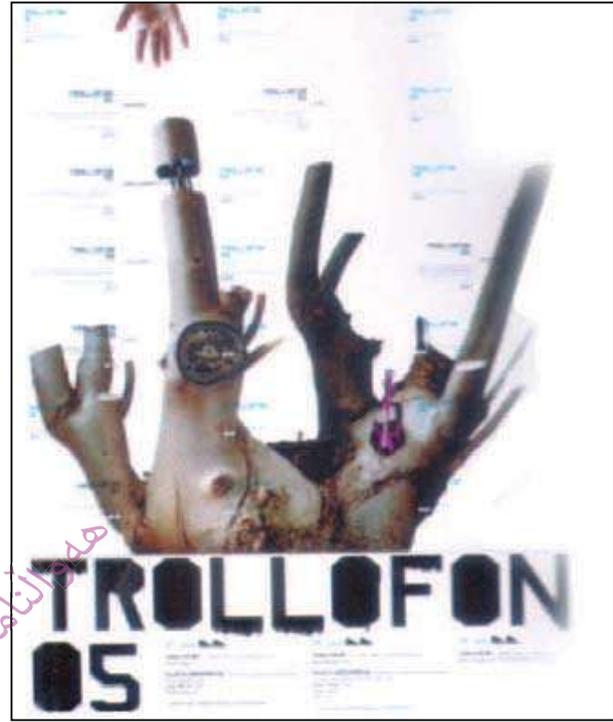
رای وسیل گونجاوترین فۆنته بۆ دهربرینی گرافیکسی کاریگهر له سههر بنه‌مای رای دیزاینه‌ره جوۆری په‌په‌ی سوود لیوه‌رگیراو بۆ چاپی پۆسته‌ره بیجگه له‌وه‌ی که نه‌وه زۆر جیاوازتره له پۆسته‌ری فیلمه‌کانیتر و دهرخشاوه دهنوینی، ناسانی له دابه‌شکردن و دانانی نه‌وه‌ش بووه، دیاره ژماره‌یه‌کی دیاریکراو له‌وه پۆسته‌ره که بۆ ئهرشیفی له به‌رچاو گیرابوو. له سههر رووی په‌په‌یه‌کی باشتهر چاپکرا، دیزاینی به‌رگی نوسخه‌ی DVD ئه‌م فیلمه‌ش هه‌مان دیزاینی پۆسته‌ری سههره‌کی ده‌بیت، نوسخه‌ی DVD فیلم بیجگه له سههر بنه‌مای فیلم تیکراپای چاوپینکه‌وتنیک له‌گه‌ڵ دهرهینه‌ره و فیلمی به‌لگه‌نامه‌یه‌یه له ولاتی زیان لیکه‌وتوووی جه‌نگ له رواندا.

بنگهر به سوود وهرگرتن له رهنگه‌کانی سوور و ره‌ش پۆسته‌ره‌که‌ی به شیوه‌یه‌کی دهربرینی ته‌واوی گرافیکسی دیزاین کرد. وسیل دهرباره‌ی ئه‌م پۆسته‌ره وه‌های دهربریه‌یه که: (( ئیمه وات له به‌رچاو و ده‌گرین پۆسته‌ریک دیزاین بکه‌ین که سارد دیته به‌رچاو به‌لام نه‌وه‌ک به ریگه‌یه‌کی سههر پیتی و بن به‌ها (که‌م و کوپ و به دوور له ریتمی سههره‌کی فیلم) بیجگه له‌وه‌ش ئیمه له سههر نه‌وه بووین هه‌تا پۆسته‌ری ئه‌م فیلمه له‌گه‌ڵ پۆسته‌ره‌کانی فیلمه‌کانیتر له رووی گه‌یاندنی مه‌فهوم، بنیاتنراو هه‌تا په‌راو جیاواز بیت. ئه‌م پۆسته‌ره له سههر رووی په‌په‌یه‌کی روژنامه‌یه‌کی سپی چاپ کراوه، بۆ نووسین و ده‌قه‌کانی پۆسته‌ره سوود له فۆنتی franklin وهرگیراوه، ئه‌و فۆنته‌ی که به

دوا سهگ له رواندا، ناوی یه‌که‌مین فیلمه که له دهرهینه‌ری فۆتوگرافه‌ر فیلمسازی سویدی یانس ئاسور (١٠) دانراوه. پۆسته‌ری ئه‌م فیلمه که له سههر ده‌ستی یانس ئاسور (١٠) دانراوه. پۆسته‌ری ئه‌م فیلمه له سههرده‌ستی یوناس بنگهر (١١) دیزاین کراوه، بیرۆکه و ریتمی سههره‌کی ئه‌م پۆسته‌ره له سههر بنه‌مای نه‌زموونی تاکه‌که‌سی و هه‌ست و شعوری دهرهینه‌ری فیلم دیاریکراوه. چیرۆکی فیلمه‌که دهرباره‌ی دوو په‌یامنیتره، که گه‌شت بۆ ولاتیکی ویران و زیان لیکه‌وتوو ده‌کات، دیزاینی سههره‌کی پۆسته‌ره له سههر بنه‌مای رای دهرهینه‌ری فیلم له سههرده‌ستی یوناس بنگهر دیزاین کراوه، که سههره‌نجامی کاره‌که نه‌وه‌نده دوور نه‌بوو له بیرۆکه و خواستی دهرهینه‌ری فیلم.



دیزاینەر: گرنډ پيپل  
ولات : نەروىچ



ھەدائنامەى كىتەب

## جنۆكه كانى ناو مالا / تروloffون

فيل ماتياسن (۱۶) سەبارەت بەو بابەتە  
وہاى روونکردۆتەوہ کہ: بەرپۆہبەرانى  
فيسٲيٲال ھەريەکہ لە بەشە جياکانيان  
کۆکردۆتەوہ و ئەوانەيان خستۆتە ناو  
بابەتى باسکراوى فيسٲيٲال نمايش کراون.  
وینەى چەپکٲکە کہ لە ۱۵ وینەى نزيک لە  
يەکترى پٲکھاتووە — کلۆزاب — دەبٲت;  
کہ دەرپرى رەسەنايەتى، دەولەمەند و  
زياد پشاندانى چەرخى مانوہ بوو.

بەرھەمەکہ لە چەند بەشٲک پٲکھاتووە،  
کہ ھەريەکہ نيشانەى پٲشبينى شٲٲکە  
کہ بە شٲوہى فۆرمى بينين و وینەيى  
دەبٲت، کہ لە حالەتى دلپۆاندنيەتى  
تروloffون (۱۵) فيسٲيٲالى سالانەى موزيکى  
ئەزمونى ھاوچەرخ لە شارى (( بيرگن  
) لە نەروىچ بابەتى فيسٲيٲالى سالى  
۲۰۰۵ زانستى سروشتى بوو کہ لە ديزاينى  
پۆستەرەکہدا درەوشاونەتەوہ. مەگنوس

پۆستەرى جنۆکہ كانى ناو مال بۆ پٲشانگەى  
دەرچوونى گۆفارى واروم (۱۲) — گۆفارى  
پسيپۆرى ئەنجومەنى ديزاينەرانى لەندەن  
(۱۳) — ديزاين کرا. لەو مەراسيمەدا داوايان  
لە بەشداران کردووہ ھەتا ھەر يەکہيان،  
تازەترين بەرھەمى خۆيان دەربارەى  
ئەو رووداوہ تازانەى کہ لە کۆمەلگەدا  
رووى داوہ نمايش بکړين. ئەم پۆستەرە  
گرنډ پيپل (۱۴) ديزاينى کردووہ. ھەموو



تۆرەكان : Men on the moon ديزاينەر: Rosebud  
فۆتوگرافەر: گۆنتەر پارت ولأت: نەمسا

رېنمايى كىردن و روونى ناخى ئەوانىش لە بارەى يادەوهرى نەيىنى ئەو كارە سەرقال دەبن. لە لايەكىترەوہ لە ئەنجامى ئەو ھاوكارىيە و بەشدارىيە ھونەرئىيە كە لە پۆستەرى دىزاينەران دەدرەوشىتەوہ و بەشكۆبە، بۆتە ھۆى ئەوہى ھەتا ژنان و كچانى گەنج كە بوونەتە جىي چىژى سەرەكى تاوانباران، بە ھوشيارى و زىرەكى خۆى وەك كارىگەرترىن چەقۆو چەكى خۇپاراستن لە بەرامبەر ئەو تاوانە ھوشيار دەبنەوہ (( وپنەكانى كلۇزئاب لە رووخسارى كچانى گەنج كە لە دىزاينى پۆستەرەكاندا بەكار براوہ، لە سەر بنەماى رەوتى سەرەكى ئەو پۆستەرەئىيە، (( بىر بكەرەوہ )) (( بپروانە )) (( گوئى بگرە )) (( بپرسە )).

دىزاينى ئەو پۆستەرەئىيە كىردووە. يەكەم بىردنەسەرەوہى ئاسىيىتى ھوشيارى ژنانى گەنجە كە بوونەتە ھىژىكى بەھىژى تاوانباران و تۆرە مافىيايىيەكانى ولأتانى كۆمۇنىستى بلۆكى خۆرھەلأتى پىشوو، ھەرۆھەا راگەياندىنى ژمارەى ھىلى تەلەفۇنى راستەوخۆ و بى بەرامبەر كە بۆ كۆكردنەوہى زانىارى لە بارەى ئەو چالاكياىەى ئەو تۆرانە پىسپۆپيان پەيدا كىردووە.

بەكئ لە دىزاينەرانى ئەم پۆستەرەئىيە رالف ھرمس لە بارەى كارى خۆيەوہ بەمجۆرە روونكردنەوہ ئەدات؛ ئەم پۆستەرەئىيە بە بى ئەوہى كە بىتتە ترس يا ھاندانى كچان و ژنانى گەنج دەربارەى يادەوهرى نەيىنى كار لە دەرەوہ، لە ولأت بگەپنەوہ، بە

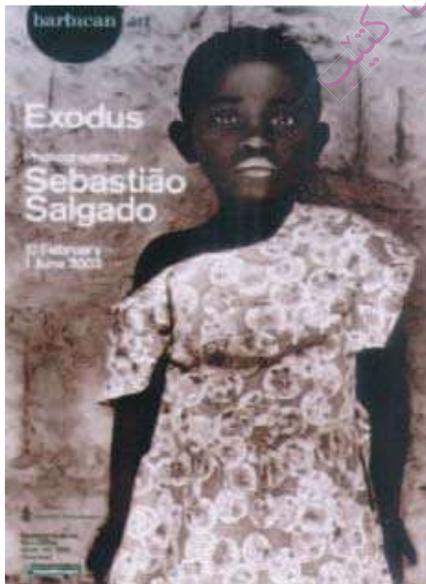
لە پىش ھەرەس ھىنانى بلۆكى خۆرھەلأت بەرەبارەى يەكىتى سۆفئەتى پىشوو، بەشىكى زۆرى ولأتانى ئەندامى رىكخراوہى نەتەوہ يەكگرتووەكان، لە بەرامبەر چەند ولأتىك ھەلوئىستىيان وەرگرتبوو كە وەك ولأتانى كۆمەنىستى ئەووروپاى خۆرھەلأت دەناسران. ئەو پۆستەرەئىيە كە لە لىرەدا دەبىنرئت، بەرھەمى پىرۆژەيەكى ھاوبەشە لە ئىوان (۲) تۆرى مېدياى جىگىر لە قىيەتاي نەمسا بە ناوہكانى Menon the moon كە كرىستۆفەر برون ماپەر (۱۷) ئەوانەيان دىزاين كىردووە و كۆمپانىياى روزباد (۱۸) كەرالف ھرمس (۱۹) و فرىتس. تى مگىستىريس (۲۰) ئەوانەيان دىزاين كىردووە. ئەم دوو كۆمپانىيايە بۆ دوو ئامانجى بە ھاوبەشى دەستيان بە



دیزاینەر : ستۆدیوی NB  
ولایت : بھریٹانیا

## خەلاتی وینە ی روخسار / کۆچ کردن

لە دیزاینی ھەردوو پۆستەرە کە لە ئێرەدا دەبینرێت، سوود لە تەکنیکەکانی زۆر پروفیشنالی وینە گرتن وەرگیراوە. لە ئەنجامی ئەو پۆستەرانە بە درێژ کردنەوەی ئەو وینانە کە لەویدا بەکار براوە گۆراوە بۆ بەرھەمیکی گرافیکی بەھێز و نەمر. ئەو پۆستەرە کە بۆ پیشپیکتی فۆتۆگرافی روخساری شوپینر (۲۱) دیزاین کراوە، ھەم وەک پۆستەری سالی ۲۰۰۳ بۆ خەلاتیکی گەورە هەلبژێردراو ھەم بە شێوەیەکی سەر بەخۆ لە پیشپیکتی بەشداری پیکراوە. روخساری سوود لێوەرگیراوە لەم پۆستەرە رووخساری تر ساوی کچیکە بە دەموچاوی خۆر لێ دراوی ئەم رووخسارە لە پیش ئەوەی لەم پۆستەرەدا سوودی لێوەرگیری لێ گالەری فۆتۆگرافی میتروۆ لەندەن نمایش کرابوو. پۆستەری کۆچ کردن (۲۲) یە کۆچ لە بەرھەمی کۆمەڵیکە بە ناوی ئەفستی ئینتەرناشنالی (۲۳) ئەم تێگراوی ۳۰۰ پارچە وینە ی روخساری لە خەلکی ۴۰ ولاتی جیھان بوو، کە ھەموو ئەو بەرھەمانە لەگەڵ یەکتەری پیکھاتە یەک لە مێژووی فۆتۆگرافی لە مەلانی رامیاری کۆمەڵایەتی و ئابووری ئەو ولاتانە یە کە ھەر وەک یەک رووداوی سروشتی دادەنێن. ئەو پیشانگە یە تێگراوی بەشەکانی کۆچبەران و ئاوارەکانی ئەفریقای جەنگ لێدراوە، بۆ یاسایی ئەمریکای لاتین، شارە گەشە کردووەکانی ئاسیا و مەنلانی دوور خراوە بوو. وینە ی کچیکە بچوو کە لەم پۆستەرەدا سوودی لێوەرگیراوە، بۆتە ھۆی ئەوەی کە پۆستەریکی کاریگەر و بە تووانا بەدی بھینیت، دەربری دیدگای فۆتۆگرافەر و بەرپێوەبەرانی ئەو پیشانگە یە بوو.





راژان دال بلو  
ولآت : هۆلەندا

## Ga Naar Claudius

ئەم پۆستەرە نموونە بەكە لەو كۆمەلە بەرھەمەي، كە بۆ بەرز كردنەوہی ئاستی ھوشیاری خەلك لە كېشەي سەلتەكان لە شاری بردا (۲۴) لە هۆلەندا ديزاين كراوہ. كۆكردنەوہی ئەم بەرھەمانە لە لايەن ئەنجومەنى شاری سوورەت قبول كرا، ھەتا سەلتەكان بزائن كە كاتى ويستيان بۆ بە دەستھينانى پيداويستییەكانى بژيوى خۆيان؛ ئەتوانن پەيوەندى بە ئەنجومەنى شار بكن. دال بلو (۲۵) ديزاينەرى ئەم پۆستەرە لە بارەي كارەكەي خۆيەوہ وھا دەئيت: ئامانجى ئەم پۆستەرە پەيوەست بوونى زانباريە بە شيوەيەكي روون و ئاشكرا، لە بەر ئەوہ من سوودم لە وشەي بەكار ھينراو وەرگرتووە كە لە وشەيەكي زياد پيىك نەھاتووە، بەو ھۆيەشەوہ زانبارى زۆر روونتر گەيەنەرتەرە لە كاتيكدا سوودم لە دەق وەرگرتووە. ديزاين بۆ بەديھينانى وئەيەك كە لە پۆستەردا بەكاربراوہ. لە مۆدېلن كە بەرامبەر باگراوندىكى سىي وئەنە گيراوہ و دوايى ئەوانە لەگەل ئەو وئەنەي كە لە شەقامەكانى بردا ئامادە كراوہ ئاوئە كراوہ. ئەو وئەنەي لە بەر دريژى شەقام و نيشانە و سيمبولەكان.

## وینہ سازی

پۆستہریکی باش وینہ به کی وروژینه ره که  
دهییت چاوه کانی وەرگر بگریت و هزریان  
بکاته وه.

فیلیپ ئاپلویچ

هه و نامه ی ئیتر

## کارگه‌ی پسیپۆری ئیکوادۆر

دیزاینەر : ماسا  
ولتات : فه‌نزویلا

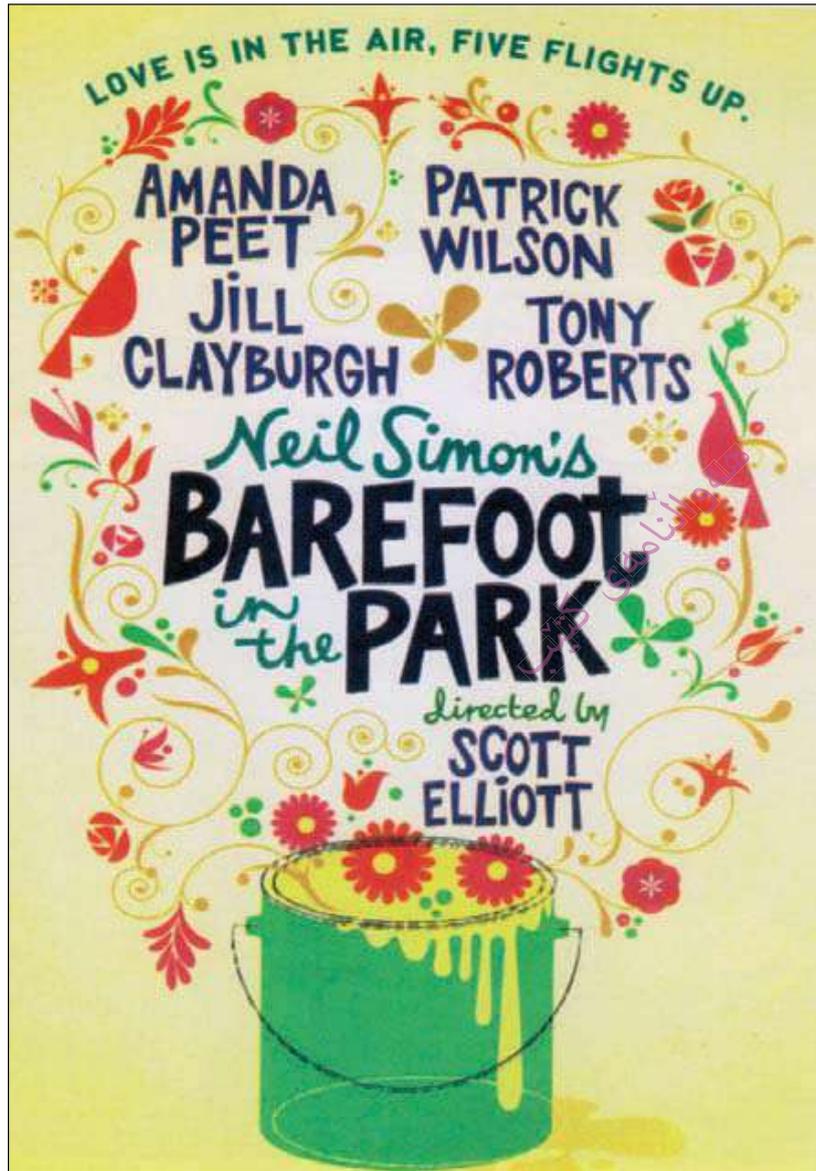


ئەم پۆستەرە بۆ تاقیگەکانی چاپی داھێنانی ئیکوادۆر (۲۶) دیزاین کراوە. تاقیگەکانی داھێنانی ئیکوادۆر دامەزرابووە کە بەرپۆلەبەردنی چەندین کارگە‌ی پسیپۆری دیزاین و سیمینارەکانی تاییەت بە گرافیکی ئیکوادۆرە، ئەم پۆستەرە لە بەرھەمی میگیویل فاسکوتز (۲۷) گرافستی ستۆدیوی ماسای دیزاینەر (۲۸) لە کاراکاسی پایتەختی ولاتی ئیکوادۆر، ئەو ئەم پۆستەرە‌ی بۆ ریکلامی کارگە‌یەکی تاییەتی دیزاینی گرافیکی پویا - Motion graphic - ھەرۆھا ئەو کۆنفرانسە‌ی کە لە دوو زانکۆی جیا جیای ئیکوادۆر بەرپۆلەچوو، دیزاین کراوە. پەیمای پۆستەر بریتی بوو لە دیزاینی وێنە‌یەکی گەورە و بەھێز و کاریگەر، کە جۆش و خڕۆش و وزە بەخشی پێداو، بەھۆی لە ئامیز گرتنی کۆلاژی دەستی (ئانالۆگ) بە وێنە گرتنی کۆمپیوتەری بەستۆتەو.

فاسکوتز سەبارەت بەم پۆستەرە لە بوکەڵە‌یەکی پەراوی کۆن کە لە لام بوو بەکارم ھێناو. بە تەکنیکی میانە‌ی پڕ جوولە و قاچ و پێ کان زۆر ئارەزوومەند بووم. سەرەپای ئەوێش سوووم لە کۆلاژەکان و شێوێی دیزاینی پۆستەری ژوزف رینا (۲۹) دیزاینەری - پۆستەرە

رامباریەکانی خەڵکی ئیسپانیا - ش - وەرگرتوو. ریتەم و بیرۆکە‌ی سەرەکی فاسکوتز، کۆکردنەوێی رەگەزە جیاوازەکانی گرافیک و یاری کردنە بەوانە، لە چەندین حالەتی جیا جیا بە کار براو، ھەتا پۆستەرە کە بێتە دی کە بەرھەمی کۆلاژە لە چەندین وێنە - ئیمای، پێ کان - کاتژمێری دەستی

— لە گۆفارەکانی دە‌یە‌ی (۱۹۶۰) ۰۵ ئەو وێنە‌ی کە دوای ھەلبژاردنیان، پراون و ریکھراون. دەم و بەشە بچوو کەکانی بە دەست و ھەرۆھا بە کۆمپیوتەری بەدی ھاتوون. ھەموو بەشەکانی وێنە کردن لە رێگە‌ی فتۆشۆپ خراونەتە پال یەکتەری و، سوود لە فۆنتی ziggurat بۆ دەقە کە وەرگیراوە.



## پۆتەتەل پارکدا

ئەم پۆستەرە بۆ ناساندن و ریکلامی شانۆی سەر شەقام (( پۆتەتەل پارکدا )) دیزاین کراوە. گیل ئەندەرسۆن (۳۰) و جسیکا دیسپرو (۳۱) ئەم پۆستەرەیان بە ھاوکاری ویئە سازی سویدی، بولاند بیترگ (۳۲) دیزاین کردوو. بە پێی داخواری داواکارەکان ئەم پۆستەرە دەبواوە زیاتر بێتە ھۆی سەرنج راکێشانی بینەرانی بۆ شانۆی سەر شەقام. لەگەڵ ئەوەی کە رەوتی سەرھەڵبەری ئەو تەکنیکە کە ئەو دیزاینەرانی ھەڵیان بژاردوو؛ ھەمان تەکنیکی گرافیکی دەھەڵبەری ۱۹۶۰ بوو، بەلام بەسوود وەرگرتن لە ھەندێ تەکنیکی مۆدێرن، ئەو بیرووکیە گەیاننۆتە بەرامبەر، کە بە نمایشی جیا جیا و خۆشەویستی زۆر پێشوازی لیکرا. ئەندەرسۆن دەلیت: بۆ بەدەستھێنانی نوێخواری ھونەرەندانە و داھێنەرانی؛ بێریم دا لوندەر بێرگ بانگێشت بکەم بۆ ھاوکاری کردن. ستایلی ھونەریشی لە ھەمانکاتدا سونەتی بوو؛ مۆدێرن و سەردەمیانە بوو.

لە بەر ئەوە تیمە بە توو توو کردنی ئارەزوومەندی و بیرووکیەکانی خۆی بەو بە تەواوی کۆکردنەوێ زانیاری بنچینەیی، دەربارەیی گۆلەکان و ھەتا لەو رێگەوێ بتوانین پۆستەریکی سەرنجراکێش و کاریگەر بخولقین.

## كاغەزى دىۋارەكانى شار

ئەم پۈستەرە بۇ فستىقالى فىلمى دىجىتالى  
رس (۳۳) دىزاین كراۋە. ھەموو بەرھەمەكە  
لە سى پارچە پىكھاتوو، كە بەدوای يەكدا  
— ھەرەك كاغەزى دىۋارى — دانراون.  
توسىن (۳۴) لە دىزاینى ئەو پۈستەرەدا  
سوودى لەتەكنىكى يەك لە دوای يەك  
(۳۵) ۋەرگرتوو، ھەموو وینە گرتنەكە  
لە چەند بەشىكى بچووك دىزاین دەكرىت  
و وینەى كۆتايى لە تەنىشت يەكترى  
دانراون، ئەو بەشە بچووكانە پىك  
دەھىنن. ئەم تەكنىكە لە ناو دىزاینەرانى

بەرازىلى بەھۇى ھەرزانى تىچوون و  
جىگەى پەسەندى گشتى خەلك، بە يەك  
لە باوترىن شىۋەكانى جىبەجىن كرىن  
دادەنرىت. ئەو كاغەزانەى كە لە چاپى  
كۆتايى ئەو پۈستەرە و ئەو پۈستەرەنى  
كە لەگەل ئەو تەكنىكە جىبەجىن دەكرىن  
سوودىان لى ۋەردەگىرى، چەندىن كاغەزى  
زۆر ناسك و ئاساپى (كە ئاستىان لە ئاستى  
كاغەزى كۆپىش لە خوارترە) دەبىت.  
مەوداى پارچە بچووكەكانى بەرھەمەكە لە  
تەكنىكى يەك بە دوای يەك  $۳۷ \frac{۴}{۳} \times$   
۲۶ ئىنجە (۶۶۰ × ۹۶۰ مىلى مەتر) بوو و  
لە تەنىشت يەكترى دانراون ۲ يان ۳ يان  
۶ پارچە، ئەوانە ھەموو بەرھەمەكە بە  
كۆمپوزىيىسونى كۆتايى (بە دەست ھاتوو  
لە كۆمپوزىيىسونى ھەر پارچەيەك) بەدى

دەھىنن. توسىن سەبارەت بە تەكنىكى  
جىبەجىن كرىن خۇى بەمجۆرە راي  
خۇى دەلپت: ھەموو سنووردارىبەكانى  
بىناى تەكنىكى يەك لە دوای يەك، كە  
لە دىزاینى بەرھەمدا بوونىان ھەبە و  
دەبنە داھىنان و ھەمان شىۋەى جىبەجىن  
كرىن پۈستەرە كە تواناى پىشانداىيان لە  
Masp — مۇزەخانەى ھونەرى ساپوپائىلو  
— (رېرەۋەكانى وئىستگەكانى مېترۇ)  
بەردەۋامى بە بەرپۆەچوونى فىستىقال

دىزاینەر : گلارىسا توسىن  
ولات : بەرازىل / ئەمىرىكا







## دیوید بیرن

ئەم پۆستەرە دیزاینەر و گرافستی ئەمریکی جو ماریانک (٣٦) بۆ وتاریتیژی موزیسان و هونەرماندی ناسراو، دیوید بیرن (٣٧) که له خۆیندنگه‌یه‌کی دیزاینی رود ئایله‌ند (٣٨) به‌پێوه‌چوو دیزاین کراو ئەویان به (( هونەری خراپ و ریکلامی باش )) (٣٩) ناو نرا، ئەو دەربارە‌ی ئەو پۆستەرە وه‌ها ده‌ئیت: دیوید بیرن به‌ درێژی و تار بیژی خۆی بۆ ریکلام و توی توی کردنی په‌رتووکی تازه‌ی خۆی به‌ گوناچه‌ نوێکان (٤٠) سه‌رقاڵ بوو. له‌ به‌ر ئەوه‌ دیزاینی پۆستەر به‌ به‌راورد کردن له‌ کۆمیۆزیسیۆن و باکگراوندی زه‌ردی خۆی، بینەر به‌ که‌میک سه‌یر کردن و سه‌رنجی ساده‌ و سه‌ره‌تایی راده‌کیشیت. بیرن به‌ مۆبیلیات و که‌لوپه‌لی ناوماڵ جلوه‌ی پۆشیوه‌ و دوایی وینە‌ی ئەوانه‌ی وه‌رگرتوو. وینە‌ی پۆستەرە‌که‌ له‌ هه‌مان ئەو وینانه‌ وه‌رگیراوه‌، فۆنتی نووسینه‌کانی پۆستەرە‌که‌ که‌ وشه‌ی گه‌وره‌ ( Times bold italic ) به‌ ئیلهام وه‌رگرتن له‌ دیزاینی به‌رگی دوا ئەلبومی Heads Talking هه‌لبژاردراوه‌. چاپی پۆستەر که‌ به‌ سیلک سکرینی ده‌ستییه‌ له‌ سه‌ر رووی په‌ره‌ی Heavy off white canso — کراوه‌، ئەو مه‌ره‌که‌به‌ی که‌ بۆ ره‌نگی زیویی ستاندى بریقه‌دار ناوێتەم کردوو، هه‌تا دره‌وشانه‌وه‌یه‌کی زیاتر دروست بکات.

## لیس



دامەزراره‌ی پێشانگه‌ هاوچه‌رخه‌کانی لۆس ئەنجلس (٤١) له‌ ساڵی ٢٠٠٦ به‌ بانگێشته‌کردنی له‌ گرافیسته‌کانی دانیشتیوی ئەو شاره‌، داوای له‌وان کرد هه‌تا به‌ هاوکاری و هاوبه‌شی یه‌کتري به‌شداری پرۆژه‌یه‌کی دیزاینی پۆسته‌ر بکه‌ن، که به‌شیکه‌ له‌ پێشانگه‌یه‌کی گه‌وره‌ی فلوکسوس (٤٢) به‌ ناوی ((هیلێک بکیشه و به‌ داویدا پرۆ)) { فلوکسوس تۆرێک بوو له‌ هونه‌رمه‌ندان، دانه‌ران و دیزاینه‌ران که هه‌ولیان ئەدا به‌ ئاوێته‌کردنی تۆره‌کانی گه‌یاندن و بنه‌ما جیاوازه‌کان } . هه‌ر یه‌که‌ له‌ به‌ره‌می ئەو پرۆژه‌یه‌ ده‌ستکه‌وتی کاری به‌کۆمه‌ڵ و هاوبه‌ش بوو. جان سویدا (٤٣) و گیل ئسوانلوند (٤٤) به‌ هاوبه‌شی مارتین، نزکی و برایان روو تینگه‌ره‌، گروپیکیان پێکه‌یناو به‌ هاوکاری یه‌کتري کۆمه‌لێک به‌ره‌می ئەم لاپه‌ره‌یه‌یان دیزاین کرد.

سویدا که یه‌کێکه‌ له‌ دیزاینه‌رانی ئەم کۆمه‌له‌یه‌ رای خۆی وا ده‌رده‌پرێت که : ئیمه‌ کاره‌کانمان له‌ ئەنستیتوتی لیکۆلینه‌وه‌ی گشتی (٤٥) به‌ لیکۆلینه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌کانی فلوکسوس و به‌ها پێدان به‌وانه و له‌ سه‌ر بنه‌مای له‌ سه‌ر ئاستی کاره‌کانیشیان ده‌ستمان پێکردوو. که‌مترین به‌ها له‌ سه‌ر بنه‌مای گونجاو بوونی ئەو رسته‌یه‌ له‌باره‌ی به‌ره‌مه‌که‌وه‌ دراوه‌ . (( سه‌رئه‌نجام پێش له‌ وه‌رگرتنی کیشه‌ی کپیار وه‌رگیراوه ))

ئهو بنه‌مایه‌ له‌ دروستکراوه‌ نادیاره‌کانی فۆتۆگرافی و به‌ سوود وه‌رگرتن له‌ تایپۆگرافی و ته‌کنیکه‌کانی تری گرافیکی، ریکلامیمان ئاماده‌ کردوو. پارچه‌ی گه‌وره‌ی پۆسته‌ره‌کانی ئەو کۆمه‌له‌یه‌ به‌ ته‌کنیکی سیلک سکریڤ چاپکراوه‌.

له‌ سه‌ر بنه‌مای ئەو رسته‌یه‌ ئیمتیاز دان به‌ به‌ره‌مه‌کان و به‌ پێی ئەو فرۆشگایه‌ی که ده‌فرۆشرین و، بۆ هه‌ر دانه‌یه‌کی هاوپه‌یوه‌ند. ئیمه‌ کۆمه‌لێک له‌ پۆسته‌ره‌ به‌سته‌ به‌ندی، سندوق و رێنماییه‌کانی ریکلامی و — بۆ به‌ره‌می نه‌ناسراو و دروست نه‌کرومان به‌دی هێناوه‌ — له‌ سه‌ر

دیزاینەر : ئەندی مولەر  
وڵات : ئەمریکا

## لاکائی

لاکائی ناوی یەکی لە بنیاتنەرانی سکیت بێرد لە ئەمریکا. ئەو کۆمەڵە بەرھەمە بۆ ریکلامی قۆرمی بېینی سکیت بێردی دروست کراوی ئەو کۆمپانیایە. لە سەر دەستی دیزاینەری خەلکی لۆس ئەنجلس، ئەندی مولەر (٤٦) دیزاین کراوە. مولەر بێجگە لە دیزاینی ریکلامی چاپی ئەو کۆمپانیایە، بەرپۆلەبەری ھونەریشە ئەو بەو شێوھەیی کە خۆی دەتێت، بە درێژایی رۆژ لە چوارچۆوی سکیت بێردەکان و پێلاوھە دروست کراوەکانی ئەو کۆمپانیایە سەرقالە. ھەمان ئیھساس لە چوارچۆوی سکیتەکانیش لەو پۆستەرانی کە بە ئاویتەکردنی فۆتۆگرافی و وینەسازی بەدی ھینراوە، زیاتر شکۆیی پێبەخشیووە. مولەر لە پێناسەیی ئەو پۆستەرەدا دەتێت: ھەموو لاپەرەکان لە وینەگرتنی پێلاوھەکان و سکیت بێردەکان و بەستنەوھە ھەلسووکەوتی ئێوانیان پێک ھێناوھ.

(( مولەر بۆ دەقی پۆستەرەکی سوودی لە فۆنتی folton و Helvetica وەرگرتووە. ئەو رەنگەکی کە لە چاپکردنی ئەو پۆستەرە بە کاری بردووە لە پالیتەکانی رەنگی دەھەیی ١٩٦٠ بوو. پۆستەریکیتر، ھەنگاویکی نازادە لە کلیپی ئارتی (ھونەری) کە مولەر ئەوھە لە پەرتووکیکی دایوو. مولەر لەو بارەییوھ دەتێت: ناوی ئەو پەرتووکی ((کەپ ھاند)) بوو کە تیکرای



ok بوونی (گونجاو بوون) ی بەرھەمی لاکائی لە بیر و ھۆشی بێنەردا کاریگەری بە جێ بەھێلێ. دوا پۆستەری ھەرۆک وینەبەکی رێکنەخراو لە پێلاو دیتە بەر چاوە. لە فۆنتی دەقی ئەو پۆستەرەدا مولەر سوودی لە یەک پەرتووکی سکان کراو وەرگرتووە. ئەو پۆستەرانی کە لە ھەموو فرۆشگاکانی سکیت لە سەرتاسەری جیھاندا دەبێنرێت.

وینەکانی لوبالتی فری بوو، ھەرچەندە من زۆر بە کەمی سوووم لە کلیپی ئارت وەردەگرم لە بەرھەمەکاندا، گەیشتمە ئەو دەرئەنجامی کە بەو شێوھەیی لۆگۆی لاکائی لە فیکەری گرافیکی دابنرێت، بەرھەمی وینەگرتنی زیاتر لە یەک کلیپی ئارت دەبێت، لە لایەکیترەوھ و بستم لەو رێگەوھ نیشانەیی ok لە کاتیکدا لە ئێوان پەنجەیی چوارەم و پێنجەمە، نیشانەیی لۆگۆی لاکائی بەدی بەتێت. ھەتا بۆ بێنەر

دیزاینەر : ئەندى مولەر  
ولآت : ئەمريکا



ههوانامهى كىتېب

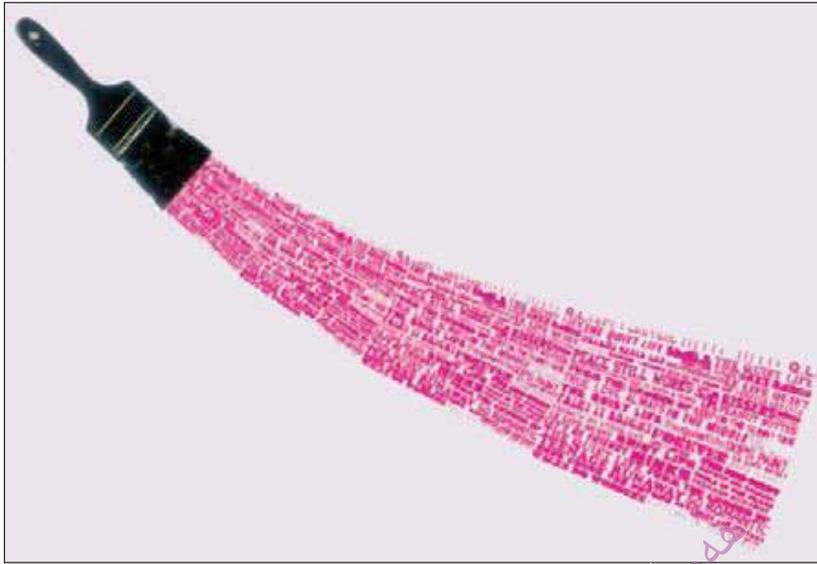
## شارى رەنگ / فلچەى وینەكیشان / كەل و پەلى بازارگانى

و سەير و سەمەرە دیتە بەرچاۋ. بەو شپۆەيەى ئەو كەلوپەلانەى كە لە ديزاينى دا سوودم لپوەرگرتووە (پېنيوس، قەلەم داپەن، كاردەك) وەك كەلوپەلى بازارگانى لە پۆستەردا نەمايش بكمە. بېرۆكەى پۆستەرى فلچەى وینەكیشان لە رستەيەكى ديزاينەرىكى گرافىستىيەو وەرم گرتووە و پوختەم كردوووە كە دەلێت: (( من لە پشت سەرى خۆمەو و ژمارەيەكى زۆرى نيشانە، لۆگۆ و وشەكان تپپەرىنم ))

ئەم كۆمپانىيە دەربەرى جۆرىك هەستى پىكەنىناوى لەگەل جوانىيەكى سادە نامبەزە. بۆ نمونە من لە ديزاينى پۆستەرى (( شارى رەنگ )) بېرۆكەيەكى شارى كە لە دەستەيەك فلچەى وینەكیشانى سەر دەرهينراو بۆ سەرەووە هەلم بژاردوووە، ئەوهم جپبەجى كردوووە. بە هەمان شپۆە لە پۆستەرى كەلوپەلى بازارگانى رەوتى كارەكەم لە سەر ئەو بنەمايە هەلبژاردوووە كە چەند پىكەنىناوى

ئەو سى پۆستەرى ئەندى مولەر و هاوسەرەكەشى، بۆ بەشدارى كردن لە The quiet life كە كۆمپانىيەكى بچووكى بەرھەم هينانى جلوبەرگە لە لۆس ئەنجلۆى ديزاين كراوە.

نامانج لە ديزاينى ئەو پۆستەرە ناساندى كۆمەلپىك جلوبەرگى هەمەرەنگە، كە ئەو كۆمپانىيە بەرھەمى دەهينيت. مولەر دەربارەى بەرھەمەكانى The quiet life دەلێت: زۆرتى ديزاينى جلوبەرگى

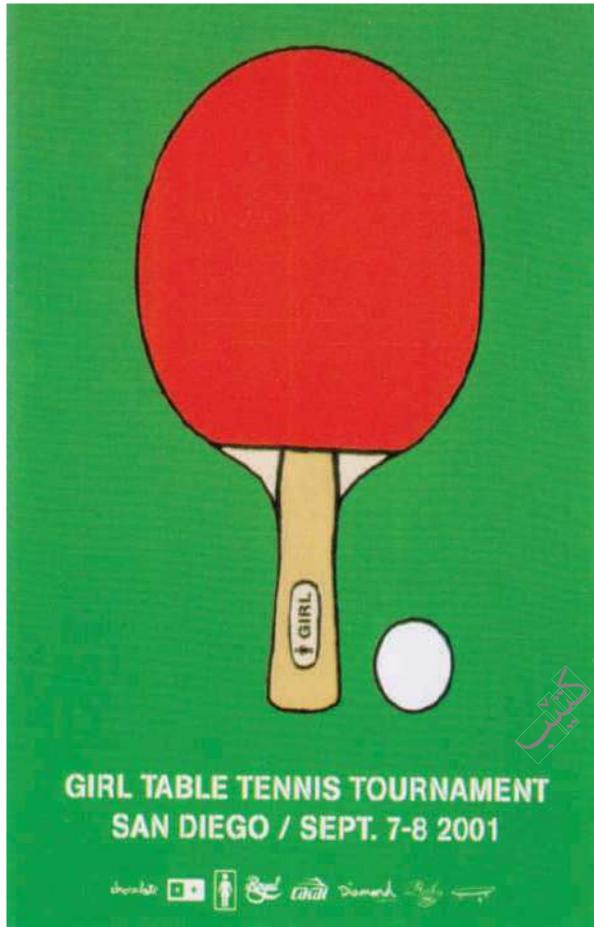


چەندىن فۆنتى جىاواز و زۆر كە لەو سى پۆستەردا بە كار براوە، ژمارەيەك لە دىزاینە لە لایەن مولەر و ژمارەيەكى تریش فرۆشراوە، یان لە بەرھەمەکانیتر ھەلگیراوە بۆ كەمترین تیچوونی ئابووری لە چاپکردنی ئەو پۆستەراندا سوود لە ۱۰ پەرهی جیا جیا ھەرگیراوە، مولەر داواى لە پسیپۆرانی چاپخانە کرد ھەتا پۆستەرهكان لە سەر رووی ھەر جۆریك پەره كە ئەو پیتی ئەدان چاپ بكریت. بە ھەمان شێوہ پۆستەریك لە سەر رووی پەرهیەكى شینی ئاسمانی، پەرهی رۆژنامە، پەرهی ئەستوور و چەندین جۆریتری پەره چاپكرا.

## یادی تیس / ژیان و کاتەکان

من کرد پۆستەریكى پر جۆش بۆ ریکلامی ئەو پيشپرکتيه ديزاین بکەم، بە شێوہيەك بێت كە سەرنجی خەلكی بۆ ئەو رووداوە ھەرزشييه وەھا بێت، كە زۆرترین پشتگیری دارایی بوو، زیاتر بێت. لە دىزاینی ئەو پۆستەردا من چەند رەگەزیکم داناوە كە بێنەر ئەتوانیت لە دووری نزیكەى ۱۰۰۰ فوت ئەوانە جیا بکاتەوہ. لە بەر ئەوہ من وینەى ھیلکاری راکتیکی تینسم وەك گەورەترین بەشى وینە کردنی لە پۆستەردا جینگیر کرد و، دەقى پۆستەرهكە بە فۆنتی

ھەردوو پۆستەر لە لایەن دىزاینەرى لۆس ئەنجلوس، ئەندى مولەر دىزاین كراوە. بەكەمین پۆستەرە بۆ ریکلامی سکیٹ بێردى كچانە و بە شێوہى پسیپۆرى بۆ راگەياندى پيشپرکتي تینسى سەر مینزە، كە لە لایەن كۆمپانیایەكەوہ بەرپۆه چوو بوو. دىزاین كراوە، مولەر سەبارەت بە دىزاینی ئەو پۆستەرە وەھا دەلێت: یەكی لە كۆمپانیایەكەى دروست کردنی یكیت بێردى كچانە، كە بەشیک بوون لە بەرپۆه بەرانی ئەو پيشپرکتيه، داوايان لە



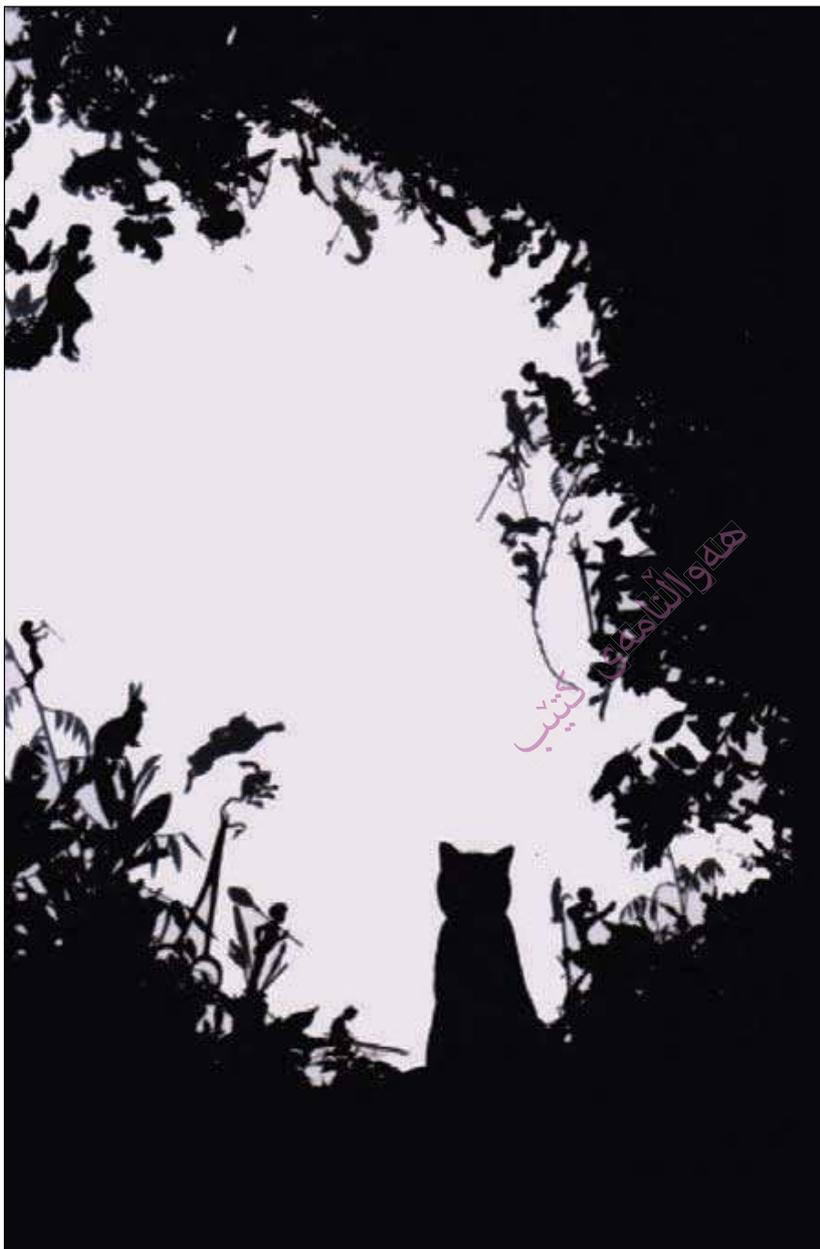
دیزاینر : نندی مولر  
ولآت : ئەمریکا

کیشراوی ئەندامانی گرووپی موزیکی له ناو وێنەی حەوزیکی لاکیشە داناو. فۆنتی دەقی پۆستەریش Bold Helvetica هەلبژێردراوە، هەتا زیاتر سادەیی یاریبەگە یاریبەگە نیت.



یان ((جەنگ)) دەبیت. له هه‌مان کاتدا ئەو پۆستەر گەردبوونەوه‌یه‌کی به‌ کۆمه‌ڵ راده‌گه‌یه‌نیت. له‌و رووه‌وه‌ له‌ به‌شی خواره‌وه‌ی لای چه‌پ، بۆشایه‌کی سیی بۆ پله‌بەندی ناوی کلۆپ و میژوووی دەست پینکردنی ئەو گەردبوونەوه‌یه‌ داناو. مولر که‌ ئەو پۆستەری دیزاین کردووه‌، وێنەی

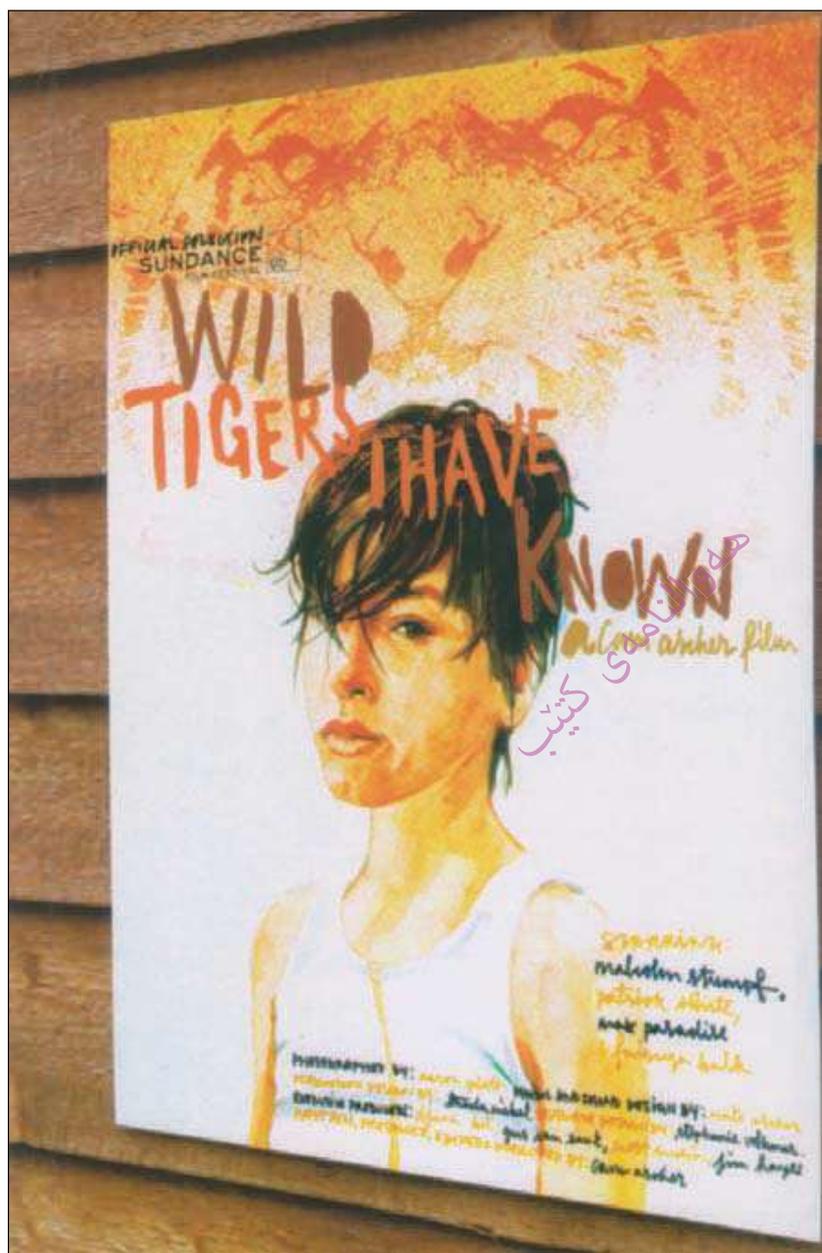
AG ئیستنسێل له‌ ژێریدا نووسیم. من شه‌یدای فۆنتی ساده‌ و روونم به‌لام فۆنتی ئیستنسێل له‌وانه‌یه‌ ئەنجامیکی باشتری لێ به‌رهم بیت. پۆستەری دووهم پله‌یه‌سته‌ به‌ یه‌که‌مین ئەلبومی گرووپی موزیکی The life and times به‌ناوی 04 پله‌ و 40 خوله‌ک



## پشيله يهك به ناوى كهرويشك

(( درنده مبه )) ناوى زهرفيكى زانيارى  
 بيبه رامبهر بووه كه له هه ندى له فرۆشگا  
 هه لېژيراوه كانى به ريتانياه هۆله ندا و  
 ئيسپانيا دابه ش دهكران. ههر به ستهى له  
 ناويدا پۆسته ريكي بيبه رامبهرى تبا بووه  
 كه هه ندى جاريش له لايه ن كۆميانيايه كي  
 ناسراوى ريكلامى و هه ندى جاريش  
 به رههمى كارى ديزابنهره نه ناسراوه كان  
 يان خويناكارانى گرافيك بووه. پۆسته ري  
 (( پشيله يهك به ناوى كهرويشك ))  
 پۆسته ريكي سپى و رهش و خۆله ميشيه  
 كه له ويه گرتنى تارمايى (سيهر) رووه كان  
 و گيانداران و گيانله به ريتر پيگهاتوووه كه  
 له به شى خواره وهى ويه كه دا پشيله يه كي  
 دانيشتوو له باخدا. به شه كانى ئه و پۆسته ره  
 به ديهينه ري هه ستيكى سيمبول ئاميز و  
 فهنتازيه له به رههمداه كه له هاوشانيه كي  
 تهواو له گه ل رهوتى سه ره كي به رههمه كه  
 واتا (( درنده مبه )) ده پروات.

ديزابنهر : نهنگس هايلند / فابين هرمان  
 وولات : به ريتانيا



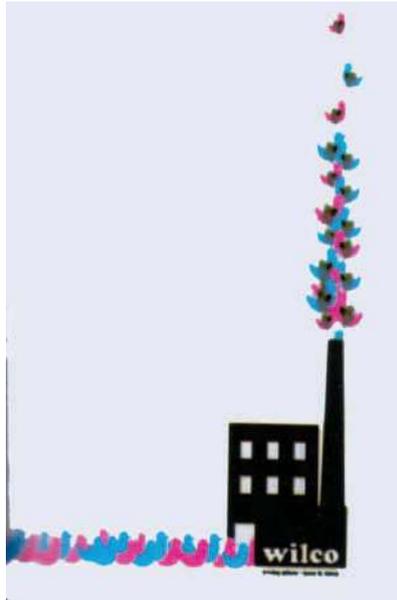
## ئەو پلنگە درندانى كە من دەيناسم

ئەو بەرھەمە بە ناوى پۆستەرى فىلمى (ئەو پلنگە درندانى كە من دەيناسم (( لە فيستيفاللى فىلمى ساندنس ۲۰۰۶ ديارىكرا. بىرۆكەى سەرەكى دىزايىنى ئەو پۆستەرە، كاراكتەرى يەكەمى فىلمە كە گەنجىكى ۱۸ — ۱۹ سائە بوو. ئەو ئازار و دەردەكانى لەگەلا پلنگەكان بە ھاوبەشى تى ئەپەرىنى. مايكل گىلت (۴۸) دىزايىنەرى ئەم پۆستەرە لەبارەى ھەستى خۆى لە دىزايىنى دا دەئيت: من ويستم بە سادەترىن شېوھ ئىوانى ئەو دوو رەگەزە سەرەككەيە كە رەوتى فىلمەكە پىنك دەھىنن، (كوپى گەنج و پلنگەكان) پىنكەوھ بەستەمەوھ. ھەتا بەو رىگەبە ھەستى ھېرشەرى ئاماژە پىدراو بىدەرەوشىنمەوھ (( ئەم تەكنىكە لە پىش گىلبەرت لە بەرھەمەكانى گرافىكى كۆتايى سەدەى ۱۹ و سەرتاي سەدەى ۲۰ ھەرەك ئادموند دولاك (۴۹) و ئارتوراكام (۵۰) دەبىرئەت. لەم بەرھەمەدا گىلبەرت وئىنەى پلنگىكى درندەى لە باگراوندىكى وئىنەى كاراكتەرى كوپر داناوھ و دەقى پۆستەرەكە بە قۇنتى دەست نووسراوھ.

دىزايىنەر : مايكى گىلت  
ولت : ئەمريكا

دو پوښتېرېتر بۇ رېكلام و ناساندنى  
تۆرەكانى ژىنگەى ئەمرىكېيە Matt pand  
PA ، له مانگهكانى فېبرېه و مارسى ۲۰۰۶  
به پړيوه چوو۰ جيسون مون له بارهى ئەم  
دوو پوښتېره بهم شپوه به ئەدوئيت: ((من  
بېرېارم دا ههتا دوو پوښتېر ديزاين بگه م  
كه ههريه كه يان نيوهى له وېتر دايت، به  
يه كه وه ههردوو پوښتېره كه يهك پوښتېر  
دروست ده كه ن كه ههريه كئ له تۆرەكانى  
فېبرېه و مارس بوون ))

ئەم دوو پوښتېرەش لە ژمارە يەك  
دياريكراو به شپوهى سكرين برينت له  
سه ر رووى off - white چاپ كراو  
به دريژايى ماوهى به پړيوه چوونى تۆرەكان  
ژماره يەك فرۆشان.



دوايى پوښتېرى گروپى ريلوكيليه كه بۇ  
رېكلامى كونسېرتى ئەو گروپه له كلوپ ((  
۲۵۶ بيمبو سان فرانسيسكو ديزاين كراوه))  
بېرۆكه و ديزاين و جېه جئ كردنى ئەم  
پوښتېره به جورېكه، كه ده رېرى ههستى  
پوښتېرېكه به چۆنیه تى به شى خواره وه  
يان بۇ بينەر دهرده بېرېت. بۇ به ديھېنانى  
وېنه كانى پوښتېر، جيسون مون يهك  
زهره ي فلچهى وېنه كيشانى واقيعى و  
گوئزانه وهى بۇ كۆمپيوته ر له دوايدا به  
سوود وهرگرتن له بهرنامهى Adobe I ۱۱  
ustrator دره ختېكى له به شى سه ره وهى  
ديزاين كرد. پوښتېر به شپوهى سكرين  
له سه ر رووى په رهى off - white به  
ژماره يەكى سنووردار چاپ كراوه.



## ويلكو / ديلوكيلى / مت پوند پى نا

ئەم پوښتېرەنه جيسون مون (۵۱)  
بۇ چەند گرووپىكى جياجيا كه له  
ويلايه ته يه كگرتوو ه كانى ئەمرىكاه كونسېرتى  
موزىكى پيشكەش ده كه ن، ديزاين كراوه.  
يه كه مين پوښتېر په يوه سته به رېكلامى  
يه كئ له بهر هه مه كانى گروپى ويلكو كه  
له ئايرۆنىگ پلازاي نيۆيورك به پړيوه چوو.  
ديزاينى پوښتېر له ئەلبوومى (( بالندهى  
ميش خۆر )) ي گروپى ولكو وهرگيراه.  
جيسون مون سوودى له چاپى سكرين بۇ  
كۆپى كردنى ئەم بهر هه مه وهرگرتوو، تا  
گه ياندنى ههستى پوښتېرېك به چۆنیه تى  
به شى خواره وهى به بينەر ده نوئىنئ پوښتېرى



دیزاینەر : ئانتونى بوريل  
ولآت : ئبەرىتانىيا

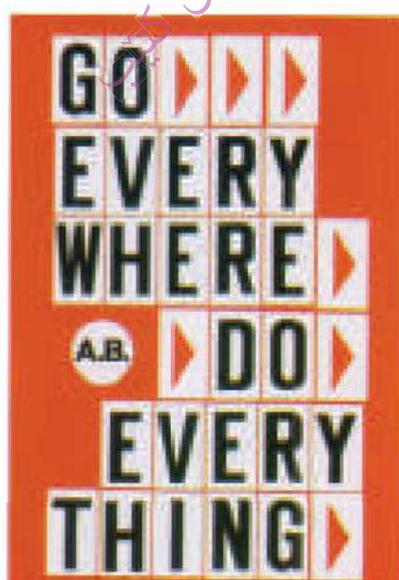
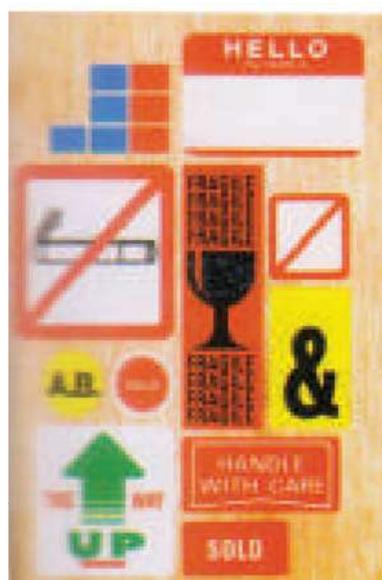
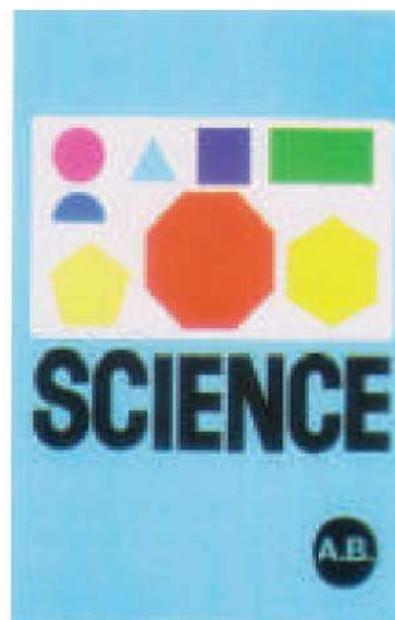


## من ھونەرم خۆش ئەۋى

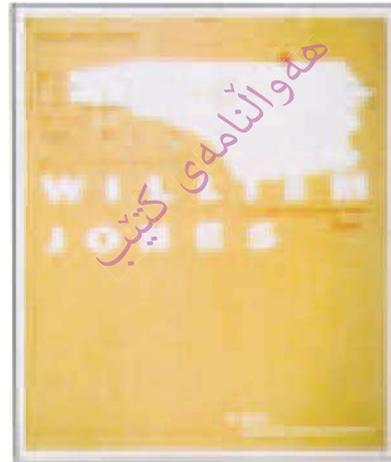
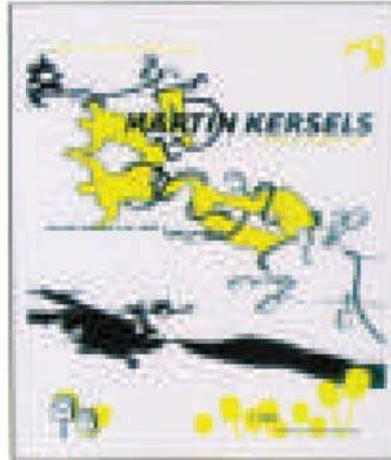
ئەمە كۆمەللىك پۆستەرە كە ئانتونى بوريل (۵۲) بۇ يۆب سايىتى شەخسى خۆى دىزايىنى كىردۈۋە و بلاۋى كىردۈتەۋە، ئەو لەو بارەيەۋە دەلئىت: (( من ويستم دىزايىنكى نوئى و گەش و جوان بەدى بەيىنم. ھەموو رەگەزە بىنراۋەكانى كە لەم پۆستەرانەدا دەيىنرئىت، لە بەرھەمەكانى پىشۋوى خۆمەۋە ۋەرگىراۋە. لە دىزايىنى ئەم پۆستەرانەدا ھەولمداۋە بەرھەمئىك بەدى بەيىنم كە خەلگ ئەۋانە ۋەك بەرھەمئىكى ھونەرى لە سەر دىۋارەكانى شوئىنى ژيانىان و كارەكانىشيان ھەلباسن.

من بەم زوۋانە پەيوەندىم لەگەل چەند پىسپۆرئىكى چاپ كىرد لە شارى شوئىنى نىشتەجئ بوونم چاپخانەيان ھەيە، لە گەلئاندا ئالوگۆرى بىرورامان كىرد. لە دۋاى ئەۋەى كە ئەۋانىش بە ھاۋكارى گونجاوم بىنى، بۇ يەكەمىن جار چاپى ئەو كۆمەلە پۆستەرانەم دا بەۋان. ))  
ھەموو ئەو پۆستەرانەى لە كۆمەلەى (( گرافىك فانى )) لە بەرھەمى ئانتونى بوريل ھەلئىژئىردراۋە. بوريل لەبارەى بەشە بىنراۋەكان ئەو پۆستەرانە بەمچۆرە ئەدوئىت: (( بۇ دىزايىنى ئەو پۆستەرانە، من سوودم لە نىشانەى دانراۋ لە سەر

رووى زەرفى كاغەزى و مقەباش و ھەرۋەھا لىبلا و كە لە گرافىك لە كارلئىكى پىشەسازى و كاروبارەكانى رۆژانەى دەبئت. ھەندئ كات رەگەزەكانى ئەو جۆرە دەبئتە ھۆى ھەلقولانى بىرۆكەيەك بۇ سوود ۋەرگرتن لەۋانەيە، بە ناۋى بەشئىك لە دەق دەگەرئىنەۋە. لە دەرپىنئىكىتر من سەرەتا بىر لە بارەى واتاى وشە و دەرپىنەكان ئەكەمەۋە ۋە لە دۋايدا وئىنەيەكى گونجاۋ كە لەگەل ئەو وشەيەدا ھاۋتا بوۋە و واتاكەى تەۋاۋ دەردەبىرئى بە دىم ھىناۋە. ))



دیزاینەر : هلنا فراھات  
ولآت : ئەمەریکا



## ئارمى قوتابخانە يەكى تازە بىيات نراو

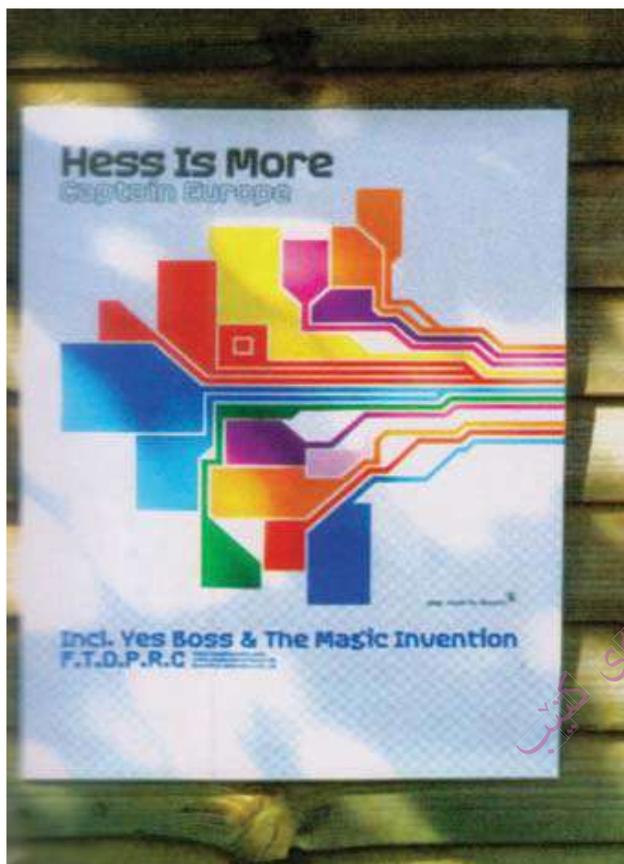
ئەم پۈستەرانە بە مەبەستى گەياندىنى زانىيارى سىمىنارەكان و وتارىبىژانى ھونەرماندان، كە لە ئىنستىتوتى ھونەرەكانى كالىفۆرنىا بەرپۇو دەچىت دىزايىن كراوہ. يەكەمىن پۈستەرى بەرھەمى رىچارد جىكسون (۵۳) ئەو لەو پۈستەرەدا چەندىن ئوتۇمبىلى شىوہ ھەيكەلى بەدى ھىناوہ. كە ھەمان رەنگ لە سەر روى بومى وىنەكىشان چەسىپنراوہ، جەخت لە سەر وىنەى جولۇو، دووبارە بوونەوہ و جۇرىكىترە بىرۇكەيەك بووہ كە لە دواى ئەو تەكنىكە دانراوہ.

پۈستەرى دووہم پەيوەستە بە وتارىبىژى مارتىن كرسلس (۵۴) لە ھەمان كۆمەلەى وتارىبىژەكاندايە. وىنەكردنى پۈستەر لە كۆمەلەىك رەگەزى جىاجىا پىكھاتبووہ لە بەرھەمەكانى كرسلس ھەرگىرابوو كە جۇرىك كۆلاژى وىنەكانى دروست كىردبوو.

پۈستەرى نىشانەى قوتابخانە يەكى تازە بىيات نراوہ بە شىوہى سىلك سكرىن

فىگەرەكانى سەماكان لىك ئەدەنەوہ. گەلا بۆتە رەگەزىكى دىارىكراوى ناسنامەى بەرھەمەكە و، فۇنتى Malibu كە دەقى پۈستەرەكەى پىنووسىوہ. لە سەر دەستى جانانان نوتار و (۵۵) يەكىكە لە دامەزرىنەرانى ستۇدىۇى دىزايىن، دوا

لە سەر رووى كاغەزى روون چاپكراوہ. چىر بوونەوہى تەكنىكى لە دىزايىن ئەو پۈستەرە لە سەر دىزايىنى وىب سايت و ئەنیمەيشن (وینەى جولۇو) دەبىت. دىزايىنى پۈستەرى بەرھەمى خۇى، دىزايىنىك بەسوود ھەرگرتن لە



ديزاينەر : سېكلون  
ولت : دانيمارک  
فۆتۆگرافەر: سيمون ليد فوک

پۆستەرى ئەم کۆمەلەيە، پۆستەرىکە بۆ وتاربيژى فۆتۆگرافەرى ناسراو ويليام جونز (۵۶) ديزاين کراوه. جونز ۵۰ شارى باشوورى کاليفۆرنىيە لى سەر بنەماي دانىشتوانى ئىسپانى ئەوانەي بە ويىنە نەخش بەردارى کردوو.

كەم بوونى يا نەبوونى ھەركەسيكى ئىسپانى لى ويىنەكانى جونز بۆتە ھۆي دروست بوونى فەزايەكى خالى لى پۆستەرەكەدا. ديزاينى پۆستەر لى سەر دەبرينتيك كە لى دواي بەرھەمى جونز دانراوہ چر كراوتەتەوہ. ليرەدا ھەر بەشيك ھەتا بەشيكى كەم بەھا كە لى زمانى ويىنە كردنى بومى خاوەنى واتايەك پيشان دراوہ. بۆ نمونە ناوى ھونەرمندى فۆتۆگرافەر ھەرۆك ناوئيشانى سەردەرگاي دوكانەكانى خۆراك فرۆشى ناوچەيەك (بەكۆ لى ويىنەكانى جونز) لى پۆستەردا نووسراوہ.

## Hess Is More

ئەم كۆمەلە پۆستەرە بۆ ئاوازدانەرى دانيماريكى مايكل ھس (۵۷) ديزاين كراوہ. ويىنە كردنى پۆستەرى يەكەم ويىنە سازى تازەگەرى ئەوروپايە، كە لى ويىنەسازى تەكنىكى و ئاراستەي ريگاي شەمەندەفەرە. باگراونديكى تيشكدانەوہ لى فۆرمە خولاوہكان پيکھاتووہ، كە لى ناکوك لى گەل شپوہى رەنگەكانى

بەرھەمەكە دەدرەوشيتەوہ. پۆستەرى دووہم بۆ ناساندنى ئەلبووميكى موزيكييە، بەناوى (( روزنكرانتەز و گيلدسترن مردوون )) ديزاين كراوہ. لى سەر داخوازي كەسى داواكراو بەجوړە بووہ، كە دوو مروقى مردوو بە بى ئەوہى ھەستى بە مردن لەواندا بيبيريت، لى پۆستەردا پيشان بدرين.

ھنرىك گيتەر (۵۸) ديزاينەرى بەرھەم سەبارەت بە بەرھەمەكەي بەمجۆرە دەدوت: (( كاتيک كە لى لاي تەلەفونەكە لى حالەتى گفتوگو بووم سەبارەت بە بابەتى پۆستەرەكە، دوو شپوہى سادەم ديزاين كرد. لى دواي ئەوہى ديزاينتيكى وردتر لى Adobe I I I ustator ديزاين كرد. ئەو دوو شپوہى بە شپوہى يەك



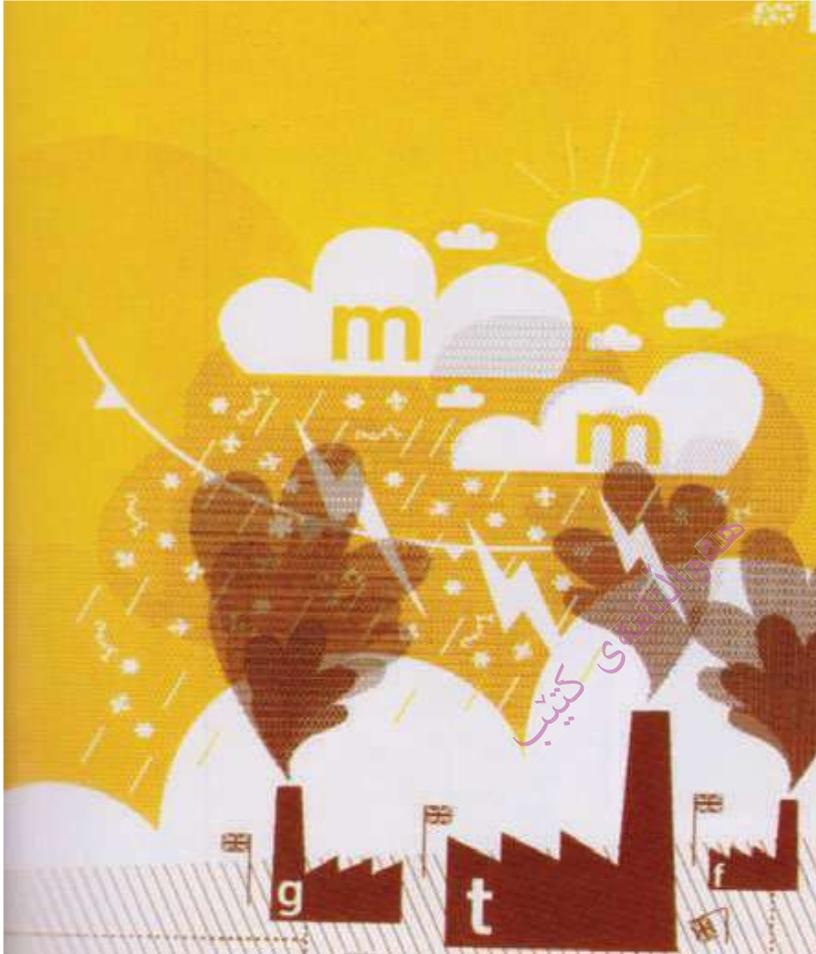
پیانۆ بە لای ئوتۆنمیلەكە دەھینیت، دەرپرینی ئەو حەقیقەتەن كە موزیکى تۆمار كراو بە شپۆەى دیجیتالى لەناو چووە))

چەندین رەنگى جۆراوجۆر بە كاربراو لە ناوئیشان و نووسینی بەرھەمى وەرگىراو لە رەنگى كلیلە رەنگاورەنگەكانى كەلوپەلى یارى پيانۆ فۆنتەكانى دەقى پۆستەرەكە لە دیزانەكانى دروست كراوى مۆركى رووسى وەرگىراون.

یادەوهرى ناوى تىپەكانى فوتبالى یەكیتى سۆقیەتى پيشوو بوو، كە لە پيشدا ناوى ئەو شارەم بەكار ھینا كە ئەو تىپە پتوہى پەيوەست بوو (وەك dynamo kiet) و ئەوى تر كەلوپەلى یارییەكانى پيانۆى درست كراوى چىنە، لە بەر ئەوہى چەند پارچەيەك موزیک لەو ئەلبومەدا بوو بە پيانۆى چىنى ژەندویانە. كۆكراوہى ئەم دووانە ئیمە بۆ دیدگایەكى كۆمەنسىستى رادەكیشیت لە دیزاینى بەرھەمەكەدا. ئەو سیمانەى كە لە كەلوپەلى یارى چىنى

سىمبولى يەك دووانە بالآ یان دوو رۆح لە حالەتى فریندايە. من بە مەبەست بەشەكانى روخسارم بۆ ئەو دوو وینەيە نەكرد، ھەتا ھەستى مردن و بى ژيان لەواندا دركى پىبكریت.

پۆستەریكیتر بۆ ناساندنى ئەلبومى Tip Hess Is More بەرھەمى گروپى Hess Is More دیزاین كرا. دیزاینەرى بەرھەمەكە بەم شپۆە ئەدویت: ((دوو یادەوهرى بە دیھینەرى رەوتى سەرەكى بەرھەمەكە بوون، یەكەم وشەى dynamo كە



## یور و کیش

کۆمپانیای ئەمریکی AIGA دامەزراره یه که و  
که گرافیسته کان و دیزاینه رانی سویدی  
له دهوری یه کتری کۆکردۆته وه و داوای  
لێ کردن ئەم پۆسته ره بۆ وتاریییه که  
له ژێر ناو نیشانی ((توانای بیرکردنه وه))  
که بۆ دیزاینه ران له خانە ی دیزاینه رانی  
فهره نسی MM به رپۆه چوو بوو دیزاین  
کرا بوون. دیزاینه ری ئەو پۆسته ره نیا  
سونسون بوو (09) کۆمه لیک له شپۆه کان  
و فۆرمی جیا جیا (تینگرای پارچه ی  
ره نگاوره نگ و فۆرمی نیوه روون) یان له  
ته نیشته یه که وه دانا هه تا له و ریکه وه  
دره وشانه وه یه کی تایبته له هه موو  
لاکانی ناوه وه ی وینه درست بکات. ئەو  
له و باره یه وه ده لیت: (( له م پۆسته ره دا  
من سوو دم له فۆرمه کان و چه ند  
شپۆه یه که وه رگرتو وه ئیمه بۆ تیگه یشتن  
و دۆزینه وه ی کار و پیشه که رینمای  
ده که ن. له م به ره مه نو ییه دا من بیرم  
له وه کردۆته وه که ئەو دوو تۆره  
ریکلامیه به چه شپۆه یه که ده یانه ویت له  
به رچاوی خه لک بدره وشپۆه وه ئەوانیش  
له سه ر بنه مای جو ریکی خۆناساندن به  
کپاران و وینه و دروست کردنی چه ندين

وینه ی جیا جیا یان هه لبژاردو وه و به  
منیان دا وه. له داویدا هه ولم دا ئەو  
فۆرم و شپۆه جیاوازانیه که ده رب ری ئەو  
ناوه پۆکه بیت له پۆسته ره که دا دیزاینی  
بکه م ))  
ئهم پۆسته ره له چوارچیه ی بانگیشته  
نامه یه کی نا ره سمی پۆسته ی بوو بۆ  
ئاره زوومه ندانی بۆ به شداری کردن له  
وتاریییه ی. بیجگه له وه به درێژایی  
به رپۆه چوونی مه راسیم له هه موو به شه  
جیا جیاکانی شوینی وتاریییه ی که وتبو وه  
به رچاوی هه مووان.

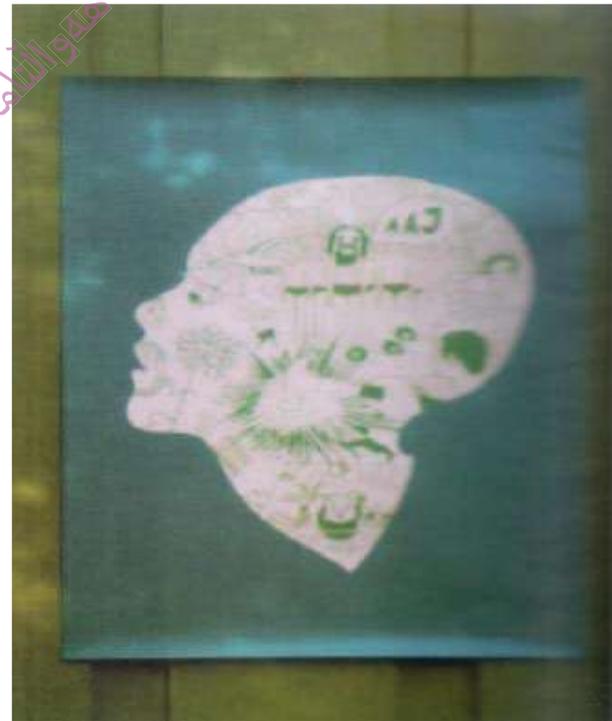
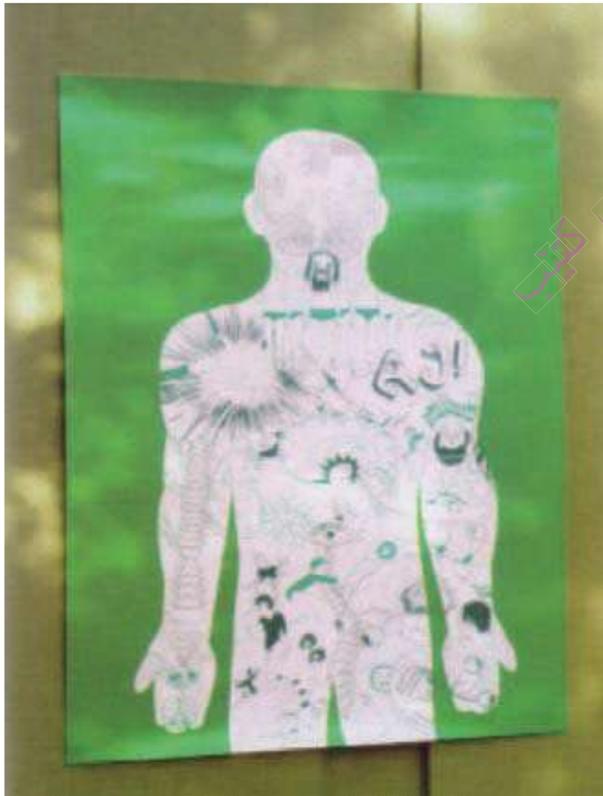
## ئاپۆتېكت

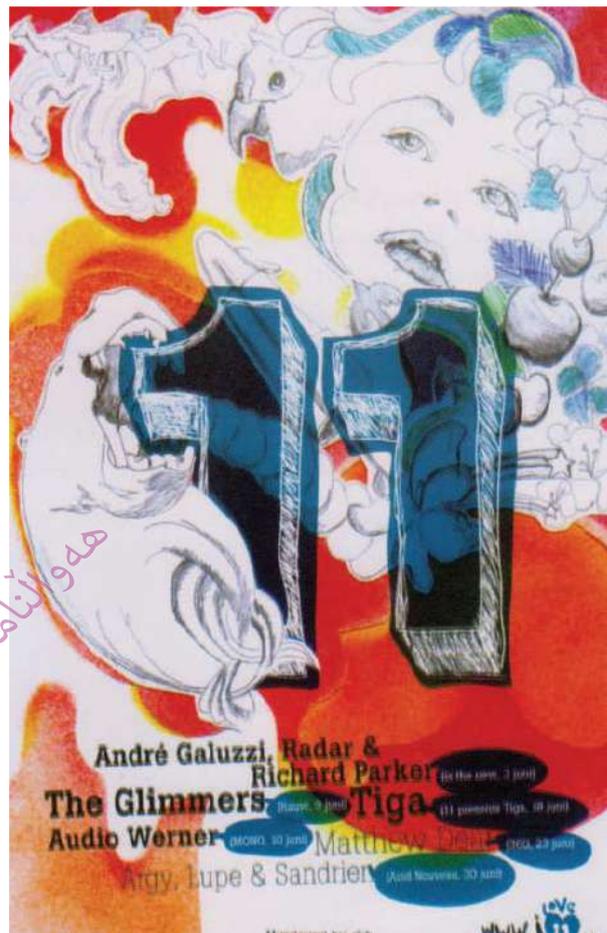
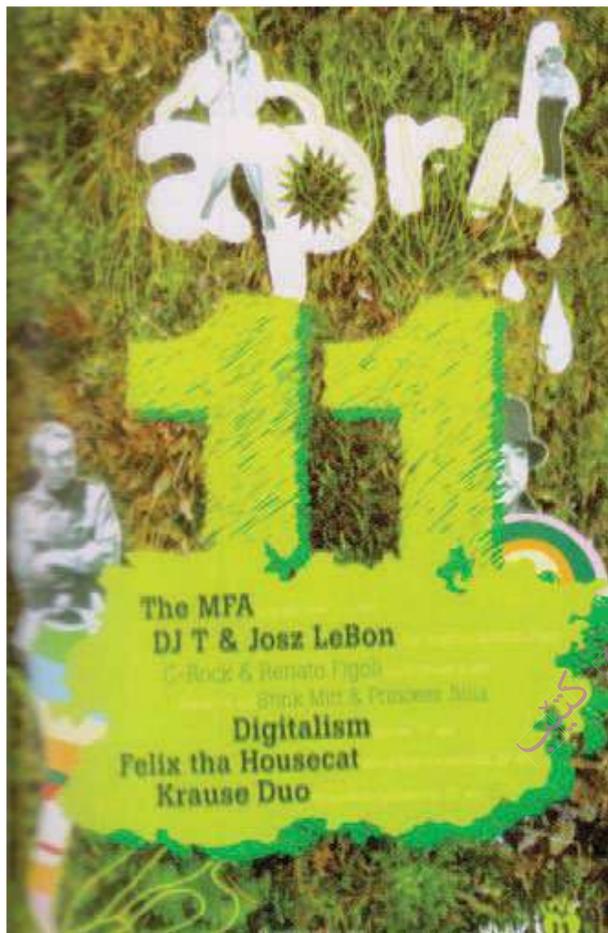
ئەم پۆستەرانە بۇ دىزاینى (( رووبەرۇو  
 لەگەلا ئازار )) كە لە لایەن دەرمانخانەكانى  
 (( ئاپۆتېكت )) لە سوید جېبەجى كراۋ دىزاین  
 كراۋە ئامانجى ئەم كۆمەلە پۆستەرانە  
 ئاگادار كۆرۈنەۋەى خەلكىيە لەبارەى  
 چەندىن جۆرى جىاجىيائى ئازار و نەخۆشى  
 و شىۋەى رېگەگرتن و چارەسەريان.  
 تەكنىكى جېبەجى كۆرۈن بە تەۋاۋى  
 ئارەزۇومەندانە و ئازاد دىيارىكراۋە

بەلام داواكان جەختيان لە سەر سوود  
 ۋەرگرتن لە رەنگى سەۋز و پېشاندانى  
 ۋېنەى دەردناك كۆرۈتەۋە. ئەنگىلا تېلمن  
 (۶۰) دىزاینەرى ئەم پۆستەرانە بەمجۆرە  
 ئەدۋىت: (( كاتېكت دووچارى ئازارى بەشە  
 جىاجىياكانى جەستە و بە تايبەتى سەر  
 ئېشە دەبېتەۋە، ھەموو جەستە بە تەۋاۋى  
 ئەكەۋىتە ژېر كارېگەرى ئەۋەۋە ))  
 لە دەست پىكردنى دىزایندا، ئېمە بە  
 شىۋەيەكى دىۋانە ئاسا ژمارەيەكى زۆر

شىۋەمان ۋېنە كۆرۈ دۋاۋى لەۋانە  
 شىۋەيەكى زۆر سادەمان بەدى ھېنا ھەتا  
 لە نىۋان ئەم دوۋانە شىۋەيەكى ناكۆك و  
 كالا و تۆخم بەدى ھېنا. بەپى داۋاكراۋ  
 سوودم لە رەنگى سەۋز ۋەرگرت لە  
 ھەموو پۆستەرانەكانى ئاپۆتېكت ))  
 سى رەنگى سەۋزى جىا جىا سېستەمى  
 رەنگى پنتون كە لە ھەموو خانەكانى  
 دەرمانخانەكانى ئاپۆتېكتى سوید دەبېنرېت  
 لە پۆستەرانەدا بەكار بربوۋ.

دىزاینەر : ئەنگىلا تېلمىل  
 ۋلات : سوید





## ريستوران 11

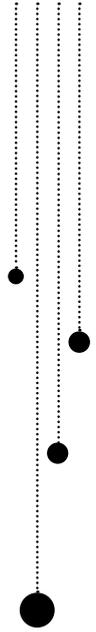
ئەو كۆمەلەيە. لە بارەى شوئىنى خۆيەو وەهاى روون دەكاتەو: (( بىرۆكەى سەرەكى و پاىەى دىزاینى ئەم پۆستەرانە سەرەپاى سەر لە نوئى پيشاندنەو و ناساندنى كەسايەتییەكان و كارەكتەرەكانى ۱۱ بەدیھتییانى ھەستى وەرزە جیاوازەكانە و لە رینگەى سوود وەرگرتن لە رەنگ ھەمە

ھونەرى بوونى ئەو چالاكییانە. بۆ پاىەى تەكنىكى دىزاینى ئەم پۆستەرانە سوود لە چەندین تەكنىكى جیاواز وەرگىراو بۆ سەرلەنوئى پيشاندنەو پىشنگدارانە و داھینەرانە وە ناچىگىرى كەسايەتییەكان و كارەكتەرەكانى رىستورانى ۱۱ بوو. ئانابلا شواين بنز (۶۱) يەكئى بوو لە دىزاینەرانى

ئەم كۆمەلە پۆستەرە بۆ (۱۱) كە يەك رىستوران، كۆفى و كلوپ لە ئەمستەردامى ھۆلەندايە، دىزاین كراو. بابەت و ئامانج لە دىزاینى ئەم پۆستەرانە ناساندنى چالاكییەكانى ھونەرى مانگانەى رىستوران ۱۱ و جەخت كردنەوويە لە سەر



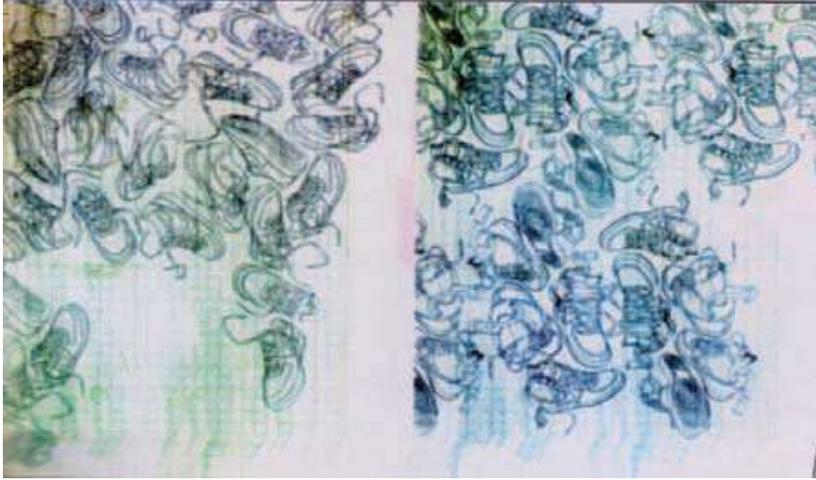
هه و نایله شولین بنز



دیزاینه ر : نانا بلا شولین بنز  
ولآت : هوله ندا

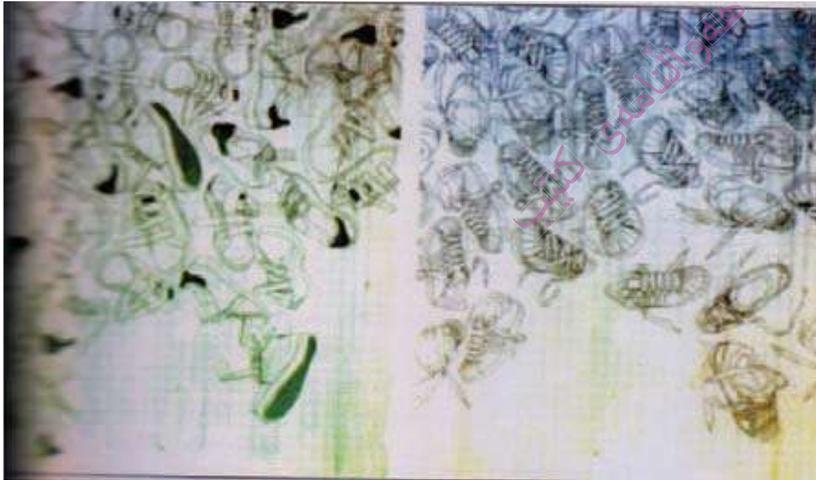
جوړه کان و جیبه چن کردنی چهن دین  
ته کنیکه جوړاو جوړ بوو. له لایه کیتره وه  
له هندی له پوسته رهکاندا وینه ی PJ و  
له ناو به ریډه به رانی مه راسیمه هونه ریش  
جیگیر کران.

دیزاینەر : میگوئل فاسکوئز  
ولادت : فەنزویلا



## بەم شێوەیە بەرپیدا برۆ

ئەم پۆستەرانی بەشێکە لە پرۆژەبەکی تاکەکەسی دیزاینەری خەلکی کاراکاس، میگوئل فاسکوئز (٦٢)، لە یەکی لە پۆستەرەکانی ئەم کۆمەڵەیە (( بەم شێوەیە برۆ )) ناونراوە. ئەو لە باشترین و خۆشەوست ترین کەتانی (کالە) کە خەلکی زۆر ئارەزوومەند پێی، دیزاینەکان و وینە سازی دەستی بەدی هێناوە. ئەو لە وەلام دانەووی ئەم پرسیارە کە بۆچی لەو پۆستەرانیەدا پیلای کەتانی دیزاین کردوو؟ وتی: ((بۆ پێشانانی عەشق و ئارەزوو مەندی بە کەلتوووری پیلای کەتانی، ئەم دیزاینەم کردوو و لەو شوێنە کە ناسراوترین کۆمپانیاکانی بەرھەم هێنانی پیلای پیلای کەتانیەکانی ئەدیدیاس سۆپەر ستارز. ئەدیدیاس ستن سمیتینر، نایکی ئایر فورسی یەکەم و نایکی وندالس بوون کەتانیەکانی بەرھەم هێنانی ئەم کۆمپانیایانە لە گۆشە جیاوازهکانی ١٥ وینەم لەوانە وینەم لێ دروست کرد و هەموو وینەکانم بە شێوە جیا جیا سکان کرد و دواوی بە شێوەی دیجیتالی بە



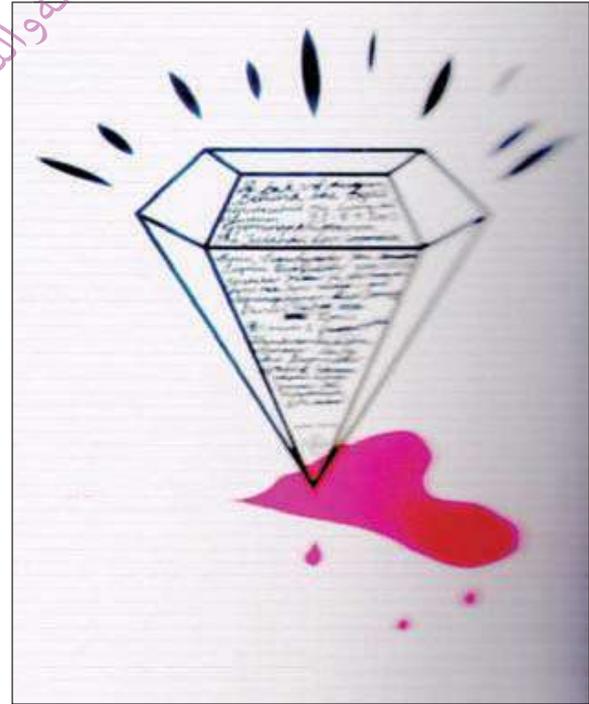
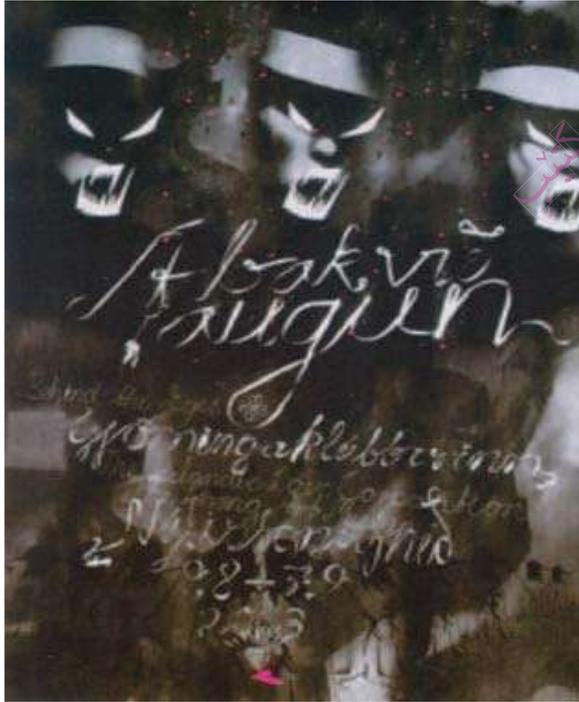
بەرنامە کۆمپیوتەری ئەوانەم لە یەک پۆستەردا لە پال یەکدا ریزبەندی کرد. من ویستم بەو جۆرە وینەبەک بەدی بهینم، لە بەر ئەوە وینەکانی پیلایەکان دەبوا بە جۆریک لە پال یەکدا دا بنرێن، کە بە شێوەی یەک بەرھەم لە ئۆرگانیک و یەکە یەک دینە بەرچاو (( ئەو کۆمەڵە پۆستەرانی بە رینگەبەکی ئۆفیتست و لە سەر رووی کاغەزی ئاسایی و ھەرزان چاپکراون.

## له پشت چاوهكان

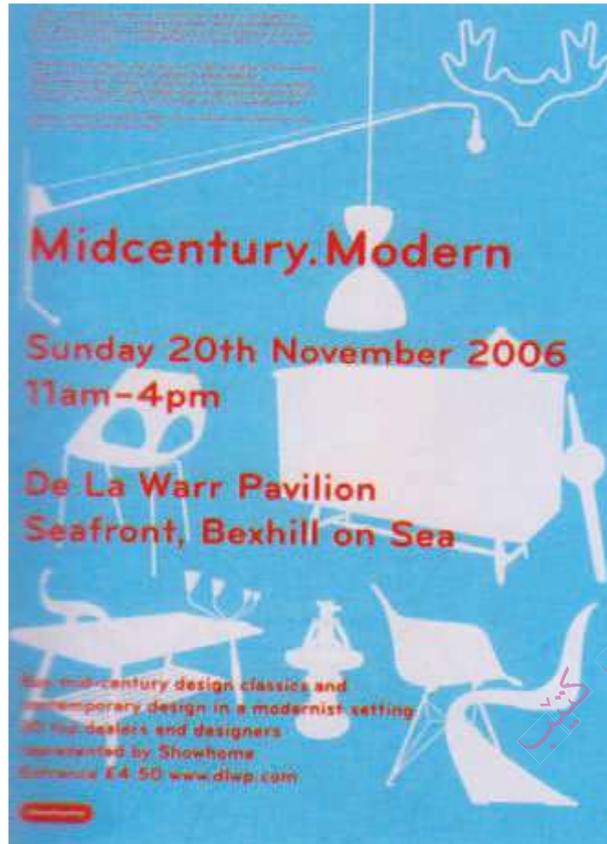
ئەم پۆستەرە لە سەر داواى كۆمپانىيەى ILC كە گروپىك لە سى ھونەرمانە بە ناوھەكانى ئايرون (٦٣) جونى (٦٤) سىگران (٦٥) بوون، ديزاين كراو. ئەم پۆستەرە بۆ ريكلامى يەكۆى لە پيشانگانى ILC بەناوى (( لە پشت چاوهكان )) ديزاين كراو. ئەو پيشانگايە لە مۆزەخانەى (( ليونگ ئارت )) لە شارى ريكزاويك بەرپۆهچوو. يەكۆى لە ديزاينەران

سەبارەت بەو وای دەرپرپۆه: (( ئەو داواكارىيەى كە كۆمپانىيا بە ئيمەى دابوو، كە ناكۆكى نپوان خيەر و شەر بە شپۆهى وینەى كارتۆنى لە پۆستەردا ببينریت. لە بەر ھەمان داواكارى لە پلانى باگراوندى پۆستەردا سى گياندارى ترسناكى كارتۆنى دەبينریت، كە باگراوندىكى رەنگ رەشى گياندارانە كە دانىشتوان و لە لايەكىترەو ئەلماسىكى درەخشاو دەبينریت كە بە تەواوى پاكى و جوانى خۆى درەشاو و پەروردگارى بوو. وینەسازى بەرھەم پيكاھاتەيەكە لە

جۆرىك ديزاينى بەھيژ و چەندىن وینەى ILC و شپۆهى ديزاينى بەدھيژنەرانى بوو. ئەو شپۆهە بەرگيراويك بوو لە بابەتى نمايشى كە ILC بەرپۆهە برد. روبان وەك بودن نووسىنەكانى لە شريتى ئاوريشمىيە، كە بە سەررووى كلاوى ھونەرمانەدان ILC لەویدا نمايش كرابوو. دوو ھەزار دانە لەو پۆستەرە لە بەندىكدا بە شپۆهى ئەلماس دانراو وەك كەتەلوگ بە ديارى نمايش بكات بە تەماشاجيانى. لەو پۆستەرەدا تەنيا دوو رەنگى رەش و پەمەيى نپونى ھەبوو.



دیزاینر : کیت سکلایر / تیم بالام  
ولایت : بهریتانیا



له و پيشانگه‌يه‌دا بينينن ئه‌يپيكن. ئه‌و بابته زور گرينگ بوو له بهر ئه‌وه‌ي كه ئه‌وه‌ي ديارى ده‌كرد. پيشانگه نابيت پر بكرتته‌وه و پر بيت له هر كاليه‌ك به‌لكو باشته‌ره به ديقه‌تيكى هه‌رچى زياتر پيشاندانى كالاكان به كواليتى جياواز و له ته‌نيشت يه‌كتري بن له رووى ئه‌و ويناى كه ده‌بوايه له پوسترده‌دا سوودى ليوه‌ر بگيرايه، ئيمه له

كومه‌ليك پوسترى ئه‌و پيشانگه‌يه له ساكه‌كانى 2005 و 2006 چه‌ندين گرافيست به ناوه‌كانى كيت سكلاتهر (68) و تيم بالام (69) هاوكارى يه‌كترييان كرد. سكلاتهر سه‌باره‌ت به ديزاينى ئه‌و كومه‌له به‌ره‌مه ده‌ليت: (( سه‌ره‌تا ئيمه ئه‌و پرسپاره‌مان له خوومان كرد، كه به چ شيوه‌يه‌ك ئه‌توانرئت سه‌ليقه و ئه‌و چاوهروانيمه‌ي كه خه‌لكى ده‌يانه‌وي‌ت

## ناوه‌راستى سه‌ده مۆدېرنه‌كان

(( ناوه‌راستى سه‌ده مۆدېرنه‌كان )) ناوى پيشانگه‌يه‌كه له كه‌لوپه‌ل و بابته‌ى گرانبه‌ه‌ي هاوچه‌رخ و ميانه‌ي سه‌ده‌ي 20، كه هه‌ر ساكه له دلاوار پاوليون (66) له بيكسهيل و له كوئيزى دولويچ (67) له نه‌ده‌ن به‌ريوه ده‌چيت. بو ديزاينى

Dig out your bucket and spade. Meet your head hankie and invest in some serious collectables at an icon by the seaside.

Shop for mid-century greats (chairs, kaffe and Emma) and top young designers in one of Britain's best Midcentury buildings. Enjoy a complimentary exhibition of architect Erik Mendelsohn's work with Eberl and Johnson's video installation and Bridget Smith's photographs of the De La Warr pavilion's restoration.

## Midcentury Modern

Sunday 11th June 2006  
11am-4pm

**De La Warr Pavilion  
Seafront, Bexhill on Sea**

Furniture, ceramics, glass and more from 33 top dealers and designers represented by Showhome  
020 8761 3405 / [www.ourshowhome.com](http://www.ourshowhome.com)  
Entrance £4.50

Everyone from the vintage collector to the design junkie will love this public show made by the best mid-century dealers with top young British designers. Sylvia Jacobson, Emma Dee, Patti, Matten and Katha. Enjoy the one stop shop for the vintage home in a 70s building filled with natural light.

## Midcentury Modern

Sunday 19th November 2006  
10am-4pm

**Christison Hall, Dulwich College  
London SE21**

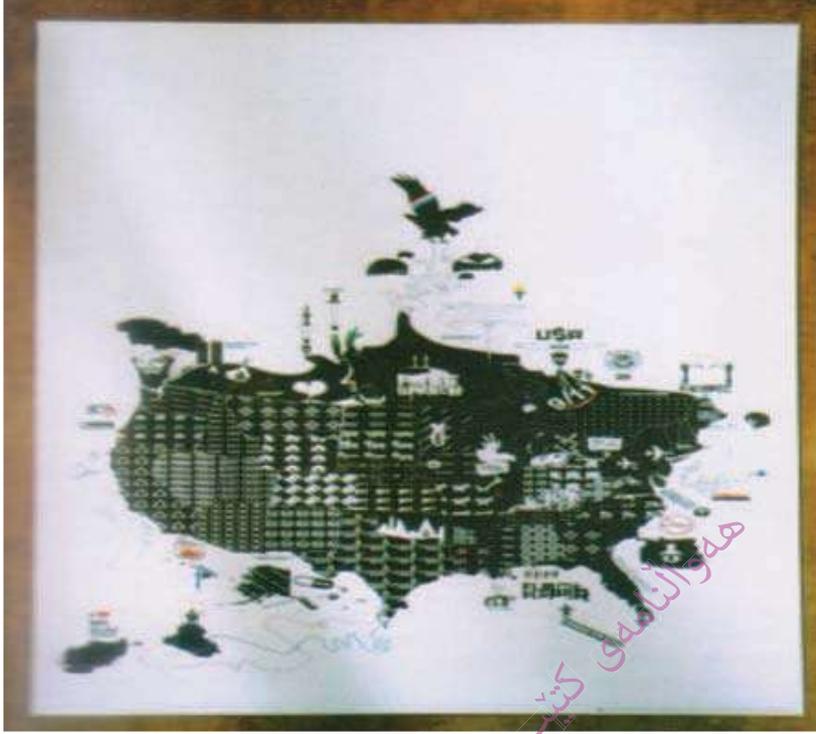
Furniture and collectables for the home from 40 top dealers and designers represented by Showhome  
020 8761 3405 / [www.ourshowhome.com](http://www.ourshowhome.com)  
Entrance £4.50

یەکیکیتر جیاواز بوو. رەنگی دەق و نووسینەکانی پۆستەرەکان سوور و فۆنتەکانیان Bryant دانرابوو. هۆکاری هەلبژاردنی ئەو فۆنتە دەربرێ جۆری هەستی مۆدێرنەبە لە بەرامبەر هەستی کۆن و بەسەرچووو که لەوانە بوو بەهۆی دروست کردنی کەلوپەل و کالاکان که لە پێشانگەکه پیشان درابوون، بێنەر هەستی پێبکات.

بێنەر چاوەڕوانی بێنینی بوو لە پێشانگە دانا و، لە تەنیشت ئەوانەوه وینەهێ ئەو کەلوپەلانەهێ که ئەوەندە ناسراو نەبوون، دانران. پۆستەری یەکهەم بە پەنگی شینی ئاسمانییە، هۆکاری هەلبژاردنی ئەم رەنگە لە رەنگی کەناری دەریای جوانی بکسەیل وەرگیراوه (شوینی بەرپۆهچوونی پێشانگە) بوو. لەگەڵ ئەوه رەنگی بەهێز لە دیزاینی هەر پۆستەریکی لەگەڵ

سەرچاوهی هەمه‌جۆر چەندین وینەهێ زۆرمان بە کوالیتی جیاجا لە بەرده‌ستدا بوو، وەه‌جۆره ئیمه‌ بریارماندا لە جیگه‌ی وینەهێ شیوه‌ی کەلوپەل و رەگەزه‌کان بە شیوه‌ی ساده و ئاسان کراو وینە بکیشین. بەشەکانی بێنراو و ئاماده‌کردنی دیزاینه‌کان، لە هەر پۆستەریکدا گۆرانی بەسەردا ئەهات، لەگەڵ ئەوه‌ لە هەر یه‌که‌ی وینەهێ ئەو نموونانه‌مان لە کالاکان که

دیزاینەر : مايكل كينا / مايكل يانگ  
ولادت : ئەمريكا

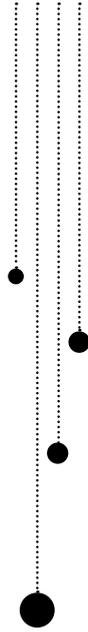
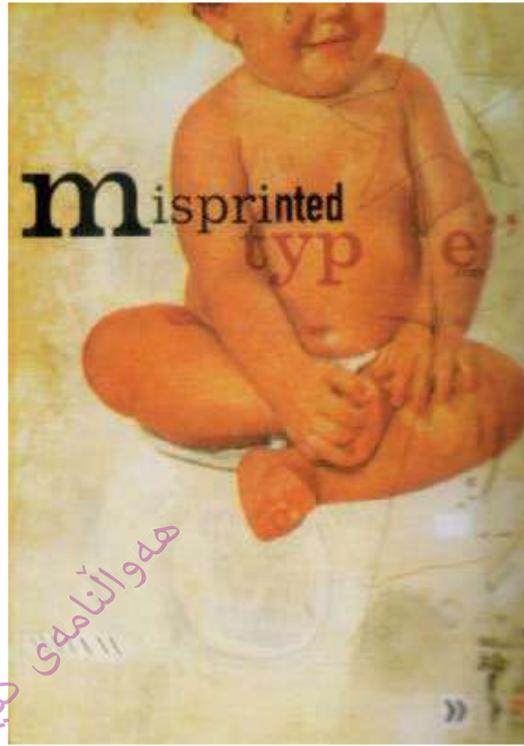
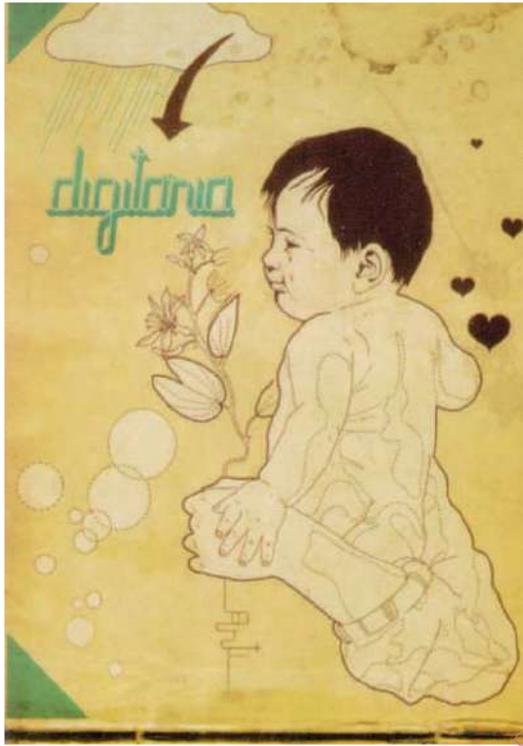


## سەكۆي ئەستېرە

ئەم پۆستەرە مايكل كينا (70) و مايكل يانگ (71) ديزاينەرانى دامەزراوھى We Work For Them نيۆيۆرك بەيەكەوھ ديزاينىمان كرد. ئەوان ئەو پۆستەرەيان بۆ بەشدارى كردن لە پيشانگەي پۆستەرە راميارىيەكان كە بە ناوى (( ھيرشى پۆستەر )) بوو لە سالى 2005 لە مینە پولیس بەرپۆھچوو ديزاين كرد. دەربارەي ئەو پۆستەرە و پۆستەرەكانىتر روونكردنەوھەيەكى تايبەتى نىيە تەنيا بە ھەمان ئاستى بىنەر كردومانە، كە ديزاينەران ئەويان لە بەرچا و گرتووھ ھەتا بە ھۆي ئەو پۆستەرە بە شپۆھي وینەيى بىروباوھري جياجياي راميارى ئەمپۆي خەلكى ئەمريكا پيشان بەدەن، مايكل كينا پۆستەرەكەي خۆي بەمجۆرە باس دەكات: (( ئيمە لەو پۆستەرەدا بە تۆي توئي كردن و حالەتى ئەمريكا و ئەو كيشانەي كە رووبەروويان دەبينەوھ خەريك بووين، زۆر بەي خەلكى ئەمريكا خاوەنى بىروباوھري جياوازن سەبارەت بە حالەتى ئىستە، ئيمە لەم پۆستەرەدا ھەولمانداوھ ھەندئي لە بىرورايانە بە وینە دەرېھينين.

ئەم پۆستەرە سووديان لە ژمارەيەكى زۆر لە ئايكون و نيشانەي ناسراو وەرگرت، ھەتا رېگەيەك كە لە تروريزم بۆ جەنگ و بە دايدا قەتارەي جەنازەكان دەھينيت، پيشان بەدەن. ئەوان ئەو ئايكون و نيشانانەيان دوور بە دوور و لە ناو خشەي ئەمريكا دانران، لە جياتى سوود وەرگرتن لە ھەمەرەنگى رەنگەكان، ئەو پۆستەرە تەنيا لە يەك رەنگ ديزاين كراوھ و ئەوھش بووھ ھۆي ئەوھي كە لە بەرچاوي بىنەر زۆر زىندوو نەبیت.

ئيمە ھەستمان كرد بە ديزاينى وینەي بىرورا و جۆري دیدگاي ژمارەيەكى زۆري خەلكى، ئەتوانين گفٹوگۆ كاران و بىنەريكي زياتر بۆ ئەو بەرھەمە بەدى بەھينين. بەو پەري دلخۆشيمەوھ دەبیت بليين كە ئەو پۆستەرە بووھ ھۆكاري ئەوھي كە بىنەران زياتر بىر بكنەوھ و باس و خواس بكن سەبارەت بە باروودخى ئەمريكا. ديزاينەران بۆ سەرلەنوئي پيشاندانى بىروپاي خويان و بىنەرانيان، لە ديزاينى



## ديجيتاريا

كە لەو كۆمەلەيە بۆ پيشان دراو، چەند پرۆژەيەكى كەسيە كە لە سەردەستى رسيف ديزاين كراون. ئەو پۆستەرەنە ھەم ۋەك ديارىيەك دراو بە كړياريان ۋە ھەم بە شىۋەي بەرھەمى گرافىستى لە پيشانگە تايبەتییەكاندا نىمايش كراون. ئەو پۆستەرەنە كە ئاۋىتەيەكە لە وىنە ۋە ئەنەلۇگ و كۆلاژە ديجىتالىيەكان، لە سەر رووى كاغەزى فۆتوگرافى چاپكراون.

كردنى سەرەكى پۆستەر بەرھەمى ئاۋىتە كردنى ديزاينەكانى فېگتور و رەگەزە بىنراۋەكانى ئۆرگانىكىيە (ھەرۋەك وىنەي روۋەكەكان) رسيف لەو بارەيەو دەلىت: وىنەي بەكار براو لە پۆستەرەكەدا پيشاندەرى ھاۋزەمەنى تەكنىكى ديجىتال ۋە ئەنەلۇگە. دەقى پۆستەرىش لۆگۆي ئەو گروپە موزىكىيە كە خۆم ديزاينم كردوو. ئەم پۆستەرەنە لە فرۇشگاكان و دىۋارەكانى شار بۆ رىكلامى كۆنسىرتى ئەو گروپە موزىكىيە پىنچ پۆستەرىتر

ئەم پۆستەرەنە بەرھەمى گرافىستى بەرازىلى، (ئىدواردو رسيف) ھ (72) كە بۆ كۆمپانىيە Misprinted Type ي بەرازىلى ديزاين كردوو. يەكەمىن بەرھەمى پۆستەرە كە بۆ ناساندنى يەككى لە ئەلبومەكانى گروپى موزىكى (( ديجىتاريا )) بەناۋى (( ئانتى )) ديزاين كردوو، بىجگە لەو رسيف چەند كاست و سى دى ئەو ئەلبومەشى ديزاين كردوو، ئەوانەي كردۆتە پاىە سەرەكى ديزاينى پۆستەرەكەي وىنە



دیزاینەر : ئیدواردو رسیف  
ولآت : بهرازیل





دیزاینەر: گروپى دیزاینه رانى The kitchen  
وڵات : بهریتانیا

هه‌و‌نا‌مه‌ی کێشێر

به‌شه جیاوازه‌کانی نه‌خشی گرافیکی به‌رههه هاتوو له به لای ته‌نیشت یه‌کتر دانراون. دیزاینی سه‌ره‌کییان پێک ده‌هێنا. بۆ نموونه وینه‌ی گلۆپه‌کان بۆ پۆسته‌ری سووره‌پیاکان و گلۆپی جوانکاری سوودی لێوه‌رگیراوه و قولابی هه‌لواسینی کت و سندوقه‌کانی بۆ پۆسته‌ره‌ چه‌ندین کالای به‌کار هاتووی ئه‌نبار کراون؛ یه‌ک رهنگ ته‌واو به‌خشی ورشه‌دار به‌ سه‌ر رووی هه‌موو پۆسته‌ره‌کاندا کێشراون.

ده‌روناسی) سوودی له‌ دروشمه‌کانی (( ژینگه‌ی خۆت شی بکه‌ره‌وه )) کردوو و ئه‌و کۆمه‌له‌ پۆسته‌ره‌ی دیزاین کردوو. ره‌وتی جێبه‌جێ کردنی هه‌موو ئه‌و چوار پۆسته‌ره‌ چه‌ند تاجیکه‌ به‌ شیوه‌ی جیاجیا له‌ پۆسته‌ردا ریزبه‌ندی کراون. شیوه‌ی هه‌ر تاجیک به‌ره‌می پێکهاته‌ی وینه‌کردنی پێداویستی جیاجیای ناو ماله‌. له‌ ئه‌نجامدا 5 پۆسته‌ری جیاواز بۆ فرۆشتنی وه‌رزى به‌دی هاتن؛ به‌ سوود وه‌رگرتن له‌ ته‌کنیکی (( کات ئوت ))

## ژینگه‌ی خۆت شی بکه‌ره‌وه

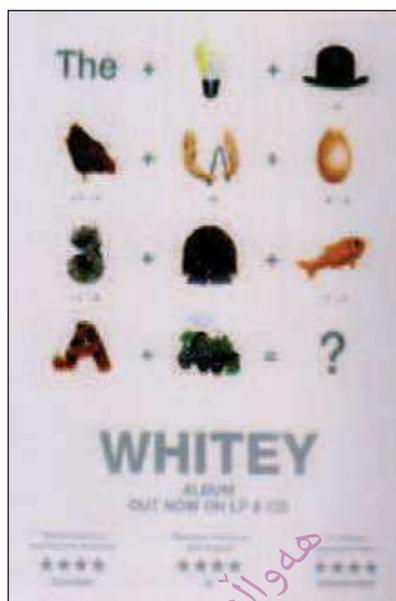
ئهم پۆسته‌رانه به‌مه‌به‌ستی ریکلامی فرۆشتنی بابته‌ی به‌هاری و هاوینه‌ی فرۆشگا‌کانی Habitat له‌ له‌نده‌ن گروپی دیزاینه‌رانی The kitchen دیزاین کراوه. ئه‌وانیش بۆ به‌رز کردنه‌وه‌ی کاربگه‌ری ئه‌و پۆسته‌رانه‌ به‌ پێش‌نیازی ده‌رووناسی‌ک به‌ناوی هرمان رورشاج (73) (بنیاتنه‌ری ئه‌زموونی چڕ و پڕ له

دیزاینەر: پاتریک دوفی  
ولات: بهریتانیا

## رۆشنایی کۆتایی تونیل له شه مه نده فه ریکه وه یه

گرافیسیتی به ره گه ز بهریتانی پاتریک دوفی (74) به ئیلهام وه رگرتن له په رتووکه کانی قوئانی مندالی خوئی، ئەم پۆسته رانه ی بۆ ریکلامی ئەلبومی (( رۆشنایی کۆتایی تونیل له شه مه نده فه ریکه وه یه )) له به ره همی ویتی (75) دیزاین کرد. دیزاینی گشتی پۆسته ره که له دوو لاپه ره ی پاندا کراوه. به شی یه که م به شیکی وینه سازی کراوه که مه فهومی گشتی به ره مه که ی له خویدا جی کردۆته وه. له و به شه دا ناو نیشانی ئەلبوم به یارمه تی وینه کان به شیوه ی وینه ی هه لوه شاو پیشانی بینەر ئەدریته هه تا له و ریکه وه یه سه رنجی بینەر به بینینی به شی دووهم که به دوایدا دیت رابکیشیت.

پۆسته ری دووهم — که خودی به شی کۆتایی پۆسته ری یه که مه — ههروه ها ئالۆزییه کان و شته نادیاره کان به چاره سه ر نه کراو مایه وه و، ته نیا به ساده یی هه رچی ته واوتر ناوی ئاواز دانه ر و میژوو یان به بینەر پیشان ئەدریت. پاتریک دوفی ده رباره ی ئەو به ره مه مه شی وه ها ده لیت: (( ده بیته بلین که کاریک بۆ هونه رمه ندیک که ئەوه نده پیویستی به به رجه سته بوونی جه خت کردنه وه ی ناوه که ی نییه له پۆسته ردا و زۆر دژواره .



ناو نیشانی پۆسته ره که — که به چه ندین وینه ی جیا جیا دروستم کردبوو — درێژتر له و راده یه ی که به شیوه ی ئاسایی له هه ر به ره مه یک که هه یه، له پۆسته ره که دا گونجاندم.

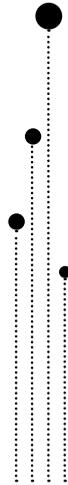
کریس گراهان (76) وینه سازی ئەو پۆسته ره ی به گیراوه یه کی چر له سه ر رووی کاغه زی له پالا یه کتر دانراو ئەنجامدا. شیوه ی جیه جی کردنی به ره مه که له بیروکه ی گشتی کاره که هه لقوقلابوو به هه مان ساده یی، ریی له زه ق و شه وقی منالانه گرت، له ئەنجامدا ئەو پۆسته ره به زیره کی و هۆشمه ندی، بینه ری بۆ هه ولدان بۆ چاره سه ری وینه ره مزیه کان بانگیشت کرد.

سه ره رای ئەوه ی که سوود وه رگرتن له شیوازیک که ده بیته خوئاندنی که مه ترین ره گه زه کانی بینین له به رامبه ر دیدگای بینەر، ههروه ها به کاریکی ئاسان نایه ته به رچاو. ویتی ئاواز دانه ری ئەم ئەلبومه زۆر چه زی ده کرد هه تا به سوود وه رگرتن له وینه ی ساده ناوی ئەلبومه که ی له پۆسته ره که دا بگونجین، له به ره وه من سوودم له شیوه ی وینه ی هه لوه شاو بۆ به ده یینانی رای ئەو وه رگرت. ئیمه گه یشتینه ئەو ئامانه ی که هه ندی وینه هه یه که خه لک توانای ده ست نیشان کردنیان بووه و، ئەتوانیت په یوه ندی نیوان ئەوانه به و شیوه یه له ته نیشته یه کتريدا دابنن دۆزرایه وه. له به ر ئەوه



دیزاینەر: مایکل کینا / مایکل یانگ  
ولت : ئەمریکا

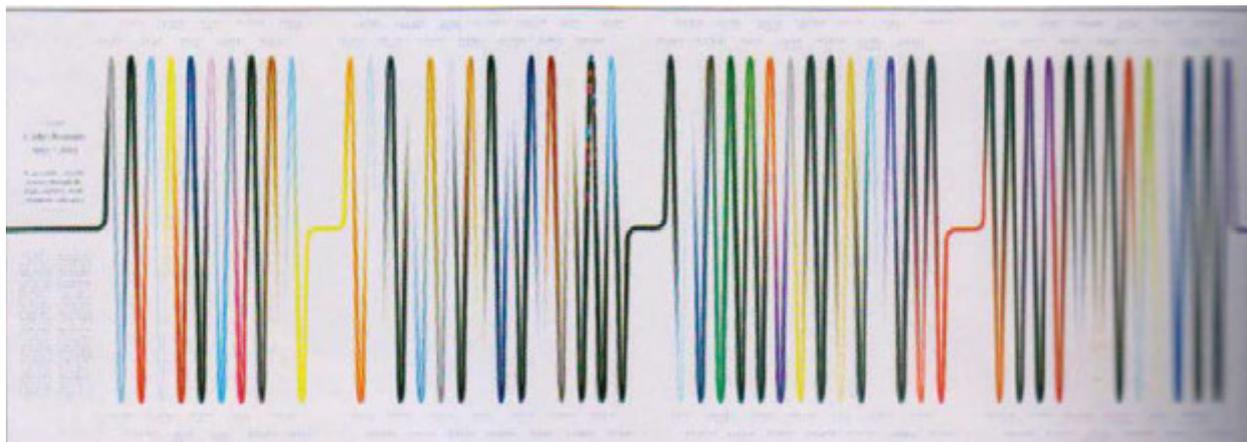
هله و النامه ی پینتیر



## خیزانی پۆستەری 2

ئەم کۆمەڵە پۆستەرەنە لە لایەن کۆمپانیای نیویۆرکی We Work For Them دیزاین کراون. ئەو وێنەییە کە لە پۆستەری خوارەو لە لای چەپ دەبینرێت، دیزاینی بەرگی DVD فیلمی ئەزمونی کورتی ئەو کۆمپانیایە کە بە (( هاتنی ئەژدەهاکان )) ناونراوە. دوو پۆستەرێتر بۆ یەکێ لە پێشانگەکانی تاکەکەسی کۆمپانیای دیزاین کراون. لەگەڵ ئەوەش هەر سێ پۆستەر بە ڕێکەوتن لە پێشانگەیک لە گالەری (( ماکسالت )) ی بارسلونای ئیسپانیا نمایش کرا.

دیزاینەری ئەو بەرھەمانە مایکل کینا و مایکل یانگ بوو، کە بە توانا و داھێنان و وێنەسازی سنووردار بە خودی خۆی ئەو سێ بەرھەمە بەدی هێناوە. ئەوانیش لە شێوەی دیزاینی خۆیدا لە رەنگە مەتەکان یان کەمترین بڕیقەدار سوودی وەرگرتوووە و لە ناو شێوە جیاوازهکانی بە نمونەکان یان نەخشی جیاواز پڕ دەکەنەو بە وتە مایکل کینا (( بەمجۆرە خود و دێدگامان لە پۆستەر پێشان ئەدەین )) .



## كەنتۆرى كارتا

دروست دەكەنە پېشاندرار، جۆرىك لە پېشاندانهوەى سادە و ئارام و رېكۆپىك لە شتىكى تايەت — تەنافى جلو بەرگ — كە لە خودى خۆيدا بەوجۆرە نىيە. ھەر رەنگىك بە شىوہى جيا جيا پېشاندەرى بە شىك يان رەگەزى بىنپىنە.

لە ھەر جلو بەرگىك بە شىوہى دىجىتالى وىنەى گىراوہ و، دوایى بە پىسىستىمى رەنگى CMYK رەنگىك بۆ ئەو تەرخان كراوہ. لە خالەكانى سەرەوہ و خواروہى شەپۆل، لە چەند رىزىكدا، مېژوو، رەنگ و جۆرى ھەر جلو بەرگىك نووسراوہ. بۆ نموونە: بلوزى يەخەى خړ و وىنسمور، 100 پۆلىستەر، دەيەى 1970. بۆ نووسىنى دەقەكانى ئەو پۆستەرە سوود لە فۆنتى Bembo وەرگىراوہ ھەتا كوالىتەكى باش و دىرىن بوونى ئەوانە پېشان بەدات.

مەيلى پاترىك دافى لە دىزايىندا بە گىرپانەوہى چىرۆگىك بە بى وشەكان، بوو ھۆى ئەوہى تا دىزايىنى ئەو پۆستەرەى ئەودا ھەموو بە شەكانى تەنافى خۆشەوئىستىشى ئاوىزان بكات. بەو جۆرەى كە خۆى لەو بارەوہ دەردى دەبىت: ((من بىرم لەوہ كەردەوہ كە بە چ شىوہەك ئەتوانم لىرەدا جلو بەرگەكان پەرت و بلاو و بە سەر بە كدا ئاخىراو پېشان بەدەم؟ بە چ شىوہەك دەكا ئەوانە بە شىوہەكى پېشان بەدەم؟ رىگەى چارەسەر و وەلام دانەوہى ئەم پىرسىارانە، ھەمان پېشاندانهوەى تەنافى جلو بەرگەكانە بە شىوہى دىاگرام يان ھىلكارى. ئەو ھەر بە شىكى بە سەرىكى ھىلى شكاوہ كە بە يەكەوہ بە ستراونە تەوہ و شىوہى ھاويەكى شەپۆلىك

## فۆرتت

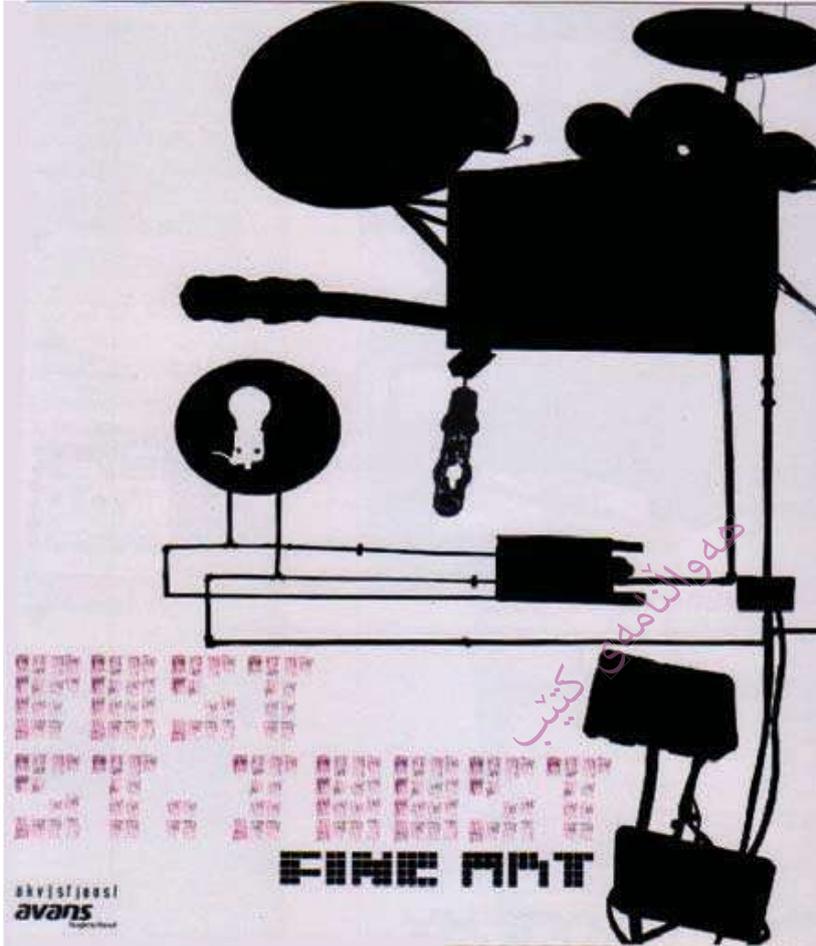
ئەم پۆستەرە بۇ رېكلامى كۆمەلىك كۆنسىرتى گروپى موزىكى (( فورتت )) كە لە ولاتانى ئەسكەندەنافى بەرپۆهچوۋە دىزاین كراۋە. دىزاینى ئەم پۆستەرە لە سەر دەستى ھنرىك فالس (77) لە كۆمپانىيى گرافىكى فالس دىزاین كراۋە دروست كىردنى وپنەكانى يونسى بىنكەر (78) ئەنجامىدا. بىنكەر سەبارەت بەم پۆستەرە ۋەھى دەربېرىۋە. (( ئەم بەرھەمە بە شىۋەيەك كە لە كاتى ھەماھەنگى لەگەل موزىكىدا سەرنج راكىش بېتە بەرچاۋ خولقاندە من بالندەكانم خوشنەۋى و بە گشتى ھەر كاتىك كە دەست بە دىزاینى بەرھەمىكى گرافىكى دەكەم بە كىشانى وپنە بالندەكان دەست پىدەكەم )).

ھەندىچار بەكىشانى وپنە بالندەيەكە رىخوشكەر دەبېت بۇ من بۇ چەندىن بىرۋكەيتەر. بەلام ئەمجارە شىۋەيە بالندە ھەمان شىۋە بوۋە كە دەبوايە لە پۆستەردا دروست بىكرايە. دىزاینى گشتى ئەم پۆستەرە زۆر سادەيە بەلام رەنگە بەكار ھاتوۋەكانى بۆتە ھۆى بەرچەستە بوون و درەوشانەۋەي زىاد لەۋە بوۋە. شىۋەيە وپنە سازى ئەم پۆستەرە - سوود لە تەكنىكى پارچە پارچەي براۋى كاغەزى بۇ دروست كىردنى شىۋە - سادەيەكى زىاد لە رادەي پېبەخشیۋە.



دىزاینەر: ھنرىك فالس  
ولات : سوید

دیزاینەر: گوستاو لاکردا  
ولت : هۆلەندا

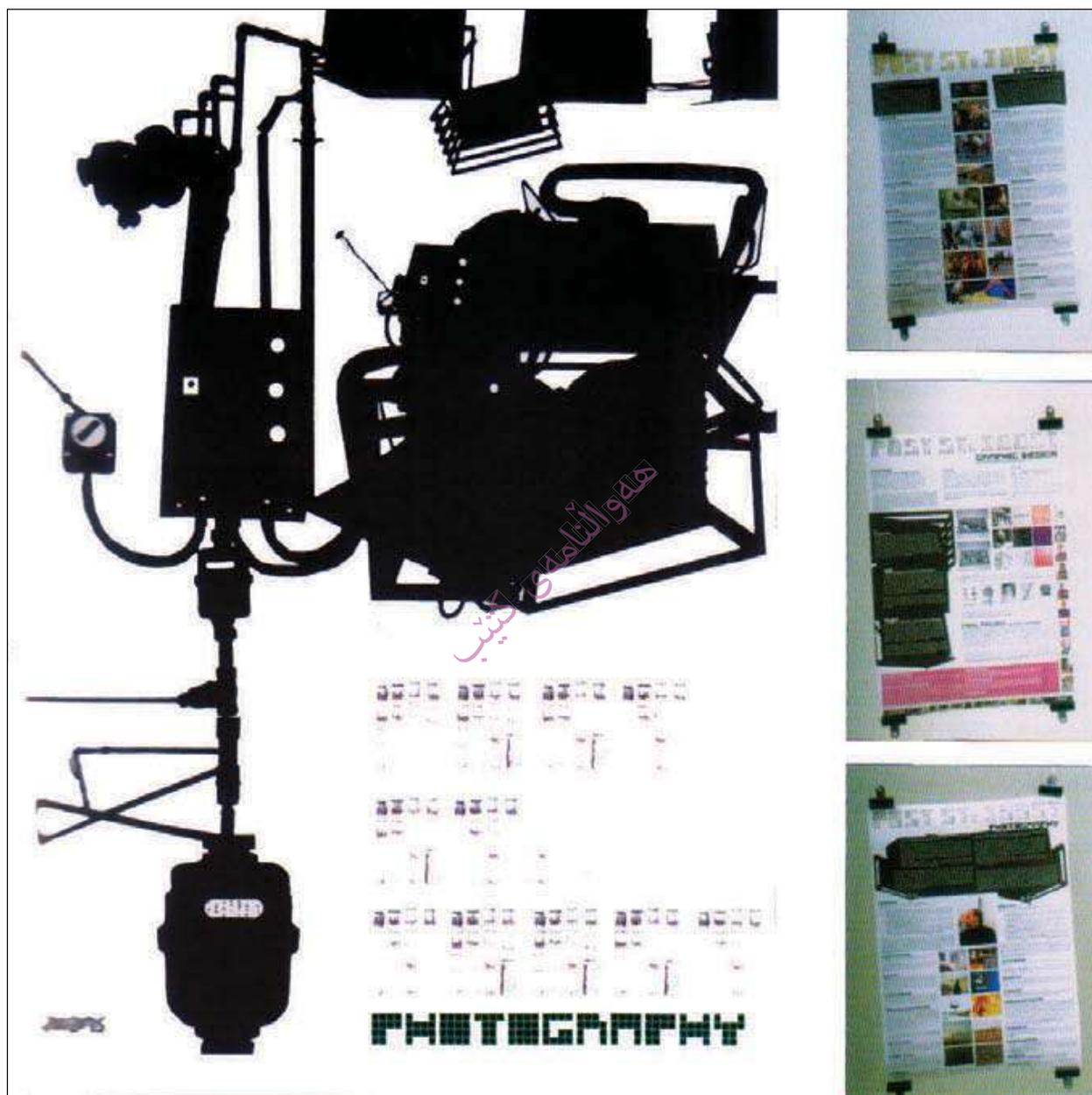


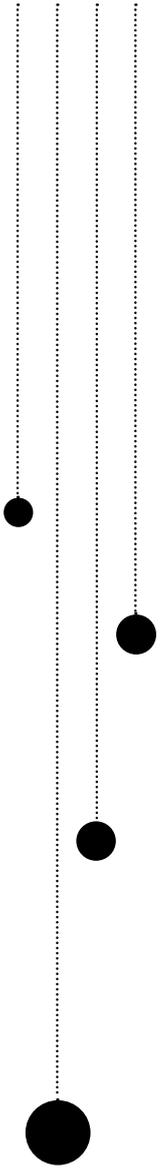
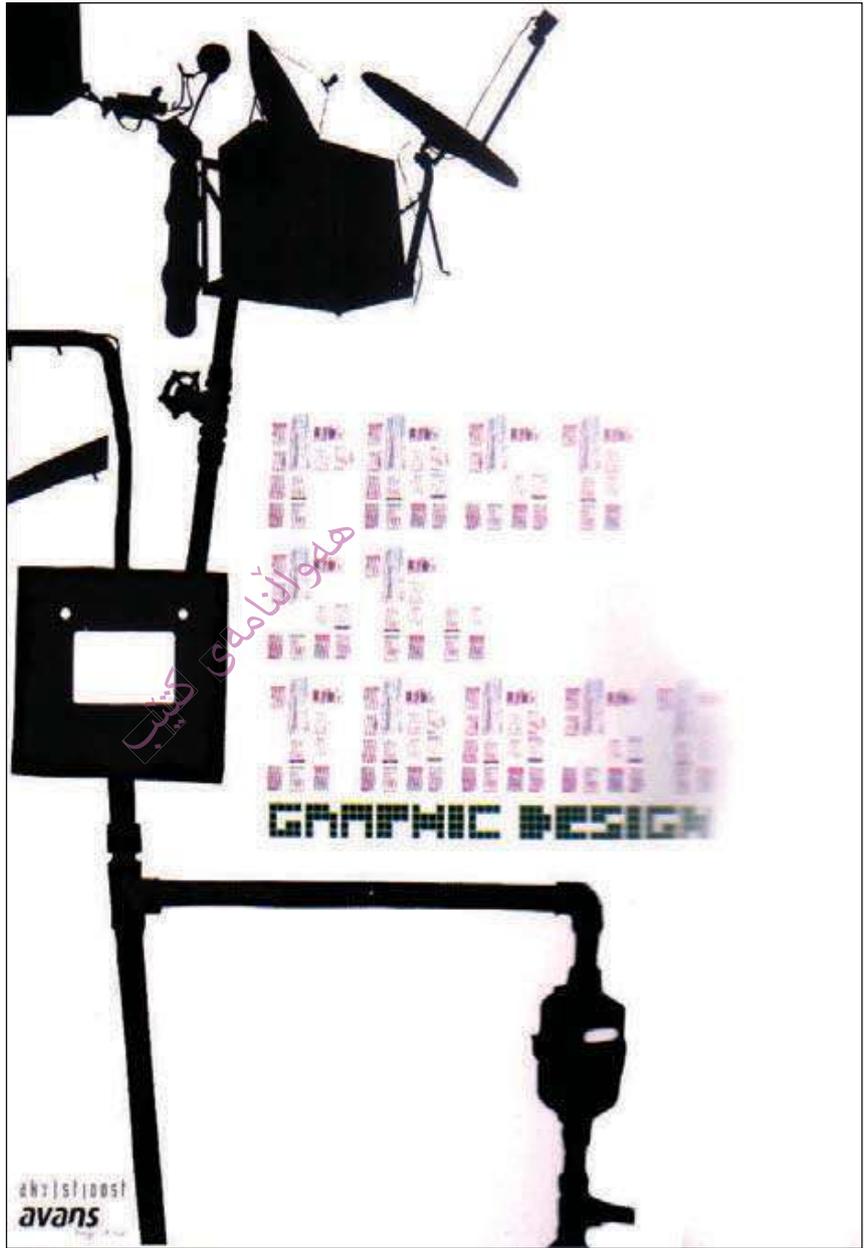
## خویندنگەى Akvipost st. Joost

ئەم كۆمەلە پۆستەرە گرافىستى ئەلمانى گوستاو لاکردار (79)؛ بۇ بىناى سەرۆو لىسانسى خویندنگەيەكى Akvipost st. Joost ى هۆلەندى دىزاین كراوه. لەو پۆستەرەندا سى بەش كە خویندكاران دەتوانن لەو زانكۆيە بخوینن بە — هونەرە جوانەكان؛ فۆتۆگرافى و دىزاینى گرافىك — ناسپىنراوه. بە پىي داواكارى نىردراوه فۆنتى دەقى پۆستەر بە شىۆهى وینەيەكە كە بە وینە كردنى پەنجەرەيەك بەدى هاتوووه. بۇ بە دىھىننى وینەيەكى وهه؛ دىزاینەر لە سەرەتا وینەيەكى شىۆه تۆپى لە پەنجەرەكان وینە كردوووه وە دوايى ئەو وشانەى ئەلف و بىي كە مەبەستىهتى لە ناو ئەوانهوه دەرھىناوه. دەربارەرى شىۆهى كارەكەى بەم جۆرە ئەدووت: (( ھەرۆك ئەو خویندنگەيەى كە تىايدا سى بەش وانەى تىبايە؛ من چووومە ناخىيەوه ھەتا وینەيەك بدۆزمەوه كە بۇ دىزاینەكە پىيوستىم پىيەتى. )) ئەو لە دوايىدا وینەى ھەمە لایەنەى ئەو

لپوهرەدەگىرپىت. ئەو لۆگۆى زانكۆكەى لەگەل بلىتەكانى شەمەندەفەر؛ پاسەكان و فرۆكە وینە كرد. (بلىتى شەمەندەفەر بۇ بەشى هونەرەجوانەكان؛ پاس بۇ فۆتۆگرافى و فرۆكە بۇ گرافىك).

پەنجەرەنەى كە دەقەكە دروستى كردووون دىزاین كرد؛ ھەتا لە پۆستەرەكەدا سوودى لپوهربگرى. پاشماوى وینەكىشانى پۆستەر پىكھاتوووه لە وینە كردنى كەلوپەلى فىركردن؛ كە لەو بەشانەدا بۇ فىربوونى خویندكاران سووديان





دیزاینەر: میگوئل فاسکویز  
ولات : فەنزویلا



## ئوتیلی فوکس: ماسکی بۆکسین

ئەم پۆستەرە لە لایەن گرافىستى ھاۋلاتى فەنزویلا میگوئل فاسکویز، بە ناوی بەشیک لە پرۆژە یەکی کۆمپانیای فۆلکس فاگن کە لە ئوتیلی (( فوکس )) ى کۆپنھانگى دانیمارک بەرپۆە چوو، دیزاین کراوہ. پەيوەندى ھەمە لایەنەى کۆمپانیای فوکس فۆگن بۆ ناساندنى مۆدىلى (( فۆکس )) ى ئۆتۆمبیلەکانى خۆى، بۆ چەندىن دیزاین بانگىشت کران ھەتا یەکى لە ژوورەکانى ئوتیلی فۆکس لە کۆپنھاگن دیکۆرى بۆ دانراو دیزاین کراوہ فاسکویزىش یەکى بوو لەو چەندىن دیزاینەرەى کە بانگىشت کرابوو بۆ ئەنجامدانى پرۆژەکە.

ئەو دەربارەى بەرھەمەکش بەمجۆرە دەدویت: (( دیزاینى سەرەکی لە شپۆەى دیزاینى مەکسىکیەوہ وەرگىراوہ، کە من لە دیزاینى ناوہوہى ژوورى ئۆتیل بەکارم بردووہ، لە یەکى لە دۆستان بەناوى مۆدىل سوودى لئوہرگىراوہ و، ماسکی بۆکسىنى سونەتى مەکسىکی لە سەر رووخسارى ئەو دانراوہ و دواى وینەم گرت. لە دواىیدا یەکى لە گرتەکانى وینەکەم ھەلبژارد و لە دواى چاپکردنى لە سەر کاغەزى

ئەم پۆستەرە بە شپۆەى لیتوئۆفىست دووبارە چاپکرا، ھەتا درەوشانەوہ یەکی وەرگىراو لە وینە کردنى ماسکەکە بەدى بىت و لە لایەکیترەوہ لە سەر کاغەزىکی ئاسایى چاپکرا ھەتا لىک چووى کاغەزە بەستە بەندىبەکان بىت.

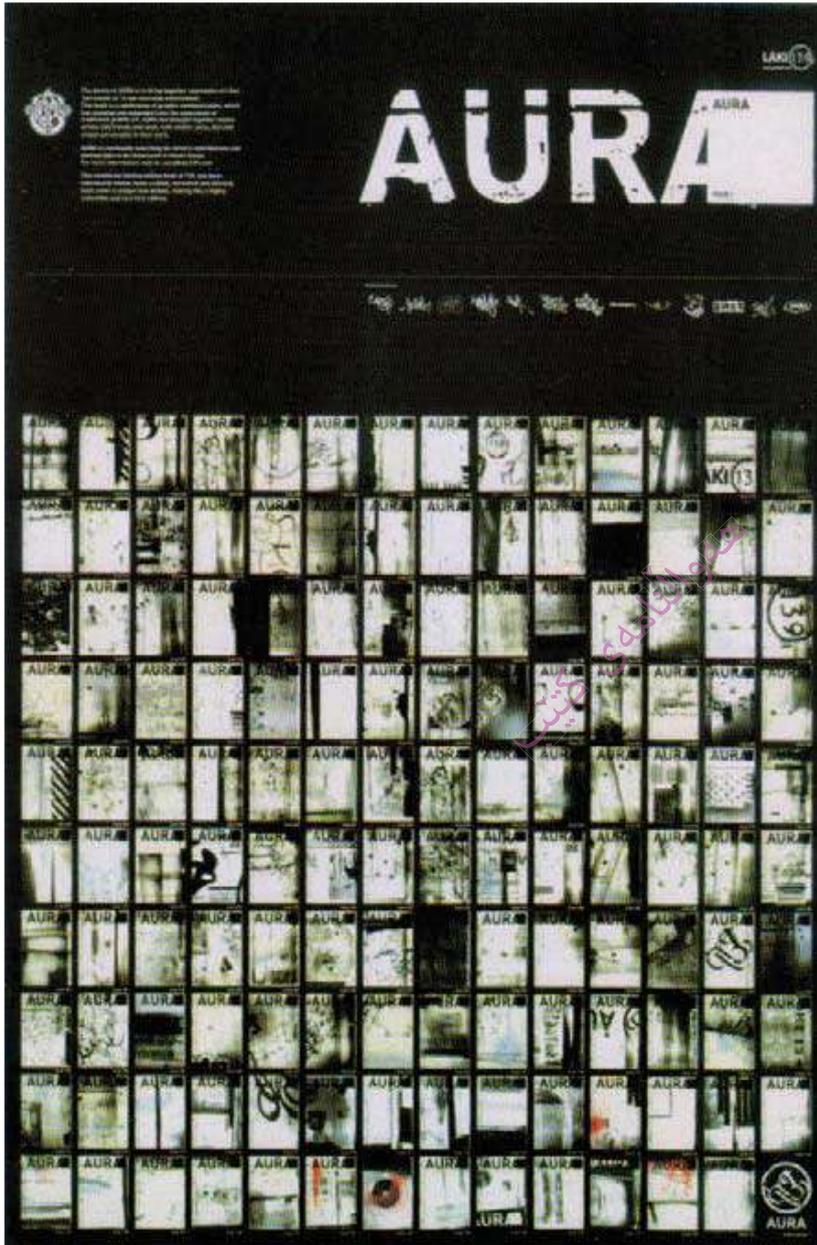
جىی مەبەستم، بە پىنووسىکی رەش ھیلەکانى رووى وینەکە بە بى ئەوہى کە ئەوانە بچپىن پىنوسەکەم بە سەر رووى کاغەزەکەدا ھىناو وینەم کرد. دواى بە رەنگەکانىترى پىنوسى مارکەر گرێکانى ھىلى رووى ماسکەکەم بەدى ھىنا.

دیزاینەر: سیمون سلاتەر  
ولات : بەریتانیا

## ئاتورا

ئەم پۆستەرە بۆ ریکلامی دەست بەکار بوونی گۆڤاری ئاتورا دیزاین کرا. ئاتورا گۆڤاریکی پسیپۆری گرافیک بوو، که لە لایەن ئەنجوومەنی هونەرە سونەتیەکانی گرافیک چاپکراوە. ژمارە (1)ی ئەم گۆڤارە بە ژمارەکانی لە سنووری 139 دانە چاپکراوە. هەر یەکە لە بەرگی ئەو 139 دانە یە خاوەنی دیزاینی تایبەتی خۆیان بوون، که ئەوەش بوو هۆی سنووردار بوونی کەسێک بە ژمارە ی گۆڤارە کە. سیمون سلاتەر (81) دیزاینەری پۆستەر سەبارەت بە بەرھەمەکی خۆی وەھا دەئیت: (( لە دیزاینی ئەم پۆستەرەدا هەولێ من لەوەدا بوو هەتا کریان کۆمەڵیک لە دیزاینی بەرگی هەموو 139 ژمارە کە یان هەبیت ))، بەو هۆیەو لە پیکھاتە ی هەموو بەرھەمەکان بە تەواوی ئەو دەرئەکەوتی کە ئەو پۆستەرە بەرھەم هاتوو، لە تەنیشت یەکتیریدا دابنری وینەکانی رووی بەرگی ئەو نوسخانە تەواو دەکات.

ئەندازە ی پۆستەر بۆ پیشانگە ی (( outside In )) — پیشانگە ی بەرھەمی گرافیکی سەرھەقام — بە قەبارە ی A1 چاپ کراوە و بۆ کریان ی گۆڤارە کە کۆبیەکی لە پۆستەرە کە بە قەبارە ی [ mm 297 × mm 210 ] کردە دباری.



## ئىوانس و خەيالە جوانەكان / جان گىلت / City Goats

يەكەمىن پۆستەر كە بۇ (( ئىوانس و خەيالە جوانەكان )) بۇ رىكلامى كۆنسىرتەكانى گروپى موزىكى ((ئىوانس)) ۋە لە ولاتانى ئەوروپى دىزاین كراوۋە داوا لە جان ماستەر (82) كرابوو لە جېنى جەخت كوردنەوہ لە تەككىكەكانى گرافىكى، پۆستەرىكى ھونەرى دىزاین كراوۋە ئەو دەربارەى خۆى بەمجۆرە ئەدوئىت: (( رەگەزەكانى دىزاینەكە باسكىچ ۋە ھىلكارى خىراۋ ديارە بە ھەمان سەلىقەى وئە كىشان لە سەر رووى كاغەز دروستم كىرد. دوايى ئەوانەم بە زىراكس (كۆپى كىردن بە ئامپىرى زىراكس) جىبەجى كىرد. فۆنتى بەكار ھاتوو لە ناوئىشانى پۆستەرە لە پەرتووكىكى فۆنتەكانى گرافىكى كۆمپانىيى زىراكس ۋە رەگىراوۋە فاستەر بە جىا نووسىنى وشەكان و لە پال يەكتىرىدا دانانىان ناوئىشانى پۆستەرەكەى بەدى ھىناوۋە. پاشماوۋى دەقەكان بە دەست نووسراون. دووھەمىن بەرھەمى جان فوستەر پۆستەرىكە بۇ ناساندن و رىكلامى يەكئ لە كارەكانى جان گىلت (83) دىزاین كراوۋە فاستەر لەبارەى ئەم پۆستەرە ۋەھا دەئىت: (( ئەمە دووھەمىن پۆستەرە كە بۇ ئەو دىزاینم كىردوۋە. بۇ دىزاینى ئەم پۆستەرە داواكارەكەم رازى كىرد كە بەرھەمىكى سادە و كورت (سوود ۋە رەگرتن لە كەمترىن رەگەزى بىنېن) و لە



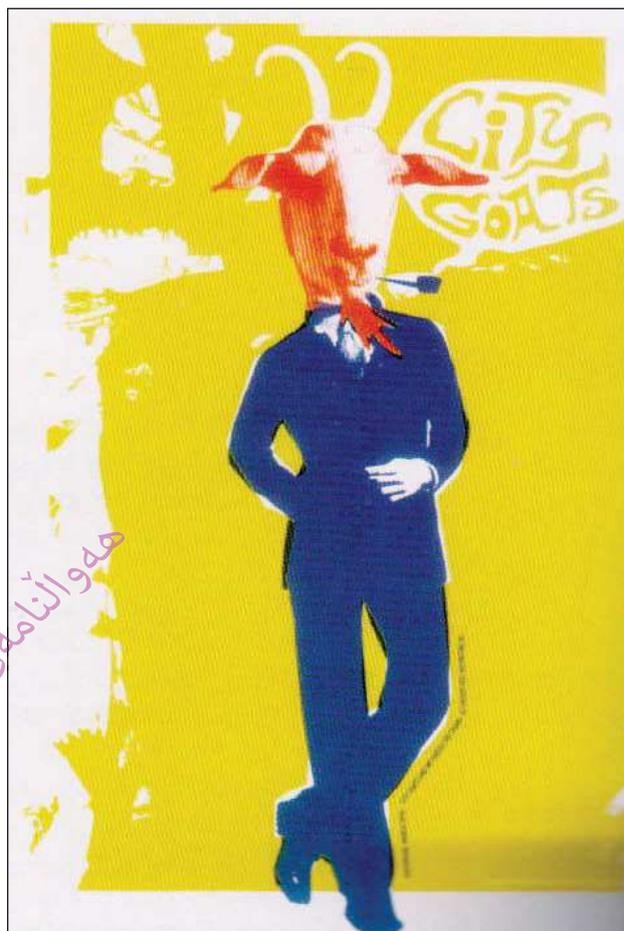
دىزاینەر: جان فاستەر  
ولات : ئەمىرىكا

جلوبەرگى جىنى كرىكار دەنوئىت. ئەم دىزاینە بىجگە لە چاپكردن بە شىوہى پۆستەرە لە سەر تىشېرت بۇ بەشدارانى كۆنسىرتىش چاپكرا.

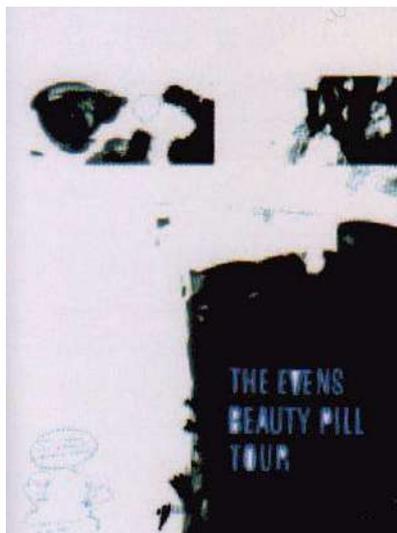
سىيەمىن پۆستەرى ئەم كۆمەلەيە پەيوەستە بە كۆنترىن كۆنسىرتى جان گىلت. فاستەر دەئىت: ((شاعىر گۆرانىەكانى ئەم گروپەى ئىمەى بە جۆرىكى دىزاینى پىر لە رەگەز و وردەكارى رىنمايى كىردە لە بەرئەوہ لە پەرتووكىكى فېرېوونى راو چەند وئەنەيەكى ھەمە جۆريان ھەلبۇزارد و لە تەنىشت يەكتىرىيەوہ دانراو كۆلاژم دروست كىرد. فۆنتى نووسىنەكان لە سەرھتا لە پەرتووكىكى كۆنەوہ ھەلم بۇزارد بووۋ دوايى بە كۆمپىوتەر كەمىك رووى ئەوانەم دەستكارى كىرد و پىرنتم كىردە لە دواى پىرنتم ئەوانە زىراكسم كىرد و ئىنەى زىراكس كراوۋەكەم سكان كىرد و لە پۆستەرەكەدا جىگىرم كىرد. بۇ قوولايى بەخشىن بە پۆستەرە لە رىگەى چاپكردنى سىلك، چەند بەشىكم لە وئەنەكەى ئەوم پىرنتم كىرد)).

چوارەمىن پۆستەر تايپەتە بە پىشكەشكردنى كۆنسىرتىكە لە لايەن گروپى موزىكى (( سىتى گوتز )) (84) (بىزەكانى شار) لە كلوپ موزىكى (( گالاكسى ھات )) بوو. يەكئ لە پارچەكانى ئەو كۆنسىرتە بە ((يادەوہرى بەدواداچوونى ساپەى كەشتى)) نانرا. فاستەر لەبارەى ئەم پۆستەرە ۋەھاى دەرپىوہ: ((باگراوندى

ھەمان كاتدا راست و روون بەدى بېئىتم. بۇ ئەو كارە من تەنبا پىنوئىستم بە تىگەبىشتىنى سىروشت و جۆرى موزىكى جى پەسەندى جىنى كرىكار ۋە تىگەبىشتن و ھەست و ھۆكارەكانى ھەول و تىكۆشان بۇ بەدەست ھىنانى ئەو شتەنەى زىاتر لە كارى سەختى رۆژانەى ئەو گروپە لە خەلك ھەنگاوم نا )) بەجۆرە فاستەر دىزاین و وئە ۋەرگرتى لە جەستەى يەك مرؤف و يەك ئىسقانى دىزاین كراوۋە لە دوايدا وئەنى زىراكس كراوى سەرى سەگىك لە سەرى دانرا. رەنگى شىنى ئاسمانى باگراوندى پۆستەرەكە دەرپى رەنگى شىنى ئاسمانى



هه و نامه ئی ئی ئی



پۆسته ره که به زه ره بهی فلچهی رهنگ به سه ر رووی ئه و وینه بهی که سکانم کرد بو و دروستم کرد. خسته سه ر به شی سه ره وهی. وینهی مانکن و ئه و جلو به رگه ی له به ریدایه له په رتوکیکی مۆدیلی پۆشاکه کۆنه کان هه لپژاردوو و دوا بی وینه ی هاف تون سه ر سه وزیان به و شیوه بهی که

## جاوېځکەوتن له گەڼا جيسون مون (85)

پ: تکايه 3 پۆستەر وهک باشترین له پۆستهرهکان له مېژووی هونهری پۆستهره کامانه؟

جيسون مون: وهک يه که مین پۆستهر بڼ شکه پۆستهری Amerikan Analog Set به رهه می درک فاولهر (86) ئەو شتهی زور جياوازتر و سه رسوپهينه رتر کردوو، شيوه سوود وهرگرتنی ديزاینه له بلاوکردنه وهی مه ره که به له سه ر کاغز و دوايی وشه و رسته کانی به شيوه به ره سه ته له سه ر رووبه ری کاغزه که پرېس کردوو. پۆستهر ښکېتر که به پای من يه کيکه له باشترین پۆستهره کانی مېژووی ئەم هونه ره يه Death Cab For Cutie به رهه می (( جيف کلاین سمیت )) ه ئەو شتهی که له و پۆستهره دا سه رنجی راکي شاووم، وینه ی سه ری دوو ژن و ماسيه که. ئەم پۆستهره يه که مین جار ئەو کاته ی که خویندکار بووم و بېنیم، له و کاته دا منی زور خسته ژېر کاربگه ری خوېه وه. پۆستهری Spoon سييه مین پۆستهره که ئەتوانم وهک يه کڻ له و سيانه ناوی به رم، له بهر ئەوه ی يه که مین پۆستهر ښکې بوو که هه لسه که وتی جوانناسيانه له وینه بوونی که لويه لی ئاسايی ژيانی رۆژانه يدا هه بوو. ديزاینه ر له سه ر بنه ما ی شيوازی ئيراده و راستگويی له ديزاینی پۆستهره به زوری سوودی له فهزای ديزاین بېنپوه.

پ: رازی ديزاینی پۆستهر ښکې باش چييه؟

جيسون مون: به ده ست هاتنی باشترین شيوه ی ديزاین که له دواي بابته و تېروانینی پۆستهر داده نریت و چۆنيه تی ريكلام و ناساندنی ئەوه ی که ده مانه وي، له ريگه ی پۆستهره وه ئەوانه پيشان ئەدرينه وه.

پ: ئيه به چ جورېک شيوه ی ديزاینی پۆستهری به دی دین؟ جيسون مون: له قوناغی يه که م من به سکيچ ليدان — ديزاینی خياری هيلکاري گشتی ديزاین — بېرۆکه ی سه ره کی ديزاین ده ست پيده که م. له م قوناغه دا من زیاتر کاتی خۆم به به ش به ش کردن و شيکردنه وه ی بېرۆکه يان ره وتی به ره مه که سه رقال ده بم. به و جوره به و مه فهومه سه ره کييه ی که من ده مه ویت له ريگه ی پۆستهره وه بېگه ښمه بېنه ر. بېرته که مه وه ئەو کاته ی که مه فهوم و واتای بېرۆکه ی به ده ست دینم و بۆ من به ته واوی ناسراه به راهي نانی به رده وام بۆ باشترین ريگه و شيوه ی وینه کردن، له ريگه ی به ده ست هينانی وینه کان و فورمه کانیتري ره گهزی بېنینی چيی مه به سه تی ئەو کاره به ده ست دینم. من له ديزاین و وینه کردنی پيشاندانی لاپه ره ی زیاتری پۆستهره کانم سوودم له به رنامه ی Adobe Illustra Eor وه رگرتوو.

پ: چ شتيک بوته ئيلهام به خشی بېرۆکه ی باش، که باشترین پۆستهره کانی کۆيان به دی هي ناوه؟

جيسون مون: له و کاته وه ی که زۆربه ی پۆستهره کانم ديزاین کردوو، بۆ ناساندن و ريكلام کردنی گروه موزيکيه کان بووه. هه ولّم داوه ئەو پۆستهرانه ديزاین بکه م، که ده بنه باشترین شيوه ی ريكلامی وینه یی بۆ ئەلبومه کان و کونسيرته جوراوجوره کانی گروه موزيکيه کان.

پ: زیاتر له هه مووی چيژ له چ شتيکی ديزاینی پۆستهر ده بېنیت؟

جيسون مون: له و باره يه وه ده توانم بلّيم که فورم و شيوه به به هاکانی ديزاینی پۆستهره شيوه ی کلاسيکه، له بهر ئەوه ی هه م له ديزاینی پۆستهری ريكلامی که به مه به سه تی سه رنج راکيشانی زیاتری بېنه ره بۆ به ره مه که که پۆستهر ئەوه راده گه يه نيّت چ له پۆستهره رامياريه کان که ئامانج بۆ

بەشدارىكىردنى خالى رايامىرى داواكارانە بۇ بەرامبەرەكانيان؛  
ئەو فورم و شىۋەيە باشترىن و كاريگەرترىن جورە لە ناو  
ھەموو شىۋەزەكان و ستايلەكانى دىزايىن.

**پ: گىرنگىرلىن كاردانەھەي يان فەرمانى پۇستەر چىيە؟**

**جىسون مون:** راكىشانى سەرنجى بىنەر و بەرامبەر و ھەرۋەھا  
دىزايىن و بە وىنە نواندى ئەوھى كە ئەوان بە كىرىنى  
بەرھەمەكە رازى دەكات، كە ئامانجى پۇستەر رىكلام كىردنە  
بۇ ئەوھە بەوجورە ئەو پەيامى شاراۋە لە پۇستەردا بە ئەپەرى  
دلىنبايەھە قبول دەكات.

**پ: ئىۋە زياتر لە ھەمووان ھەز ئەكەيت بۇ چ بابەتتىك يان  
بەرھەمىك — مادى يان مەعنەھى دىزايىنى پۇستەر بىكەيت؟**

**جىسون مون:** من لە ھەموويان زياتر ھەز ئەكەم بۇ فىلىمە  
سىنەمايەكان پۇستەر دىزايىن بىكەم، من عاشقى فەزا و رەنگ  
و ھەست و ھالەتتىكى تايىبەتتىم كە لە پۇستەرى فىلىمە  
كۆنەكاندا ھەيە. ئەو فەزا تايىبەتتىيەھى كە لە مندا جورىك  
يادەھى بەدى دەھىنەت. زياتر پەيوەستە بە پۇستەرى فىلىمە  
سىنەمايەكانى دەيەكانى 1950 و 1960 ۋەك پۇستەرەكانى  
فىلىمى كە ھونەرماندى ناسراۋ سائول باس دىزايىنى كىردوون،  
يەكئ لەو پۇستەرەھى كە من سالاننىكە بە بەردەوامى ئەوھم لە  
پىش ھەموويانەھە پەسەند كىردوۋە و خۇشم دەۋى پۇستەرى  
(Ssdeways)، ئەم پۇستەرە بۇ ماۋەيەكى زۇر زياتر لە ھەموو  
ئەو پۇستەرەھى كە لە دەرەھى ھۆلەكانى سىنەما ھەلدەواسران  
سەرنجىان راكىشاۋم.

**پ: بە راي بەرپىزتان پۇستەر كە لەلتوورى ئىمەدا چ رۇلىك  
دەگىرپىت؟**

**جىسون مون:** بە راي من پۇستەر رۇلىكى زۇر گىرنگى لە  
كەلتوورى ئىمەدا گىراۋە و، لىپىرسراۋىتتىيەكى گىرنگى لە ئەستۇ  
گىرتوۋە. پۇستەر خاۋەنى توانايەكى باۋەر پىنەكراۋە لە دروست

كىردنى كاردانەھەي جىيا لە خەللىكدا بەرامبەر بە رووداۋ  
باروودۇخە كۆمەلەيەتتىيەكان، دەتوانىت بەدى ھىنەرى جورىك  
دىدگاي نوئى و ناكۆك لەگەل ئەوھى كە ھىكومەتەكان ھەۋلى  
جىگىر بوونىان لە بىر و ھۆشى خەللىكدا ھەيە، بەدى دىنەت.

## چاۋ پىكەوتن لەگەل رابىن راي (87)

**پ: رازى دىزايىنى پۇستەرنىكى باش چىيە؟**

**رابىن راي:** دىزايىنكى سادە و بە بى ئالۆزى بە مەبەستى  
ھۆشمەندانەتر و كاريگەر بوونىان لە لاي بىنەر.

**پ: بە شىۋەيەكى كورت ئىۋە بە چ شىۋەيەك باشترىن شىۋەي  
دىزايىنى پۇستەرەكانى خۇت ھەلدەبۇرپى؟ لە واقعىدا بەدى  
ھاتنى دىزايىنى پۇستەرەكانى خۇت لە سەرەتاۋە تا كۆتايى  
بۇمان روون بىكەرەھە؟**

**رابىن راي:** ئەو مەسەلەيە لەبارەي دىزايىنى ھەر پۇستەرنىك  
جىياۋزە لەگەل ئەوھى من ھەمىشە لە پىش ئەوھى كە بۇ  
دىزايىن بىچمە بەردەم كۆمپىوتەر يان قەلەم بىگرمە دەست،  
لە سەرەتاۋە ماۋەيەكى زۇر بىر لە بىرۆكەي سەرەكى كارەكە  
دەكەمەھە. لە سەرەتا بە گىشتى لەگەل ھاۋكارانم لە ستۇدىۋ  
لەبارەي دىزايىنى گىشتى كارەكە سەرقالى لىكۆلىنەھە و ئالو  
گۆرى بىرورا دەكەم. لە دواي ئەوھە بە ئەندازەيەكى كەم لە  
ئەنئەنەت، بۇ بە دەستھىنەنى ئەو شىۋانەي كە گونجاۋە لەگەل  
بىرۆكەي گىشتى بە دوايدا دەچم. لە دواي بە ئەنجام گەياندى  
لە لىكۆلىنەھە و بە دواداچوونى دەچمە لاي كۆمپىوتەر  
سەرقالى دىزايىن دەبم.

**پ: چ شىتتىك بۆتە ئىلھام بەخشى ئىۋە لە دىزايىنى  
پۇستەرەكانتان؟**

**رابىن راي:** لە ۋەلامدا دەبىت بلىم كە من ناتوانم فۇرمىكى

پ: بەراي ئىپوھ پۆستەر لە كەلتوورى ئىمەدا چ رۆلئىك دەگىرئى؟  
رايىن راي: لە راستىدا پۆستەرەكان كە پىسولەكانى رۆژگار  
بوو، كە يىگەيەكى ديارىكراو دەبەخشىت بۆ بەلگە دان بە  
بەسەرھاتە كۆمەلەتەتەكان.

پ: ئىپوھ زياتر لە ژىر كاريگەرى بەرھەكانى كام لە ھونەرماندى  
ديزاينى پۆستەردان؟

رايىن راي: ديارە راي من بە تىپەپوونى كات بە خىرايى  
گۆرانكارى بە سەردا دىت، بەلام لەم دوايىدا من زۆر ئىلھامم  
لە بەرھەمەكانى جزە لودوكس (88) و زىلوت (89) وەرگرتوو.

ديارىكراو لەو بارەو دەرنجەم، بەلام ئەگەر ئەتەوئىت من  
ناچار بكەيت بە ولامدانەوھى كە بلىم ئەو شتەى كە ئىلھام  
بەخشى منە لە ديزاينى پۆستەرەكانم، بە تەواوى پەيوەندى  
بە بابەتى پۆستەرەكەوھەيە لە بەر ئەوھى لە سەر بئەماي  
بابەتى سەرەكى، بەرھەمىك كە مەبەستەمە ديزاينى بۆ بكەم  
چەندىن رىگەى جۆراوچۆر دەگرمەبەر ھەتا پۆستەرئىكى  
گونجاو و ھاوشانى بابەتەكە ديزاين بكەم. بۆ نموونە من ھىچ  
كاتىك ناتوانم پۆستەرئىك بۆ رىكلامى حىزبى كۆمارى خوازى  
ئەمرىكا ديزاين بكەم.

پ: لە ھەموو شتى زياتر چىژ لە چ شتىك ئەبىنى لە ديزاينى  
پۆستەرەكانت؟

رايىن راي: سەرھتا لەو ئازادىيەى كە لە دەرپىنى ھەستى خۆم  
لەگەل ديزاينى پۆستەر بەدست دىت، چىژى زۆرى لى دەبىنم:  
ھىتر لەوھى كە لە قەبارە و مەوداى گەورەى پۆستەر كە بۆ  
من ئازادى ئەو كارەى لە پىش جۆرەكانى ديزاينى گرافىك  
ئەدات چىژى لىوھەردەگرم.

پ: گرنگترىن كاردانەوھى يان فەرمانى پۆستەر چىيە؟  
رايىن راي: گرنگترىن كاردانەوھى پۆستەرە نزيك كردنەوھى  
مىانە دوورەكانى نىوان مرۆفەكانە.

پ: ئەگەر مۆلەت بە ئىپوھ درا بۆ ھەلبژاردنى ديزاينىك بۆ  
پۆستەرئىك، بۆ چ بابەتئىك ديزاينى پۆستەر دەكەيت؟  
رايىن راي: ھەز ئەكەم پۆستەرى سىرك ديزاين بكەم، چونكە  
سەرەراى ئەوھى كە لە ديزاينى پۆستەرئىكى وھا زۆر چىژى  
لى دەبىنم و دلخۆش دەبم. بلىتە بى بەرامبەرەكانى سىركىش  
بۆ من دەكاتە ديارى.

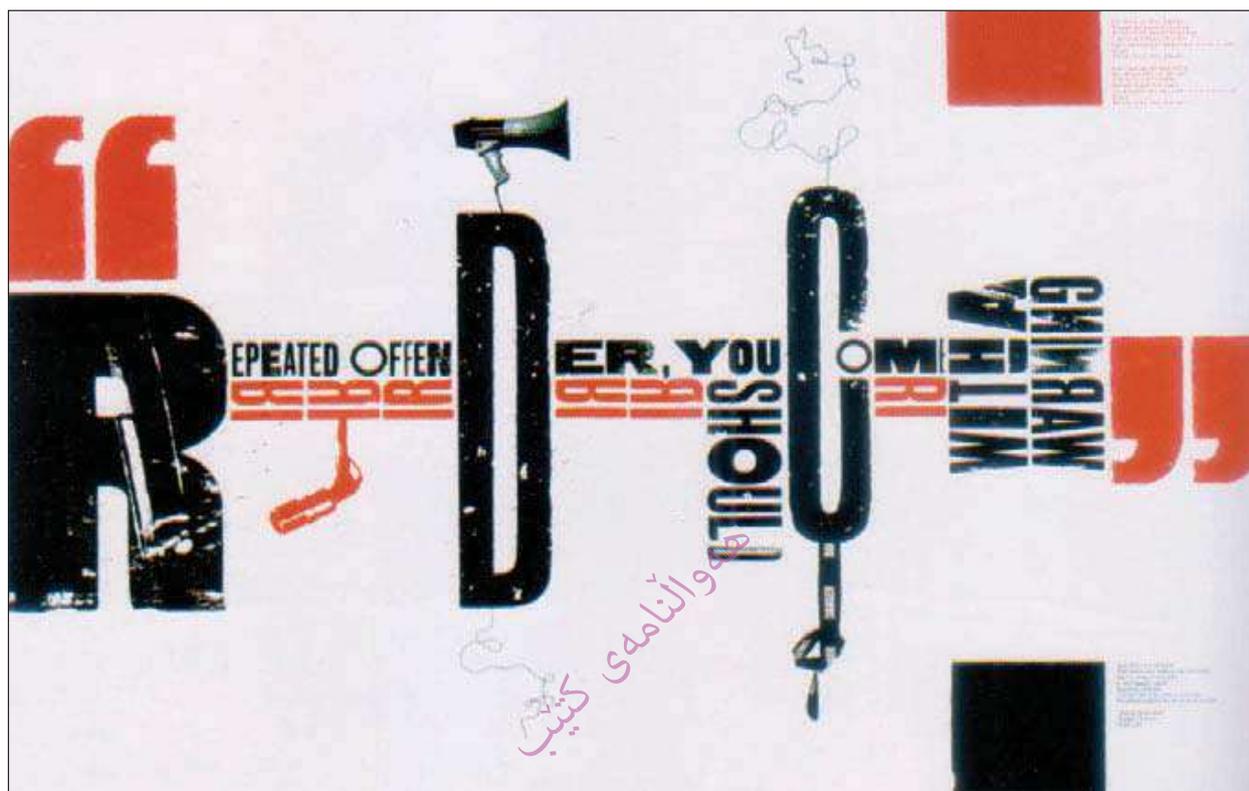
# بەشى دووهم تايپوگرافى

پەننامە كىتپ

تاييۇگرافى يەككىكە لە پەر جەماوهرترىنى تەككىكەكانى گرافىكى، كە ھەر گرافىستىك وردە كارى ئەم تەككىكە بەپىي ويستى تەمەنى پىشەكەي خۇي ئەزائىت. لە دنباي دىزايىنى پۇستەرىش تاييۇگرافى دەر كەوتن و رىگرى زۇرى لە خۇي ھەلگرتووہ. سروشى خودى پۇستەر گىرپانەوہى ئەو فرمانەيە، كە پۇستەر بەناوى يەككى لە فۇرمە سەرەككيبەكانى ھونەرى گرافىك لە بنىادى خۇيدا لە دەق يان نووسىن، سوودى لە چەندىن ئەندازەي جياواز وەرگرتووہ.

تاييۇگرافى ئەتوانرىت ھەم بە شىوہى ويئە يان ويئەكيشان بەدى بەئىرىت. دىزانەر ئەتوانرىت سوود لە تاييۇگرافى وەك بەرھەمىكى ھونەرى و يان بەشىك لە بەرھەمىك لە رىگەي گويزانەوہى مەفھوم وەر بگرىت. ئامانجى ئىمە لەم بەشەدا لە پەرتووكى مەفھوم وەر بگرىت. ئامانجى ئىمە لەم بەشەدا لە پەرتووكى فىربوونى چۇنپەتى ئەنجامدانى ئەم كارە، لە رىگەي لىكۆلپنەوہى ژمارەيەك لە بەرجەستەترىنى ئەو پۇستەرانەيە كە لە دىزايىنى ئەوانەدا

سووديان لەو تەككىكە وەرگرتووہ. ئەم بەرھەمانە تىگرپاي ئەو تاييۇگرافىانە بە كە بە ويئە كردنباي لەگەل وشەكان بە دىيان ھىناوہ. بە سوود وەرگرتن لە بەرنامەي كۆمىپوتەرى وشەكان دىزايىن دەر كرىن وە يان لە ھەندى لەوانە تىگرپاي بەرھەمى پىك ھاتوو لە وشەكان دىزايىن كراون. لەو كۆمەلە وشەيە ھەم لە ويئە كردنى دەق و ھەم لە ويئە كردنى پۇستەر، دەرئەكەون و بەدى ھىنراون.



دیزاینەر: پاتریک دافی  
ولادت : بەریتانیا

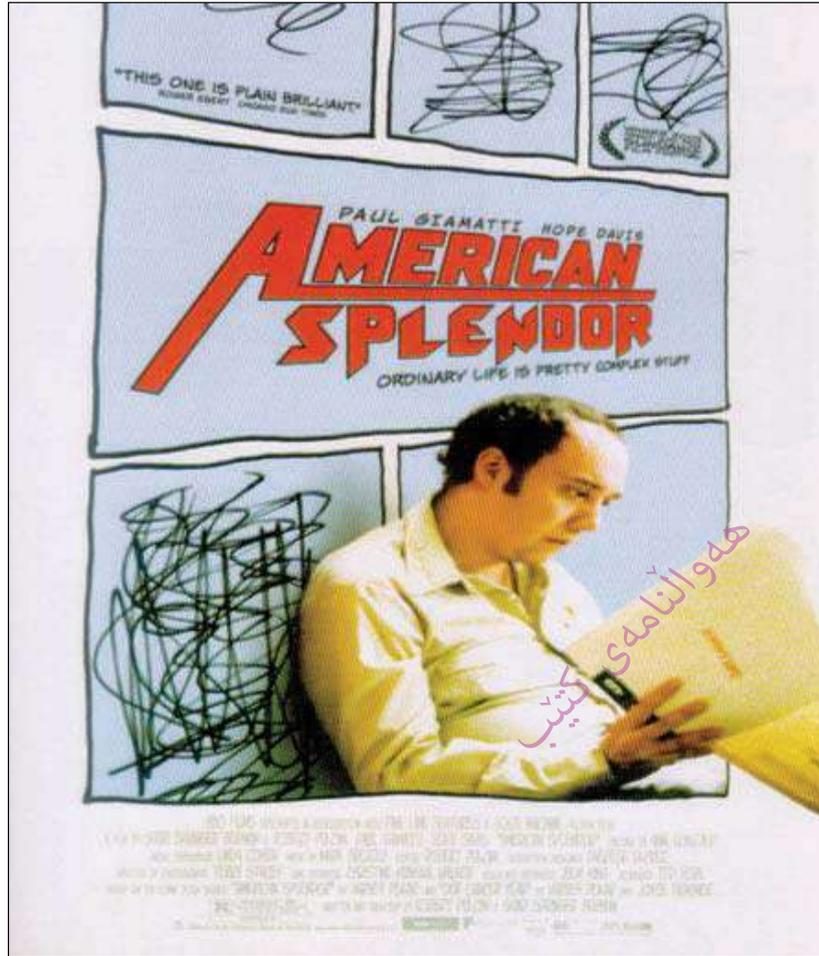
رۆک و کلاسیک بکریت. لە پیش ئەو پۆستەرە شەویمی هەمیشە ئارەزوومەند بووم بە سوود وەرگرتن لە فۆنتەکان و وشەیی ئەو رۆژنامانەیی لە پۆستەرەکانی خۆمدا هەبوو. سوود وەرگرتن لەو وشانە بە بنیاتنانی کۆن و سونەتی لە پیکهاتنی مۆدیرنی بەرھەمی گرافیکی، کە بۆ گروپییکی موزیکی مۆدیرن و لە هەمان کاتدا سونەت گەری دیزاین دەکرا، بۆ من زۆر جوان و سەرنج راکیش بوو.

بێنراوەکانی ئەو پۆستەرە لە وشەیی چاپی رۆژنامە پیکهاتوو هەتا وینەیی سەرەکیان بەدب هیناوه. دافی لەم دیزاینیدا وینە کردنی گشتی بەرھەمەکی بە تاپیۆگرافی کردنی یەکی لە شیعەرەکانی ئەو ئەلبومە بەدیھیناوه، ئەو دەربارەیی ئەو بەرھەمە دەئیت: (( ریفلز گروپییکی موزیکی رۆک ئان رۆلی ئینگلیزییە. لە بەر ئەووە من ویستم ئەم بەرھەمە کەمیک جیاواز بیت، بەلام هەست بە سەختی و توندی موزیکی

## هیرشه دووبارهکان

پاتریک دافی ئەم پۆستەرەیی بۆ ناساندن و ریکلامی یەکی لە کۆنسیرتەکانی گروپی رینلز (I) بەناوی ((هیرشه دووبارهکان)) ، لە مەودای گەورەتر لە رادەیی ئاسایی ییزاین کرد و، لە سەر کاغەزی Un-coated چاپی کرد. هەموو رەگەزە

دیزاینەر: كورى هولمز  
ولات : ئەمريكا



## شكۆى ئەمريكى

ئەم پۆستەرە بۆ فىلمى (( شكۆى ئەمريكى (( لە سەر بنەماي پەرتووكى ئۆتوبيوگرافى وئىنەيى ھاروى پاركەر) لە لايەن كورى هولمز ديزاين كراو و داوا لەو كرابوو بۆ ئەو فىلمە ديزاينى پۆستەرىك بكات، كە پيشاندەرى كورت كراوئى ئەو پەرتووكتە وئىنەيىيە بىت. خۆى لەو بارەيەو دەئىت: (( مېحوەرى چىرۆكى فىلمەكە دەبارەى ژيانى گەنجىكى گرفتار لە چىنى ناو كۆمەلەيەتى ناوئەند و، من ھەولمدا ھەتا ئەو مېحوەرە لە پۆستەرەكەمدا بنوئىم، ئەو گەنجە لە بەشكىكى بىئەرامبەرى نەخۇشخانەيەك كارى دەكرد، دوايى سوودم لەو رەنگانە وەرگرت كە دەربەرى ژيانى ئەو بىت لە ديزاينى پۆستەرەكەدا، ئەو ھىلە تىكەل و پىكەلەي كە لە پۆستەرەكەدا دەبىنرئىت پيشاندەرى سەرگەرمىيەكانى دروست بوو لە نەزۆكى مانەوئى چالاكىيەكان و ئەو رەنجانەيە كە پالەوانى فىلمەكە لە ماوئى ژيانى رۆژانەي خۆى لەگەل ئەواندا ھەلسوكەوت بكات. لۆگۆى ناو فىلم ھەمان لۆگۆى ناوئى ئەو پەرتووكتەيە كە فىلمەكە لە سەر ئەو بنەمايە دانراو. باكگراوندى

كارەكەش لە سەر بنەماي شىوئى لاپەرە ھەلبژىردراو، كە بە شىوئەيەكى ئاسايى لەبارەى پەرتووكتە وئىنەيىيەكان شىوئە وەردەگرئىت. بەھۆى دانانى ئەم پۆستەرە لە ناو لايت باكس يان گرتەكانى نەشرەيى رووناكى، ئەم پۆستەرە بە شىوئەى دوو

روو چاپكرا. پشنى ئەم پۆستەرە وئىنەي پىچەوانەي ديزاينى سەرەكى لەگەل تىكەل كەردنى قەبارەى وئىنەيى كەمتر چاپ دەكرا، ھەتا گرتە رووناكەكان لە ھەردوو لاوھ بىنرئىت.

دیزاینەر: هانس فون ھالم  
ولات : ھۆلەندا



## قولاپى چىن

ئەم پۆستەرە بۇ پېشانگە قولاپى چىن لە مۇزەخانەى بەرھەمى قوماشى ھۆلەندى كرايەوۋە دىزايىن كرا. ئامانجى ئەو پېشانگەيە ناساندنى قولاپى چىننە وەك يەككى لە تەكنىكەكانى ھونەرى مەعنەوى. دىزايىنەرى ئەم پۆستەرە ھانس فون ھالم (3) لە ژېر كاريگەرى لە بەرامبەر نىوان مۇدېلەكانى سونەتى و مۇدېلە مۇدېرنەكان و؛ ھەرۋەھا پېشەسازى دەستى سونەتى و پېشەسازى دىجىتال، پۆستەرىكى تاپوگرافىك دىزايىن كرا كە وشەكانيان لە سەرەتاوۋە بە دەست دىزايىن كراو دوايى لە كۆمپيوتەردا گۆرانكارى بە سەرباندا ئەنجام درابوو. فۇن ھالم دەئيت: (( من بە ھىلەكان ھەرۋەك دەزوو نووسىنەكان بە شىۋەى ئەو بەنانەى كە چىراوۋە بەدىم ھىنا و بە بى ئەۋەى كە بە شىۋەى پراكتىكى چىرايىت دىزايىنى ھەمان كاريگەرى چىراوم دروست كرا و بەدىم ھىنا. بىجگە لەۋە من ويستم دىزايىنى من زۆر بە شىۋەى سونەتى نەيەتە بەرچاۋە بەلكو روويەكى مۇدېرن و توندوتىزى ھەيىت بەو ھۆيەۋە باگراۋندى كارەكەم بە رەنگى پەمەيى



روون دەرھىنا)) ژمارەيەك لەو پۆستەرەنە بە تەكنىكى لىتو ئۆفېست و ژمارەيەكىترى بە سىلك سكرىن چاپكرا، سوود لەو دىزايىنە وەرگىرا كە لە راگەياندەنەكانى رىكلامى كە لە سەر ئاستى پېشانگە دابەشكرا.

## ستۆدىيۆ ھاىپ

ئەم پۆستەرە بۇ رىكلام و ناساندى  
كۆمپانىي ديزاينى FL Stereo hype- 33  
com و بازارپىكى جلوبەرگى مۇد (باو)  
ديزاين كرا. ئەو كۆمپانىيەي گرافىكى  
بەرھەمى گرافىكى سنووردار و درەوشاوەي  
كە خاوەنى گەش و تازە بووە و، لە جۆرى  
خۆيدا زۆر نوپوخوازانە و گۆرانكارى تياپووە  
پيشان دراوہ. جىبەجىكردى ئەم بەرھەمە  
برىتى بوون لە لۇگۆي (( ستۆدىيۆ ھاىپ  
== كە فۆنتەكەي راستەوخۆ بۆ ئەو  
لۇگۆيە ديزاين كراوہ = دەقى پۆستەرەكە  
بە شىوہى دەست نووس ديزاين كراوہ.  
رەنگەكەي بە شىوہى وئەنى ورشەدار  
بووہ بە مەبەست بەو جۆرە ھەئبئىردراوہ،  
ھەتا دەرپى ھەمەجۆر و ھەمەرەنگى  
بەرھەمەكە بىت كە بۆ گەشتياران پيشان  
ئەدرىت. وئەنى سمۆرە وەك كاراكتەر  
و مۆتىفى چوارچىوہى كۆمپانىي 33.  
FL يە بە بەلگەي ئابوورى و بودجەي  
كۆمپانىيا. پۆستەر بە سىستىمى رەنگى  
CMYK چاپكرا. ديارە لە دانەيەكىتر لە  
4ەمان پۆستەر كە بۆ بەرگى گۆقارى -No  
vum چاپكرا، سوود لە رەنگەكانى شىنى  
ئاسمانى و زيوى بريقەدار وەرگىراوہ.



**Periodic Table of British Elements**

**Key**

**Reference Notes**

Rll H'h G'h Ha Bu M's Hp O Re Wk Gu M Hz Ck  
St Db Km Rw K AD Ls Vb Hm Qm Ld Jl Pc Or

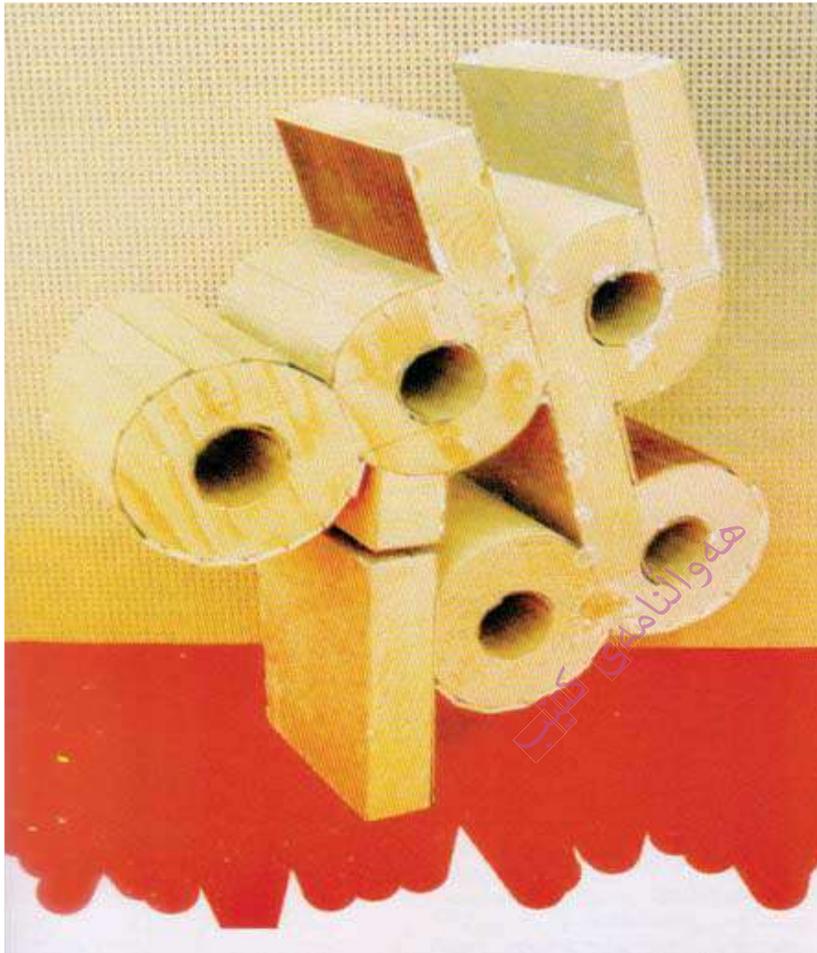
دیزاینەر: تام روئول  
ولات : بهریتانیا

## خشتهی روژانهی پیتهکانی ئینگلیزی

بهرههه ده ئیت: (( دروست کردنی خشتهی روژانهی پیتهکان له دیزاینی ئەم و وشە کورنکراوهم تیا داناوه )) ئەم خشتهیه زۆر به سوود بووه له بهر ئەوهی به سوود وەرگرتن له دروست کردنی وینە کردنی بووه هەر به شیک له ویتەر جیا بوو. من بۆ ههریه که بیان له تایبهتمه ندییهکان و لقهکانی که لتوووری ئینگلیزی خانهیهکی چوارگۆشه ( هه مان خانه چوار گۆشه کانی

بهرههه ده ئیت: (( دروست کردنی خشتهی روژانهی پیتهکان له دیزاینی ئەم و وشە کورنکراوهم تیا داناوه )) ئەم خشتهیه زۆر به سوود بووه له بهر ئەوهی به سوود وەرگرتن له دروست کردنی وینە کردنی بووه هەر به شیک له ویتەر جیا بوو. من بۆ ههریه که بیان له تایبهتمه ندییهکان و لقهکانی که لتوووری ئینگلیزی خانهیهکی چوارگۆشه ( هه مان خانه چوار گۆشه کانی

له م پۆسته رده دا، روئول (4) له سەر بنه مای ههستی تاکه که سی خۆی داوا بکردووه به نۆژه نکرده وهی که لتوووری ئینگلیزی به ریگه ی سهرنج راکیش و شادی به خش له هه مان کاتدا ساده و جیگه ی تیگه یشتن بێت سهرقال بێت. روئول ده رباره ی ئەو



## Odd Job

ئەم پۆستەرە بۇ ناساندن و رىكلام كردنى ئەلبومى Koyo بەرھەمى گروپى موزىكى جاز odd Job لە لايەن گرافىستەكانى سویدی كۆمپانىيى Swede Graphics دىزاین كرا. ئەم دىزاینە بېجگە لە سوود وەرگرتن بە ناوى بەرگى CD ئەو ئەلبومە و دىزاینى پۆستەرى رىكلاميان = كە لە سەنتەرى فرۆشتن دانرا = وەك پۆستەرى كۆنسىرتى ئەو گروپە موزىكىش سوودى لىوەرگىرا. دىزاینى بەرگى CD ئەم ئەلبومە، بەو شىوہەي كە لە وینەكەدا دەبىرنىت، لۆگۆ گروپ (( Odd Job )) كە نىل جونسون (5) دىزاینەرى كۆمپانىيى Sweden Graphics و ئەندىرياس جاكوبسن (6) لە گرافىستەكانى دامەزراوہى

Laugombra دىزاین كراون.

ئەوانىش لۆگۆكەيان بە شىوہى دوو مەودايى دىزاینیان كرددو و بە سوود وەرگرتن لە رەگەزەكەيان گۆراوہ بە شىوہى 3 مەودايى. سونسون لەوبارەوہ دەلئىت: (( جاكوبسن ئەم لۆگۆيەي بە سوود وەرگرتن لە تەختەي سى روويى و فايہەرى دەرپەريو بە شىوہى 3 مەودايى دروست كرد. من بىرم كرددوہ ئەتوانرىت بە كارىكى زياتر لە سەر ئەو لۆگۆيە بگەينە ئەنجامىكى باشتەر. لەبەر ئەوہ داوام لە جاكوبسن كرد بەو شارەزايەي كە لە پيشەسازى دەستىدا ھەيەتى، ئەم

لۆگۆيە لەگەل تەختە دروست بكات و بەراستى كارەكەي ئەومان بە باشى كرد. نانەوہى لۆگۆكە بە فومى سادە پرا، ھەتا قورسى كيشەكەي نەبىتە داخزان و كەوتنى. شتىكىتر كە خراپە سەرى زياد كرا.



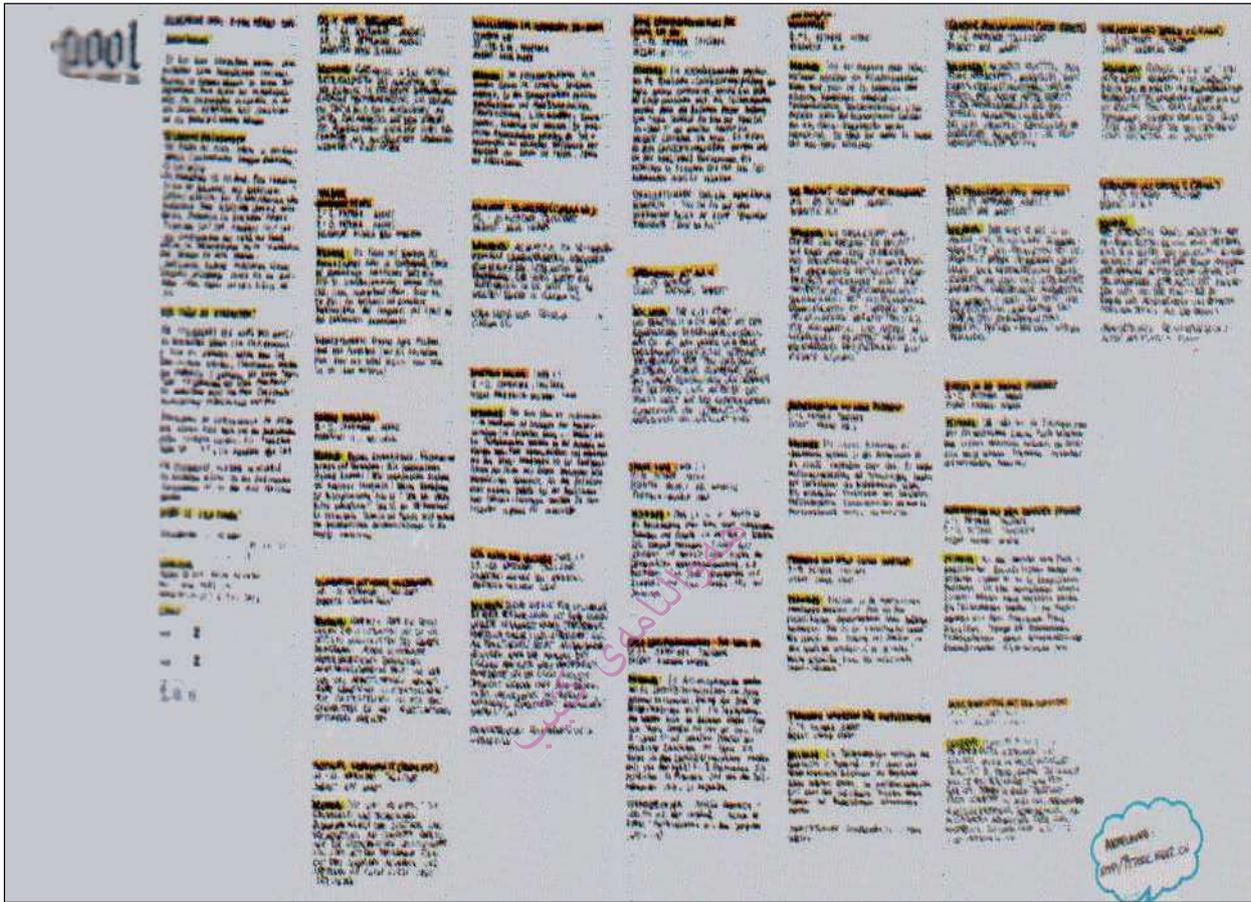
دیزاینەر: فردریش ویلھام گراف / ژولی ژولیات  
ولآت : سویسرا

## IT — POOL

من تاقی کردنه و هیهک بوو که تیگه م  
خه لکی له پیش دروست بوونی کومپیوتر  
به چ شیوه یهک ژیاون و کاریان کردوو!  
خولقاندن و به رهه م هینان به دست  
ده توانیت سوودیک به دواپدا بهینیت  
که به رهه م هینانی کومپیوتتری له گه لدا  
نه بووه به بیچه وانه وه.

پیشان دراوه، له م خوله دا هه مووان  
به یوهستن به تواناکانی کومپیوتره لایه کی  
پۆستره که به ته وای به کومپیوتر و  
لاکه یتری به ته وای به دهست دیزاینم  
کردوو. نه و بیرۆکه گشتیهی که ویستم  
له پۆستره که دا ده رینیت، نه وه بوو که نایا  
به کومپیوتره نه توانم چ کاریک نه انجام  
بدم و، چ کاریک به بن کومپیوتره  
نه انجام بدم. سهره رای نه وهی بو خودی

نهم پۆستره بو ناساندنی کۆرسیکی  
خوله کانی زانستی کومپیوتره که له  
خویندنگه ی هونه ر و دیزاینی زوریخ  
به رپوه چوو، به شیوه ی هاوبه ش له لایه ن  
ستۆدیوی دیزاینی Unfolded و دیزاینی  
گرافستی ژولی ژولیات (7) دیزاین کرا.  
فردریش ویلھام گراف (8) دیزاینه ری  
کۆمپانیا سه باره ت به و پۆستره وه ها  
ده لیت: (( له و شوینه وهی که وانه کان



دیزاینر: رالف شرایوگل  
وآت : سویسرا

ئەم پۆستەرە رالف شرایوگل ( 9 )  
 بۆ مۆزەخانەى نەخشەسازى زیورخ، بە  
 مەبەستى ناساندن و ریکلامى پيشانگەکە  
 بە ناویشانى ( شایەنى چاپ کردن نییە  
 )، کە لەو مۆزەخانەى بەرپۆتە چوو بە  
 نەخشەکەى هەر وەک تەرحەکانى تر،  
 دەربارەى بەرھەمەکەى هێچى بە ئیمە

## شایەنى چاپ کردن نییە



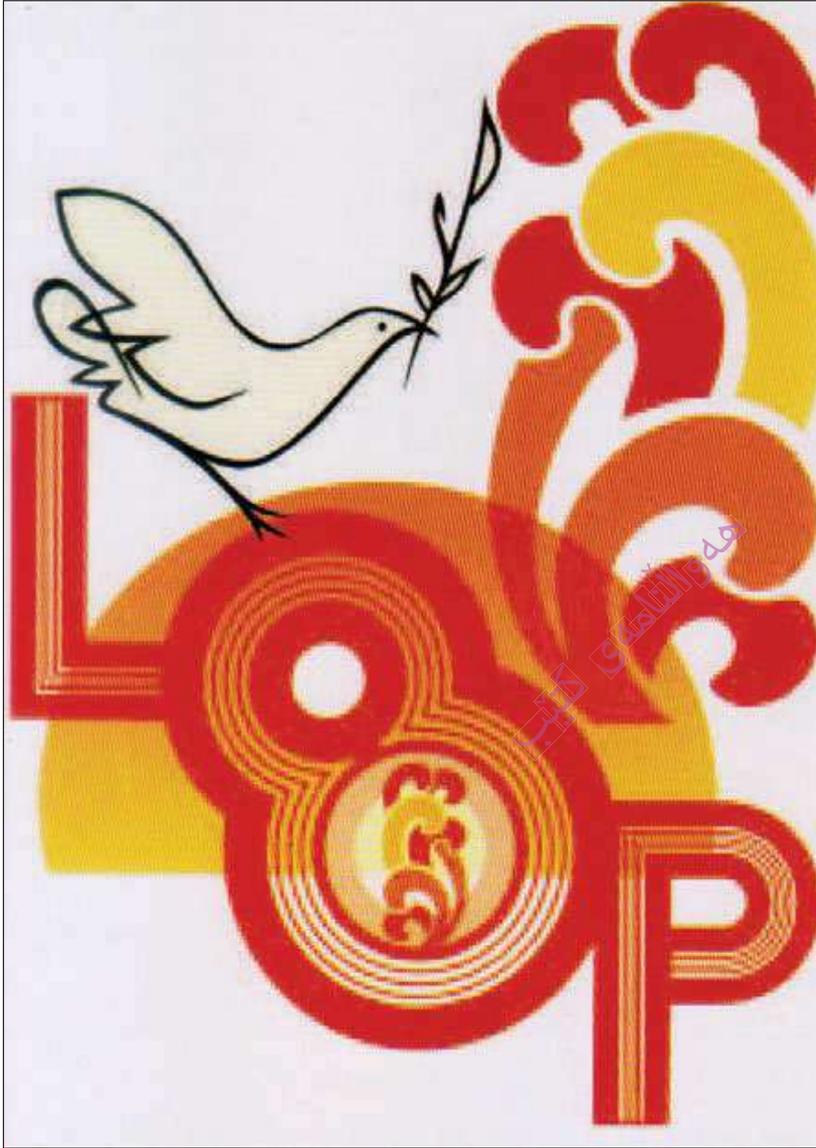
ئسکرین به یهک ختلی بریقه دار له به شی  
رهنگی سوور-بۆ دۆزینه وهی قوولی-  
چاپ کراوه .

تهواووون دایه، بۆ حاله تیکی وهها  
ئهو ناویشانی پیشانگه که ی له سهروهه  
نووسیوه. له کاتیکدا رهنگه که ی-هاوکات  
به رهو تهواووونی مه ره که بی ده زگای  
چاپ-له به شی خواره وهی لای راست ورده  
ورده کهم بۆته وهو به رهو نه مان ده چیت.  
ئهه پۆسته ره به شیوه ی تاک رهنگی سیلک

نهوت، به لام به کورتی ده بی بوتری که  
ئهو له سهر بنه مایناوی ئه و پیشانگه یه ناوی  
لئ ناوه، که پۆسته ره که زیاتر ده قیک -  
دارپژراو له سهر نووسینه که- ته رح کراوه  
. کاتئ که چاره روان بکه یه که کاره که ی  
تۆ له چاپ رۆیشه وه، یان مه ره که بی  
ناو ده زگاکه تهواو بووه و یان له حاله تی

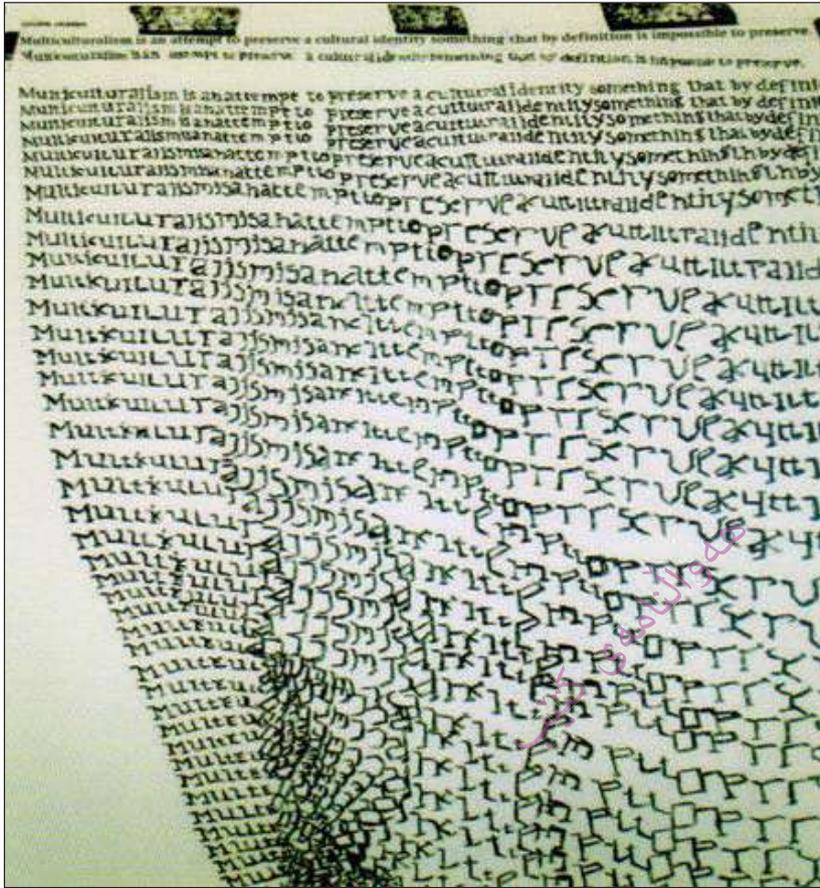
## بازنە

يانەى بازنە لە شىيوياى تۆكيۆ، ميواندارى ژمارەيەك لە ناسراوترىنى دى جى يەكان لەوانە لوئىس وگا (10) و موريس فولتون (11) بوو. ئۆسكار ويلسون لە ستۆديۆى ئۆسكار بە بۆنەى ھەشتەمىن ساڵەى دامەزراندنى ئەو يانەيە و بۆ برەو پىدانى كەلتور و ئاشتى و عەشق، پۆستەرىك بەو بۆنەو دەيزاين كرا. لە ژىر كاريگەرى ھونەرى پۆپى دەيەى 1960ى بەرىتانيا، وینە كردنى تايپوگرافىكى سەرەكى جۆرىك يارى وینەيى بەناوى يارىگاي = Loop = و ژمارەى = (8) = (ھەشتەمىن ساڵپۆژى دامەزراندنى يارىگا) دەبىت، بە سوود وەرگرتن لە دوو وشەى O، ژمارەى ھەشتى ئىنگىلىزى و نووسىنى Loop يان پىكەوھە لكاندوھە. وینەى كۆتر وەك نمونەى ئاشتى لە بەرھەمەكەدا بە تەواوى دەرئەكەوئى. وینەى رووھەكى زەردى دەريايى رەنگىك كە لە رووى كارى جوولەى شەپۆلىك دروست دەكات بە شىوھى دەستى وینە كراوھ. ئەم پۆستەرە بە شىوھى ليتوگرافىك لە سەر كاغەزى coated چاپكراو، لە فرۆشگاكانى فرۆشتنى ئەلبومە موزىكەكان و كۆفيەكان شەوانەى تۆكيۆ ھەئاسرا.



دیزاینەر: ئۆسكار ويلسون  
ولات : بەرىتانيا

دیزاینەر: گوستاو لاکردار  
وَلَات : هۆلەندا



## کهلتوری هه مەرەنگ

گرافستی هۆلەندی گوستاو لاکردار بپاری دا، پۆستەرێک له بابەتی (( کهلتووری هه مەرەنگ له هۆلەندی ئەمپۆ )) دیزاین بکات. له م پۆستەرەدا سوودی له فۆنتەکانی رۆژنامەى Trouw = که یه کئ بوو له رۆژنامە ناسراوه کانی شاری هاگۆی هۆلەندا = بۆ تاپیۆگرافی و نووسینی دهقه کانی پۆستەرە که سوودی لێوه رگرت ههتا له بهشی سهرهوهی پۆستەر، ئەو رستانه له دوو هێلی بهش بهش بنوسیت. ((کهلتووری هه مەرەنگ)) (13) ههولێکه بۆ مانهوهی ناسنامه یه کی کهلتووری، کارێک به هۆی بنیاتنه رزی رزگاری کردن و پاراستنیهان مه حاله)). سوود وه رگرتن له فۆنتی Swift به هۆکاری ئەوهی که پيشاندهری ستابلی مۆدێرنی دیزاینی ئەلمانیه، ئەو رستهی سهرهوهی له کاغەزی پۆسته و له بهشی سهرهوهی فیلم چه سپاند. دوايي لاکردار به سوود وه رگرتن له پینوسی مارکەر ئەو نووسینهی له سهر رووی فیلم روونتر دهرکهوت و له یه که مین دووباره بوونهوهی رسته که به شپوه یه کی تهواو ده بینهرا، به لām له دووباره بوونهوه کانی دوايي ورده ورده وشه کانی رسته که که م ده بێتهوه.

لاکردار له باره ی جێبه جێ کردنی ئەم پۆستەرە وه های روون کردۆته وه که: نووسینی رووی فیلم به پینوسی مارکەر به واتای ئەوه یه که ئەو رسته یه گرنگ بێت. تێگرای تهکنیکی نووسینه کانی له ههر رسته یه کدا له رسته کانی دوايیدا دووباره پيشانم داوه ته وه و، هه موو کاره کانی له یه ک رۆژدا به ئەنجام گه یاندوووه. سهرئه نجامی هه موو ئەو ته کنیکانه پۆستەرێکی به دیهیناوه ههستی به دهست هاتوو له تێگه یشتنی رسته یه ک بۆ هه موو به ره مه که ده گوێزێته وه به لām به که م بوونه وه ی پله به پله ی رسته به جۆرێکی واتای سیمبولی نه بوونی توانای پاراستن و مانه وه یان = به و جۆره ی که له رسته دا نووسراوه = ده گوێزێته وه بۆ بینه ر.

دیزاینه: مارک بلامیر  
وَلَات : بهریتانیا

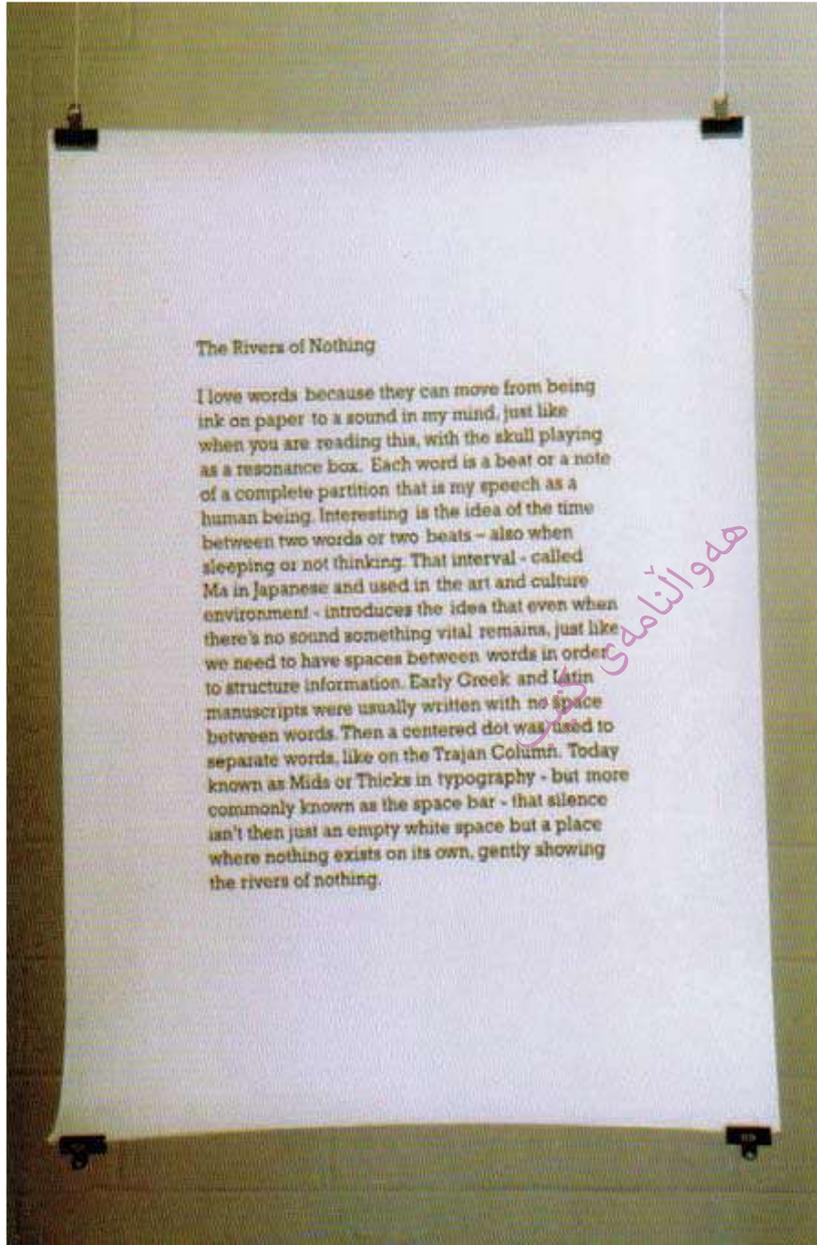


## من جاسوسی گرافیکه کانم

ئەم پۆستەرە گرافیکستی بەریتانی مارک بلامیر (13)، بۆ پێشانگە یەکی هونەری بە ناوی (( من جاسوسی گرافیکه کانم )) دیزاین کرا. بابەتی پێشانگە ی دیزاینی پۆستەر لە سەر بنه‌مای رستە ی (( من بە چاوی خۆم جاسوسی ئەکەم )) بەرپۆڤە بەرانی پێشانگە بەو ھۆیەو ھەڵیان بژارد بوو ھەتا سەرھەرای ئەو ھە ی که دیزاینی گرافیک ھەک فۆرمیک ی هونەری بەنرخ جینگیر دەنوئیت، ھەلێک بۆ گرافیکستەکان دەدات ھەتا سوود لە تواناکانی خۆیان لە بواری کانی دوور لە بازرگانیش ھەربگرن. بلامیر بە ئیلهام ھەرگرتن لە ژووری نووستنی کۆرەکە ی، پۆستەریکی خولقاند که تیایدا ھێچ وشە یەکی خاوەن دەنگی بوونی نەبوو. خۆ ی لەو بارە ی ھەو دەئیت که: (( کۆر ی من جک، ناوی خۆت بە وشە ی دارین لە سەر رووی دەرگای ژووری نووستنەکە شی نووسراو، دیارە وشە ی (( A )) لە وشە ی ناوہکە ی ھەو ھەرگیراو. من ھەزم لە وتنی ناوہکە شی دیت (( JCK )) بێرکردنەو ھە لە وتنی

وہشەکانی بە بئ وشە ی دەنگدار ھەمیشە تیمە ئەتاسین ی لە بەر خۆو ھەو ھە وشەکان بە بئ وتنی (( VWLS )) م خۆش ئەو ی. پۆستەر بە شپۆہ ی دەرکە وتنیک لە خشتە ی لیک فوئالی ئینگلیزی لە کۆتایی ھەرز ی 2005 = 2006 بە فوئتی - Vo Hel ( ( ئان لاین بلانکا ) ) کہ یەکن لە بەشەکانی ( ( فستیشالی دیزاینی لەندەن 2006 ) ) بوو بەشداری پیکرا.

دیزاینەر: ئەلکساندەر بتلەر  
وڵات: بەریتانیا



### The Rivers of Nothing

I love words because they can move from being ink on paper to a sound in my mind, just like when you are reading this, with the skull playing as a resonance box. Each word is a beat or a note of a complete partition that is my speech as a human being. Interesting is the idea of the time between two words or two beats - also when sleeping or not thinking. That interval - called Ma in Japanese and used in the art and culture environment - introduces the idea that even when there's no sound something vital remains, just like we need to have spaces between words in order to structure information. Early Greek and Latin manuscripts were usually written with no space between words. Then a centered dot was used to separate words, like on the Trajan Column. Today known as Mids or Thicks in typography - but more commonly known as the space bar - that silence isn't then just an empty white space but a place where nothing exists on its own, gently showing the rivers of nothing.

## رووباره پوچەکان

ئەم پۆستەرە یەکیکە لە پرۆژە یەکی تاکە کەسی ئەلکساندەر بتلەر (14) لە کاتی دەرچوونییەتی لە ((کۆلیژی پاشایەتی ھونەری لەندەن))، بتلەر سەبارەت بەم پۆستەرە وەھا دەئیت: ((ئەم پۆستەرە جۆریک لە پەیوەست بوونی نێوان چەند ساتیکی جیاوازی، کە ئیمە هیچ و پوچیان تاقی ئەکەینەو، دەربڕینی وینەیی ئەو تینگەیشتنە لەم پۆستەرە بە دەقیک کە لە یەک رووبارەو دەروا پێشانم داو، رووبار لە بەشی سەرەوای لای چەپ کادر بۆ خوارەو رۆیشتنی دروست کردوو، بتلەر سوودی لە فۆنتی Calvert ئەو فۆنتە ی کە بە گشتی لە چاپی پەرتوو کەکانی کۆلیژی بە کار دەبریت، بۆ نووسینی دەقی پۆستەر سوودی لێ وەرگیراوە، ئەم بەرھەمە بە شێوەی سیلک سکرین بە رەنگی رەش بە ژمارە یەکی دیاریکراو 15 دانە چاپکراوە.

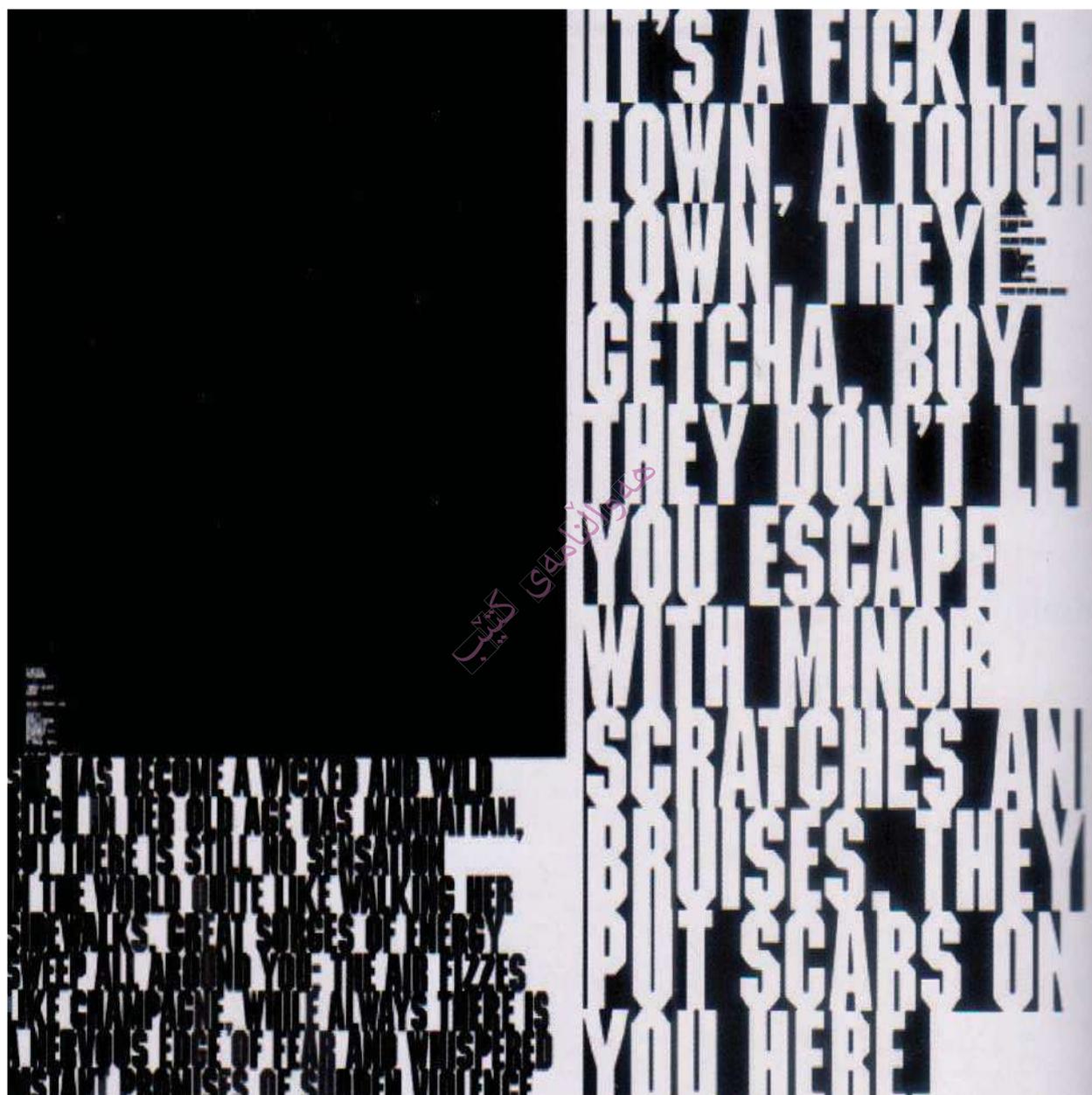
دیزاینەر: جاناتان ئیلری  
وَلَات : بەریتانیا

## کارەساتیکی جوان

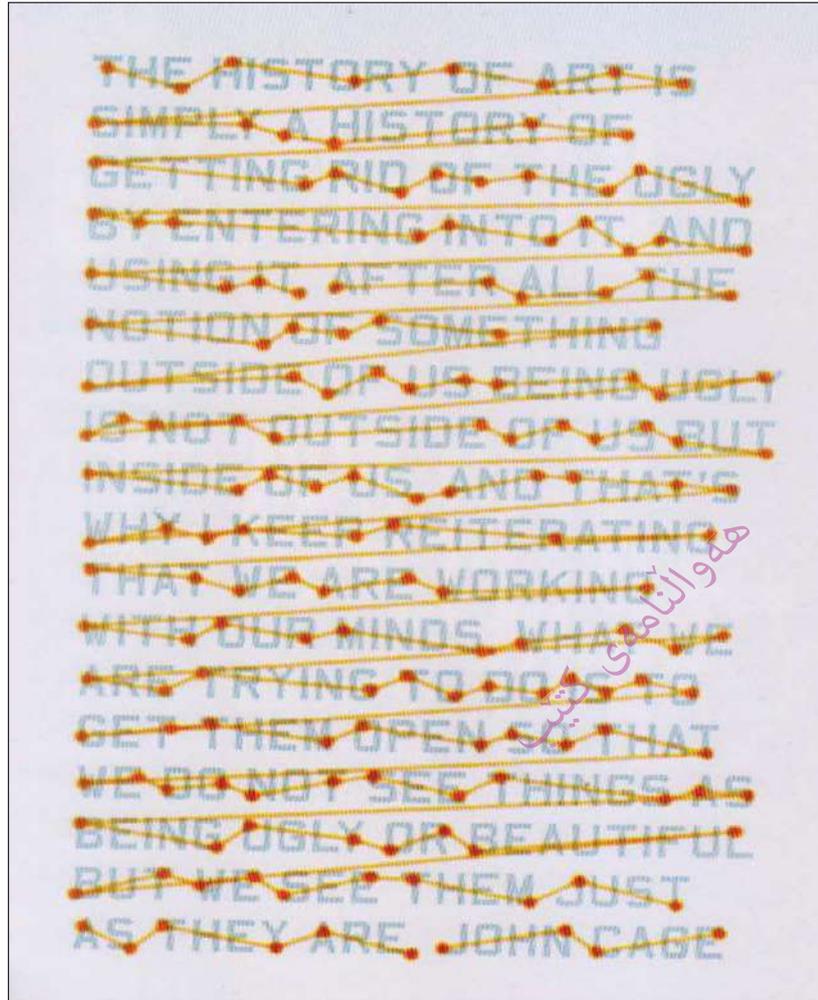
کاتیک که له ساڵی 2005 بروس گیلدن (15) وینەگری ئاژانسی وینە ی پەرتووکیکی وینەکە له شاری له دایک بوونیشی نیۆیۆرک چاپکرا، دیزاینەر و گرافیست جاناتان ئیلری (16) و هاوڕێیانیشی، ئەو کۆمەڵە پۆستەرەیان بۆ ناساندنی پەرتووکی ئەو دیزاین کرد. گیلدن ناوی (( کارەساتی جوان )) ی له دواى رایەک که بیناسازی سویسری لیکوربزیه (17) سەبارەت بە نیۆیۆرک دەری خستبوو، بە پەرتووکه کهیدا، لیکوربزیه وتبووی: (( من سەد جار گەیشتوومەتە ئەو ئەنجامەى، که نیۆیۆرک کارەساتیکە و پەنجا جار بەو دەرتەنجامە که نیۆیۆرک کارەساتیکى جوانە )) پەرتووکی گیلرن کۆمەڵیک وینەیه تێگرای وینەکانی له رەفتارە باش و خراپەکانى بونیادی شاری نیۆیۆرک. ئیلری له دیزاینی پۆستەرى ئەم پەرتووکه وینەیه له جى سوود وەرگرتن له وینە، ئەوهى خستە پینش که سوود له تەکنیکی تاپیۆگرافی وەرگیریت، ئەو له سەر بنەمای ناوی پەرتووکی و رستەکان و بیروپرای



بەناو بانگەکانی نیۆیۆرک لەبارەى ئەم شارە، هەوڵ دراو تا ترس، دلەراوکی، بیناسازی، وزه و توانا و توندوتیژی ئەو تاوانانەى که هەموو رۆژیک له نیۆیۆرک رووئەدات، له پۆستەرەکهى خۆیدا نمایش بکات. ئەم پۆستەرە بە شێوهى تاک رەنگى رەش له سەر کاغەزى un coated چاپکرا.



دیزاینەر: کریستین کیسترز  
وَلَات : بەریتانیا



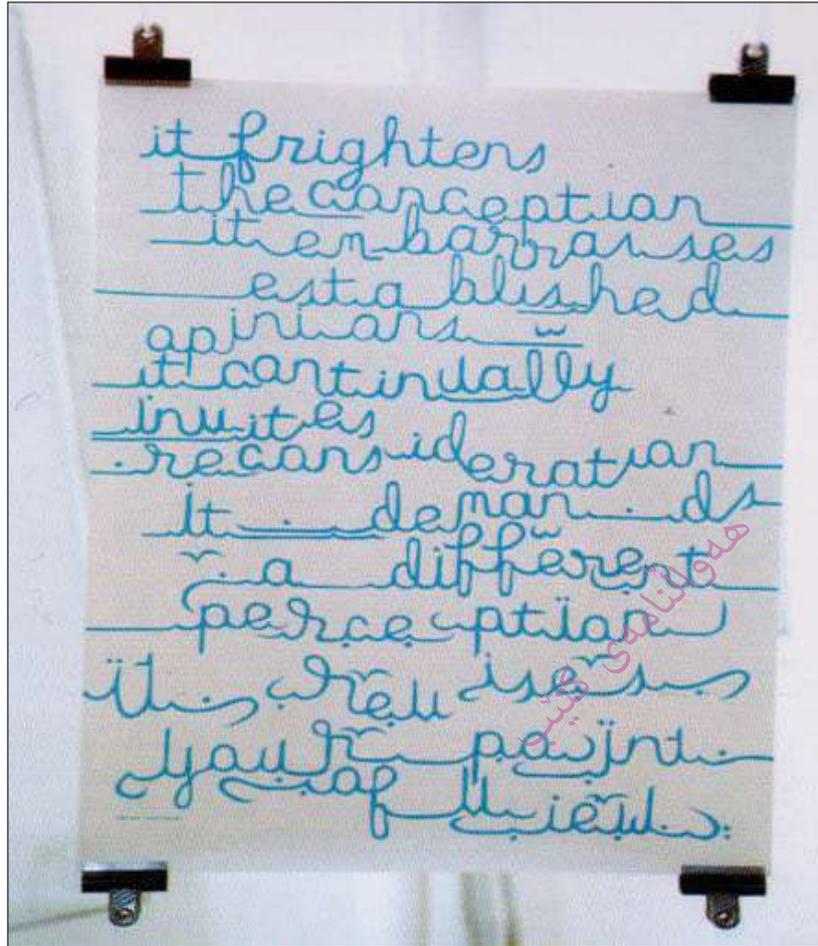
## John cage

ئەم پۆستەرە کریستین کیسترز (18) لە کۆمپانیای گرافیکی CHK بۆ پێشانگای پۆستەری (( Public Address System )) کە لە گالەری پیکام لە لەندەن بەرپۆەچوو، دیزاین کرا.

ئەو گالەرییە داوای لە 39 گرافیست کردبوو پۆستەرێک لە سەر بنەمای یەک رستە = کە لە هەلبژاردنیدا نازاد بوون = دیزاین بکەن. کیسترز دەربارە ی بەرھەمەکی بەمجۆرە دەلێت: (( من یەک رستە لە (چۆن کە ییچ)م هەلبژارد، چونکە بیرم لەو ه کردووە کە تەنیا ئەو رستە یە شایستە ی پۆستەرەکی منە، لە کۆتایدا پۆستەرێک بە بنەمای 3 مەودایم دیزاین کرد، کە 3 لای هەبوو. لای پایەکی راستەکی تیا نووسرابوو، لای سەرەوێ هیلکارییە ک بوو کە لە سەر رووی شووشە کە کیشرابوون بەھۆی شووشە یی و روونی لای سەرەوێ، بینەر بە ئاسانی ئەتوانیت سەرنجی خۆی لە سەر نووسینە کە بگێرێتەو و یان لە سەر رووی ئەو هیلانە ی کە لە سەر رووی

شووشە کە کیشراوە دیسان هەلگیراوە ی ئەو ئەو وینە یە هەمیشە بەکێ لە دوو لایەکی دیار نەدەمان و لاکە یتری دیار بوو )) . فۆنتی AF Carplates یە کێکە لە مۆلەتی شۆفیری و بەلگە نامەکانیتر کە لە ژیا نی رۆژانە دا بە کار دەبرێن، بە هەمان ھۆکاریش کیسترز سوودی لەو فۆنتە وەرگرت هەتا بینەری ئینگلیزی ئاسانتەر لە گەل بەرھەمە کە پە یوہندی دروست بکات .

دیزاینەر: دافنه هیمسگرک  
ولت : هۆلەندا

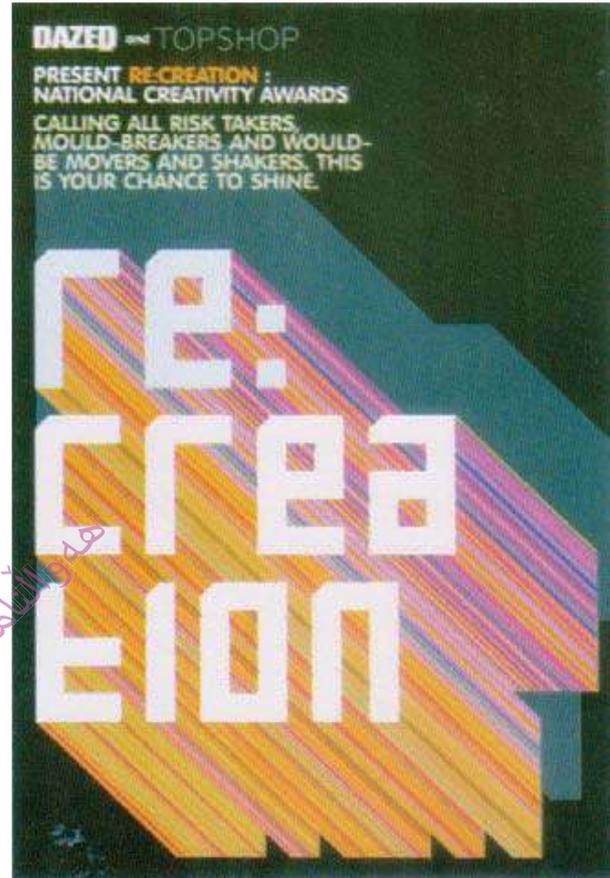


## کهلتوری هه مه جوړ

ئەم پۆستەرە دافنە هیمسگرک (19) ئەو کاتە ی که وهک خویندکاری سەر و لێسانسی گرافیک لە زانکۆی Akvist Joost لە شاری (( بێردا )) ی ولاتی هۆلەندا دەخویندە دیزاینی کردوو. (( کهلتوری هه مه جوړ لە هۆلەندا ی ئەمـپـرۆ )) بابەتیک بوو که بۆ دیزاینی پۆستەر به و پێشینیاز کرابوو. ئەو دەربارە ی ئەو بابەتە وهه ده لیت: (( بەرای من فەرهنهنگی هه مه جوړه واتا پینکەوه ژیا نی ئەو مرۆفانه ی له گەل یه کتری له یهک کۆمه لگه و یان یهک سیستم له بریاره کۆمه لایه تیه کان، به و مه به سته ئەو سوودی له تاپیۆگرافی بۆ به وینه کردنی بابەتی مه به ستداری وه رگرت. دوا یی ئەو دهبوا یه وینه ی هیله کانی به دی به یینایه، که وینه کردنی ئەو هیله پیکهاته ی دوو کهلتوور بوو. بۆ ئەو مه به سته، ئەو ده قه ی که مه به سته ی بوو به قۆنتیکی ده ست نووسی ئینگلیزی که به قۆناخ ده بیته وینه ی نووسینی عەرەبی نووسی. هه موو قۆناغه کانی دیزاینی به شیوه ی ده ستی جیه جی کرد، دەربارە ی جیه جی کردنی ته کنیکی به ره مه که شی ده لیت: (( تاپیۆگرافی هه مه کان به ته وای به شیوه ی

ده ستی جیه جی کرا تاک تاک ی وشه کان به قه له می ره ساس دیزانم کرد، دوا یی ئەوانه له سه ر رووی کاغه زیکی ره ش دیزان کراو بپردراو له سه ر فیلمه که چه سپاندم ))، ئەو ته کنیکه ی که هیمسگرک له و پۆستەر ده دابه کاری بردوو، واتا تاپیۆگرافی له ریگه ی

گۆرینی یهک دەست و یهک پارچە یۆنەنی نووسینی ئینگلیزی بۆ عەرەبی، سەرەرای ئەوه بەکارهێنان و کاریگەر بوون. پێشاندەری نموونەیهکی باشی لە جێبەجێ کردن و لوول و خواردنی وشەکان و رستهکان لە دیزاینی گرافیکه.

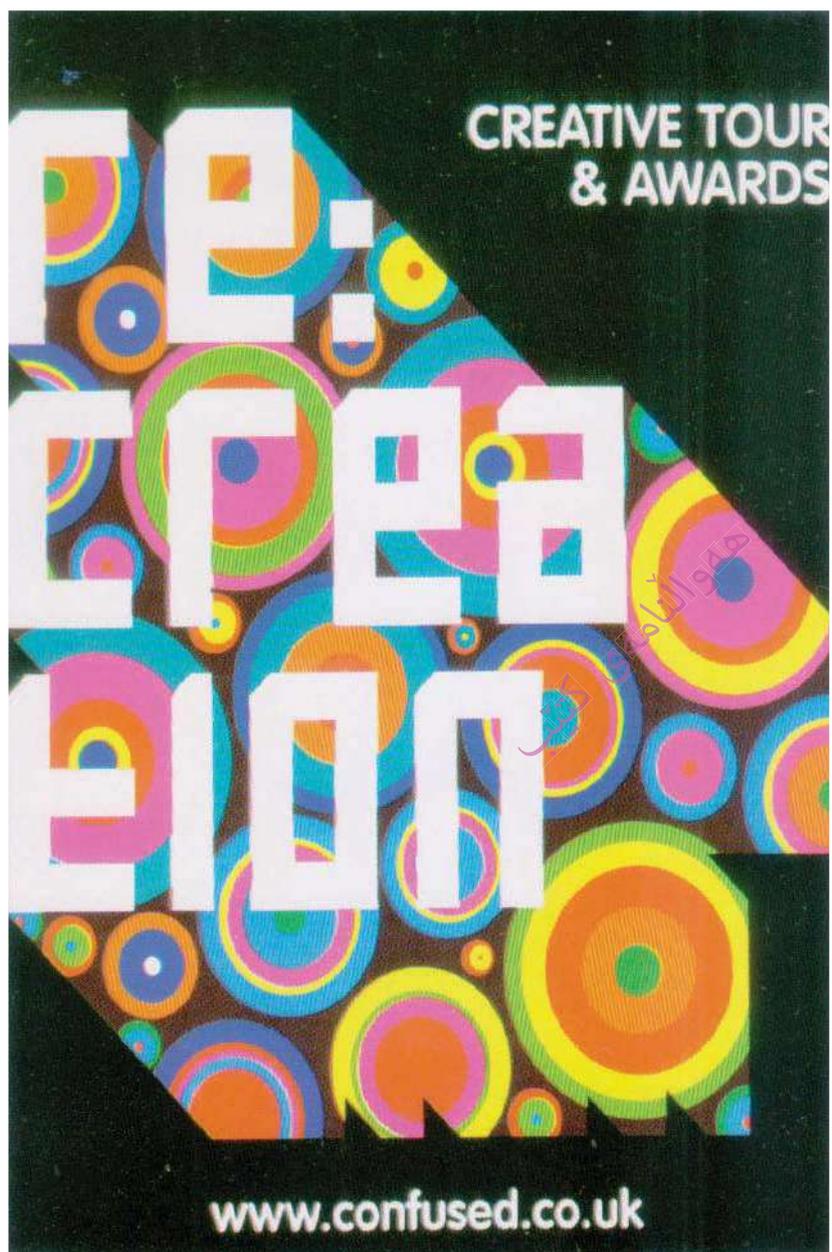


shop به‌رپۆه‌چوو، دیزاین کرا، ئەو مەراسیمە دەکرا. لە بەر ئەوە پۆستەرەکان دەبواوە بە جۆرێک دیزاین بکراوەیە لە چوارچۆیە ئێوەی بێتەر ریکلام بۆ بابەتی فێستیفالەکە، شۆینی پێشکەش کردنی خەڵاتەکان = کە لە یەکێ لە یانەکانی شەوانە ئێوە شارە بەرپۆه‌چوو = بە خەڵک راگەیه‌ندرا.

به‌مه‌به‌ستی ناساندن و ریزلێنان له نوێترین به‌ره‌مه‌ی دا‌هێنانه‌رانه و نوێخوازانه‌ی ئینگلیزی له‌ بواره‌کانی وێنه‌گرتن، دیزاین و پێنه‌سازی و موزیک‌ی به‌رپۆه‌چوو، ئەو خەڵاتانه‌ی که له‌و مەراسیمه‌دا پێشکەش کران له‌ لایه‌ن یانەکانی شەوانە‌ی شارە‌کانی جیا‌جیای به‌ریتانیا = وه‌ک لیدزه‌ مانجسته‌ره‌

## خولقاندنی دووباره

ئهم کۆمه‌له‌ پۆسته‌ره‌ی کۆمپانیای گرافیکی Form بۆ خەڵاتی Re Creation که له‌ لایه‌ن گۆڤاری Dazed & Confused و برۆشگاکانی زنجیره‌کانی جلوبه‌رگی Top-



دیزاینەر: کۆمپانیای گرافیکی Form  
وَلَات : بەریتانیا

کۆمەڵە لە کۆمپانیای گرافیکی فۆرم Form = لەوبارەیهووە دەلیت: (( بابەتی پۆستەر بە جۆریک ئیمە وای لیکرد تا بنەمای بە تەواوی ئینتزاعی و دیاری نەکراو بخولفین. لە بەر ئەوە لەگەڵ ئەوەی کە زۆر لە چوارچۆی داھێنان بۆ ئیمە ناسینرابوو، نەمویست یەکیکیان بخەمە سەر رووی ئەووترەو. ئیمە ھەزەمان بە شێوە و تەکنیکی ھەبوو کە بتوانین وینە و ھیل و فۆنتی نوێ بەدی بھینین و لە ژێر سایەیدا شتیک زیاد بکەین و لەو رینگەووە توانیمان پیکھاتەیی مەودایی ھەمەپەنگ لە رووبەری بەرھەمە کە بلاو بکەینەووە. لە بەر ئەوە وەھا دەھاتە بەرچاو کە توانیومانە ناخی واتای بەرھەمە کە بە باشترین شێوە دەربپین.

ئەم کۆمەڵەیی و ست و نیک ھارد (21) دیزاینی کردوون. ئەم پۆستەرە ھەم لەو شانەیی کە یانەکانی شەوانەیی بەرپۆھچوونی مەراسیم لەویدا دەکرێ ھەلواسراو ھەم بە ناوی لاپەڕەیی ریکلامی لە گۆڤاری Dazed & Contused چاپکرا.



## لیستی په خشکردن

ٲٲم ٲٲستٲره دیش ٲانڊیا (22) ٲٲ  
ٲٲشانگه ی هونٲره کانی هاوچه رخ که له ((  
Palais de Tokyo = ٲالاس دو توکیو))  
له ٲاریس به ٲړٲوه ٲوو دیزاین کرا. دیزاینی  
ٲٲستٲره وه رگیراویک ٲوو له ٲه ند لقیکی  
جیا جیای هونٲری و هونٲرمه ندانٲیک، که  
به رهمه کانیشیان له ٲٲشانگه دا ٲٲ بینٲران  
خرانه به رٲاو. هه موو ٲهو هونٲرمه ندانه  
هه وٲیان دابوو له به رهمه کانیناندا سوود  
له ره گز و رواٲٲی که لٲووره ناسراوه کان  
وه ربرگن ٲٲ هه موو خه لکی. به رجه سٲه ترین  
ٲهو هونٲرمه ندانه ی که له به به رهمه کانی  
خٲوان له و ٲٲشانگه به دا به شدارییان کرد،  
بریتی ٲوون له: به رتران لایه (23)، سهرکل  
راموناش (24)، Nash، دیو مولٲر (25)  
سامون تاکاهاش (26) و کارول ٲوو (27)  
ٲٲ دیزاینی دهقی ناوٲٲشانه کانی ٲٲستٲره  
و ره گزه کانی بینٲ، ٲانڊیا سوودی له  
فٲلدهری ٲایکٲونه کانی کٲمپیوتٲری ٲه ٲل  
مه کٲنٲاش (ماکٲٲٲش) کرد، له و باره یه وه  
ده ٲٲت: (( له کاتی دیزایندا ویسٲم بابه تی  
ٲٲشانگه که به جٲرٲیک به ویٲه وهری بگٲرٲم.  
سه رٲاوٲی ٲٲلهامی من له و رٲگه دا  
یه کٲیکیان سیسٲمی کٲنی ٲٲیراتوری =

کار = (ٲاٲی کٲمپیوتٲری) ی کٲمپیوتٲری  
ٲه ٲل ٲوو و ٲه وه ٲٲریان دیسکی ٲاٲی  
کٲمپیوتٲری ٲوو که له کاتی دیزاینی  
ٲٲستٲره هه لٲمٲژارد. من ویسٲم جٲرٲیکٲر  
له نیشانه کان و ٲایکٲونه کانی ویٲه یی دیزاین  
بکه م، به لام له و کاته دا هه لٲکی وه ها به  
ده سٲ نه هات. له به ر ٲه وه من سوودم  
له ٲایکٲونه کان ره گزه کانی گرافیکی  
کٲمپیوتٲری ٲه ٲل مه کٲنٲٲش وه رگرت  
ٲٲ خٲفانڊنی ده رخسٲنی ٲهو شوٲنانه ی  
زانیا ری به خشی دیزاین و، هه روه ها  
دروسٲ کردنی وشه کانی ٲٲکهاٲه ی  
ناوٲٲشانی ٲٲستٲره)).  
ٲهو فایلانه ی که له سه نٲهری ٲٲستٲره که  
دانراون به جٲرٲیک جیاوازه له ناوٲٲشانی  
ٲٲستٲره = که له به شی سهره وه ی  
ٲٲستٲره که دانراوه = وشه ی (( Playlist  
)) ٲٲک ده ٲٲنن.  
ٲه وانه ی له به شی خواره وه ی ٲٲستٲره که  
دانراون ره گزه کان، ٲایکٲونه کان و  
مه فهومیٲر ٲٲشان ٲه دن. دیزاینی ٲه  
ٲٲستٲره به شی له ناسنامه ی گرافیکی  
ٲٲشانگه که ٲوو، له به ر ٲه وه ی که له  
هه مان دیزاین و ٲونیا دی ٲه وه له دیزاینی  
که ته لٲگی ٲٲشانگه که دیسان له لایه ن  
دیش ٲانڊیا شیوه ی وه رگرت، سوودی  
ٲٲوه رگیرا. فٲنٲی به کاربراو ٲٲ ناوی ٲهو  
هونٲرمه ندانه ی که به رهمه کانیشیان له  
ٲٲشانگه که دا نمایش کراوه به مجٲره ٲوو  
• UNDA Vertical

دیزاینەر: سیمون ستاتەر  
وَلَات : بەریتانیا



## بوکینی RBMA و JSK

ئەمە تەنیا پۆستەرێکە که بۆ کارتی بانگیشتنامە ی بووک گواستنەو لە لایەن سیمون ستاتەر (28) لە کۆمپانیای LAKI (29) دیزاین کرا. ستاتەر دەربارە ی ئەم پۆستەرە دەئیت: (( یەکەمین ئامانجی من دروست کردنی لۆگۆیەک بوو بە وشە ی یەکەمی ناوی بووک و زاوا وانا (( RBMA و JSK )) بە مەبەستی چێبەجێ کردنی ئەم بیروکە یە ویستم وینە ی نووسینی سونەتی (کۆن) عەرەبی لەگەڵ وینە کیشانی نووسینی سونەتی ئینگلیزی پیک بەینم. لە سەرەتاو و شەکان بە پینوسیکی جوانوسی نووسراون دوا یی سکان کراو بە شتووی یەک فایل خرایە ناو کۆمپیوتەر. درێژکردنەو و کۆتایی راکیشانی وشەکانی R·M·A و K بە رێگە یەکی زۆر هەست پێنەکراو و هەر وەک گوئی لەیلا، که گوئیکی خۆشەویستی بووکینی بوو دەرئەکەوئ. ئەو درێژکردنەو یە ی وشەکان چاوەکان بۆ میژووی هاوسەرگیری رادە کیشیت، که لە بەشی سەرەو ی پۆستەرە که نووسراو راکیشراون. بونیادی جوانکاری تا رادە یەکی فایلە نووسراوەکان بۆتە هۆی دروست بوونی قوولی و جوولە

پیدان لە بەرھەمە کەدا. وتەکانی ساقدوش  
لە مەراسمیش بۆ بەشی خوارەو ی  
پۆستەرە که زیاد کراو. ئەم پۆستەرە لە  
سەر کاغەزی رۆژنامە چاپکراو. بەهۆی  
کاریگەری تیشکی خۆر لە سەر جۆری  
کاغەزە کە، وردە وردە حالەتی کۆن بوونی  
بەرھەمە که دروست دەکات.  
بەرھەمی کۆتایی لە چوارچێوە یەکی  
دارینی شووشە ی رەش چەسپ کراو.



دیزاینەر: وینس فراست  
ولایت: ئوسترالیا

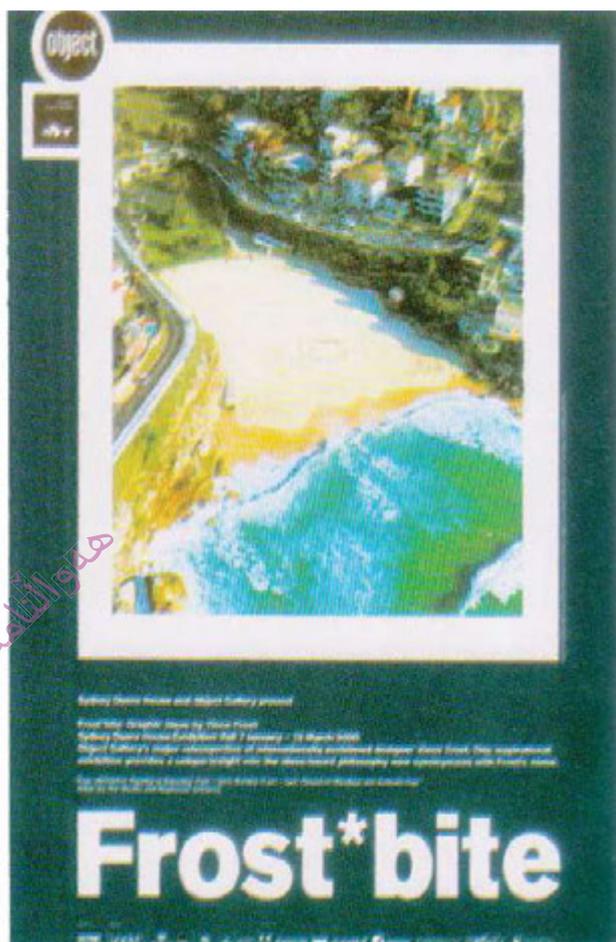
کتابخانه

## ADCNY

رەنگی رەش لە سەر کاغەزی سپی شیوەی  
وەرگرت. ئەم پۆستەرە کە لە سەرتاسەری  
شاری سیدنی هەلۆاسراە یەکن بوو لە  
باشترین نمونەکانی دەرپرینی روون و  
ئاشکرا بۆ شانۆی بالاً.

دوو شوێنی بەرپۆهچوونی پێشانگە؛ واتە  
(نیۆیۆرک و سیدنی)م دروست کرد و ئەوە  
بوو کە هەردوو پێشانگە لە برادوی (30)  
بەرپۆهچوو (( تایپۆگرافی لەو پۆستەردا  
هەرۆک تایپۆگرافی پۆستەری یەکن لە  
شانۆییانەیی کە لە برادوی پێشکەش کرا  
ئەنجامدراوە. چاپکردنی بە شیوەی یەک

ئەم پۆستەرە لە لایەن کۆمپانیای دیزاینی  
Frost کە کەوتۆتە شاری سیدنی ئوسترالیا.  
لە ژێر ناوی ADCNY (یانە دەرهێنەرانی  
هونەری نیۆیۆرک) بۆ ریکلامی پێشانگە  
کەشتیاری ئەو دامەزرراوەیە دیزاین کرا.  
وینس فراست (29) دیزاینەری ئەم پۆستەرە  
و هەما دەئیت: (( مَن پەيوەندی لەئێوان



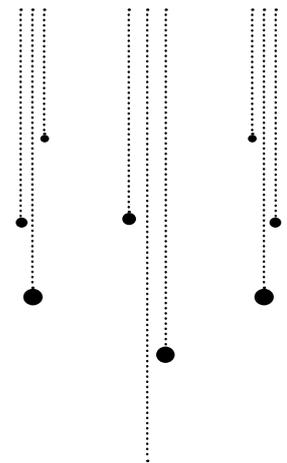
دیزاینەر: وینس فراست/ ئانتونی دونووان  
ولات: ئوسترالیا

## Frost bite

هه‌موو ئەو بەرنامانەى كە بە‌ناوى ناسنامەى رێكخراوى ئەم كۆمپانیاىه دادەنرێت بە‌كار دە‌برێت. هه‌موو پۆستەرە‌كانى ئەم كۆمە‌ڵە له‌ لایەن وینس فراست و ئانتونی دونووان (31) دیزاین كراون.

كردنى ئەم بەرھەمە، شێوێى جێبە‌جێ كردنى سنووردار بوو بە كەسێكى ئەم كۆمپانیاىه، كە دیزاینان بە شێوێهێكى بویرانە سوود لە فۆنتى Akzidenz Grotesk Super وەرگێراو. ئەم فۆنتە لە

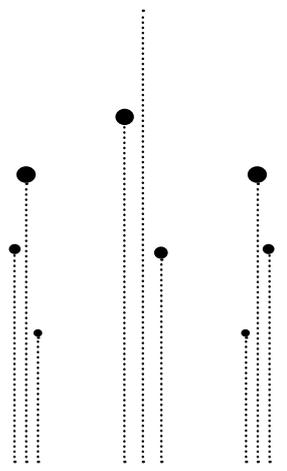
ئەم پۆستەرە بە‌شێكە لەو كۆمە‌ڵە پۆستەرانە كە لە لایەن كۆمپانیاى دیزاینى Frost، بۆ یەكێ لە پێشانگە‌كانى ئەم كۆمپانیاىه كە لە ((ئۆبژەكتى گالەرى خانەى ئۆپیرای سیدنى رێكخرا، دیزاین كرا. تەكنیكى جێبە‌جێ



هه ووتی گائته  
کیتیر

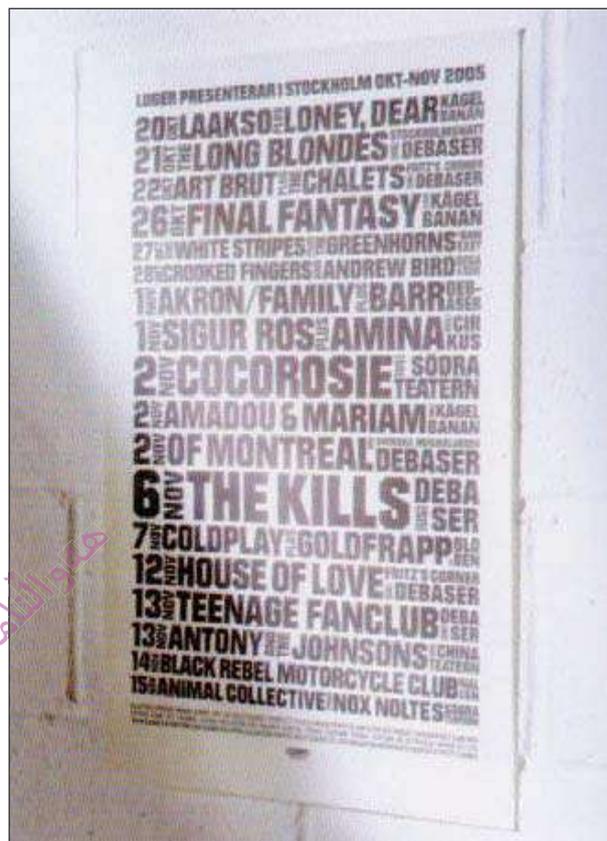
دهق وهک پۆستهه ته نیا هه لّس و کهوتی گائته  
ئامیز و له هه مان کاتدا پر مه ترسی له گه  
بابه تیک، ئه توانیت دیزانیکى سنووردار به  
که سیک به دی بهینیت .

## فلیپ ئاپلویج





دیزاینەر: هنریک فالس  
ولآت: سوید



## Luger

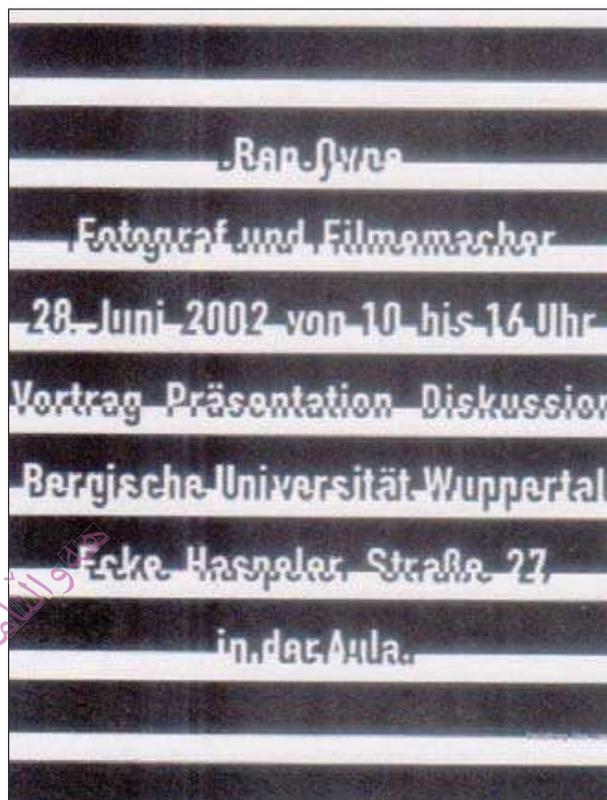
سادە لە بونیادەکانی تری دیزاین هەریەکە لە دوو پۆستەرە کلاسیک بوو. بە پێی وتەى دیزاینەر ئەم پۆستەرە هەنریک فالس (32) ئەو دیزاینی ئەو پۆستەرەدا لە بەرھەمەکانی تایپوگرافیستی ئەمریکا ھرب لوبالین (33) کاریگەری بەجێھێشتوو. ئەم پۆستەرە لە دواى چاپ کردنیان لە سەرتاسەری ستۆکۆلم ھەلۆساران.

بگەییەتتە بینەر. ئەو فۆنتەى کە لە ھەردوو پۆستەرەدا سوودی لێوەرگراوە Diamond بوو کە سوود لە قەبارەکان، بەکارھێنان و ھالەتەکانی (ستوونی و ئاسۆیی) جیاواز لە پۆستەرە کە جێگیر برارو. سوود وەرگرتن لە کاغەزی Un-coated و مەرەكەبى فلۆر ستنى لە یەكێ لەو دوو پۆستەرە و کاغەزی off-white

ئەم پۆستەرە بۆ ئازانسى لۆگەر کە ئازانسىکى دیاری کردنى بلیتى کۆنسىرتە موزیکىیەکانە لە ستۆکۆلمى سوید، دیزاین کراوە. ھەردوو پۆستەرە کە باشترین نموونەن بۆ سەلماندنى ئەو مەسەلەى بە کە دیزاینىک بە چ شێوہەیک ئەتوانیت بە سادەبى بە شێوہەیکى نووسراوى پەيامى سادە خۆیان بە روونى زیاتر و تەواوتر



دیزاینەر: ئوڭ لویج  
ولادت: ئەلمانیا



## Korpersprache / Ben oyne / A Bienton

که بۆتە هۆی ئەو هی بەشی سەرەوه و خوارەوه یان لە درێژبوونەوهی یه کتری جیگیر نه بن، ههروهک کاتیک که عهدهسهی کامیترای وینه گرتن فۆکس ناییت. هه موو نووسینهکان به 7 فۆنتی جیاواز که تاییه تی بۆ ئەم پۆسته ره دیزاین کراون نووسراون. ئەم فۆنتانه به (Focus 1=2=3=4=5=6=7) ناو نراون. ئەم پۆسته ره به شیوهی سیلک سکرین چاپکراوه.

له فۆرمی فۆکسی پیشاندانی عهدهسهی کامیترای وینه گرتن داناوه = له ههندی له گرتنهکان له کاتی فۆکس کردنی وینه، هیلێ بازنهیی ناوهراستی وینه که دهکات به دوو نیوه، بهو شیوهیه بهردهوامی هیلهکان له دوو بهشی سەرەوه و خوارەوهی بازنه به دواي یه کدا جیگیر بوون، وینهی فۆکس یان روون ده بوو = دیزاینی پۆسته ری نووسینهکان له سه هیلێک دادهنران،

ئەم سێ پۆسته ره له لایه ن ئوڭ لویج (34) دیزاین کراون. پۆسته ری یه که م بۆ ریکلام و ناساندنی وتاریبژی وینه گر و ده ره پنه ری ناسراو بن ئەفین (35) له زانکۆی و پرتال دیزاین کراوه. دیزاینه ری ئەم پۆسته ره له سه ر بنه مای پسیۆری ئەفین (وینه گر) ده قی تاییۆگرافی کراوی

من پېويستم به رهگهزيكي بهتوانا ههبوو كه ههستيک له توانا و بـپروا بوون به خود بدا به من. له بهر نهوه بپارمدا له ريگه ي وینه گرتنهوه سهقالی ديزاين بم وه پۆستهريک له ناو پۆستهريکتر ديزاين بکه م.

بۆ نهجامدانی بيروکه که ي نهو پۆستهريکی تايپوگرافي له باگراونديکی زهردم بهديپتيا که له سهر ديواره سادهکان يان کييلی کارهبا ههلواسراون. نهو فۆنته ي که هه م پۆستهردها سوودی ليوهريگراوه -FF Theserit بووه که شيوه ي نووسيني له پۆستهر ههروهک پۆستهر و تابلوی کاتزميري شهمندهنهفهری شاری کۆپنهانگن دهچيت. که نهگه له ميانهيهکی نزیکهوه سهيري پۆستهره که بکهيت، نه توانيت به شهکانی تابلوی شهمندهنهفهری شاری بيینی.



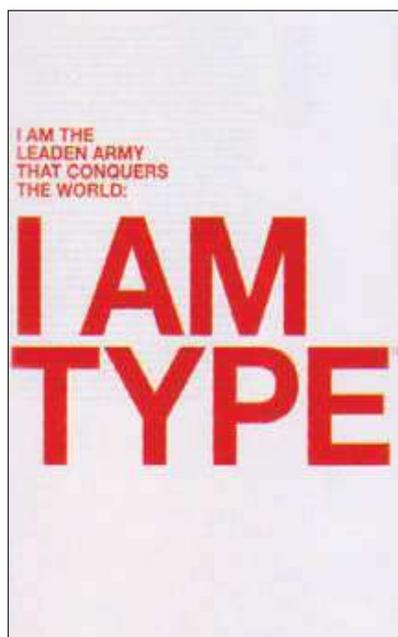
دیزاینه: ئەندریاس ئەمینوس  
ولت: دانیمارک

## خبرای نو

ئهم پۆستهره بۆ ريكلامی فيستيغالی موزيکی ئەلهكترونی ئەسگهندهنافيايی که له ساڵی 2003 له لهندن بهرپوهچوو ديزاين كراون. ديزاينی ئەم پۆستهره گرافيست ئەندریاس ئەمینوس (38) که خه لکی کۆپنهانگنه. داواي ليکراوو ههتا پۆستهريکی نه نهوهنده پرچۆش و خرۆش، بهلام بهرجهسته و دياريكراو که ههستی ئەلهكترونی بگهيهتته بهرامبهره لهو چوارچيوهيهدا ولاتی له دايك بوونی ئاوازدانهريش ديارى بکات، ديزاين بکات. ئەندریاس ئەمینوس ديزاينهري ئەم پۆستهري دهبراره ي بهرهمه که دهلیت:

ديزاين و بونىادی پۆستهري دووهم له ئەلف و بى ي ناسراوترينى فۆنته نوپکان پينکهاوووه که له لايهن تايپوگرافيستی ئەلمانی ویم کروفل (36) له دهيه ي 1960 ديزاين كراون. لويج به سوود وهگرتن لهو فۆنتانه ئەم پۆستهري بۆ سهنتهري كهلتورى لاگدالا (37) له ريباتی مهراکيش ديزاين كرد. له م پۆستهردها وشه ي عهريه بى و فهريه نسی له يهكتري پيک هپتـراون. رهنگه به کار هاتوووهکانی له ئالای ولاتی مهراکيش وهريگراوه. ئەم پۆستهره له سهرتاسهري شاری ريباتی پايتهختی مهراکيش پيشاندراره.

پۆستهري ستيهه Korpersprache له ساڵی 2003 به هاوبهشی بۆ مۆزهخانه ي هونهرهکان و ديزاينی نيويورک، مۆزهخانه ي هونهري فرانكفورت، مۆزهخانه ي ((كينگزپير)) له ئوفن باخي ئەلمانیا ديزاين كراوه. نهو دهبراره ي ئەم پۆستهره دهلیت: بيروکه ي تايپوگرافي له پۆستهره کهدا له سهر بنه ما ي سوړانهوه ي نووسينهکان له سهر رووی ميحوهري تايبهتي نهوانه شيوه م پيداوه. له کاتيکدا که له هه مان کانی نووسينهکان ههروهک قهباره يهکی فهزايی يان په يکه ر دپته بهرچاو. نهو قهباره يه ي که له وشه ي ئينگليزي و ئەلمانی که يهکتريان پينکپتياوه وه وشه ئينگليزيهکان له ناو وشه ئەلمانيهکان دانراون.



دیزاینەر: ئانگیوس ھایلند  
ولایت: بەریتانیا

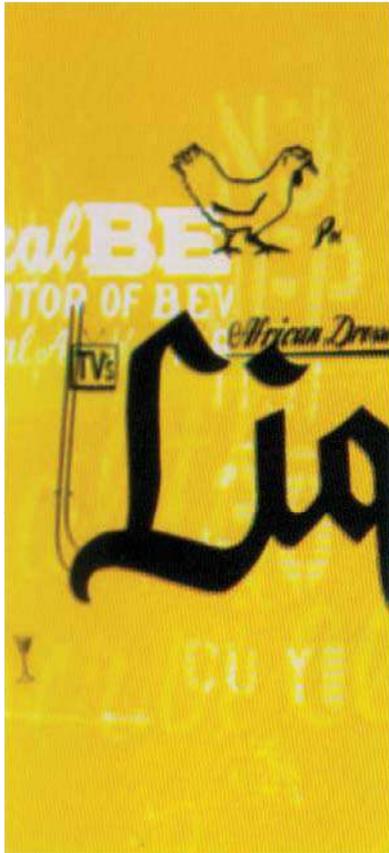


بە قەبارە یەکی گەورە تر لە قەبارە  
ئاساییەکانی دیزاین کراون و زۆرتەری  
بۆشایی لە پۆستەردا داپۆشیوە و ھەر ئەو  
شێوہ یە بۆتە ھۆی ئەوہی کە پۆستەرە کە  
ھەستییکی واقعیی لە وەز بەدا بە بەرامبەر.  
لە دیزاینی پۆستەری دووہەمدا (( ئەمە  
پۆستەریکە )) This Is a poster فایان  
ھەرمەن (46) ھاوکاری ھایلندی کردووە.  
فۆنتی بەکارھاتوو Berthold Akzidenz  
Grotesk بوو. ئەم بەرھەمە بە شێوہی  
سیلیک سکرین بە 25 تۆنی جیاوازی  
خشتە ی رەنگاوەرەنگ لە سەر کاغەزی 130  
گرامی چاپکراوە.

بوون. ئەم پێشانگە یە لە گالەری ھونەری  
پیکاک لە لەندەن بەرپۆە چوو. ھایلند  
پۆستەرە کە ی خۆی لە سەر بنەمای 27  
رستە لە بەناوبانگترین تایپوگرافیستەکان  
دیزاین کرد. تایپوگرافیستەکانی وەک:  
جان چیچ ئەلد (41) پول رەند (42) ئیل  
لیستیزکی (43) و نویل برودی (44).  
رستەکان لە سەر باکگراوندی سپی بە  
فۆنتی sans — serif بە رەنگی خۆلەمیشی  
گەرم نووسرا بوون. چرپوونەوہی دیزاین  
لە سەر رستە یەکی فردریک گودی  
(45) بووہ (( من سوپایەکی سربیم کە  
جیھانم رزگار کردووە )) رستە ی کورتی  
زیاتر لە بەشەکانی پۆستەر IAm Type

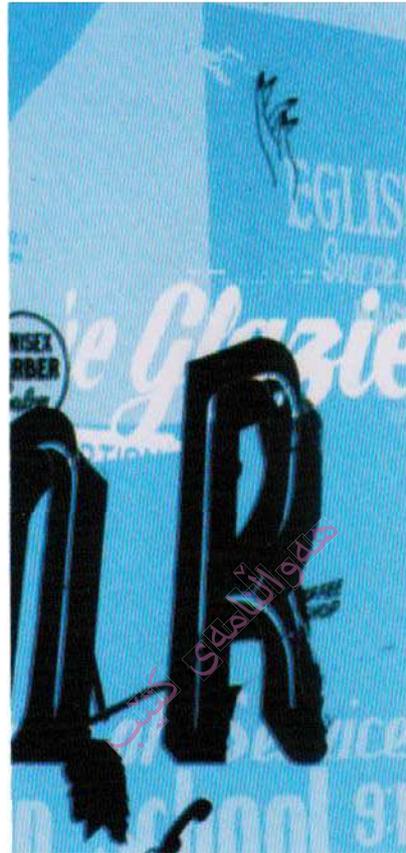
## من نووسراویکم / ئەمە پۆستەریکە

ئەم دوو پۆستەرە لە لایەن ئەنگیوس  
ھایلند (39) یەکی لە دیزاینەران  
کۆمپانیای گرافیکی Pentagram دیزاین  
کراوە. پۆستەری IAm Type ھایلند بە  
ھاوکاری چارلی ھنسۆن (40) بۆ پێشانگە ی  
پۆستەری (( Public Address system ))  
دیزاینیان کرد. پێشانگە لەو پۆستەرە  
پنکھاتبوو کە ھەریە کە باس و لێکدانەوہی  
وینەیی رستە یەکی کورت یان پەندیک



دیزاینەر: ریک دایاز گرنندوس  
ولادت: ئەمریکا

شادی بەخشین یا نزیك بوونەوێ زیاتر بۆ  
هونەرە جوانەکان و یان دوورکەوتنەوێ لە  
پابەندبوونی تووندوتۆڵ بە داخوایبەکانی  
کریار. ئەو وێنانهی که لەم پۆستەرەدا  
سوودی لێوەرگیراوه، بەرهەمی گرتنی ئەو  
وێنانهیە لە نیویۆرک، لۆس ئەنجلۆس و  
میامی.



بەرھەمە دەلێت: لە سەرھتا من لەو ئارمانە  
کە بە درێژایی 2 سالی رابردوو دیزاین  
کراپوون، وینەم گرتن و دوابی لەوانە  
جۆریکی بێ یاسایی و رەھایی لە بنەما،  
وہک رەگەزی سەرەکی کۆلاژ سوووم  
لێوەرگرتن، ئەم شیوہیەکی تاکەکەسییە بۆ  
دەرچوون و رزگاربوون لە خۆبەستتەوہ  
و رێسا و یاسای گرافیکی، یان جۆریکی



## پروژە ی تاکەکەسی

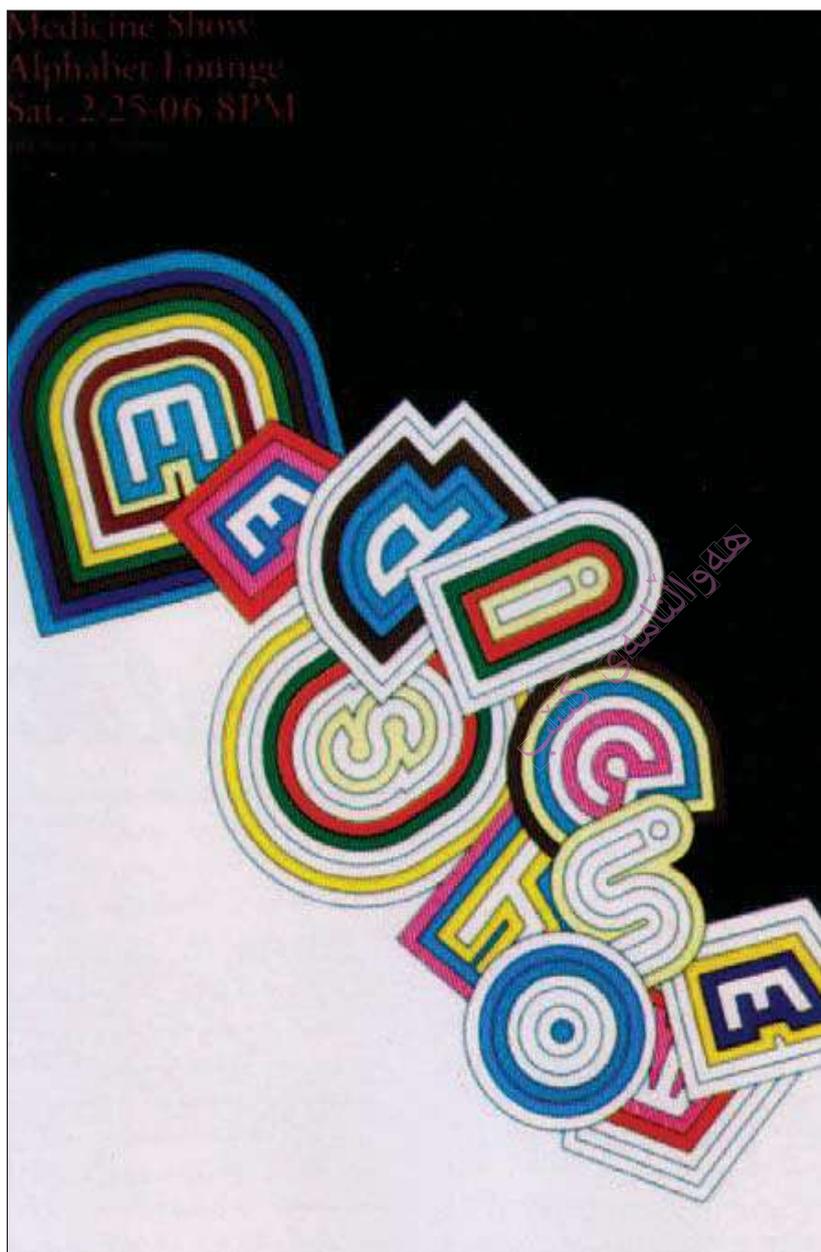
ئەم کۆمەلە پۆستەرە ی دایاز گرنندوس (47)  
دیزاینەری کۆمپانیای ستۆدیۆ تایپ ھاوس  
(48) دیزاینی کراوه. خۆی دەربارە ی ئەم

دیزاینەر: فرناندو گوتیرز  
ولت: بەریتانیا

## هرمس

هرمسالە لە نێوان خویندکارانی بەریتانیا  
پیشبەرکیهکی دیزاینی پۆستەر بەو  
ناوهرۆکە بەرپۆه دەچیت، که دەبیت  
پهنجهرهیهک لهگهڵ لۆگۆی (( هرمس  
) دیزاین بکهن. ئەو بابەتەى که بۆ  
پۆستەرەکه دیاری کرابوو: (( رووباریک  
وهک خالی دیداره (شوینی پهیوهندی)  
کهلتوره جیاوازهکان، رینمایى بابەتەکه  
بۆ خویندکاران بهمجۆره بووه که ئەوان  
دەبیت پۆستەرێک بۆ هه‌لۆاسین له یه‌کن  
له وێستگه‌کانی فرۆشگای به‌ره‌مه‌کانی  
هرمس له پاریس دیزاین بکهن. به  
شیوهیهک بۆ له کاتی تێپه‌رینی خه‌لک  
له تهنیشت ئەو وێستگانه‌وه دیزاینه‌که  
سه‌رنجیان رابکێشیت و هه‌ز به‌ کپینی ئەو  
به‌ره‌مانه بکهن. ئەو پۆستهره‌ی لێره‌دا  
دەبینریت، به‌ره‌سه‌ته‌ترین و باشترین  
پۆستهره له‌نێوان هه‌موو ئەو به‌ره‌مانه‌ی  
که فرناندو گوتیرز (49) دیزاینی کردووه.  
ره‌نگی پرته‌قالی بزوینه‌ری باکگراوند بێجگه  
له‌وه‌ی که سه‌رنجی بینهر راده‌کێشیت،  
ته‌واوکه‌ری وێنه‌ کردنی تایپوگرافیه‌.

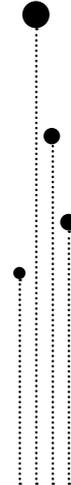
وشه‌ی Rio (به واتای رووبار) بۆ دوو  
به‌شى دابه‌شکراوه. ره‌وتی رووبار به  
میانیه‌کی نێوان وشه‌کان پيشان دراوه،  
وێنه‌ی سیمبولیکه‌، که داوا له‌ خویندکاران  
کرابوو که له‌و رێگه‌ی رووباریک بتوانن  
وهک به‌یه‌ک گه‌یشته‌تێکی خه‌لک و  
که‌لتوره‌کان کار بکات.



دیزاینەر: جو ماریانک  
ولآت: ئەمریکا

## Medicine Show

ئەم پۆستەرە بۆ ریکلامی بەکۆن له کۆنسیپتەرتهکانی گروپی Medicine Show دیزاین کرا. بابەتی پۆستەر سەرئەنجام راکیش و نمایشی ئینتەزاعی و جۆش و خۆشی موزیکی ئەلەکترونییە. دیزاینی پۆستەر ئیلھامی له پۆستەری ناسراو و دەرکەوتوو میلتن گلاسەر (50) که بۆ پۆپ دیلان (51) دیزاینی کردووە، که له وینەیهدا نیوهای رووی پۆپ دیلان به قژی مۆدیلی ئەو دەبیریت. دیزاینی ئەم پۆستەرە جو ماریانک (52) دەئیت: (( تەکنیکی جییه جی کردنی ئەم پۆستەرە به تەواوی له گەڵ بونیادی موزیکی گروپی Medicine Show گونجاو. له بەر ئەوەی که له کۆتایی پینکھاتە پۆستەر هەرۆک دەنگەکان و ئەو ئاوازانه بوو، که ئەم گروپه به نامیرەکانیان بەدییان هینابوو )).



بەدیمپینا که له ئەجامدا فۆرمە زۆر  
سەر سوپهینه‌ره‌کانی بەدی هیناوه. بۆ  
خولقاندنی وینە میوه‌کان. سەرەتا میوه  
تازەکانیان قاش کرد و لە دوای ئەوه  
ئەوانە سکان کراون و، وینە سکان کراو  
له یزینی پۆستەردا گونجاندم. وینە کردنی  
وشەکان (( Love – evil )) به شیوه‌ی  
دهستی ئەنجام دراوه و لەبارە‌ی وشەکانی  
true و false یش به هه‌مان شیوه‌ بووه  
و، له‌گه‌ڵ ئەو جیاوازییە‌ی که‌ حاله‌تی  
دوو‌رینی یان ریکخستنی له‌ گۆشه‌کانی ئەو  
وشانه‌ به‌ دروست کردنی هیلێ تاک له  
گۆشه‌ی وشەکان بەدی هاتوو.

وه‌ها پلزل ده‌ستی کرد به‌ تاقیکردنه‌وه  
و خۆ ئاماده‌کردن به‌ مه‌ره‌که‌بی ره‌ش،  
شینێ ئاسمانی، دروست کردنی ریشاله  
ره‌نگاوه‌نگه‌کانی میوه‌کانی نواند. ئەو له  
به‌رده‌وامی ئەوه‌دا روونی کرده‌وه که: ((  
بۆ پیچه‌وانه‌ کردنه‌وه‌یان پیشاندانی ئاوینە‌ی  
هه‌ندێ له‌ ره‌گه‌زی دیزاین و هه‌روه‌ها له  
به‌رامبه‌ر یه‌کتري دانانی وشه‌ی کلیای. له  
سوورانه‌وه‌ی میحوه‌ری ستوونی وشه‌کان  
و وینەکان سوودم لێوه‌رگرت. ریشاله  
مه‌ره‌که‌بیه‌کان که هه‌روه‌ک یه‌ک رووبار  
و لقه‌ جیا بووه‌کانیان دینە به‌رچاوه‌ به  
رشتنی مه‌ره‌که‌بی ره‌وان له‌ سه‌ر کاغه‌زه‌که‌

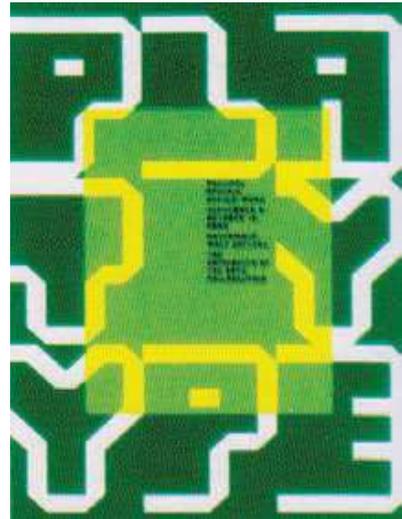
## بازنه‌ی بچووک

ئەم پۆستەرانە بەرھەمی پرۆژە یەکێ  
تاکه‌که‌سییه‌ که ئەنجیلا پلزل (53) دیزاینەر  
و گرافیسیتی ئەلمانی و کۆمپانیاکه‌ی که ((  
بازنه‌ی بچووک )) Citrclet ناوناوه. بۆ  
داخوازی کپیارانی خوێ دیزاینی کردون.  
ئەو دەربارە‌ی ئەم کۆمه‌له‌ ده‌لیت: (( من  
مه‌به‌ستم بوو هه‌تا توواناکانی گرافیکی و  
وینەسازی خۆمان پیش بخه‌م و بیگه‌ینمه  
بالا. سه‌ره‌رای ئەوه‌ من ویستم له‌م  
رێگه‌وه‌ دلخۆشم کردیتم )) بۆ ئامانجیکی

## Play Type

بئ. دياره تايپوگرافى به تهنيايى تهكنيكي گهياندى زانيارى و پهيوهست بوونى ويئهيى ناتوانيت له دايك بيت. ههموو ئه و سى پوستره له قهبارهى گهوره و به شيوهى چاپى بهرههمهكهى وهها دهليت: (( من حزم له سوود وهرگرتنه له مهرهكهى سونهتى، له بهرئوهى خاوهنى رهنگيكي ناروون و خهست و پرن، له روهوه چاپكردن به مهرهكهيكي وهها دهبيتته هوى بهديهينانى رهنگى زور بههيز و بريقهدار و كاريگهري بههيزى بينين له بينهدا بهجى دههيلي )).

(( Play Type )) ناوى پيشانگهى بهرههمى ئابلويچ بوو كه له زانكوى هونهرهكانى فيلادلفيلا بهرپوهچوو. ناوئيشانى پوسترى پيشانگهكهى به فونتيك نووسى، كه خوى ديزاينى كردبوو. ئابلويچ لهم بارهوه دهليت: (( من به گشتى لهگهله پيشانگه تاكهكهسيهكان وهك هليك بو ئهزموونى گرافيكي به دهق ههلسوكه وتم كرد. بيچگه له وهى سوود وهرگرتن له تهكنيكي تايپوگرافى، ئهتوانريت زور شاديبهخش و سهرگهمر

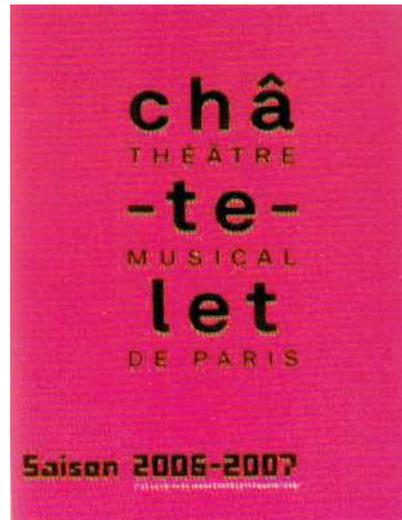


ديزاينهر: فليپ ئابلويچ  
ولات: فهرنسا

## Chatelet

و سهرنج راكيشانى جورىك ههستى موزيكي بهدى هاتوو و ديزاين كراوه. هيلي ئه و ميانهيهى كه جوگهلهى دووهم له نيوانياندا دانراوه، زمانى موزيكي خاوهنى جورىك واتاى تايبهته به خوى. له نوتته نووسين، هيلي ميانهكان به واتاى وهستان و پشووى دهنگى ديت. رهنگ شيويهكى نيونى و جوش و خروشي باكگراوندى بهدى هينراوى، كه جورىك سهرنج راكيشى ويئهيى بههيزه له پوسترده، به شيويهى كلاسيك و سونهتى سوود له جورى رهنگى سوورى تير كراوه بو ريكلامى چاپى پهيوهست به بهسههاتى شانويى.

دووهمين پوسترى ئه م كومهله پهيوهسته به شانوى چتلت Theatre du chatelet ، بيرۆكهى ئه م پوستره دابهش بوونى دهستهواژهى chatelet بو 3 جوگهله و بهشى جياواز، بهوجورهى كه يهكن له 3 جوگهله له سهروهوى دوو بهشيتر دانراوه و تايپوگرافى سنووردار به تاكه كهس و نه مريان بهديهيناوه. فليپ ئابلويچ (54) ديزاينهرى پوستره وهها دهليت: له شوپنهى كه شانوى chatelet ، گهورهترين و سهرهكيترين هوله بو پيشكesh كردنى موزيكي له پاريس. ئه م ديزاينه بو جهخت كردن



ديزاينهر: فليپ ئابلويچ  
ولات: فهرنسا

دیزاینەر: فلیپ ئاپلویچ  
ولت: فەرەنسا



## ABF

سۆيەمىن پۆستەر بە مەبەستى  
سالپۇژى سەدھەمىن سالھى دامەزاندنى  
ئەنجوومەنى نووسەرانى فەرەنسا دىزاین  
كراوۋە ABF كە ناوئى ئەم پۆستەرەيە  
بچكو كراوۋە رستەي Assolia-  
tion des Ribliothecaires Fran-  
cais فەرەنسىيە دىزایننى ئەم پۆستەرە  
ھاوكلات دىزاین كىردنى يەك لۆگۇنى نوئى  
و ھەرۋەھا ناسنامەي رىكخراوۋەيى بۇ  
ABF بوو. خۇي دەربارەي ئەو دەلىت:  
( بىرۆكە و دىدگاي ئىستاي ئىمە  
لەبارەي پەرتوووكخانە، وەك شوئىتېك بۇ  
بانكى زانىبارى لە پەرتوووكەكاندا و پەراوە  
چاپكراوۋەكان، لە ئايندەدا گۇرانی بەسەردا  
دېت، لە بەرئەوۋەي ئەو زانىبارى زياتر  
لەوۋەي كە ئىستا لە پەرتوووكەكاندا ھەيە.  
لە ئايندەيەكى نىكدا لە ھۆكارەكانى  
گەياندى ئەو ئەلكترۆنى دەپتە ئەرشىف  
و گەنجىنە. لەبەرئەوۋە يەكە بوونى  
پەرتوووكخانە وەك شوئىتېك كە مرۆقەكان  
تيايا دادەنىشن و سەرقالى خوئىندەوۋەي  
پەرتوووك. بىرۆكە و رەوتى سەرەكى ئەم  
پۆستەرەم بېرىدا ))

دىجىتالىش لە رىگەي ھەمان رەگەزى  
بىنىن بە بىنەر دەگەيەنرېت. فۇنتى  
ناونىشانى پۆستەرەكە ئاپلویچ خۇي  
دىزایننى كىردوۋە و كۆپى ھىچ جۇرە  
فۇنتىك نىيە. بەلام فۇنتى بەكار ھاتوو  
لە دەقى پۆستەرى Akkurat بوو.  
ئەو تىرانەي كە لە سەرەتاي ھەندى لە  
ھىلەكان و لە ماۋەي دەق دەبىنرېت.  
دەبنە رىنمايى بىنەر لە پىكھاتەي  
خوئىندەوۋەي ھىلەكان و دەق.

لە سەر بنەماي بونىادى سەرەكى دىزایننى  
بىرۆكەيەكى وەھا و خولقاندەوۋەي  
دىزاین و دىدېكى ئىنتىزاعى لە نەخشەي  
بونىادى پەرتوووكخانەيەك بوو. لە بەرئەوۋە  
كورسىيەكان، مېزەكان و قەفەزەكان و ئەو  
كەلوپەلانەي كە لە پەرتوووكخانە ھەن،  
گۇران بۇ رەگەزىكى بەرھەمى گرافىكى،  
لە ھەمان كاتدا بەھۆي ستايل و ئەو  
شىۋەيەي كە لە دىزایننى پۆستەر بەكار  
براوۋە ھەستى مۇدېرنىتە و سەردەمى

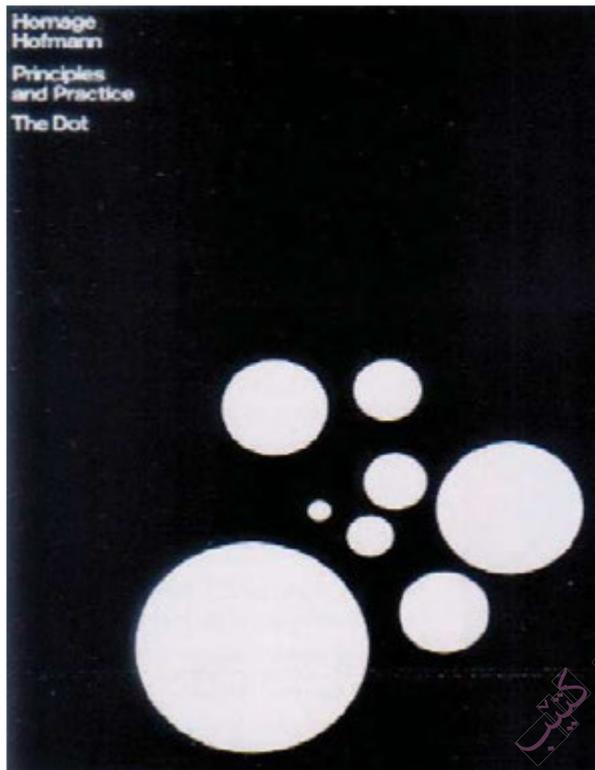
## شانۆى ھانۆقەر

بۇ رېكلامى پېشكەش كىردى 3 نىمايشنامە كە لە (( ھۆلى شانۆى ھانۆقەر )) ى ئەلمانىا بەرپۆھچوۋ ئەم پۆستەرە دىزاین كراۋە. كلە ئاسىمونسن (55) دىزاینەرى ئەم پۆستەرە دەربارەى ئەم كارە وا دەئیت: ((داوا لە من كرا زۆر سادە و بە بى ئالۆزى، لە پۆستەرېكدا ناوى نىمايشنامەكان لەگەل ناوى دەرھېنەران و مېژوو كاتژمېرى پېشكەش كىردىنەن، لە شانۆى يەكەدا بەشپۆھى لىست دىزاین بىكەم. من بېرمارمدا ئەوئەندەى دەكرى سوود لە ھەستەكان و ئەو حالەتانەى كە من ئەتوانم لە فرۆكەخانەكان بە دواياندا بگەرېم بېنەم، ھەتا جۆرىك نىگەرانى لەگەل پېشپېنى و ھەلچوونى تايبەت بە كەسېك كە مرۆق لە فرۆكەخانەدا رووبەرۋوبان دەبېتەوۋە لە پۆستەرەكەدا بەدى بھېنەم. ھەرۋەك پېشپېنىەكانى گۆرانكارى كەژ و ھەوا، يان مەبەستى فرېنى فرۆكەكان بە بېنېنى كەسانىك كە خۆشمان دەوېن و، پەيوەندى بەستن لەگەل كەسانىك كە تا ئېستا ئەوانەمان نەدىوۋە.

ئەو ناوئىشانانەى كە لە نووسىنى دەقەكانى ئەم پۆستەرە سووديان لېوەرگىراۋە بە فۆنتەكانى Helvetica و Getaway و Neue نووسراون.



دىزاینەر: كلە ئاسىمونسن  
ولادت: ئەلمانىا



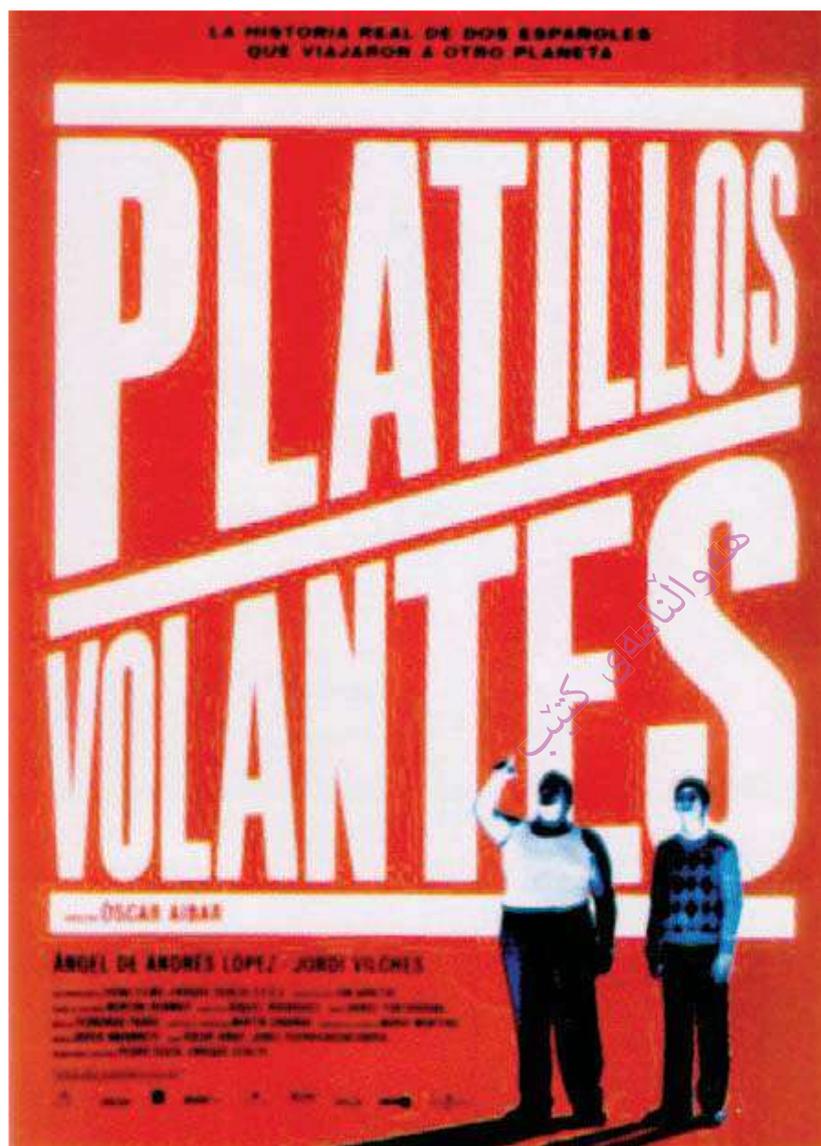
دیزاینەر: دیوید بونت  
ولادت: بريتانيا

دیزاین پیناسه کراون. به لام من هه و لَم داوه هه تا به شیوه یه ک کار کردنی ئه وانه له م پۆسته رانه دا په روه رده بکه م ((. ئه م پۆسته رانه به و جۆره ی که له ناوه که یه وه دیاره، ریزلینانه له سألرۆژی ئارمین هوقمان (57) دیزاینه ر و گرافیسستی سویسری. خویندنگه ی باسیل (58) ئه و له باره ی شیوه ی به کاره ی نانی ئه و ره گه زه وه ک یاسا و رینمایه ی بۆ دیزاینه ری گرافیسست، زۆر ده مارگیر و سه ختگیر بوو.

دیزاینه ران، ده بپت ئه وه به یینه وه یاد که کۆمپیوتەر ته نیا ئامیڕیکه، که بیرۆکه و هزریان ئاسانتر ده کات و ئه وانیش هیشتا پیویستیان به زانین و پابه ند بوونه به یاسای بونیادی دیزاینی گرافیکه، و اتا خال، هیل، ده ق، ره نگ و ئه وانیتر هه یه. بونت خۆی ده رباره ی ئه م پۆسته رانه ده لپت: (( ره گه زه کانی گرافیکی که له م پۆسته رانه دا هه یه، هه ر ئه وانه یه که ئیمه له کۆلیژ به ناوی ره گه زی سه ره کی

## له سألرۆژی هوقمان: یاساکان و راهینانه کان

دیزاینه ر و گرافیسستی بريتانی دیوید بونت (56)، ئه م پۆسته ره ی وه ک پرۆژه یه کی تاکه که سی دیزاین کرد. مه فهومن که بۆ ئه م کۆمه له پۆسته رانه دراون ئه وه یه که گرافیسسته کان و

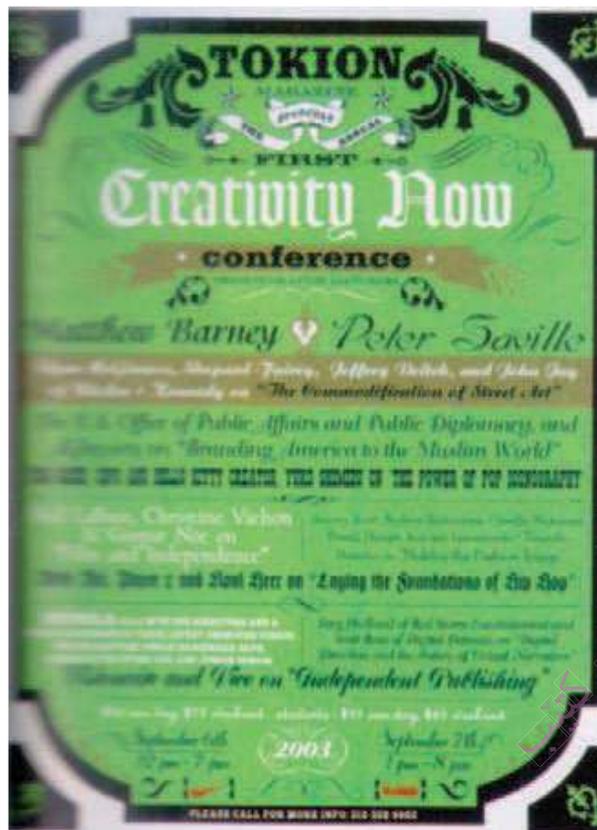


## قاپی بالندهکان

ئەم پۆستەرە بۆ فیلمی (( قاپی بالندهکان Platillos Vo- = بە زمانی ئیسپانی (59 lantes) دیزاین کراوە. ئەم فیلمە دەربارەی رەوتی بەسەرھاتی واقیعییە کە لە ئیسپانیا لە دوای پەیدا بوونی لاشە دوو پیاو رووی داوێ کە سێک کە بە شێوەی سیمبول ئامیز بە چالاکییەکانی فەزایی پەیوەست دەبن. ئەم پۆستەرە بە وشەیی سێ گەورە کە لە شێوەی دیزاینی پۆستەرەکانی فیلمی وینەیی پرجۆش و خرۆش یارمەتی دەربوو. لە لایەکیتر هەمان شێوە یارمەتی دەربوو بە دەربڕینی خێرای فرینی قاپی بالندهکان. لە دیزاینی بابەتی تری ریکلامی ئەم فیلمە = کەتەلۆگ تیشپێرت قاپی کەلۆپەلی یاری بالندهکانیش سوودی لە هەمان رەوت وەرگرتوو.

ناونیشانی سەرەتای ئەم فیلمە کریس دوگان (60) کە لە دیزاینەکانی کۆمپانیای ریکلامی گوتیرز و پنتاگرام بوون بە سوود وەرگرتن لە تەکنیکی تایپۆگرافی دیزاین کرا. ئەم پۆستەرەدا سوود لە وینەیی ئەو بەشەنەیی لە ناونیشان بەندی فیلمە کە دا بە وەرگیراوە.

دیزاینەر: فراندو گوتیرز  
ولت: بەریتانیا

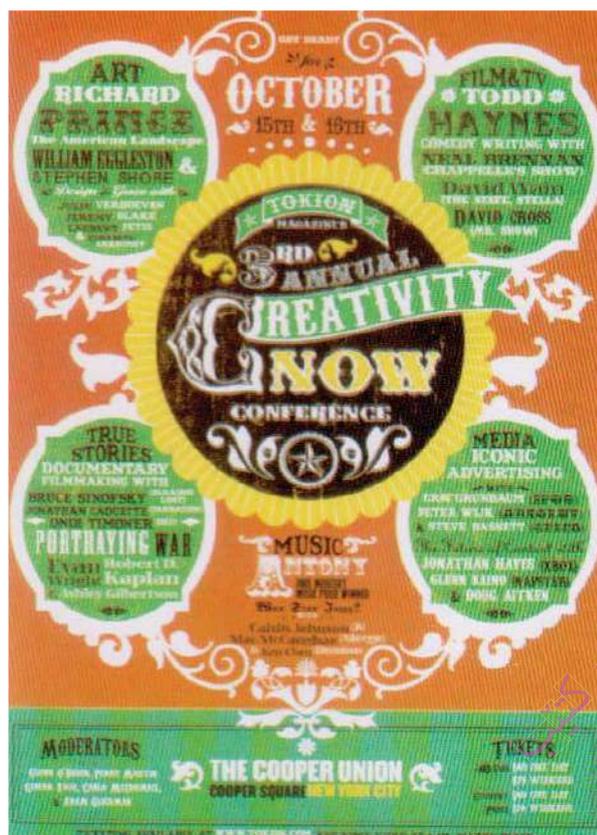


## داهینان

له گهـل بوونی ئەزموونـداری و زانیاری گه یاندنی ههـریه که پر له ژماره یه کی زۆری ناو بووه و زۆرتـریتی به شهـکانیان له دهـق پیکهاتووـه .  
بۆ دهـست هاتنی ئەم شـیوه له دیزاین کۆمهـلێک پۆستهـر له بهـردهـستدایه .  
روبینو له ههـر بهـشـیـکی نووسـیـنی

دیزاینی کردووـه . داوای لیکـرابوو ناوهـرۆکی نووسـیـنی کۆمهـلێک ناو له پۆستهـردا به دیزاینـیـکی داهینـهـرانه دروست بکات .  
روبینو به ئیلهام وهـرگرتن له چاپی تهـختهـیی و وینه سازیهـکانی گۆقاره کۆمیدیهـکان و پۆستهـرهـکانی سیرکی کۆمهـلێک پۆستهـری دیزاین کردو که

له ساڵی 2003 تا ئیستا گۆفاری ئەمریکی توکیون = Tokion = ریکهـر و پشتـگـیری دارایی کۆنفرانسی (( ئەمهـیه داهینان )) له شاری نیویۆرک دهـبـیت .  
ههـموو پۆستهـرهـکانی ئەم کۆنفرانسه له ساڵی 2003 ههـتا ئیستا دیزاینهـر و گرافیسـتی ئەمریکی کریس روبینو (61)



دیزاینەر: کریس روبینۆ  
ولادت: ئەمریکا



هه و ننامه ی ک

به شتیهی سیلک سیکرین چاپکراوه؛ له کاتی کۆنفرانسدا نمایش کراوه. پۆسته‌ری سالی سیه‌می به‌رێوه‌چوونی کۆنفرانس؛ به‌شتیهی ئۆفیسیت لیتو به مه‌ودای گه‌وره چاپکراو له سه‌ر دیواره‌کانی گه‌په‌کی منهتن له نیۆیۆرک هه‌لواسران.

یه‌ک ده‌ستی هه‌لبژاردوو. ئەو ده‌رباره‌ی ئەم کۆمه‌له‌ پۆسته‌ره‌ ده‌لیت: (( من زیاتر چ‌ر‌بوونه‌وه‌ی خۆم له‌ دیزاینی ئەم کۆمه‌له‌ بۆ به‌دییه‌تانی وێنه‌ سه‌رنج راکیشه‌کان له‌ رێگه‌ی تایپۆگرافی ده‌قه‌کان کردوو )) پۆسته‌ره‌کانی کۆنفرانسی ساله‌کانی یه‌که‌م و دووهم له‌ ژماره‌یه‌کی دیاریکراو

پۆسته‌ره‌کان؛ سوودی له‌ یه‌ک جو‌ر فۆنت وه‌رگرتوو و به‌و رێگه‌یه‌ ئاسانکاری بۆ بینەر نه‌خولقیینی له‌ جیاکردنه‌وه‌ی به‌شه جیاوازه‌کان نووسینی هه‌ر پۆسته‌ریک له‌ یه‌ک‌یکه‌تر. هه‌ر به‌شیکه‌ی له‌ پۆسته‌ره‌کان له‌ یه‌ک ریز نه‌خش و هیلکاریش پیکهاتوو؛ که‌ روبینو بۆ هه‌ر یه‌که‌یان ره‌نگی ساده‌ و



دیزاینەر: دنیس ئەریکسون  
ولادت: سوید



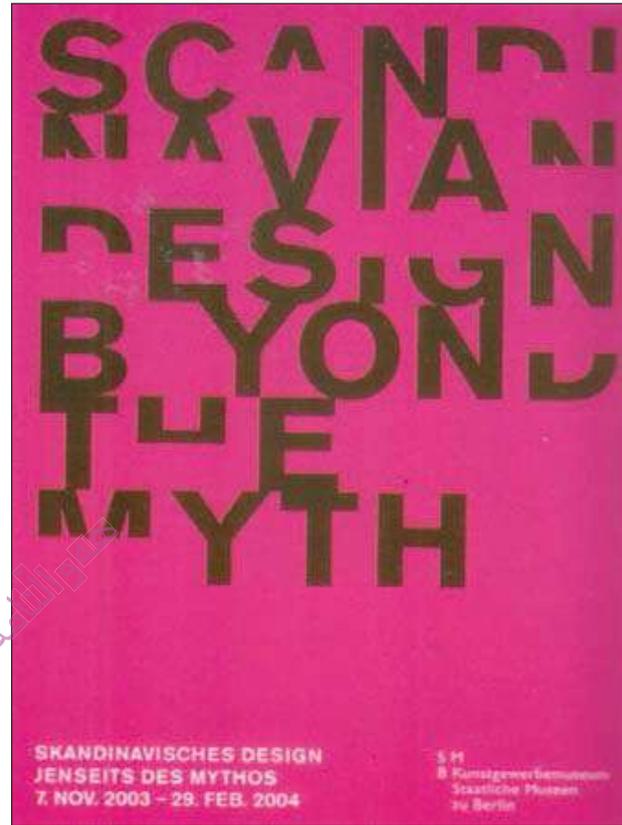
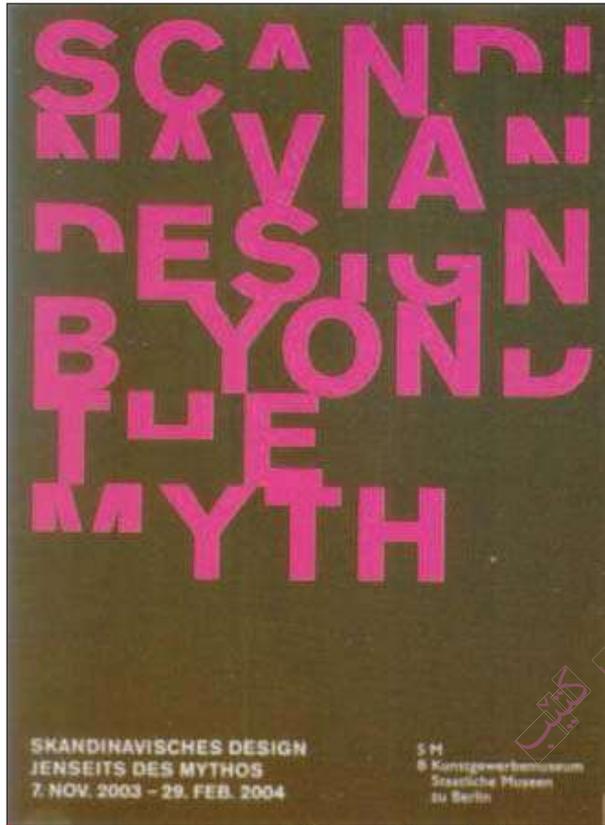
هەوا ننامە کۆتەر

له دیزاینی پۆستەری Hope Sandoval هنریک فالس داواى له ئەریکسون کرد پۆستەریک بە تایبۆگرافی دەستی و بە بێ وینە کردن دیزاین بکات. هەر وهه داواى لهو کرد جۆریک ههست و حالتهى قوتابخانه کۆنهکانی لهو پۆستهرانهدا دروست بکات دیزاینی ئەم پۆستهره ئیلهامی له پۆستهرهکانی ریکلامی کۆنی پهیوهست به دهیهکانی 1960 و 1970 وهگرتهوه.

voicex بۆ تۆری ئەسکەندەنافی سالی 2003 بۆ گروپینکی موزیکى دیزاین کرا. ئەریکسون لهو بارهوه ده‌لێت: (( من به داواى وینه‌یه‌کی ساده و ده‌قیکی ساده به‌لام هاوکات رووبه‌رووی ههست کردن به ترسیک بوومهوه )) ئەم پۆستهره 44 شیوهی 2 رهنگ له‌سه‌ر کاغەزی un-coated چاپکرا. ئەم پۆستهره یه‌کێ له نمونه باشه‌کانی دیزاینی ساده و هاوکات به تایبۆگرافی تووند ده‌بێت.

## Guided by voicec / Hope Sandoval

هەر دوو پۆستەر بۆ ئازانسى ریکخه‌ری بلیتی کۆنسیرتیک به‌ناوی (( لویگر )) که له ستۆکۆلمی سوید بپار درابوو دیزاین کراوه. له دیزاین و جیبه‌جێ کردنی ئەم پۆستهرانه هنریک فالس (62) له کۆمپانیای دیزاینی فالس به دیزاینی ئەم پۆستهرانه پۆستهری Guided by



دیزاینەر: گابور پالوتای  
ولت : سوید

رهنگی پۆستەر بۆ هەر شوینى که پيشانگه لهويدا بهرپوه دهچیت، جياواز له پاشماوهی ديارىگراو. بۆ نموونه بۆ بهرلين رهنگی په مهيى و بۆ ميلان رهنگی ئالتونى له بهرچاو گيرا. ناردنى کار بۆ ۆۆمه لیک له پۆستهرهکانى -Teknis ka Museet بریتى بوو له بهديهيتنانى ديزاینیكى گرافیکى كه مۆزه خانه به

واقعیه بوو که؛ ديزاینى ئهسکهنده نافیایى دريژبوونه وهى شیوازیکه له ديزاین، که چرپوونه وه به که له سه ره بهشى به سهرچووى شیوهى ديزاینى سهدهى بیستمى ناوچهکانى باکوور. وینهى تایپوگرافى له یهک دواکهوتوو و تیکشکینراو ههتا بینهر وشهى سهرهکى له نپوان رستهى پیکه وه رۆیشتوو ببات.

## دیزاینى ئهسکهنده نافیایى ئهوئى ئهفسانه

تهکنیک و رهوتى سهرهکى که گابور پالوتای (64) له ديزاینى پۆستهرى (( ئهوئى ئهفسانه )) به کار برد. سوود وهرگرتن ته نیا له فۆنتى Bertho Id و Akzidenz Grotesk بۆ پيشاندانى ئهم



پۆستەرە زۆر سادە دیزاین کراون وە  
خاوەن کاریگەرییەکی قوول و تووندی  
وینەیین.

وینە کردنی لەگەڵ ئەو فۆنتە و جۆری  
دیزاینان لە لاپەرە دەربەری جیھانیکی  
دیجیتال بە تایبەتی بۆ مۇزەخانە بوو.  
بەگشتی لەگەڵ ئەوەی کە ئەم کۆمەڵە

باشی و کوالیتی ئەو پیشانگەییە کە  
لەویدا بەرپۆە دەچوو ناسیتران. پالوتای  
بە چوارگۆشە قەراغی ناسکی فۆنتی  
دیزاین کرد، کە دەقی بەرھەم هاتوو لە

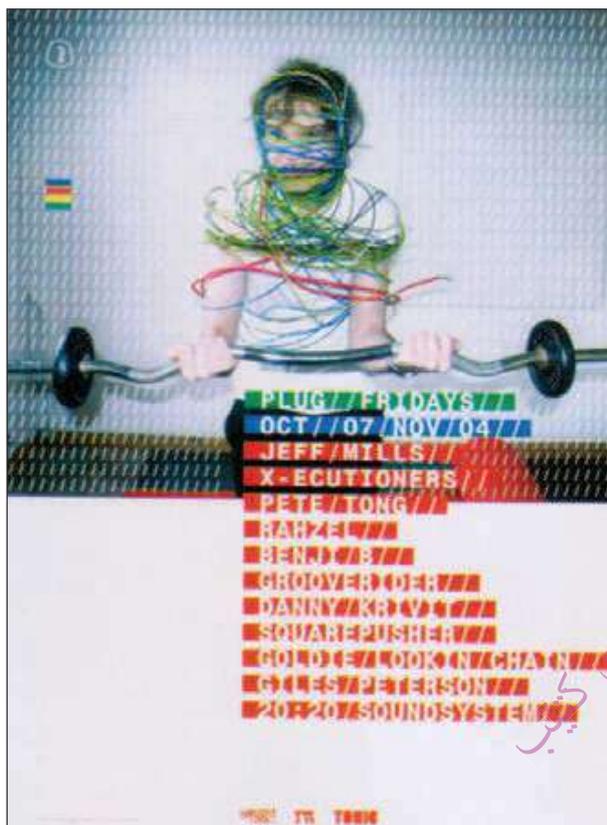
بە ئێمە کەسێ

## پلاگ

یەکیکیان ناوی کلوپ و ئەویتری ئەو  
رێکەوتە بوو کە لەو کاتە کە ئەندامانی  
گروپی موزیکی لە سەر ئەو پرۆژەییە  
کار دەکەن. پسیپۆری توانای ئەلەکتیریکی  
یەک رەنگی ناو ستۆدیۆ دیزاین کراوە  
ئەوانیش لە دەنگی زەنگ لە پارچە  
ئەلەکترونییەکانی ئەلبومی خۆیان  
سوودیان لێوەرگرتوو.

پۆستەرەکان بەپێی داخواری کراپارە دەبیت  
ئاوینە و پیشاندەری ستایل و شیۆە و  
تایبەتمەندییە ئەو موزیکە بن کە لە  
لایەن ئەو گروپە جیبەجی کران. هەرەک  
تایبەتمەندییە؛ بە جۆش و خرۆش و  
توندوتیژی کە لە تۆنیکی ئەلەکترونی لە  
سەر بنەمای ناسنامە کلوپ پیشاندرا.  
سەرچاوەی ئێلھامی ئەم پۆستەرە

(( پلاگ )) ھۆلیکی نمایشی موزیکییە لە  
شفیلدی بەریتانیای ئەم دوو پۆستەرە لە  
لایەن پیتەر دونوھو (65) و پاوڵا ریدون  
(66) لە کۆمپانیای پیتەر ئان پاوڵا =  
Peter & Paul  
Friday — night artists and  
بەرنامە: DJ  
کە لە ھۆلەدا پیشکەش کرا دیزاین  
کراوە.



دیزاینەر: پیتەر دونوھو / پول ریردن  
ولادت : بەریتانیا



رووی وایه‌ری کێپلەکان و بەرھەمەکانی تری ئەلەکترونی. بلۆکە رەنگاوپەنگەکان کە لە بەشی دەقی پۆستەر دەبێنرێت، لە سیستمی رێنمایی ئەو رەنگە یە کە لە نیشانەکانی ئەلەکترونی سوودیان لێوەردەگێرێت.

لەو روووەی کە لە زۆربە یانە رکا بەرەکانەووە کە مۆزیکایەکی بەوجۆرە لەویدا پیشکەش دەکریت. ئەم جۆرە مۆزیکایەکی زۆر جادیان وەرگرتوو. وێنە ی چەکۆش کە پیشاندەری هەمان کاردانەووی جادییە، سوودم لێوەرگرتوووە (( سوود وەرگرتن لە فۆنتی Momospace بە یاد هێنانەووی دەقی نووسراوە لە سەر

ریردون لەو بارەووە دەلێت: )) بە ریکەوت ئێمە لەو مەسەلە یە وەک یەکن لە سەرچاوەی ئیلھامی خۆمان، سوودمان لێ وەرگرتوووە، بەلام لە لایەکی تر نەمان ویست زۆر تەکنیکی و وشک لە ئاودا دەربیت. لە بەر ئەووە بۆ گەرم و گوێ کردنی دیزاینی پۆستەر رەگەزی مۆییم زیاد کرد بۆ کارەکە.



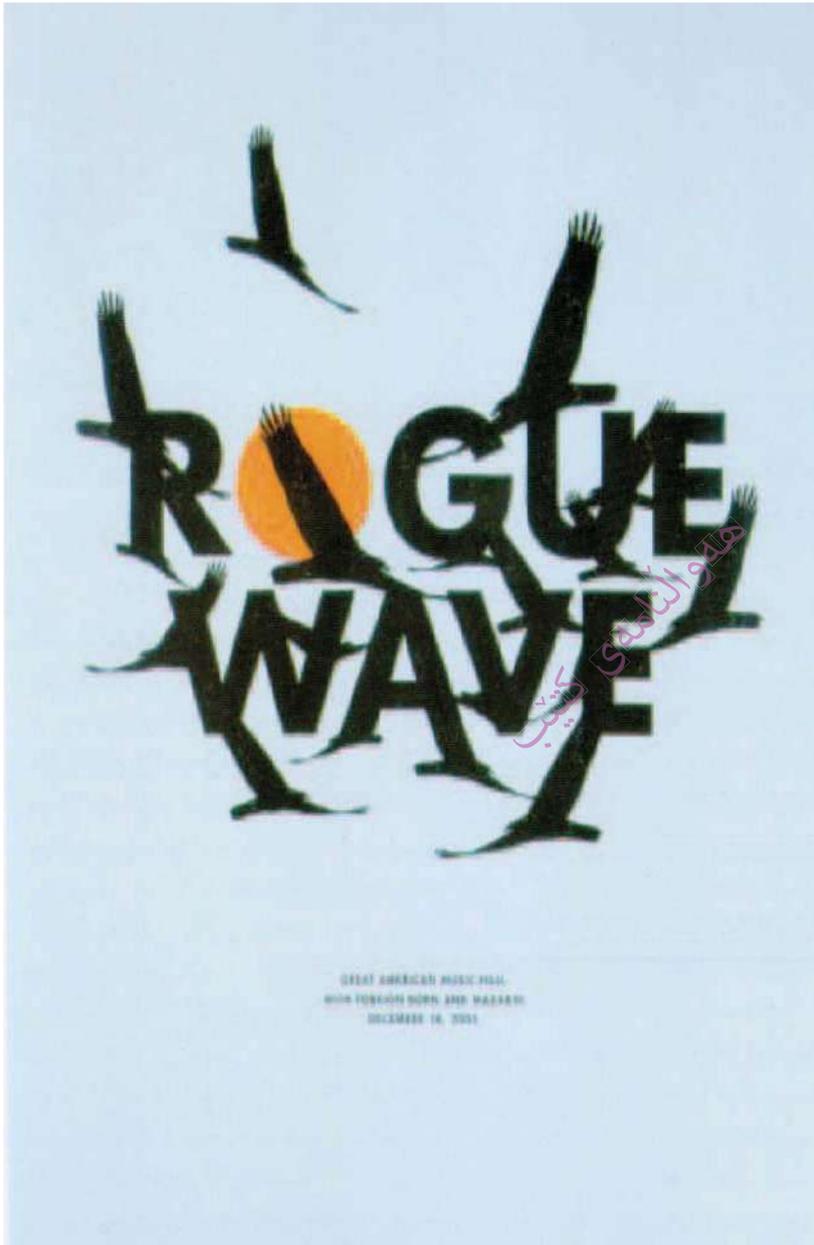
گروپ. له سەر رووی لایه‌کانی جیگەر ده‌بن. مۆن دیزاینه‌ری ئەم پۆسته‌ره ده‌لێ: به‌هره‌م له هه‌مان کار له ئەلقه‌کانی شریتی کاسیټ له جیگه‌ی (5) کانێ وشه‌ی BOOK وه‌رگرتوو. له‌گه‌ل زانست و هوشیاری به‌ شێوه‌کانی تری موزیکی، ئەم گروپه‌ رای خۆی بۆ به‌ ده‌سته‌پێنان به‌ جۆریکی گونجاوتر له‌ موزیکی. له‌ ناو گروپه‌کانی تر و ره‌وته‌ موزیکیه‌کان کرده‌وه. ئەم به‌ره‌مه‌ به‌ شێوه‌ی سیلک سکرین به‌ مه‌ره‌که‌بی ره‌ش و زیوی دره‌شواوه‌ له‌ سه‌ر کاغه‌زی Off – white چاپکراوه‌.

مون ده‌باره‌ی پۆسته‌ری سوڤژان ستیونس ده‌لێت: سوڤژان له‌ باکگراوندیکی

له‌ ته‌کنیکی کۆلاژ وه‌رگرتوو به‌ دیزاین. ئەو له‌وباره‌وه‌ ده‌لێت: ((دروست کردنی لایه‌کانی که‌ به‌توانیټ ناوی گروپه‌که‌ی = به‌ جۆریک که‌ به‌ یاد هینانه‌وه‌ی شێوه‌ی موزیکی ئەوان بیټ = له‌و بپاره‌دا بووه‌ هۆی که‌ رووبه‌ریکی زۆر به‌دی به‌ینن. بۆ کۆتایی هینان به‌و کیشه‌یه‌ ئەو وینه‌ کردنی گیاکانی له‌ سه‌ر رووی ناوی گروپ به‌ ره‌نگی سه‌وز و په‌میه‌ی فلورسنتی جیه‌جی کرا. ئەم پۆسته‌ره‌ به‌ ژماره‌یه‌کی دیاریکراوه‌ له‌ سه‌ر کاغه‌زی white off به‌ شێوه‌ی سکرین چاپکراوه‌. نۆته‌ سه‌ره‌کییه‌کانی بوونه‌ته‌ هۆی ئەوه‌ی هه‌تا له‌ پۆسته‌ردا په‌رتووکی موزیکی په‌یوه‌ست به‌ جۆری موزیکی تایبه‌تی

## گیانداري نمونه / په‌رتووکه‌کان / ستیونس / Rogue wave

ئەو پۆسته‌رانه‌ی که‌ لێره‌دا ده‌بینرێت، به‌ مه‌به‌ستی ریکلامی پێشکه‌ش کردنی گروپه‌ جیا جیاکانی موزیکیه‌ که‌ له‌ ((سان فرانسیسکو)) بۆ کۆنسیرت به‌رپێوه‌چوو. له‌ هه‌موو ئەو پۆسته‌رانه‌دا سوود له‌ ته‌کنیکی تایپۆگرافی به‌ باشترین شێوه‌ی وه‌ک سه‌ره‌کیترین ته‌کنیکی دیزاین وه‌رگیراوه‌. جیسون مون (67) دیزاینه‌ری پۆسته‌ری ((گیانداري نمونه)) سوودی



دیزاینر: جیسون مون  
ولت : ئەمریکا

وینەکانی ریکلامی سەرنج راکێشی خۆی  
لە پەلە هەورەکان سوودی وەرگرتوووە  
کە بوە ئیلهام بەخشی من لە دیزاینی  
لەم پۆستەرە بە فۆنتی old artdeco  
کە ئەوەم کە مێلە لە بەرنامەی ئیلبوستەر  
تییور دەستکاریم کرد. سوفژان ستیونس  
لە پۆستەرە کە دا نووسی بەو شیوەی کە  
هەرەک خۆرێک لە پشت هەورەکانەو  
دێنە بەرچاو. ئەم پۆستەرە بە ژمارەیهکی  
دیاریکراو لە سەر کاغەزی sky blue  
و بە مەرەکەبی سپی روون دووجار چاپکرا.  
لەم جۆرە چاپەدا هەوڵ درا پێکەو  
دەرکەوتنی چاپی دووهم لە سەر رووی  
چاپی یەکەم بە شیوەیهک بکری کە  
دەربری قوولێ و دووری هەورەکان بێت.  
پۆستەری چوارەمیش بەرھەمی مۆنە  
کە بۆ بەرھەمی Rogue wave کە لە  
Descended Like vultures  
بەریاردرا دیزاین کرا.

## چاوپيڭكە وتن لەگەل ئوقى لويج

جيهان چيڭگەي تېڭەيشتن بوو، ميژووي بەكار بەر و تايەت بە كاتىكى تايەتتى نەبوو لە زمانىكى وئەيى بەتوانا بەهرەمەند بوو، بە جورىك كە بېنەرانى بە ھەر زمان و زاراوہيەك دەيان توانى لىي تېيگەن.

**پ: بە كورتى پيمان بلييت بە چ شپوہيەك دەگەبتە شپوہي ديزاينى پۆستەرىك؟**

**لوقى لويج:** باشە من بە گشتى بېرۆكەيەكى باش لە كاتىكدا بەرامبەر بە بابەت و رەوتى كار لە حالەتى ئاراستە كردنيدام ئەدۆزمەوہ وە ديارە دەبىت بلييم ئەوئەندە پشت بەو بېرۆكەيە نابەستم. لە دواى ئەوہى زياتر لىي دەكۆلمەوہ و شى دەكەمەوہ ئەگەمە ئەو حالەى كە (( بېرۆكەيەكى باش )) بە تەواوى يەك (( بېرۆكەى ئالۆز )) نىيە. لە بەرئەوہ گونجاوہ كە بە فراوانكردنى (( بېرۆكەكانى جىگرتنەوہى )) سەرقال بىم. ھەرچەندە بېرۆكە و پىنكەتەي يەكەم بە تەواوى بىتە بەرچا و بەراورد كردنى ئەو ئەنجامە بۆ ئپوہ يارمەتيدەر دەبىت؛ ھەتا لىكۆلپنەوہيەكى دياربىكراو لە باروودۆخ و ياسا و رىساي برباردراو بە وئەنە دەرھىنانى بېرۆكەى سەرەكى بگەيت. ئەگەر ئپوہ ھەول بەدن ئەم دەستكەوتانە بە كەم بەھا بژمىرى و ناديدە بگيرى؛ دلىيا بە كە ناگەيتە ئەنجامىكى جپى رەزامەندى.

**پ: چ شتىك ئىلھام بەخشى بېرۆكە داھينەرانەكانە، كە پشت ھەر يەكە لە پۆستەرەكانى تۆدايە؟**

**لوقى لويج:** بەشېك لەم كارە ئەوہيە كە ئيمە لە ژپر كارىگەرى باروودۆخ و ژينگەيەكىن، كە لەوئيدا بەسەريان بردووە و ژيانى رۆژانەى خويان لەوئيدا بەسەر دەبەن. كەلتوورى كۆمەلگەى

**پ: تكايە ناوى سى پۆستەرى خۆشەويستى خۇتان باس بگەبت؟**  
**ئوقى لويج:** بى شك پۆستەرى (( زپرزمىنى بەھەشتى )) (68) لە بەرھەمى مون رى (69)؛ يەكئ لە داھينانەترين پۆستەرە، بە دريژايى ميژووي ديزاينى پۆستەر كە لە سالى 1932 ديزاين كراوہ. ئەو لەو بەرھەمەدا لىك چوويەكى لە نيوان سىمبول و نيشانەكانى ميتروى لەندەن و ئەستېرەكانى زوحەل دروست كردبوو. پۆستەرىكىتر كە وەك يەكئ لەو سى پۆستەرە زياتر ئەتوانم ناوى بھينم؛ پۆستەرىك بوو كە ھىلمن (70) لە سالى 1964 بۆ پيشبىركىي نيوئەولەتى قايق لى خورپنى كىلەرۆچە (71) ديزاين كرا. ئەم پۆستەرە كە لەو كاتەى خويىندكار بووم زۆر بە توندى كەوتبوومە ژپر كارىگەرييەوہ. ھىلمن بە شپوہى زۆر سادە و يەك نيشانە و سىمبولى دروست كرد. ئەو 4 باگراوندى شىنى ئاسمانى بە لاي سەرووي راستى لاپەرە بە ميانەيەكى كەمىك لە يەكترى بە جورىك دانرابوو، كە لە بەشە ناھاوبەشەكانى ئەو لاپەرە شينە ئاسمانيانە، سى گۆشەى رەنگى سىي بە شپوہى چارۆكەى بەلەم دروست كرابوو. ئەوہ جوولەيەكى زۆر داھينەرانە و نوپخوازانە بوو.

سىيەمىن ھەئىژاردەى من پۆستەرى ناسراوى (( سەرکەوتنى 1945 )) (72) كە لە سالى 1975 لە لايەن شىگيو فوكۇدا (73) ديزاين كرا. لە باگراوندىكى رەنگى زەرد و لوولەيەكى رەشى تھەنگ و گوللەيەك لە كاتى تەقانىدا بوو، لە رووبەرى لاپەرەكەدا دانراون.

لەگەل ئەوہى كە گوللەكە لە لوولەى تھەنگەكەوہ دەرچووبوو لە رەوتىكى راستەووخوى خۇيدا ناچووليت. من ئەم ديزاينە زۆر بە تايەت ئەزانم لە بەرئەوہى كە بۆ ھەموو خەلكى

ئىمە بەدبەھىنەرى خۇلقاندىن ۋە ھەروھە چۇنيەتى تىگەيشتىنى ئىمە دەبن.

شانۇ ۋە ھونەرەكانىتىر ۋە ھەروھە ھۆكارەكانى گەياندىنى ئەلەكترونى، ئىمەيان فېر كرووۋە كە ئىمە چ شىتىكىمان ئەفسووناۋى ۋە چ شىتىكى ھىوا بەخش بن. منالەكان زۇر ئومىد بەخشىن بۇچى كە زۇر بەرھەم ھېن بوو ۋە خاۋەنى تۈانا ۋە سوود ۋەرگرتن لە مەفھومەكان لە رەۋتى خۇلقاندىن.

**پ: بەراى ئىۋە چ ئەرك ۋە فەرمانىك بۇ پۇستەر رازىمان دەكات؟**

**لوقى لويچ:** پۇستەرىك دەبىت ئەلقەى گەياندىن ۋە پىكەۋە گرېدانى نيوان بېرۇكە باش ۋە باشترەكان بىت. ئەم داۋاكارىيە بۇ دۇزىنەۋەى پەيوەندى لە رىگەى پۇستەر لە واقىعى مەلمانىي بەرامبەرى پايەدار، لە مەيدانى ھونەرى پۇستەر دەبىت. لە لايەكىتروە بەۋ بەلگەيە كە پۇستەر دەبىت سەرنجى بەرامبەر بۇ خۇى راکىشىت، بە تەۋاۋى ماناۋە دەبىت سەرنج راکىش بىت.

**پ: بەراى ئىۋە پۇستەر چ رۇلىك لە كەلتوورى كۆمەلگەى ئىمەدا دەگىرپىت؟**

**لوقى لويچ:** بە تىپەربوۋنى سالاھە پۇستەر ھېشتا رۇلىكى زۇر گرنگ لە كەلتوورى ئىمەدا دەبىن، بە پىچەۋانەى ھەموو پىش بىنىيەكانەۋە پۇستەرەكان واتاى خۇيان لە دەست نەداۋە ۋە ھەتا لە چاۋدېرى لەگەل ھۆكارەكانى گەياندىنى ئەلەكترونى لە مەيداندا نەۋىشتوون. پۇستەر نەۋەك تەنيا پىگەى خۇى لە كەلتووردا پاراستوۋە بەلكو بە پىۋەرە جىھانىيەكان خاۋەنى

گرنگى زۇر زياترن.

كەلتوورى كۆدېرن بەرامبەر بە كەلتوورەكانى پىش خۇى زۇر پەيوەست تر ۋە پىۋستترە بۇ پۇستەر. ھەتا لەۋ ناۋچانەى ۋەك چىن كە بە بەردەۋامى خاۋەنى پىشپىنەيەكى درىژ ناىپىت لە ھونەرى پۇستەر.

بە شىۋەيەكى جدى دوو سالانە = بىنال = ى پۇستەر بەرپوۋە دەچىت ۋە روۋبەروۋى پىشۋازىيەكى زۇر باش دەبنەۋە.

ھونەر دۇستان ۋە خۇندكارانى ھونەر لەۋ بومە = پۇستەر = بۇ خۇلقاندىنى يەكەمىن بەرھەمى گرافىكى خۇى ۋە لە سەر ئاستى نىۋەدەۋلەتى، كە خەلكى جىھان بە يەكەۋە چاۋدېرى ئەۋانە دەكەن ۋە سوۋدى لىۋەردەگرن. بەۋجۆرە تۇرپىكى جىھانى فراۋان لە ھەزاران ھەزار دىزىنەرانى پۇستەر بەدى ھاتوۋە ۋە بۇلۇپۇتەۋە. ئاستى ھۆكارەكانى ئابوۋرى ۋە مادى لەۋ تۇرەدا زۇر كەم بوۋە ۋە لە جىياتى مەيل بۇ گۇزبانەۋەى پەيامەكان ۋە فېرۋوۋنى رامىارى لەۋىدا زۇر زىاد دەبىت. تەلەفزيۇن ۋە ئەنتەرنېت = دوو گەياندىنى گرنگى ئەلەكترونى = كۇنتروۇل ۋە سانسۇر دەكرىن. بەلام پۇستەرەكان ئەتۈانن لە سەروتر لە ياسا باۋەكانى كۆمەلگە بە بى ھىچ كۇنتروۇلىك يان سانسۇرپىك، لە سەر دەستى ھونەرمەندانى گرافىست خۇلقىنراۋن. سەرەراى ئەۋەى كە پۇستەرەكان لە پىشانگە جىھانىيەكان نىمايش دەكرىن ۋە ئەۋانە بە (( ھونەر )) ناۋ دەنېن. پۇستەرەكان ھەروەك بتەكان ۋە پەيكەرەكان دەبن، بۇچى كە ناتۋانرېت ئەۋانە خامۇش بىكرىن ۋە نە دەتۋانرېت ئەۋانە بۇ دوور بىراۋن. تۋاناي رىكلام كىردنى پۇستەر بى چەن ۋە چۈن دەبىت. ھەتا بىنەرىكى ئاسايش ناتۋانرېت چاۋەكانى خۇيان بە لايەنى كەمەۋە يەكجار بىنىنى پۇستەر دابخات.

## چاوپېځه وتن له گهډ ولفی (74) کاپرۆک (75)

به سهری نه بهم. دياره له کاتي نه نجامدانی پرؤژه يه کی گه وره که له ناکاو بېرؤکه يه کی باش يارمه تيدهر ده بېت.

**کاپرۆک:** نه مه هه مان پؤسته ر بوو که ئيمه ديزايني ده که بن و خواستی کړياريش به دی ده هېښت، بؤ ئيمه دوو هوکاري ديارى کړاوى جوړى پرؤژه که ده بېت، يه کى زمان و نه وېتر ژماره ی نه و رنگانه يه که له به ره مه مه که دا به کارى ده هېښن.

**پ: زياتر له هه موويان ئيوه چيژ له چ به شيک له ديزايني پؤسته ر ده بېن؟**

**ؤلفی:** نياز به بېکھېناني هه موو نه و زانيار يمانه ی که ده مه وئ نه وانه به شيوه ی يه که يه که ی وېنه له پؤسته ردا گونجان دومه و له چوارچيوه ی وېنه يدا پيشانى بېنهرم داوه. من چيژ له توانايى ناردى هونهر و بېرؤکه کان به شيوه ی راسته وخؤ و بى هيچ شتيک به جيهان و به شيوه ی شتيكى به کاربراو و کارېگه ر که له هه مان کاتدا جوانه، وهرده گرم.

**کاپرۆک:** هه ندى کات له حاله تېکدا که من به کو مپيوته ر و ولفی به ده ست سه رقالى ديزاينه، له ناکاو بړيار نه دم که به ده ست ديزاين بکه م، به لام ولفی ريگرى کردووه و جه خت ده کاته وه که من ديسان به کو مپيوته ر ديزاين بکه م به راي من نه مه جوړېک يه کسانيه له نيوان ئيمه، دياره هه م زور به چيژه.

**پ: بى زه حمت ناوى سى پؤسته رى زور باشمان پى بلتيت له ميژووى ديزايني پؤسته ر؟**

**ؤلفی:** يه که مينيان، پؤسته رى ئالای ره ش (76) له به ره مه ی ريموند پتیبون (77)، نه وېتر پؤسته رى پيشانگه ی به ره مه ی مارتين کيبه ر برگر (78) و فرانيس وست (79) بووه که کارى هاوبه شى گروويکى گرافىکى تيگرپای نه برى بردسای (80) ئيدوارد مونخ (81) ويليام بليک (82) گرى پنته ر (83) هاروى کورتمن (84) بوو. سييه مين پؤسته ر به راي من به ره مه ی ست توباکنه (85).

نه م پؤسته ره بووه هوى زياد کردنى هوشيارى راميارى من. به ره مه ی گرافىکى پول رند (86) له کو مه له لوگوکان، پؤسته ره کان و به ره مه ميترى که ديزايني ده کرد هيچ يه کيتک له وانه هه تا ئيستا سه رنجى منيان بؤ خويان رانه کپشاوه.

**پ: کليلى سه ره کی ديزايني پؤسته ريکى باش چييه؟**

**ؤلفی:** نه و کاته ی پاندول راميارى بؤ چه پ و راست نووسانى په يدا ده کرد. نيشانه يه که که باشترين پؤسته رى کارى خؤى به باشى نه نجامداوه.

**پ: چ شتيک بوته ئيلهام به خشى بېرؤکه ی باش که باشترين پؤسته ره کانى ئيوه، به ديھېناوه؟**

**ؤلفی:** نه توانم دوو هوکاري وهک خو لقينه رى بېرؤکه ی باش بناسينم، يه که م خواستى کړيار و نه وېتر که له و کاته ی له ويدا

پ: بەراي ئىۋە بە چ فەرمان و كارگردنېك بۇ پۇستەر رازى دەبن؟

**كايرۆك:** دەبىت پۇستەر بە شىۋەيەكى كورت پوخت لە لايەك، لە لايەكيتەر جوان و سەرنج راكېش، واقعيەتېك يا بە دەرپرېنى بەسەرھاتېك و دەرکەوتەكە وېنە بکات و پەيوەندى لەگەل بېنەر دروست بکات.

**ۇلفى:** پۇستەر دەبىت بتوانىت كاتېك لە تەنىشت يەكەوہ هەلدەواسرېن، لە رېگەى دەرپرېنى ماناكان و ئەو زانيارىيانەى كە ئەوانىتر تواناى دەرپرېنمان نىيە، سەرنجى بىنەرانيان بۇ خۇيان رابكېشن.

پ: بەراي ئىۋە پۇستەر چ رۇلىك لە كەلتوورى ئىمەدا دەبنى؟  
**ۇلفى:** پۇستەر وەك بەرھەمىك لە واقعيەت دەتوانىت لە رېگەى رەنگ و دىزابن، بىنەرانی بۇ تاقى كردنەوہ و تېگەيشتن بگەيەنىت كە لە ھەستى راستەوخۆى ئەو واقعيەتەوہ قۇناغ بە قۇناغ باشتر و كارىگەرتر دەبىت.

**كايرۆك:** پۇستەر دەتوانىت ھەرۋەك بەلگەيەك چاۋ ئەندازى كەلتوور بىت. ھەرۋەھا ساتېك لە واقعيەت بىت كە نەمتر لە ئەسلى واقعيەت دەمىنېتەوہ.

پ: باشترىن پۇستەرېك كە لەم سالانەى دوايدا بىنووتە چ پۇستەرىى بووہ؟

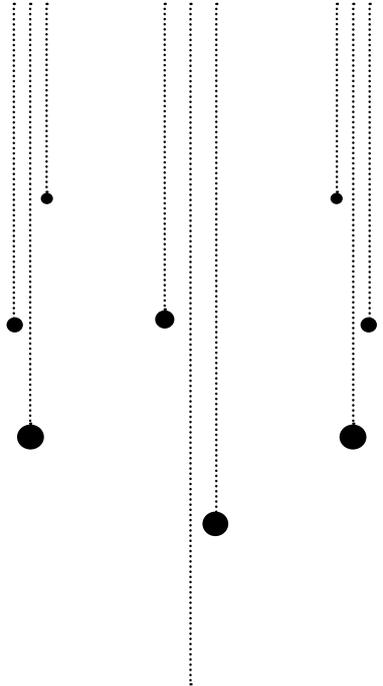
**ۇلفى:** پۇستەرەكانى (( كۆمپانىياى ھونەرى مايتى روباوت )) (87) كە زۆربەيان لە لايەن ئارتور ئارىبىت (88) و ئارىك زاژ ئەلسكوفسكى (89) دىزابن كراون. ئەم كارانە لە رووى جېبەجى كەردنەوہ زۆر سادەيە و بەلام لە ھەمان كاتدا كۆمەلېكە لە

ئارامى و جۆش و خرۆش. ئەبستراكت و ئىنتزاع كاتېك دروست دەبىت كە بونىادى دەقى پۇستەر بە جۆرىك بىت كە بىنەر بۇ مېژووى ھونەر. نامرۆيى و خيانەت، جەنگ، مەزھەب، ھېرشى بېگانەكان، ھونەرى پەسەندى گشتى و يان وېنەكېشان ئەنجام ئەدا.

تەكنىكى زۆربەى كارەكان كۆپى رەنگاورەنگىيە كە لە پال يەكترىدا لكېنراون. بەلام زۆر سادە و ھەلقولوا لە پېگەيشتن و نوپخوازىن.

**كايرۆك:** باشترىن ئەو كارانەى كە لە سالەكانى دوايدا بىنىوومە، بەرھەمى كۆمپانىياى فىل (90) ئەوانە بە ھونەرماندى گرافىكى = وېنەكېشان و گرافىستەكانى، كە بەرھەمەكانى خۇيان بە رووى ديوارى شەقامەكاندا وېنە دەكېشن بەو جۆرە دەناسىرېن = بەناوبانگن و لە تۆكىۆ و بروكلېن جېگير دەبن. بەرھەمى ئەوانە زياتر لە وېنە پەسەند كراوہكانى گشتىيە. بەلام وا دېتە بەرچاۋ كە ئەو ھونەرماندانە، لە دواى ئەوہى كە ئىمە ئەبىنىن و بەرھەمەكانىان زۆر گەش و تازە دەخولقېنن. لەگەل ئەوہى كە ئەوانە بەرھەمەكانى خۇيان لە سەر رووى ديوار دەكېشن، بەلام وېنە خولقاۋەكان لە لايەن ئەوانەوہ لە خشتى ديوارەكان ھەم بەرجەستەتر بووہ و بە باشى پېشانگەكانى سەر شەقامەكان كە بەرھەمى چاپكراوى لە سەر رووى ديوار چەسپ دەكرېن، دەبىنرېن. ئەوانىش سوود لە چاپى ستېنسىل و ھەم لە سىلك سكرىن وەردەگرن، بەلام بەوجۆرەى كە مەبەستىانە سوود لەوانە وەردەگرن.

هه و نامه ی کتیب



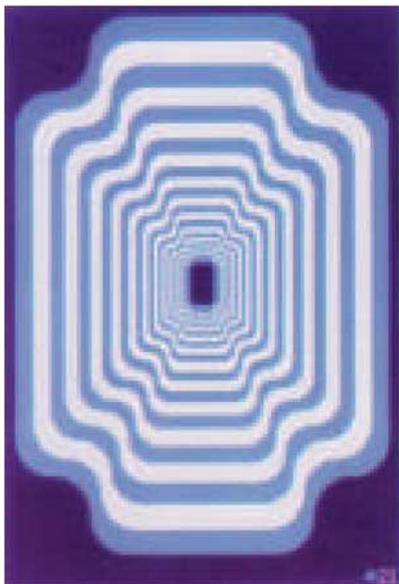
بهشی سیّ یه م  
چاپکردن

بهشی سیّ یه م  
چاپکردن

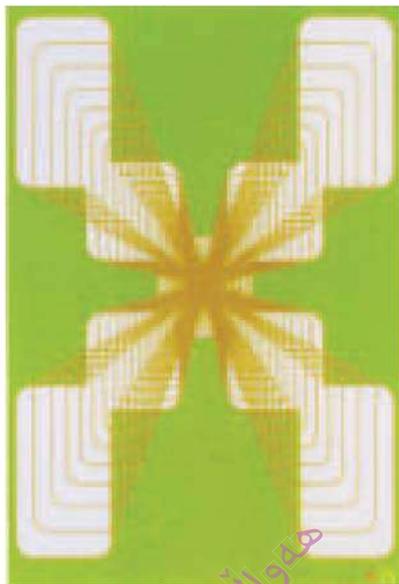
بهدى ھاتوون. شېۋەي چاپکردن له ئاستى سەرکەوتنى پەيوەست بوونى دىزاینەر لەگەلبەرامبەر، زۆر چىگەي گىرنگى پىدان دەبن. ديارە بەوجۆرەي لە پىش ئەوہى بىيىنى، تەکنىكەکانى دىزاینش لە و نىوانەدا زۆر کارىگەر و بەسوود دەبن.

توانا بە ھەلبژاردنى جۆرى کاغەز، مەرەكەب و تەکنىكى چاپى، جىبەجى دەكەن. لەم بەشەدا ۋەگ نموونە بەرھەمى باشتىن دىزاینەرانى پۆستەر لە ناوچە جيا جياکانى جىھان پىشكەش دەكەين. ئەو بەرھەمانە بە سوود ۋەرگرتن لە کاغەزى جۆراوجۆر، مەرەكەبى جۆراوجۆر و تەکنىكى جيا جياي چاپى

بۆ چاپکردنى پۆستەر سوود لە چەندىن جۆرى تەکنىك ۋەردەگىریت، كە لەم بەشەدا ئاشنايان دەيىن. لە لايەكىتر پەنگدانەوہى ئەو مەوادەي كە دىزاینەكان لە سەر رووى ئەوانە چاپ دەكرىن. ھەروەھا زۆر بەرفراوانتر دەبن. دىزاینەران خاوەنى سەلىقە و تواناي تەواوى تاكەكەسى و ئەزموون، كە لە سەر بنەماي ھەمان



دیزاینەر: ژولین موری  
ولات : بەریتانیا



## کلۆپ 21

وہشەى A بۆ ئاردوارک (جۆرێک گیاندارى شپردەرى ئەفریقی)؛ وشەى K بۆ کوالا و وشەى V بۆ مشکی بیابانى (Vole) دیارى کرا. هەر روالەتى گیاندارى بە یەکتێ لە وشەکان دیزاین کراوە و ئاویتە کراوە. موری لەم بارەوہ دەلیت: (( لەم پۆستەرەدا بەوجۆرە سوودم لە تایپۆگرافی کردووہ کہ بەو شێوہ سەرەکیانەى کہ بە جدی دینە بەرچاوە جۆرێک گالته ئامیزانە دەینوینم.

ئەم پۆستەرە بە سێ رەنگى سستى نپتون و بە کاغەزى سپى 120 گرامى Dutchman Smooth چاپکراوە.

(( ئەو ستایەلى کہ لەم پۆستەرەدا لە بەرچاوم گرت، جۆرێک ئاویتە بوونى نیوان مۆدیرنیزمى هۆلەندى و ستایلى دیزاینى پۆستەرى ژاپۆنى بوو. لەم پۆستەرەدا من بە مەبەست رەنگەکانى سەوز و ئالتونى فلور سنتیم هەلبژارد، هەتا جۆرێک هەست و حالەتى ژاپۆنى بە دیزاین بنوینم )) هەردوو پۆستەر لە سەر کاغەزى سپى 100 گرامى Fedrigoni Splendorgel چاپکران.

لە پۆستەرى A-Z سوود لە روالەتى گیاندارى بۆ نمایشى هەریەکە لە وشەکان وەرگیراوە. بۆ نمونە

ئەم پۆستەرە بۆ ریکلامى دامەزراوەى دیزاینى وشەکانى (( کلۆپ 21 )) دیزاین کراوە. هەردوو پۆستەرى سەوزى فلور سنتى و رەنگى ئالتونى و هەروەها پۆستەرى شینى ئاسمانى، بۆ ناساندن و ریکلام کردنى دوو قۆرى فۆنتى pre- و -preset xand = set دیزاین کراون.

ژولین موری (1) دیزاینەرى ئەم پۆستەرە، لە کاتى دیزاینى ئەم دوو پۆستەرە دوو روو، کەوتبووہ ژیر کاریگەرى ویم کرویل (2). خۆى سەبارەت بەوہ دەلیت:



دیزاینەر: ستیفان ساگ مایستەر  
ولات: ئەمریکا / پورتوگال

بەدەست ھېنانی ئەنجامیكى باشتر،  
کاغەزى رۆژنامەى رەنگ زەردیان  
ھەلٴبژارد، لە بەر ئەوەى ئەو رەنگى  
کاغەزە لە بەرامبەر تیشكى خۆر  
زیاتر ئەدرەوشتەووە و سەرنجى  
بینەر رادەكیشت.

سەرەپای ئەووە بۆ رەنگى باگراوندى  
پۆستەر و نووسینەکانیشى ھەمان  
جۆرى رەنگى زەرد ھەلٴبژێردرا،  
ھەتا کاریگەرییەكى زیاتر لە نیگای  
بینەر دروست بکات. بۆ ئەم کارە

روونکردنەووە ئەدەن، داخوازییەكى  
پیشان ئەدا بەلام بە ھەمان پێوانە  
پابەند بوو، كە ئەو پۆستەرە  
بوجۆرەى كە دەبێت بەرھەمەكە  
رابگەيەنیت بەلكوو لەووە باشتر  
سەرنجى بینەر بەلای بەرھەمەكە  
رادەكیشت. بەھۆى ھەلٴواسینى  
پۆستەر لە سەر رووى بیل بۆردى لە  
لیسبونى پرتەقال. بپاردرا كە ئەووە لە  
سەر كاغەزى رۆژنامە چاپ بكریت.  
ساگ مایستەر و گروپى کارەكەى بۆ

## Super Bock

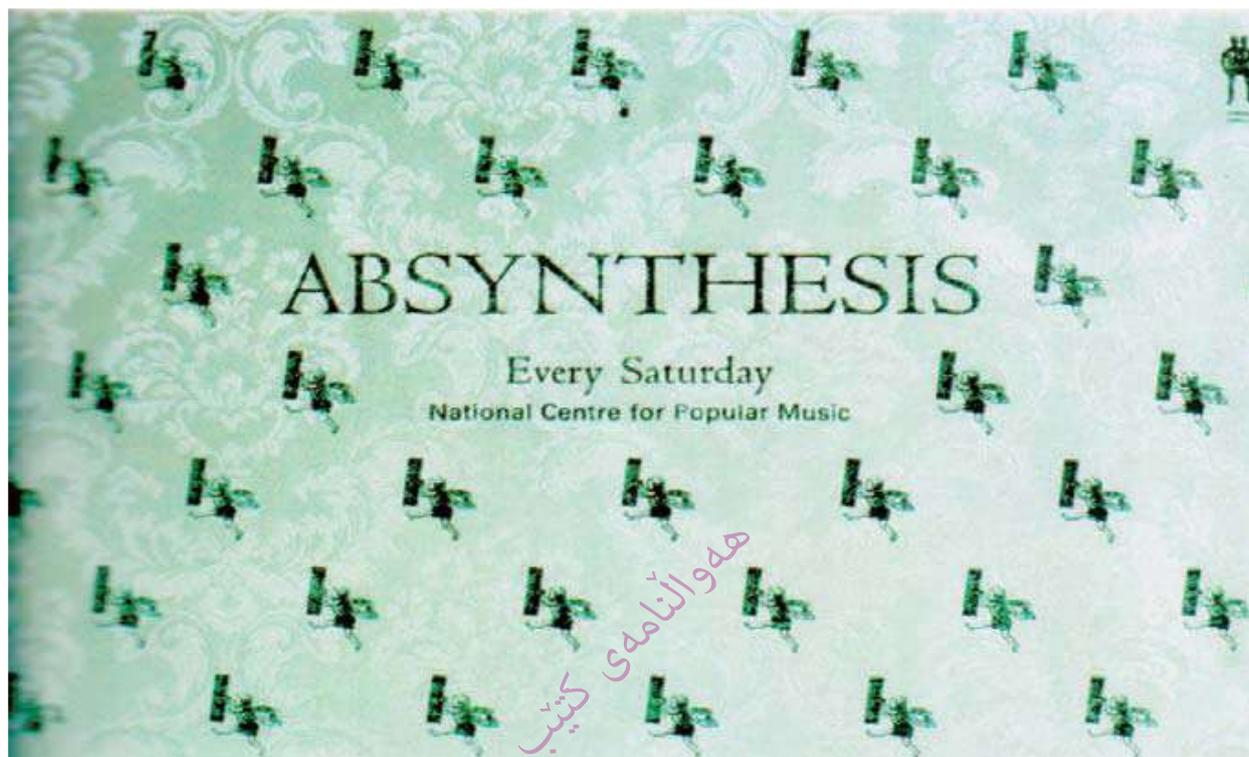
ئەم پۆستەرە ستیفان ساگ مایستەر  
(3) دیزاینەرى نیویۆركى بۆ سوپەر  
بک (4) = یەكی لە ناسراوترینى  
براوہى خواردنەووەكان لە پرتەقال =  
بوو، دیزاین كراو. ئەم دیزاینەرە  
ھەرۆك دیزاینەرانیتەر كە لەبارەى  
بەرھەمەكەیانەووە بە كورتى



تیشكى خۆر زۆر بە توندى ئەكەوئىتە سەرى ھەلۋاسران. قۇناغ بە قۇناغ لە ئەنجامى تیشكى بە تىنى خۆرەكە وشەكان ديار نەدەمان، لە ئەنجامدا بىنەر زياتر لە دىزايىنكى بىرقەدار و روون، دووچارى خويندەنەوہى دەق و بىنىنى براندى (جۆرىكى كۆكا كۇلا) كە ئەم پۆستەرە رىكلامى بۇ دەركرد ئەو يەككەكە لە نموونەكانى دىزايىنى پۆستەر بە تەكنىكى سادە و چاپى ھەرزان.

كە دەقەكە لە كاتى دىزايىن لە پۆستەرەكە دابنرېن، لەو رېگەوہ ئەوانەيان بە شىوہى باشتر مانەوہى لە پۆستەردا چىگىر كرد. دەقى ئەم پۆستەرە بەمچۆرە بوو: (( شكايەت كردن ناژيرانەيە، يان كار بكە يان فەرامۆشى بكە )) لەدواى ئەوہ پۆستەرەكەى گۆزايەوہ بۇ لىسبون و لە سەر رووى بىل بۇردى بەدوورى 9 فوت و 6 ئىنج و 26 فوت و 3 ئىنج (3م  $\times$  8م) بە تەواوى لەو ناوچەيەى كە

وشەكانى دەقى پۆستەرەكەيان لە دوورى گەورەى ستېنسل نووسى و، دوايى ئەو ستېنسل گەورانە لە سەر رووى پشتى سەربانى ستۇديو لە سەر رووى باكگراوندىكى چاپكراوى پۆستەر چەسپ كراوہ و، لە بەرامبەر تيشكى خۆر بۇ ماوہ يەك ھەفتەى تەواو دانراون. لە دواى ئەم ماوہيەى كلىشەى وشەكان، رەنگى باكگراوندى لەو شوپانەى كە دانرابوون پاك كرانەوہ لە بەر ئەوہ بە بى ئەوہى



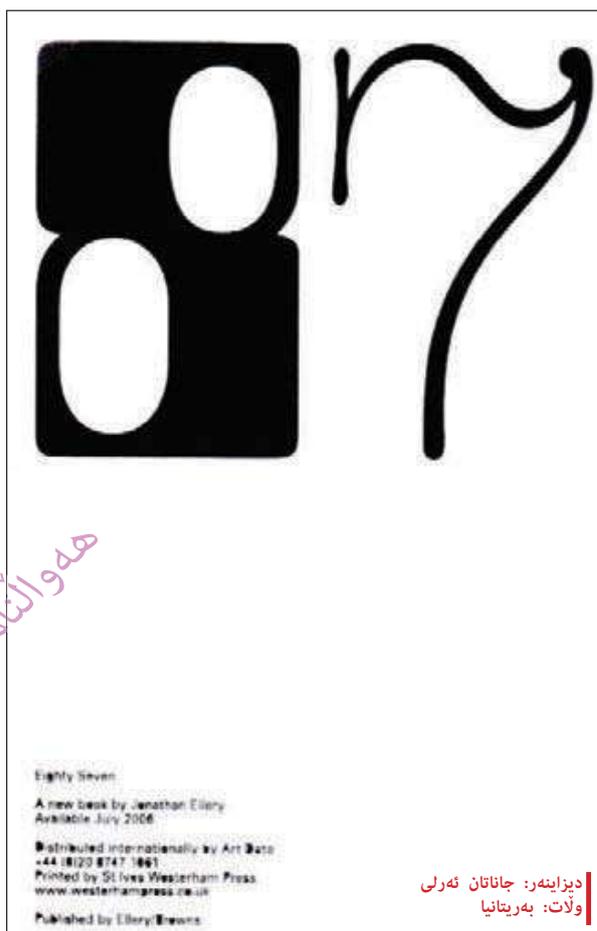
دیزاینەر: پول ریردون  
ولت: بەریتانیا

شەو خواردنەوهی رەنگ سەوزیان بە شادمانییەوه دەخواردەوه. دیزاینەر ئەم پۆستەرە لە رەنگی سەوزی سێحرا ئامیز وەک رەنگی ئەسلی دیزاین بەکار هێنا. دیزاین بە شێوەی سکرین و بە کاغەزی دیواری چاپکرا، هەتا بەرجهستەر و مەلۆستر بێتە بەرچاو سنوورداری بودجە ی چاپکردنی بوو هۆی ئەوهی هەتا مەوداگانیان بە ئەندازەیک بێت کە بە پێوهی بودجە ی دیاریکراو گونجاو بێت.

= وەک موزیکی ئەلەکترونی و بوتلی شووشە ی خواردنەوهکان = جیگەر بکڕین. پول ریردون (5) دیزاینەری ئەم پۆستەرە بەمجۆرە ئەدویت: (( من بپارمدا هەتا بە هەموو بەشەکانی بینین کە بۆ چاو زۆر زیندون، ئەم پۆستەرە دیزاین بکەم کە پیشاندەری شێوازی کۆفییه کۆنەکانی فەرەنسی بن. شوئینیک کە هونەر مەندانی ئەو رۆژگارە ی فەرەنسا هەتا کاتژمێرەکانی کۆتابی

## ABSYNTHESIS

ئەم پۆستەرە بۆ ریکلام کردنی ANNIE SHEWAN'S ABSYN-THESIS دیزاین کرا. لەو دیزاینەدا دەبیت ئەو روالەتانی کە پێکھێنەری هەست و شعوری ژیا نە لە شەوانەدا



ههوا نامه‌ی کتیب

دیزاینر: جاناتان ئه‌رلی  
ولانت: به‌ریتانیا

دیدگایه‌که بۆ رۆلی فۆرم، فه‌زا و پینکها‌ته له دیزاینی گرافیک. ئامانجی ئەم دوو پۆسته‌ره جیگیر کردنی په‌یوه‌ندی ئیوان هه‌موو هۆکاره کاریگه‌ره‌کانه له فرۆشتن و پيشاندانی جۆری دیدگا ده‌رباره‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی جوانناسیانه‌ی دیزاینی په‌رتووک.

له دیزاینی ئاماده کردنی ئەم دوو پۆسته‌ره (4 فۆنت)ی جیاواز به‌کار براوه. که بریتین له : Countdown · Carousel · Stripes typewriter · Light · American · پۆسته‌ره‌کان له سه‌ر کاغه‌زی بریقه‌دار و ناسکی Chromolux چاپکراوه.

87

ئەم دوو پۆسته‌ره بۆ ناساندن و ریکلام کردنی په‌رتووک‌ی 87 که کۆکراوه و نووسین و وینه‌سازی کراوه له لایه‌ن جاناتان ئه‌رلی (6) هه‌روه‌ها خۆی دیزاینی کردووه. ئەو په‌رتووک‌ه



دیزاینەر: خولیو دوی  
ولآت: بەرازیل

## فرۆکه کان

جیبه جۆ کردنی ریکلامی گرافیکی دهیە 1950 وەرگرتووہ. ئەو بەمجۆرە دەئیت: (( بەدوای چەند شتیکی گەرام کە لە ساڵەکانی رابردوو و نم کردبوون. لە هەمان کاتدا لە دیزاینی ئەوانەدا بە کۆمپیوتەر سەرکەوتوو نەبووم، ویستم بە

هەرەک مۆزیک یان پەرتووکی یان خانووێک. لە راستیدا ئەو بە سوود وەرگرتن لە دروست کردنی چەند شتیکی جیاواز فرۆکە یەکی دیزاین کردووہ. خولیو لە دیزاینی پۆستەرەکاندا بە بەرنامە ی فری هندی ئەنجامی داوہ بەهرە ی لە شیوہ ی

ئەم کۆمەلە پۆستەرە لە لایەن گرافیسٹی بەرازیلی خولیو دوی (7) بەناوی پرۆژە یەکی تاکە کەسی دیزاین کراون. لە هەریە کە لەو پۆستەرە نە بەشەکانی فرۆکە یە ک بە هەیکە لی جیاواز وینە کراون. هەیکە لەکانی



وردە وردە دەگۆرپن. يەكەمىن  
وینە پەيوەستە بە پۆستەرىك كە بە  
راستەوخۆ لە دواى چاپ وینەى ئەوانە  
گىراوہ و وینەى كۆتايى پەيوەستە بە  
هەمان كۆمەلەى پۆستەرەكان، بەلام  
لە دواى تىبەرپوونى ماوہيەك، رەنگ  
و تۆنەكەى گۆرانی بەسەر داھاتووە.

و بە شىوہى چاپى شىنى ئاسمانى  
نەخشەكانى ئەندازيارى بيناسازى  
چاپكران. ئەو خالە گرنگەى لەبارەى  
تەكنىكى چاپەوہ جىگەى باسكردنە  
ئەوہيە، كە ئەنجامى كاريگەرى  
لیدانى تيشكى خۆر بۆ پۆستەرەكە  
لە دواى ماوہيەك رەنگ و تۆنەكەى

شىوہى بەرھەمىك كە بۆ فرۆشتن  
لە پۆستەر ديزاين بكریت، ئەوانە  
پيشان بەدەم بە هەمان ھۆ سوووم  
لە فۆنتە كۆنەكان وەك: Bodoni  
و مۆدیلە جياوازەكان Akzidenz  
و Din وەرگرت. پۆستەرەكان لە  
سەر جۆرىك كاغەزى ھەستيار

دیزاینەر: یورن ئاتلداکس / کارل گراندین  
ولات: سوید

## ستیز

ستیز ناوی کلویی موزیکی هیپ  
هوپه له ستۆلمی سوید. یورن  
ئەتلداکس (8) و کارل گراندین (9) و  
ئەو پۆستەرە ی بۆ ناساندنی ئەو  
کلویی له ساڵی 2005 دیزاین کرد.  
دیزاینەرەن له لایەن داواکارانەو له  
شێوێ دیزاینی بە تەواوی سەر بە خۆ  
بوون. بەلام رووبەر و سونوورداری  
بودجە بوونەو. گراندین دەربارە  
ئەو دەلیت: (( لەم بەرھەمەدا  
مەبەستم بوو وینە یەک بەدی بەینم  
کە هیچ گۆجاندنیک لە گەڵ زانیاری  
پیشان دراو له پۆستەردا نەبیت و  
دەقەکی هیل کیشانی دوور له  
وینە سازی ئەسلی پۆستەر تەواو  
بوو و واتا ئەدات. بەھۆی ئەو  
کە شوینی هەلۆاسینی پۆستەرە کە  
سەر دیوارەکانی شەقامەکان دیاری  
کراوو. سوودم له رنگی پەمەیی  
فلورسنتی وەرگرت هەتا دیدگای  
گەشتیاران بۆ پۆستەرە کە رابکیشم.  
بەھۆی حەزم بە ھونەری گرافیکی  
ویستم رەگەزەکانی له دیزاینی گشتی  
لەو کاتە کە وەرگیراوه لەم جۆرە  
ھونەر بن. بەلام بۆ بینەر بە تەواوی  
دیاریکراو نابیت. ھەرۆک بەرھەمی



گرافیکستی ھایوورو نیمۆس بوش  
(10) ویستم وینەکان خاوەنی چەند  
بەشیک بچوو بەلام ورد و ناسک  
بن. هەتا بینەر له ھەر لایەکەو بە  
سەیر کردنی پۆستەر وینە یەکی تازەتر  
بینیت. ئەم پۆستەرە له سەر کاغەزی  
پینچراو (11) = جۆریک کاغەزی بۆ  
روکەشی نەرم و ناسک = چاپکراو  
له سەر دیواری شەقامەکانی ستۆکۆلم  
ھەلۆاسران.

شېۋەيە لە رووی ئابووريش نزيكه  
لە قازانچ. ئەم كۆمهله بە شېۋەي  
سكرين چاپكراو لە سەر ديواره كاني  
شېكاگو هه لواسران.

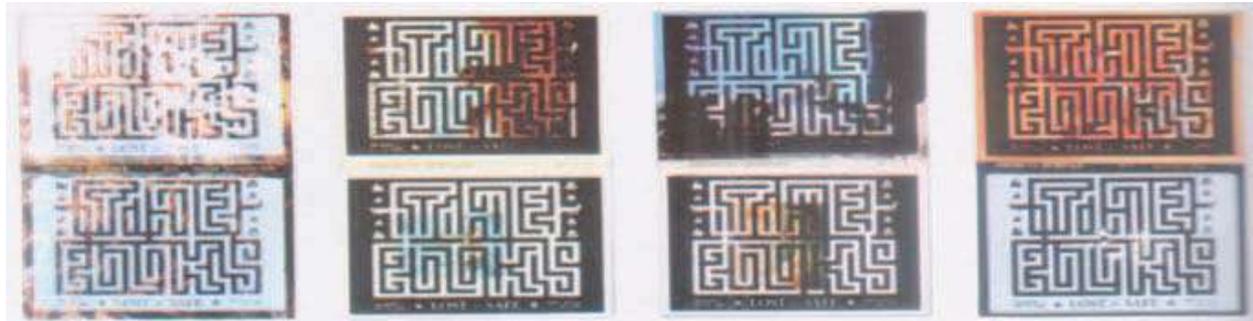


ديزاینەر: رايان بابلت  
ولادت: ئەمريکا

گرافيكي ههريه كه له پۆسته ره كان  
له سەر بنه ماي ناوي ههريه كه له  
ئاوازه كاني ئەو ئەلبومه. خۆي  
سه بارهت به وه واي روونكر دۆته وه:  
( ئەم شېۋەيە دیتە بەرچاو كه له  
كاتي دروست كردني جورتيك شېۋازە  
يان شېۋەيە كي جييه جي كردني  
تايه تيم. له بهرته وه ويستم له م  
شېۋەيە هه تا بو ههريه كي ئاوازه كاني  
ئەم ئەلبومه جورتيك فونتي گونجاو  
له گه ل ئەوه ديزاين بكه م.  
دوايي ئايكونه پولا ريژه كان و ئەو  
ئايكونانه ي = وه ك ئاسكيك و گوئيك  
يان كه له شيرتيك و يه ك تاشه به رد =  
وه ك ئاسكيك و گوئيك به وانه زياد  
كراو هه ر ديزاينيكي له هه ردوولاي  
به رگي په رتووكي چاپكرتوم پيشاندا.  
له بهر ئەوه سه ره پاي ئەوه ي كه  
ديزاینه كام به ته واي گونجاو بوون  
له گه ل شويني چاپ = به رگي په رتووكه  
كۆنه كان = ديزاين كرا. به لكو به و

## THE BOOKS

ئەم پۆسته ره بو ريكلام كردني  
كونسترتي گروپي موزيكي THE  
BOOKS له شېكاگو ديزاين كرا. ئەم  
كۆمه له پۆسته ره به شېۋەيە كي دوور  
له ناساندن له سەر رووي زه نجيره به ك  
به رگي په رتووكه كۆنه كان چاپكرا.  
ئەم هه لبزاردنه نه وه ك ته نيا به هۆي  
ناوي گروپه كه THE BOOKS بوو  
به لكو به هۆي مه يل و ويستتيك بوو.  
ديزاینه ري پۆسته ره كان رايان بابلت  
(13) داي به په رتووكه كۆنه كان، ئەو  
به هاو كاري هاو رپي خۆي ده ستی  
دايه كۆكردنه وه ي زياتر له (100  
به رگي) په رتووكه كۆنه كان، هه تا  
ديزاینی پۆسته ره كه له سەر رووي  
ئەو به رگانه چاپ بكات. له دواي  
ئەوه ئەو سه رقالي ديزاینی ناوه رۆكي





دیزاینەر: رایان بابلت  
ولادت: ئەمریکا

که له هەر رۆژگارێکتر بینهر  
پۆستەرەکه ببینیت له بهرامبەریدا  
هەلۆیستەیهک بکات و بە داوایه کیتەر  
بێجگه له نه کیشانی جگه ره بیر  
بکاتهوه. بابلت ئەو پۆستەرە لە سەر  
کاغەزی رۆژنامه و له چاپخانه یهکی  
رۆژنامه یهکی ناوخوای چاپکرد، به و  
هۆیه وه توانی به تیتکچوونی زۆر  
که م ژماره یهکی زۆر له وانه چاپ  
بکات و له سەر دیواره کانی شیکاگۆ  
ههلبواسرین.

به لām به هیز له پۆستەرەکه ی خۆیدا  
سوودی لێوه رگرت و چاپی کردن  
و له سەر تاسه ری شه قامه کانی  
شیکاگۆ ههلبواسران. بابلت ده رباره ی  
به ره مه که ی ده لیت: (( سه رچاوه ی  
ئیلهامی من له م پۆستەر ه توانای  
ئایکۆنۆ گرافی (13) بوو. له به رئه وه  
ئایکۆنی (( جگه ره کیشان قه ده غه یه  
= Helvetica = فۆنتی ساده ی  
ههلبژێردراو هه ولندا هه تا واتایه کی  
نوێ به و ئایکۆنه بده م. به و ئومیدیه ی

## به یاده وه ری 9/11/2001

ئەم پۆستەرە به ناوی پرۆژه یه کی  
تا که که سی بۆ سألرۆژی چواره مین  
ساله ی 11 سی سیتیمبه ر دیزاین کرا.  
بابلت ویستی سه ره رای یاده وه ری  
ئهو رووداوه به جوړیکی ئایکۆن  
نوێ کردنه وه ی بۆ بکات. بۆ ئهو  
مه به سته ئهو له یه ک ئایکۆنی  
ساده = جگه ره کیشان قه ده غه یه =

## به يادهوهری 9/11/2001

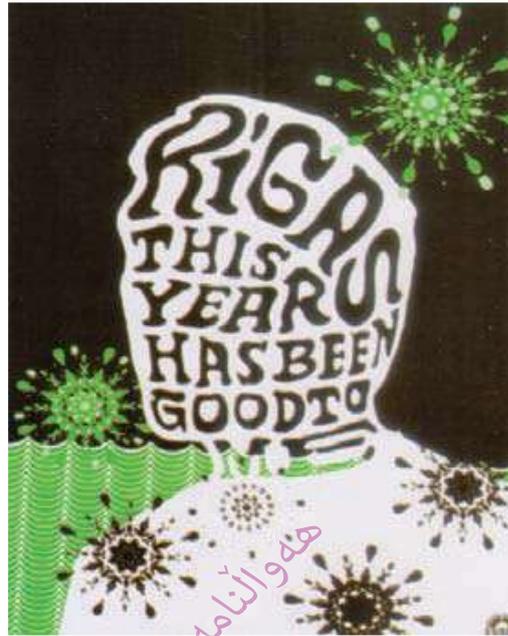


دیزاینەر: فلیپ ناپولیویچ  
ولات: فورهنسا

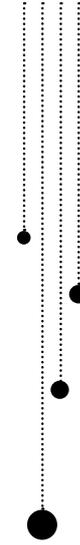
ههوانامه ی پین

سالی 2004 (( فستیڤالی سالانه ی ئهدهبیاتی گه لان )) که له ئایکس ئان پرونس له فورهنسا ریڤخرا، له و ساله دا چرپوونهوهی فستیڤاله که له سه ر ئه و نووسه رانه بوو که له به رهه مه کانیا ندا توژیینه وه و به دوا دا چوونیا ن بۆ لایه نه ناخۆشه کانی کۆمه لگهی ئه مریکا کردوه. وتاریژانانی ئه م فستیڤاله بریتی بوون له: راسل بنکه ر (14)، ریچارد پرایس (15)، فرانسیس پروس (16) و پتی سمیت (17). ئه م فستیڤاله له و ساله دا که میک له پیش هه لبژاردنی سه رۆکایه تی کۆماری ئه مریکا به رپۆه چوو، بۆیه ئه و هه له ی بۆ رۆشنیران دروست کرد، که به شیوه یه کی ئازادانه جۆری دیدگای خۆیا ن به رامبه ر به کۆمه لگهی ئه مریکی و لاینه ناخۆشه کانیا ن ده ربهرن. ئه و لایه نانه له دیدگای ئه واندا بریتی بوون له: هه ژاری و حاله تی ره نگ پیستان و که مایه تیبه نه ژادیبه کان، که له توانای خۆشگوزه رانی له وانیه تر که متر سوودمه ند بوون له (( ئه مریکای خونه کان )) ژیا ن به سه ر ده بن. دیزاینی پۆسته ری ئه م فستیڤاله درا به فلیپ ناپولیویچ. خۆی ده رباره ی

ئه م به رهه مه واده ئیت: (( ئه و بیروکه یه ی که به من درابوو دابه شکردنی پۆسته ره بۆ دووبه شی جیا له یه کتری بۆ پیشاندانی میانه ی نیا ن دوو دانیه ستوانی نه ژادی جیا جیا له ئه مریکا. من ویستم ئه و په رت و بلآوه یه و دابه شکردنه نادا په روه رانه له پۆسته ره که مدا به زمان و وینه ده ربهرم )) بۆ وینه کردنی ئه و په رت و بلآوییه و دابه شکردنه له کۆمه لگای ئه مریکا، ده قی پۆسته ره که له ناوه راستی لاپه ره که دهستی پیکرد و به رده وام بوونی به ره و لای راستی لاپه ره که درێژ کرایه وه و له لای چه پ پاشماوه ی ده قه که به رده وام بوو که به و شیوه یه ی کۆتایی ده قه که ده گاته سه ره تاکه ی ئه و، له دوو رهنگی سوور و سپی هه م بۆ پیشاندانی ئالای ئه مریکا و هه م بۆ دووپاتکردنه وه ی بیروکه ی ئه سلی به رهه م = دوو رووبه ری جیاوازی ژیا ن له یه ک ولات = سوودی لیه ره گیراو، ئه م پۆسته ره له سه ر رووی مقه با چاپکرا.



دیزاینەر: فرانس کالوتیز  
ولآت: سوید



پۆستەری دووهم بۆ فستیڤالیکی موزیکی ئەلەکترونی بەناوی (( ئەکو )) که لە بیرگن لە نەرویج ریکخرا دیزاین کرا. کالوتیز وینە ی پۆستەرەکی بەوجۆرە ی که خۆی وتویەتی و لە سەر بنەمای جۆریک فانتازی و کەشیکە فەزا ئامیز دروست کرد، بیجگە لەو بەپیکەو ئاویته کردنی یەک فۆنتی دیزاین کراو بە دەست و فۆنتی Century Gothic یەک لۆگۆی تایبیشی دیزاین کرد، ئەم پۆستەرە بە 3 رەنگی نەخشی رەش، شینی ئاسمانی فلورسنتی و بەمەیی فلورسنتی چاپکرا.

یەکه مین جۆری هونەری جەماوەری (میلی) دیرینی سوید و دەنگی تری ریگاس گۆرانی بیژی ئەم ئەلبومە موزیکییە بوو. بۆ دروستکردنی وینە ی ئەم پۆستەرە مەبەستم بوو هەتا دیزاینەکانی دەستی خۆم که خاوەنی هیلکاری تووندن لەگەڵ = نەخش = ی کۆمپیوتەری بیگونجینم. بەو هۆکارە ی که دەنگی موزیکی ئەلەکترونی ئەم ئەلبومە بۆ من ئەو هەستە ی دەردەبەری، که بە کۆمپیوتەری ژەندراون. ئەم پۆستەرە لە سەر کاغەزی Uncoated و دوو رەنگ چاپکرا.

## ئەم سال بۆ من سالیکی باش بوو

ئەم پۆستەرە لە لایەن فرانس کالوتیز (18) دیزاین کراوە. یەکه مین پۆستەرە بۆ ریکلام کردن و ناساندنی یەکه مین ئەلبومی موزیکی ئاوازداوەری ئەلەکترونی ریگاس (19)، بەناوی (( ئەم سال بۆ من سالیکی باش بوو )) دیزاین کرا. زۆرتیرینی دیزاین بە بەرنامە ی کۆمپیوتەری دیزاین کراوە، ئەو دەربارە ی ئەم پۆستەرە دەلیت: (( سەرچاوە ی ئیلهامی من لەم کارەدا،

دیزاینەر: ناتلیدیس / گراندین  
ولادت: سوید



## پایز

JC یه کی له گه وره ترین فرۆشگا زنجیره یه کانی پۆشاکه له ولاتانی ئەسکه نده فیایی. ئەم پۆسته ره بۆ ریکلام کردنی یه کئی له فرۆشتنی وه رزی (پۆشاکه جین) ی ئەم فرۆشگایه دیزاین کرا. له پیش ئەوه ناتلیدیس (20) و گراندین (21) چه ند پۆسته ری دیزاین کراویان به ده ست به دووری گه وره ی (63 × 94) ئینچ یان (160 × 240 سانتی مه تر) یان دروست کردبوو. که له هه مان پۆسته ردا سوودیان له ژماره یه ک له و وینانه کردوو. گراندین سه باره ت به سوود وه رگرتن له وانه ده ئیت: (( ویننه ی دره خت و مروقی له هه مان دروست کردنی ویننه ی ده ستییه و به هۆی ئەوه ی که بریار بوو له دوا ی چاپکردنی پۆسته ره که له زه رفی نیوه روون بۆ کپاریان بنیردرین، بریارم دا هه تا دیزاینی پۆسته ر له سه ر رووی کاغه زی هاوره گه زه کاغه زی زه رفی چاپ بکه م، هه تا ئەو کاته ی کپاریان کاتیک له سندوقی پۆسته ی خۆیاندا ده بیینن دووچار ی سه ر سوپمان

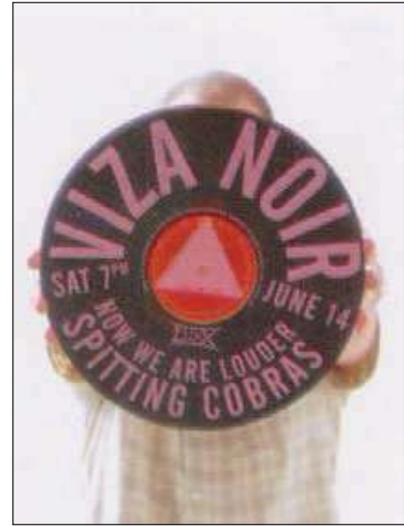


بن. ئەو کاغه زه ی که بۆ چاپکردنی ئەم پۆسته ره به کاره ات، جوړیکی کاغه زیکی روونه که به Manifold ناو ده بریت. خاسیه تی ئەمجۆره کاغه زه ئەوه یه که ئەتوانریت چه نده به ده وری به ره مه که بپنچریت، به بی ئەوه ی که تیک بچیت یان بدریت.

دیزاینەر: ۆلفى / كايروك  
ولات: ئەمريكا



موزىكىيەكان لە سەر رووى ئەو مادانە چاپ دەكران و بە ئامىرى گرامافون پەخش دەكرانەوه). دەقى پۆستەر بە فونتيكى سادە و قابىلى خويندەوه نووسراوه و بە مەرەكەبى وينىلى لە سەر لاپەرەكان چاپكراوه. ئەم پۆستەرە لە وىليا فرو بىرگ و بروكلين لە نيويورك دابەشكرا.



## Vize Noir

ئەم پۆستەرە بۆ ريكلامى يەكئ كۆنسىرتەكانى گروپى موزىكى viza noir ديزاين كرا. (( ۆلفى و كايروك )) ديزاينەرانى ئەم پۆستەرە برىريان دا، ديزاينى پۆستەرەكە لە سەر لاپەرەيەك لە رەگەزى وينيل (22) = جورىك مادەى پلاستىكىيە لە رەگەزى گىراوهى پوليمەرى = كە لە پيش ئەوانيش ديزاينەكان لە سەر رووى هەمان رەگەزى مادە چاپكراوون، چاپ دەكرا. (لە پيش هاتنى تەكنۆلۆژىاي نووى لە بەكار بردنى شرىتى موگناتىسى و قەوان و سى دى كۆمپيوتهرى، ئەلبومە

هەوالئەدى كىتئ

## پاپا كراتزى

ئەو بەرگەمان لە بەردەستدا يئت، لە بەر ئەوه برىارماندا هەتا سوود لەوانە بۆ ئەو كۆمەلە پۆستەرەش وەربرگىن. دوايى يەك نەخش بۆ راکيشانى 90 دانەمان لەوانە ديزاين كرد و، ديزاينى كۆتايى پۆستەرەكە لەسەر ئەوانە چاپكران.

لەم ديزاينەدا دوو ديزاينەرى سەرلەنووى بە پاشكۆكانى چاپى لاپەرە كۆنەكانى گرامافون سەرقال بوون. كايروك سوودى لە بەرگەكانى وەرگرت بۆ چاپكردنى زەنجيرەيەك پۆستەرى ريكلامى كۆنسىرتى گروپى موزىكى پاپا كراتزى (23). ۆلفى بەمجۆرە روونكردنەوهى دا كە: ئيمە لە پيش ئەوهى ئەو ژمارە زۆرەى



## هەرواڵەنامەى كۆتەر

### دۆستانى سەبەينى

دەبووايه دوو ناميشى جيا جياى ئەو  
گروپه بناسينيت و ريكلامى بۆ بكات،  
ئەم جۆره كاغەزه ئەو تووانايه به  
ديزاینه‌ران ئەدات هەتا له هەردوو  
لاوه ئەو ديزاینه چاپ بکړن. ئەو  
رئوييهى كه لهم ديزاینه‌دا به زنجير  
راكيشراوه هەتا نمايشه كۆميديه‌كان  
له تەله‌فزيۆن پيشان بدات، سيمبول  
و ئەو نيشانانه بۆ ئەوانه‌يه كه ((  
واقيعيه‌ت)) يان خسته خزمه‌تى  
تەله‌فزيۆنى (Fox News).

ئەم پۆستەرە بۆ ناساندنى يەكئى له  
ئەلبومە‌كان و هەروەها كۆنسىرتە‌كانى  
گروپى Tillby Turning ديزاين كرا.  
ديزاینه‌ران بۆ چاپكردنى سووديان له  
كاغەزى ولوم وەرگرت، له بەرئەوه‌ى  
ئەو كاغەزه بهو پێوه‌ره پتەو دەبیت  
كه دەتوانریت له هەردوو لاره  
ديزاین بکړئ و چاپ بکړئ. له  
بەرئەوه لهو شوینەه‌ى كه پۆستەر

### Tillby Turning

ئەمە ناوى گروپىكى موزىكى  
كلاسيكه، كه كايروك بۆ ديزاينى  
پۆستەرى ئەو گروپه سەبارەت به  
نشانە‌كان و شوينى سەرھە‌لدانى  
ئەو شىوازه موزيكيه، سەرقالى  
ليكوئيلنەوه و بە‌دواداچوون بوو.  
دوايى ئەو نموونانە له فۆتۆشۆپ له  
تەنیش‌ت يەكترى داناوه هەتا وینە‌كه  
به شپۆه‌يه‌ك بە‌دى بێت. فۆنتى دەقى  
بە‌شى خوارەوه‌ى پۆستەرە‌كه له  
لایەن ولفى بە‌دەست ديزاين كراوه.





دیزاینەر: کریستین کاسترز / دارن هوگز  
ولادت: بهریتانیا

بۆ چاپی پۆستەر تهنیا پتویستم به  
یهک رهنگ هه بووه له بهرتهوهی  
ئهوانیتری له لاپه ره کانی (ئورپرینت)  
دا هه یه.  
بیرۆکه ی ئیمه له دیزاینی ئه و  
پۆستهره سوود وه رگرتنه له نووسین  
له دیزاندا. دیزاینی کۆتایی زۆر و  
کهم هاته پێشه وه و تهنیا به شه  
جیاوازه کانی په رتووکه که پیشان  
ئهدات.

داواشیان لیکرابوو هه تا ئه شوینهی  
که ده توانن تیتچوونی چاپکردن به  
که مترین بودجه ته واو بیت. کاستهرز  
له باره ی چاره سه ری ئه و مه سه له یه  
وه های وت: (( ئیمه ریگه چاره سه ری  
کهم بودجه و هه رزانی چاپی پۆستهر  
له شیوه ی چاپی په رتووکه مان هه یه.  
به لام ته واوی لاپه ره کانی ئورپرینت  
له و چاپخانه یه که په رتووکه ی چاپ  
کردبوو به دهستم هینا. له ئه نجامدا

## OFF CHANCE

ئهم پۆستهرانه بۆ ناساندن و ریکلام  
کردنی ده ستییکردنی فرۆشتنی  
په رتووکی وینه کانی میشا هالتهر  
Off CHANCE (25) به ناوی  
دیزاین کراوه. دیزاینه ری ئه م  
پۆستهره کریستین کاستهرز (26)  
و دارن هوگز (27) ئه نجامدراوه و



دیزاینەر: ئەنتونی بوریل  
ولایت: بەریتانیا

## بلۆکی تەختەیی

ئەم کۆمەڵە پۆستەرە لە سەر بنەمای بېرۆکەیهکی نابازرگانی و راستەوخۆ بۆ هاندان بوو، بۆ راکێشانی جۆریک ھاوکاری کۆمەڵایەتی دیزاین کراون. ئەم پۆستەرە بە شیوەی ودبلاک (28) چاپکراون. ئانتونی بوریل (29) دیزاینەری ئەم کۆمەڵە پۆستەرە دەربارەی ھۆکارەکانی دیزاینی ئەو پۆستەرە و ھا دەئیت: (( رۆژیک کاتیک کە لە ریزی سندوقی سوپەر مارکیٹیک وەستا بووم گویم لە قسەوباسی ژنیکی بە تەمەن بوو

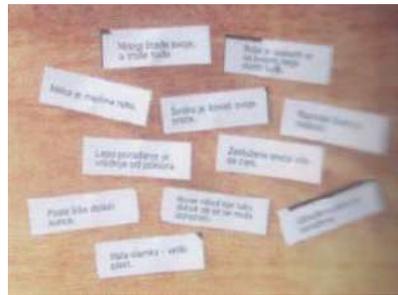
لەگەڵ دۆستەکەیدا. ئەو لە دواي کۆمەڵیک قسەي جیاجا سەرقالی باسی کولیچە و شکولات و خۆراکی پشیلە بوون. رازی گرنگی ژیانیکی شاد و باشیان لە کاری زۆر و سوودمەند بو کەسانیتریان دەردەبەری.

دیزاینر: Karlsson Willker  
وڵات: ئەمریکا

## رۆژه کەلتوورییەکانی ئایسلەند

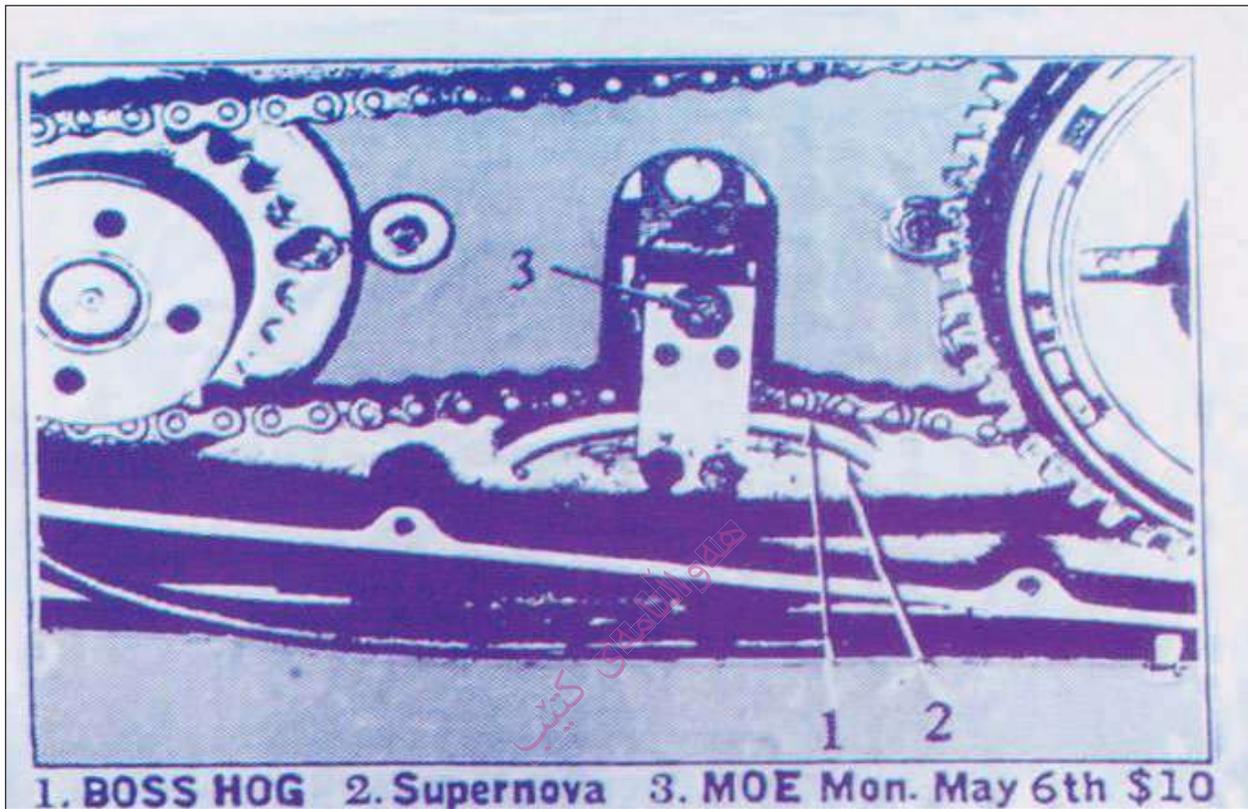


ئەم کۆمەڵە پۆستەرە بە بۆنەی (( رۆژه کەلتوورییەکانی ئایسلەند )) کە لە بەلگراډ ریکخراوە لە سەر داوای دامەزراوەی کەلتووری Balkankult دیزاین کراون. دیزاینی پۆستەر زۆر سادە بوو و لە نووسینی رەنگی رەش و لەگەڵ لۆگۆی فستیڤالی پیکهاتوو. (( کارلس سون ویلکەر لە باگراوندیکی سپیە. خالی سنووردار بە تاکەکەس لە دیزاینی پۆستەرە زیاد کردنی دایکاتە (30) کە پەندی پێشینی ئایسلەندییە بە زمانی سربی وەرگێردراون، ژمارەیهک لەو رستانە بریتین لە: (( ھاوسەری نەبوون لە ھاوسەر بوونی خراب باشتره )) ، (( خراپترین میوان ئەو میوانیە کە بۆ سێ شەو بمیڤیتتەوه )) ، (( شادی لەگەڵ گەمژە ھاوڕێیە )) .



(کارت) لە مەراسیمی کردنەوێ فستیڤال لەناو میوانەکاندا دا بەشکران، ئەو پۆستەرە بە ژمارە 4700 پارچە چاپکراوە. ژمارە ٣٠ ئەو دایکاتانە کە بۆ ئەو ژمارە پۆستەرە دروست کرابوون بە ئەندازەی دانیشتوانی وڵاتی ئایسلەندا بوو.

جان ویلکەر (31) بەمجۆرە روونکردنەوه ئەدات کە: (( دایکاتەکان حالەتییکی شەپۆلاوی بە بەشەکانی پۆستەر لە هەر باگراوند و دەووروبەرەکە دەبەخشن )) . چەندین پارچەی بچووکی دایکات

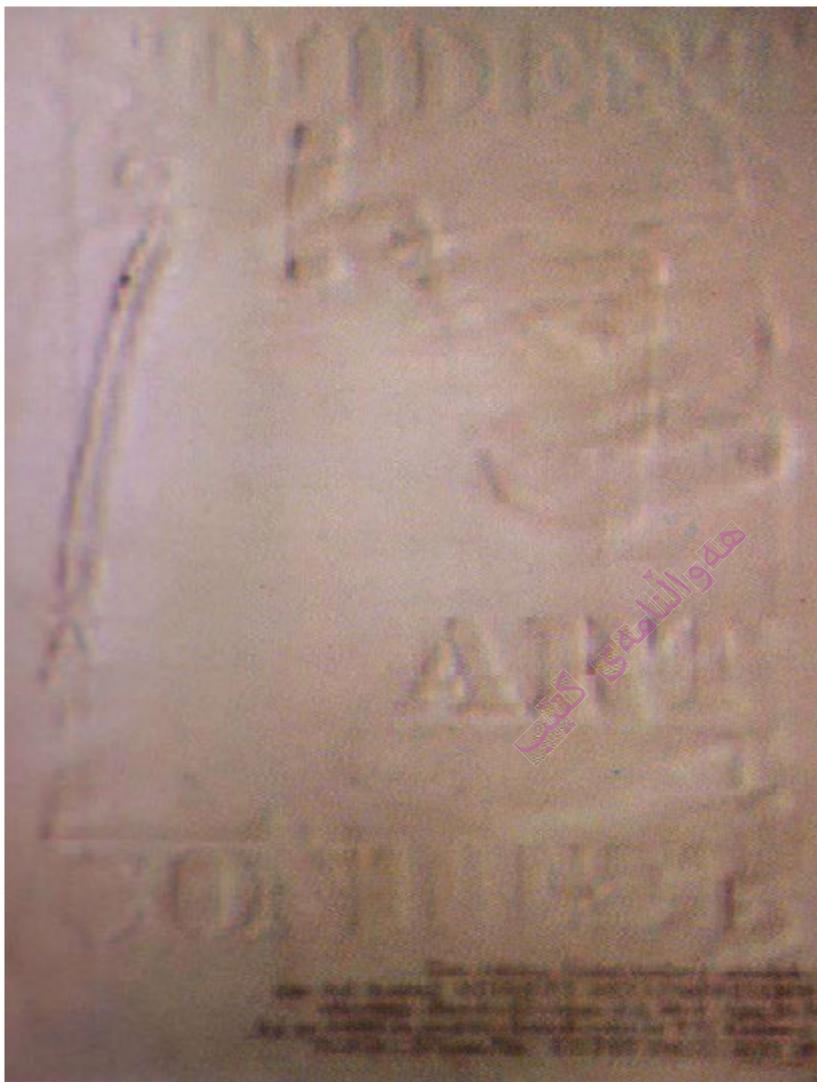


ره نکر دۆته وه: (( ئیمه روژیک له و جوړه پلاستیکه مان ئاماده کرده دواپی ئه وانه به چه ند پارچه یه کمان به قه باره ی پۆسته بری و ئه وانه مان به شیوه ی سیلک سکرین چاپ کرد. له راستیدا چاپ کردن به شیوه ی سیلک زور به رزه له به رته وه ی که هر دیزاینیک ئه توانریت به وه چاپ بکریت.

زنجیر و گپری مۆتورسیکل، باشرین هه لباردن بوو بۆ وینه کردنی ئه و پۆسته ره. به لام ئه وه ی که ناتوانریت نکولئ لئ بکریت، ماده یه کی نا ئاساییه که پۆسته ره که ی له سهر چاپکراوه. ئه و ماده یه جوړیکی پلاستیکه رهنگی زیوی به ناوی میلار (33). چنتری (34) دیزاینه ری ئه و پۆسته ره سه باره ت به وه وای

## Boos Hog

ئهم پۆسته ره بۆ ریکلام کردنی یه کئ له کۆنسیرتنه کانی گروپی (( بوس هوگ )) (32) دیزاین کرا. Boos Hog دهسته واژه یه کی گشتیه بۆ مۆتورسیکل (مۆتورسیکل) له و رووه وه سوود وهرگرتن له وینه کردنی



دیزاینەر: چنتری  
ولادت: ئەمریکا

## چاودیرییەکانی خویندکارانی هونەر

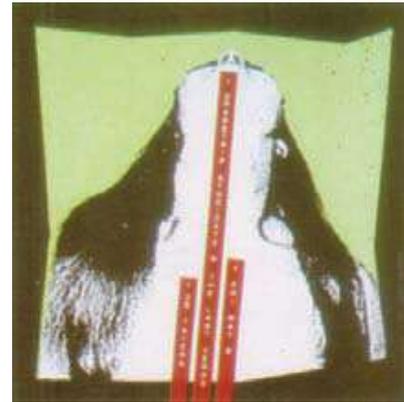
چنتری ئەم پۆستەری لە زەمەنیک  
کە خویندکاربوو تەرح کردوو، ئەو  
دەلیت: ( لە زەمەنی خویندندا داوا  
لە من کراوە پۆستەریکی ریکلامی  
بۆ فێستیفالی بەهاری چاودیرییەکانی  
خویندکاری خویندکارانی هونەر، کە  
لە گەلەری زانکۆی هونەر بەرپۆه  
دەچوو تەرح بکەم. لەو رۆژگارەدا  
زۆربەهی خەلک جل و بەرگی  
ناوێوە (وەک جین) یان لەبەر دەکرد،  
منیش بۆ تەرحی ئەم پۆستەرە سوووم  
لە پارچەیهک کە خۆم ئارەزوومەندی  
بووم وەرگرت. پارچەیهک جل و  
بەرگ بە مادەیهکی تایبەتی ساف و  
نەرم و جوانم دروست کرد، دوابی بە  
لاک رووپۆشم کرد، وشەکانی دەقی  
پۆستەرەکەیی بە پریس بە شیوێ  
بەرجستە دەرھێنا. وردەکارییەکانی  
فێستیفال ( کات و شوین ) لە پێش  
پۆیس کردن لە سەر رووی هەر  
پۆستەریک چاپ کرد .



کرد بۆ هاوکاری. چنتری ده ئیت: (( من له لایهن ریکخرای کشتوکالی سهوزهواتی بیل تاون، بۆ دیزاین کردنی ئەو پۆسته ره بانگ کرام ههتا پۆسته ریک دیزاین بکه م که ئاوینهی ئەو حاله ته تایبه تییه کۆمه لایه تییه بیت. من ئەو پۆسته ره م به ئیلهام وه رگرتن له شیوازی سونه تی دیزاینی ئاگادارییه کانی ریکلام کردن و په یامی ریکلامی ئەم ریکی دیزاین بکه م. دهقی پۆسته ره به شیوهی wood type (شیوازی سونه تی دهقه کانی ریکلامی له ئەم ریکا) نووسراوه. ئەم به رهه ممه به شیوهی سیلک سکرین چاپکراوه.

## هه والنامهی کیتز BeLLtown

له قوناغیکدا خه لکی بیل تاون = ناچه په که له سیاتلی ئەم ریکا = ناچار بوون به رووبه روو بوونه وهی باریکی ناخوشی بئ وینهی ئابووری. هه ندیک له دانیشتوانی شار به وه تووره بوون هه تا له یه کئ له عه لوه کانی سهوزهوات کۆبوونه وه. چنتری ویستی به و پۆسته ره ئاگاداری به شه کانیتری دانیشتوانی شار بکات بۆ سه رله نوئی کردنه وهی عه لوهی سهوزهواتی بیل تاون داوای له وان



## Dragstrip Syndicate

ئەم پۆسته ره بۆ یه کئ له کۆنسیرته کانی رروپی موزیکی Dragstrip Syndi- (35 cate) له لایهن چنتری دیزاین کراوه. ئەو ده رباره ی ئەم پۆسته ره ده ئیت: (( له م دیزاینه دا ویستم به یه ک ئیفیکت، چالی چه ناگهی مانکن له کاریگه ری باشی ئەو گروهه پیشان بده م، بۆ ئەنجامدانی ئەو ئیفیکته، ئەو دهقه که ی ههروهک لیبلی رووی به رهه مه کان، خسته ناو هیلکی شریتی. بیرۆکه ی سه ره کی دیزاینه که ئەوه بوو که هیل به شیوهی شریتی موگناتیسی (شریتی کاسیت) دیدگای بینه ره له خواره وهی پۆسته ره که بۆ سه ره وهی به لای چه ناگهی مانکن بجوو لئینئ. ئەم پۆسته ره به شیوهی سیلک سکرین چاپکرا.



دیزاینەر: ویتوریو کوستارلا / مایکل ستراسبگر  
ولادت: بەریتانیا

## We Are Scientists و The Grates Foreign born / Ka- trina

پۆستەری یەكەم بۆ ریکلام کردنی کۆنسرته کانی گروپە موزیکییە کانی: foreign Born و We Are Scientists که له کۆفی کروکودیل سیاتل بەرپۆه چوو، دیزاین کران. داوا له دیزاینەران کرابوو پۆستەرێک به دیزاینی سادە دیزاین بکەن. ویتوریو کوستارلا (36) سەبارەت بەم پۆستەرانه دەلێت: (( به هه‌لسۆکه‌وت کردن له‌گه‌ڵ وشە‌ی زانا Scientist- = من له ناکاو موگناتیسم که‌وته‌وه یادە چونکه من له کاتی مندالیم زۆر حەزم له کۆکردنە‌وه‌ی دە‌رسی بوو به موگناتیس و ئە‌وانه به ئاستیکی زۆری دۆزینە‌وه‌ی زانستی دە‌زانم. دە‌قی پۆستەرە‌که‌م به شپۆه‌به‌ک دیزاین کرد که له حاله‌تی کیشکردنی بۆ لای موگناتیسە‌که‌، دە‌لێی ره‌گه‌زی وشە‌کان کازاییه. وینە کردنی دە‌ست و موگناتیسە‌که‌ کۆلاژە و له وینە‌یه‌کی موگناتیس‌ی که له گۆفاریکی کۆن جیاکراوه‌ته‌وه و وینە‌ی فۆتۆکۆپی کراوی په‌نجە‌کانی یه‌ک دە‌سته که له دوا‌ی کۆلاژ، به‌هۆی ئامیرینیکی

زیراکس گه‌وره کرانه‌وه بۆ ته‌واو کردنی وینە‌ی دە‌سته، دیزاینەر هیلکی بۆ ئە‌وه زیاد کرد پۆستەرە‌که به ته‌کنیکی سیلک سکرین و به سێ رهنگی سوور، شینی ئاسمانی و رهنگی که له ئاوێته بوونی دوو رهنگ دروست کرابوو چاپکرا. پۆستەری دووهم بۆ بە‌شدار کردن له پرۆژه‌یه‌کی پۆستەری (( هوریکان )) دیزاین کرا. له راستیدا ئە‌و پرۆژه‌یه جۆریک به‌سەر کردنه‌وه‌ی پۆستەر بووه بۆ کۆکردنه‌وه‌ی هاوکاری دارایی بۆ زیان لێکه‌وتوانی لافاوی کاترینا له سالی 2005.

روبین ری (37) دیزاینەری پۆستەر سەبارەت بە‌وه دە‌لێت: (( ته‌نیا شتی‌ک که له ئیمه داوا کرابوو، دیزاینی پۆستەرێک بوو بۆ کۆکردنه‌وه‌ی هاوکاری دارایی به زیان لێکه‌وتوانی لافاوی کاترینا، شپۆه‌ی وینە کردن و هه‌لبژاردنی وینە‌کان به سه‌لیقه‌ی دیزاینەر سپێدرابوو. من ویستم پۆستەرێک دیزاین بکەم که پیشانده‌ری به‌شیک بیت له مه‌ینه‌تی خه‌لکی له زیان لێکه‌وتنیان به هۆی نه‌بوونی یارمه‌تی و به ده‌نگه‌وه نه‌چوونیان ئە‌که‌وێته ئە‌ستۆی لایه‌نی ده‌وله‌ت.

دیزاینەرێکیتر مایکل ستراسبگر (38) وه‌ها دە‌لێت: (( من حەزم

له‌و پۆستەرانه‌یه که زیاتر له چاریک بینەر سه‌رقالی خۆی بکات. یه‌که‌مین جار که سه‌یری ئە‌و پۆستەرە‌ ده‌که‌یت حاله‌تیکی باش ئە‌دا به ده‌سته‌وه، به‌لام له دوا‌ی که‌مین سه‌رنجدان له‌و حاله‌ته‌ خۆشه‌، به نائومی‌دی ناخۆش ده‌گه‌رێته‌وه )) ئە‌م پۆستەرە به شپۆه‌ی سیلک سکرین و به دوو رهنگ چاپکرا.

دیزاینەر: کارل گراندین  
ولات: سوید



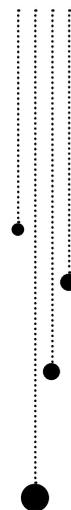
## باشترین نمایش

ئەم پۆستەرە بەشیکە لە رۆژەیهکی تاکەکەسی دیزاینەری سویدی کارل گراندین (39). وینە کونە پەپوو = کە بە ژیانی شەوانە ناونراوە = بەوجۆرە کە دیزاینەر دەتت ئیلهام لە ژیانی شەوانە لە شار و ئەزموونی تاکەکەسی ئەو لە گەرە بوون و گەشە کردنە. ئەو دەتت: (( ئەو وینەبە کە لەم پۆستەردا سوودم لێوەرگرتوووە لە پۆستەرەکانیتری ئەم کۆمەلەش بەشیوەی جۆراوجۆر سوودم لێبینیوە. بە هەمان ھۆ نیشانە و رازی ئەو سیمبۆلە بۆ دۆستان و ھاوکارانیشم بە رینگەبەک ئاشکرا بوو، کە گویا ئەو رازە لە شەقامەکانی ستۆکۆلم و ئەمیسستەردام ھاواریان کردوووە )).

ئەم پۆستەرە سەرەپای ئەوەی بە ژمارەبەکی دیاریکراو لە سەر تیشیرت چاپکراوە لە مەراسیمی مۆزەخانە ستر لیجک (40)یش بە بلاتکتۆر پیشان درا.



دیزاینەر: کارل گراندین / بژورن ئەتلدکس  
وڵات: سوید



## LILLa Baren

ئاویته کردنی که لتووری خه لکی و رووناکییر و خه لکی ئاسایی بیت، که له و کۆفیه شهوانه له دهوری یه کتری کۆ ده بوونه وه (( ئەم دوو پۆسته ره به تیراژی دیاریکراوی 100 دانه به تهکنیکه کان و مهودای جیا چاپکرا. پۆسته ری رهنگ سهوز به شپوهی واکس پرینت (42) به یهک رهنگ و هه م به سیلک سکرین و یهک رهنگ له سه ر کاغهزی کراف کار تونگ (43) چاپکرا. پۆسته ری رهنگ سووریش به شپوهی سیلک سکرین به دوو رهنگ له سه ر کاغهزی SEF چاپکرا.

دیزاین بکهین، که جۆریک ههست و نهستی بیچارهیی و سه رسورمانی که له کهشی شهوانه ی کۆفیه که دا ههیه بۆ بینه ری ده ربهرین. بنمیچی ئەو کۆفیه رازینراوه یه به نهخش و نیگاری وه رگیراو له په یکه ره ناسراوه کانی کارل میلز (41) بوو. هه ر ئەو جوانکاریانه بوونه ئیلهام به خشی ئیمه له دیزاینی ئەو فۆرمه خه یال ئامیزانه، که به توندی به کلاسیکیش دینه بهرچاو. هه موو تایپۆگرافییه کان، کاراکته ره کان و ئەو شپوانه ی که له م پۆسته رانه دا ده بینرین به دست دیزاین کراون، هه تا رهنگدانه وه ی

ئەم دوو پۆسته ره بۆ کۆفیه کی بچووک به ناوی لیلابرن دیزاین کرا. هاوینی هه موو سالی ئەم کۆفیه ی پیشوازی ژماره یه کی زۆری له ئەندامانی یانه جیا جیاکانی ده کرد، به چه ندین سه لیقه ی هه مه جوړ له مۆزیکدا. ئەم دوو پۆسته ره بۆ ناساندنی پیشکەش کردنی شهوانه ی گروپه موزیکیه کان له و کۆفیه دا دیزاین کرا. گراندین یه کتی له دیزاینه رانی ئەم پۆسته رانه ده لیت: (( ئیمه بریارماندا پۆسته ری

## سبەينى



دیزاینەر: ئانتۆنى بوریل  
ولت: بەریتانیا

ئەم كۆمەلە پۆستەرە بەرھەمی ھاوکاری نیوان بوریل (44) و دیزاینەری پۆشاک، بەرپۆەبەری ھونەری و فۆتوگرافەری ناسراو جترو مارشال (45)ن. ئەو رۆحیەتە ھونەرییە ویستی بۆ ریکلام کردنی بەرھەمەکانی Tomorrow پۆستەر، جاننای دەستی، پیداوویستی نووسین، دیزاین کران. بوریل بەمجۆرە روونی دەکاتەوہ: (( شیوہی دیزاین لە بیروپرای ھاوبەشی من و جترو دیاریکرا. ئیمە لە پیش ئەمەش ھەم لەچەندین پرۆژەى جیاواز بە دەق دیزاینمان کردووہ.

ئێستا بەم پرۆژەییەدا گرنگترین خال بۆ ئیمە، رستەبەک بوو کە ویستم لە پۆستەردا بۆ ریکلام Tomorrow بەکار بەرم. ئیمە گەیشتینە ئەو ئەنجامەى کە گۆپینی ھەر بەرھەمی، رستەى ریکلام کردنیشی گۆپانی بەسەردا دیت. لەگەل ئەوہى کە بوریل بیروکەى نەناسراوی لەبارەى لیتوت و دیزاینی وشەکان لە لاپەرەدا ھەبوو، بەلام لیتیرسراوانی چاپ بەوجۆرەى 44 ئەو ویستی بە تەکنیکی Wood-block پۆستەرەکان و دیزاینەکانی، لە سەر رووی دیارییەکانی ریکلامی بۆ ئەو چاپکرد.

## Spielplatz

Spilplatz که به واتای (( زهوی یاری کردن )) دیت، ناوی فستیقالیکی سالانهی شانۆی گهجانە که له ماوهی یەک ههفته بهرپۆهچوونی نهوهی گهنجتری شانۆی سویسرا له دهوری یهکتري کۆبوونهوه و بيجگه له لیکۆلینهوه و راگۆرینهوه لهبارهی چهندين بابتهی رۆژ، شانۆی ئەو وڵاته سهرقالی نمایشی بهرهمهکانی خۆی بوو، له کارگهري پسيپۆريهکان بۆ زياد کردنی ریکخراوی (لۆگۆ، پۆستهري و ديزاينهکانیتری گرافیکی) ئەم فستیقاله به کۆمپانیای ئان فولد (46) سپێردرا، لهو جۆره ديزاينهدا رهوت و شیوهی جیبهجی کردنی بهرهم به شیوهی تهواوه له لایهن لایهنی داواکار دیاری دهکریت (کهلتووری DIY) ههر ديزاینی ئەتوانیت پرۆژهیهک به ئەنجام بگهیهنیت.

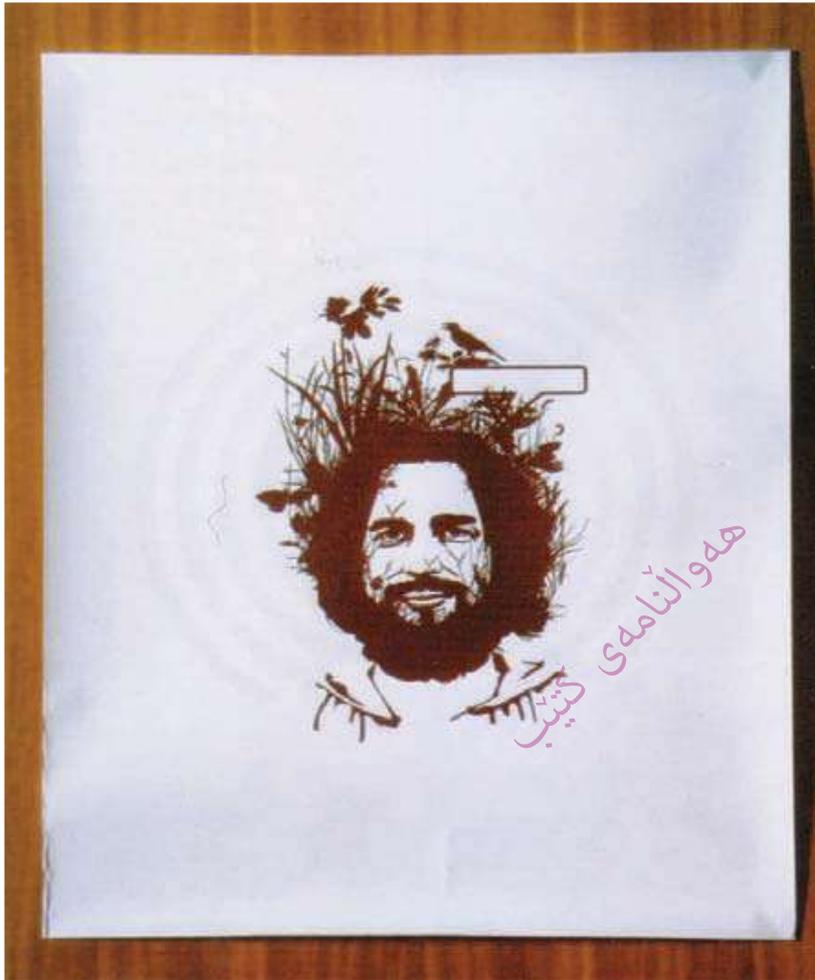
فردریش ویلهام گراف (47) ديزاینهري ئەو کۆمهله رای خۆی بهمجۆره دهبري: (( بهپیتی ئاسایی پرۆژهکه کهلتووریهکان = هونهري، دهبوايه به سنووردارییهکی زیاتر و بودجهیهکی کهمتر پرۆژهکه به ئەنجام بگهیهنم. له بهرئوهه بپارمدا یهک کیت (هیمای رینمایی) بۆ پۆستهرهکه ديزاین بکه، بۆ ئەو کاره پۆستهرهکه



دیزاینهري: فردریش ویلهام گراف  
وڵات: سویسرا

له دووری A2 ديزاینم کرد، که له ناوهراستی ديزاینی لۆگۆی فستیقال به شیوهی یهک مۆری نهخش کراو ههموو زانیاریهکانی پهیوهست به کات و شوینی بهرپۆهچوونی

## Guru



دیزاینه: خولیو دوی  
ولات: بهرازیل

ئەم پۆستەرە دیزاینەری ناسراوی بهرازیل خولیو دوی (48) بۆ پیرۆزیایی سالی نوێی 2006، بۆ کپیارانی خۆی دیزانی کردوو. کەمیک له پینش دیزانکردنی ئەو پۆستەرە، ئەو کەوتبوو ژێر کاریگەری دانراوی (( کوری سروشت )) (49) له بهرههه می ئادن ئابز (50) لهودا دروستی کردبوو. ئەو لهو بارهوه دهئیت: ((لهو دانراوهدا باس له حالهتی سێ کەس دهکات، کەسیکیان کە کەوتۆته ژێر کاریگەری سروشت و ئەویتر کە کەوتبوو ژێر کاریگەری کە لهو ئاوازه وهرم گرتبوو، ههولمدا ههتا له پۆستهرهکانم بیروکهیهکی ژیان لهگهڵ سروشت پيشان بدهم )) ئەو بۆ پیرۆزیایی کپیارانی بۆ سالی نوێی، یهکی لهو سێ پۆستهره ههلبژاردو، بهشیوهی سیلک سکرین به دوو پهنگ چاپکرا. دوی وتی (( من ویستم سوود له رهنگی فلورسنتی وهربگرم، له بهر ئهوهی له بهر تیشکی خۆر نادرهوشیتتهوه و به گۆپینی له رووناکی شهودا به جوانی ههرحی تهواوتر بدرهوشیتتهوه. ههروهک کەسیکی روچانی، یان کەسیک که خودا و روشنایی بهدهست هیناوه.



دیزاینەر: ئەلکساندەر بتلەر  
وڵات: بەریتانیا



هەرۆک شیۆهی درهختی دروست کردوو و بەردەوام بوونی پاشماوی ئەو شیۆهیە لە پشتهی پۆستەرە که هەست کردن بە دارستان لە بینەردا دەخولقینێ.

پۆستەری سییەم پەیوەستە بە پرۆژەیهکی هاوبەشی نێوان بتلەر و ستۆدیۆی ئاباکە (53) چاپی ئەم پۆستەرە بە تەکنیکەکانی دوور لە تەکنیکە باوەکان چاپکراوە و لە چاپخانەی ستۆدیۆی ئاباکە ئەنجام دراوە. ئەم شیۆە چاپەدا لە جینی فیلم سوود لە چەسپ وەرگیراوە و دیزاین لە سەر رووی ئەو کاغەزانی که لە فست فودەکان بە دەووری خۆراکدا ئەیچینەووە چاپکراوە.

## پرۆژە ی تاکەکەسی / دوبارە / ئاباکە

پۆستەری یەكەم پرۆژەیهکی تاکەکەسییە که ئەلکساندەر بتلەر (51) بە هاوکاری سم مسنجر (52) دیزاینی کردوو. ئەم بەرھەمە یەکیکە لەو کۆمەڵە بەرھەمە که ئەم ھونەرماندە لە سەر بنەمای بابەتی (( هیچ )) Nothing دروستی کردوو. بەشە تۆخەکانی لە پۆستەردا میانە ی ئەندازە ی دارینە، که لە چاپ بە وشە ی سربی بۆ دروست کردنی نێوان وشەکان بەکار دەبرین. ئەو میانە ئەندازەییانە لە چاپدا هیچ شتیک لە جینی خۆیان بەجێ ناهێلن، ئەمما لێرەدا بۆ پیشاندانی فەزایەکی بۆش (هیچ) که نمای دووری دیزاینەکه دەبیت بەکار براون. وشە زەردەکانی دەقی پۆستەریش بە سوود وەرگرتن لە وشە ی دارین، بەو شیۆەیه بەدی ھاتوون.

پۆستەری دووھەم یەکیکە لە بەرھەمەکانی پیشانگەیهکی بتلەر بەناوی (( دووبارە Again )) ئەم پۆستەرە بە شیۆە ی لێزەری لە سەر رووبەری ناوھە ی پاکەتە کراوھەکان چاپکراوە و نەخشی رووی ئەم پاکەتەنە پیشاندراوە. دوا ی بە تەکنیکی کارتێ

## چاوپىڭكەوتن لەگەل جاناتان ئىلرى (54)

زۆرم لە بوارەكانى مەودا و كوالىتى و تايبەتمەندىكانم لە دىزاندا ھەيە و، ئەوھم وەرگرتوۋە كە ئەو ئەزمۇنە ھاوكارىيەكى باشى گەياندوۋە بە شىۋەى گۆزانەوھى بەيام بە پۆستەرەكانم.

**پ: چ شتىك دەبىتتە ھۆى ئىلھام بەخشى بىرۆكەى داھىنەرەنە كە لە پشت ھەر يەكە لە پۆستەرەكانى ئىۋەدا ھەيە؟**

**جاناتان ئىلرى:** من سەبارەت بە خۆم دەئىم كە ھىچ شىۋە يان ستائىلىكى تايبەتىم لە دىزاندا نىيە، تەنيا ئەوھى كە چىژ لەم كارە وەردەگرم.

**پ: چ شتىكىتر زياتر لەوانە دەبىتتە ھۆى چىژ وەرگرتى ئىۋە لە دىزايىنى پۆستەر؟**

**جاناتان ئىلرى:** من لە سنووردارىيان چىژ وەردەگرم، ئەمە بالاترىن پىۋەر و رەفتار خۆبەستىنەوھى لە دىزايىندا، ئىۋە بە يەك بوم (كاغەز) سىي لە ھەر قەبارەيەك كە دلتان دەيەوئى رووبەرۋو دەبنەوھ. ئىستا ئەگەر بتەوئى دەتوانىت خولقاندنى خوتان پىش بخەيت، يان ئەو كارە نەكەيت.

**پ: بەراى ئىۋە گەورەترىن فەرمان و كاركردىنى پۆستەر چىيە؟**

**جاناتان ئىلرى:** من لەم رۆژانەدا گۆفارىكى زۆرى كارم كەوتۆتە سەرشان و، بەوجۆرەى كە دلم دەيوىست

**پ: كلىلى سەرەكى دىزايىنى پۆستەرىكى باش چىيە؟**  
**جاناتان ئىلرى:** بەراى من باشتەر لە دىزايىنى پۆستەردا ئامازە بەم خالانە بدرىت: ئاسان تىگەيشتن و گەياندىنى بەيامى روون كە لە سەر بنەماى سادەيى لە دەرپرېنى وئىنەيى دروست دەبن، بەو دەرپرېنەى بە دوور بوون لە ئالۆزى لە پەيوەندى وئىنەيى، ئەتوانرىت ئەو دوو توانايە گرنگە بە دەست بەئىنى و واقىعيەت ئەوھى كە من شتىكى زياد لەوبارەوھ نازانم. ئەمما ئەزانم، كاتى كە پۆستەرەكان ئەوھندە ئالۆز و جىي تىگەيشتن نىن، بىنەر لە كاتى ھەلسوكەوت لەگەلياندا ھىچ شتىك لەو مەفھومەى كە دىزايىنەر لە بەرچاۋى گرتوۋە، سەرنجى ناداتى. ھەندىجار ھەر لە بنچىنەدا لە خۆيدا مەفھومىكى نىيە.

**پ: زەحمەت نەبىت بە شىۋەيەكى كورت بە ئىمە بلىت كە ئىۋە بە چ جۆرىك دەگەنە شىۋەى دىزايىنى پۆستەرىك؟**

**جاناتان ئىلرى:** يەكەمىن بىرۆكەكانى من بەگشتى باشترىن بىرۆكەكانى من بوون. ئەزمۇونى من لە دىزايىنى پۆستەرە دەبىتتە ھۆى ئەوھى ھەتا شىۋەيەكى تازە لە پراتىكدا بدۆزمەوھ، لە بەرئەوھ خولقاندنى روون لە دىزايىن بەدى دىت كە لەسەر بنەماى: تىگەيشتنى راست و روون لە فۆرم، رەنگ، پىكەوھ لكاندن، فەزا، دەق و ھەموو رەگەزە بىنراۋەكانى پۆستەرە. من ئەزمۇونى

كارانى گرافىستى ئىنگلىزى ھىرىك كويل (55) لە راستىدا سەرسوپھىنەرن. لە بەرھەمەكانى ئەودا ئەتوانرېت جۆرېك گەرانەوہ بۆ سونەتە كلاسېكىيەكان بېنرېت. پۆستەرەكانى ئەو بە بى بەكار بردنى تەكنىكەكانى جىيەجى كىردنى ئالۆز زۆر سادەيە بەلام زۆر بەھىزن. ئەو لە بەرھەمەكانىدا زياتر سەرنج بە فۆرم و جوانى دەقى پۆستەر ئەدات.

**پ: بەراى ئىوہ چ ئاىندەيەك بۆ ھونەرى دىزايىنى پۆستەر چاوپروان دەكرېت؟**

**جاناتان ئىلرى:** ئاىندەي پۆستەر ناديار نىيە لە بەرئەوہى ئەو چوارچىوانە و رېسا و ياساينەي كە لە دىزايىنى پۆستەردا ھەيە دەبىتتە ھۆى ئەوہى كە ھەمىشە پىنناسەيەكى ديارىكراو لەوانە لە بەردەستماندا بىت. پۆستەر لە سەلىقەي ھەمەلايەنە (گشتى) دروست دەبىت. لە ئىستادا دىزايىنى پۆستەر لە سەركىشى و سەرھوژىرى نىشانەكان و بەرژەوہندىيەكان (بازرگانى و راميارى) چىژ وەرەدەگىن. چاپكىردنى ئەم پەرتووكە ھەمان نەموونەي لە سەر كىشى و داخووزىيەكان و ھەز و ئارەزووہكانى گشتىيە كە لە دىزايىنى پۆستەردا ھەيە. ھەمىشە كەساتىك ھەبوون كە دىانەوئى كالاىەك بە ئىوہ بفرۆشن و لەوہى كە بۆ فرۆشتنى ئەوانە بە شىوہيەك پىويستيان بە پۆستەر ھەيە توورە دەبن.

پۆستەرى باشم دىزايىن نەكردووە. بەراى من پۆستەر دەبىت جۆرېك نىگای من بە بابەتەكان و شىوہى بىركردنەوہى من لەبارەي دياردەكان پىشان بەرئەوہ. ئەم كاركردنە لە ھەندى رووہوہ لە سەروو ھونەر دەزانم. زۆرەي ئەو پۆستەرەنەي كە لەم سالانەي دوايدا دىزايىنم كردووە، لەناو بەرھەمەكانىتر زياتر بە تاكەكەس سنووردار بوون. لەگەل ئەوہى كە كپيارانى من رايەكى وەھايان بۆ گەرانەوہ بەوانە نىيە.

**پ: بەراى ئىوہ پۆستەر لە كەلتوورى ئىمەدا چ رۆلېك دەبىتت؟**

**جاناتان ئىلرى:** بەراى من پۆستەر لە ژيانى مۆدىرنى ئەمپۆدا بەھۆى دروستى يان نادروستى خاوەنى رۆل و كاردانەوہيەكى كەلتوورى زۆر بە بەھايە. لە لاىەك ئىمە ھەر رۆژېك لە بەرامبەر بۆمبارانى تارىك و وىرانكارى رىكلام كىردنى ئەو فرۆشپارەنە داين، كە لە ھەولى ئەوہدان كالاكانى خۆيان بە ئىمە بفرۆشن و، لە لاىەكىتر رووبەرەووى فرۆشپارانى دەبىنەوہ كە بەرھەمەكانيان رىكلام دەكەن و پىشانى ئەدەن. قابىلى دەست لىدان نىن، ئەوانىش ھونەرەمەندان و دىزايىنەرانى ھونەرىن كە ھەست بەوہ دەكەن كە پىويستيان بە دەربرىنى بىروپا و وتووېژى كەلتوورى ھەيە.

**پ: باشترىن پۆستەر لەم سالانەي دوايدا چ پۆستەرى بوو؟**

**جاناتان ئىلرى:** بەراى من بەرھەمە تاكەكەسى و داخووزى

## چاوپيکه وتن له گه ل فليپ ئاپلويج (56)

له وباره وه ته مه ل بيت. نه و ده بيت هميشه راهيتان به چاوه کانيشي بکات. نه و مه سه له يه به هو ي قوتداني نه و شته، که کومه لگه و ميژووي هونهری بو ئيمه به يادگاري هيناون. من زور ئيلهام له بهرهمي هونهری کون و موديرني وينه کيشان و په يکهر سازي وهرده گرم. نه و په يکه رانه ههستيک له فزا و شپوه و جووله ده گويزنه وه. ده بيت بلیم که من وشه کاني ههروهک جووله سه ير ده که م.

### پ: رازی ديزاينی پوستره ی باش چييه؟

**فيلپ ئاپلويج:** دوزينه وهی مه فهميک که به نه ندازه ی ته و او خاوه نی تووانای بينين بيت، بو نه وهی که دنيا بيت له سپاردي وينه له هزری بينه ردا. به وشپوه يه توانای دروست کردنی په يوه ندي خيرا و به هيز له گه لا بينه به دی بيت، پوستره يکی باش ده بيت خاوه نی ديزاينی بيت که بيروهوشی بينه ر بخاته ژير کونترولي خويه وه، به جوریک که چاوه کانی نه وان بگري و بيروهوشيان بکاته وه.

**پ: بي زه حمه ت به کورتي به ئيمه بلبيت به چ شپوه يه که ده گه نه ديزاينی پوستره يک؟**

**فيلپ ئاپلويج:** له قوناعي يه که م پيوستم به به لگه يه کی دنيا بوون هه يه له باره ی بابه ته وه. من به تووندي

**پ: له ناو هه موو نه و پوستره رانه ی که تا ئيستا بينيوتانه و سي پوستره هه لبيژيره و ناوی به ره.**

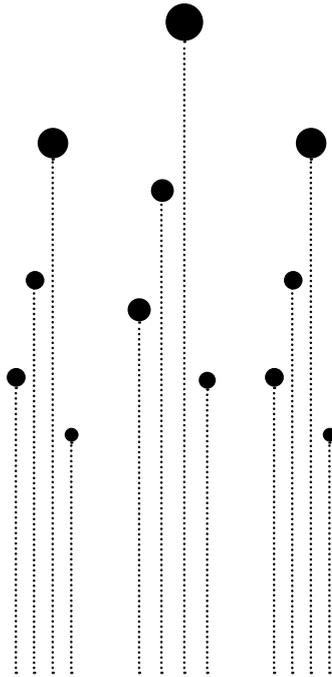
**فيلپ ئاپلويج:** پوستره ی (1968) Vormgevers له بهرهمي ويم گرو ل (58) و پوستره ی Paul Newman (2001)) له بهرهمي رالف شرايو و گل. نه و بهرهمانه زور باشن له بهرته وهی نه و مه فهمه ی که له پشت ديزاينی نه و بهرهمانه دا هه يه، هه لسوکه وتی ناسک و پر مه ترسی به بابه تی هه يه که هه مان هه لسوکه وت بوته هو ي نه وهی، نه و پوستره رانه سنووردار بن به تاکه که س. بيچگه له وه به هو ي چونه تی ناو يته کردنی ده ق و وينه دروست کردن و کومپوزيسون و نه و هه سته ی که له ريگه ی نه وانه وه بو بينه ر ده گويزر يته وه. چه ندين فورمی ساده بو به ياده وهری به دييان هيناون. هارموني گونجاو له گه ل مه فهمی بهرهم، نه و پوستره رانه نه وانه ده گوړن بو چه ندين شاکار، به بي ميژوو به کار هيناون.

**پ: چ شتيک بوته ئيلهام به خشی بيروکه باشه کان، که باشترين پوستره کانی ئيوه يان به ديپه يتاوه؟**

**فيلپ ئاپلويج:** به رای من ئيلهام وهرگرتن راهيتانی به رده و امه. ئيلهام کاتيک بيروکه دروست ده کات که ديزاينه ر به نه زموون و نه کاديمي بيت، که له هه مان کاتدا بييني و بتوانيت نه بينی. خه لک به گشتی له باره ی بينينه وه ته مه لن به لام ديزاينه ر و گرافيست نايت

ديوار، شەقامەكانى شار) نەمەش دەكرەن. مەن مەرقۇمىكى زۆر نەكتە ئامىز و سەرنەج تىژ بىنەم، ئەو پۇستەرانەى كە ئىمە دىزەنەرانى گرافىك دىزەنەن ئەكەن، وەك ئەو دىزەنەنەى كە بە ژىانى خەلكى شارى دەبەخشم. ئەوە جۇرپىك دىدەگەى دراماتىكە بۇ دىزەنەن گرافىك. دىارە بەو ھۆبەوۋەى كە پۇستەرەكان بەپىنى پىنۇست گەورەن، كە مەن لەوۋەى كە دىزەنەنەرىكى پۇستەرم ھەست بە خوشالى دەكەم.

## كۆتەى



دەبىت بە بابەتەوۋە سەرقال بىم و لەوۋە ھەست بە تەواى بوونمەوۋە ئەكەم. ئەو قۇناغە دەتوانىت يەكى لە بەجۇشترىن قۇناغەكانى بەدى ھىنانى دىزەن بىت. دىزەنەن دەبىت كاتتىكى زۆر بۇ فېرېوون دابىت ھەتا لە دواى ئەوۋە تەواناى دروست كەرنى پەيوەندى لەگەل بىنەر بكت. لە دواى ئەو قۇناغە مەن بە شىۋەىەكى ئاساى سەرقالى تەكنىكى تاپپۇگرافى ئەبم. لەو كاتەدا بە لىكۆلېنەوۋەى تەواى تەواناكان بۇ گۆرپىنى دەق و نووسىنەكانى پۇستەر بۇ فۇرمىكى گرافىكى. شىۋەى پىشاندانى لاپەرەى خۇى بە ھىۋاشى و ھەندىچار رېكەوتىك لە ناو ھەموو ئەوانەى كە لە ناو كاردە بىارە دروست دەبىت. بەو شىۋەىەى كە بەشەكانى بىنەن بە دروستى دىزەن كراوۋە و لە لاپەرەدا جىگىر كراون. شىۋەى پىشاندانى نوسخەى سەرەتەى لە پىش بەشەكانى كۆتەى دەتوانىت لەگەل سىكچە دەستىبەكان، يان بە كۆمپىوتەر دروست بىرەت. سەرەراى ئەوۋە مەن سوودم لە سىستەمى ھىل كىشانى چوار خانە يان ھىلەكانى رىنمەى لە لاپەرە بۇ ھاوسەنگ كەرنى بەشەكانى ھىلە ئەندازەبىبەكان وەرگرتوۋە.

**پ: زىاتر لە ھەمويان، چىژ لە چ شىتەك دىزەنەن پۇستەر ئەبىنەت؟**

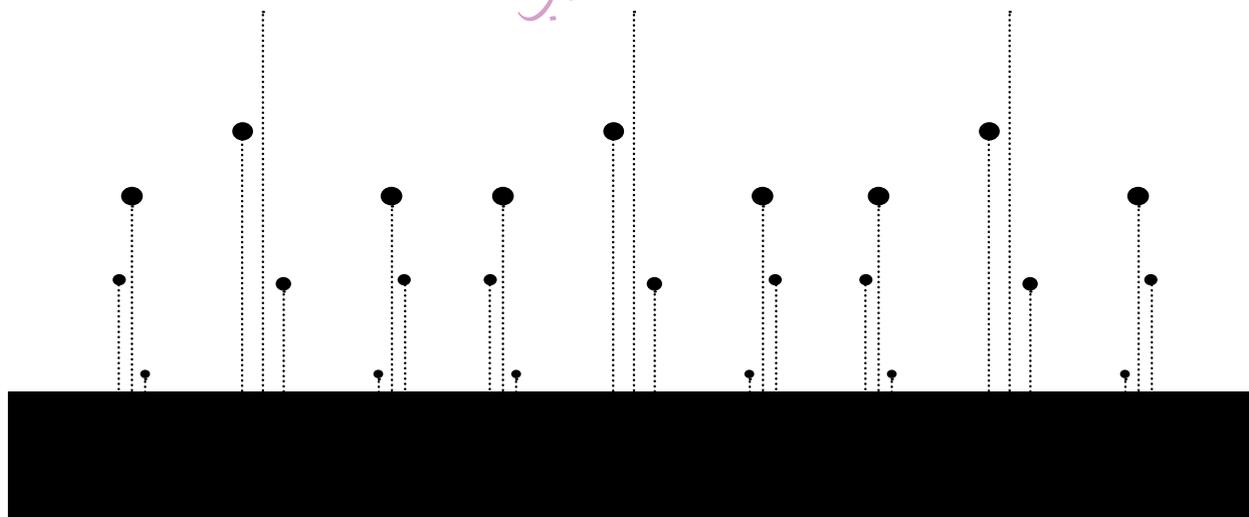
**فېلېپ ئاپلوىج:** لەو كاتەى كە مەن سەرقالى دىزەنەن پۇستەرىكەم چىژ لە چىرېوونەوۋە لە رووى بىرۇكەكانم لە يەك وىنە وەرەدەگرم. ئەوۋە وەك نووسىنى بى جانكارى كورتى جۆرە داواكارىبەكە. دىزەنەن كەرنى دىزەنەن سادە كە بە باشى كار لە سەر بىنەر دەكات زۆر سەختە. مەن حەزم بەو جۆرە ھەلسوكەوتە پىر ئەندىشانەبە لەگەلدىزەن. بىجگە لەوانە مەن بىر كەرنەوۋە لەو مەسەلەبە كە بەرھەمى مەن لە شىۋىنەكدا ھىچ كۆنترۇلى رووى ئەوانەم نىبە (وەك

## هونهری پۆسته

ئەم پەرتووکی یەکیکە لە باشترینی ئەو پەرتووکانهی که لە باره‌ی هونهری پۆسته چاپکراوه، لەم پەرتووکی بێجگە لە لهوه‌ی که باشترین پۆسته‌ری دیزاینکراوه له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیست و یه‌که‌م، و اتا له سالانی ۲۰۰۰ تا ۲۰۱۰ کۆکراوه‌ته‌وه.

نوسه‌ر له سه‌ره‌تای هه‌ر به‌شیکه‌ی به‌ ناسراوترینه‌ی دیزاینکاران و پۆسته‌ره‌ جیهانییه‌کان چاوپێکه‌وتنه‌یان له گه‌ڵ کراوه‌، به‌ هه‌موو ورده‌کاریه‌کانی خالی سه‌ره‌کی و هه‌موو گشتگیریه‌کانی هونه‌ری گرافیک و دیزاینکاری پۆسته‌ر سه‌رقال بووه‌.

هونه‌رنامه‌ی کتێب



- ۱ میژووی سینهما - دهزگای چاپ و په‌خشی سهردهم - ۲۰۰۲
- ۲ ده‌پرینی ئه‌ندیشه له موزیکدا - دهزگای چاپ و په‌خشی سهردهم - ۲۰۰۵
- ۳ ئامیری موزیکی کوردی - ئیتستیوتی که‌له‌پوری کورد - ۲۰۰۷
- ۴ سیناریۆی کورته فیلم - دهزگای چاپ و په‌خشی سهردهم - ۲۰۰۸
- ۵ کۆمه‌لناسی و هونه‌ری موزیک - دهزگای چاپ و په‌خشی سهردهم - ۲۰۱۱
- ۶ پوخته‌ی میژووی هونه‌ر - دهزگای چاپ و په‌خشی سهردهم - ۲۰۱۹
- ۷ ئاکرلیک - شیوازو ته‌کنیک - تاییه‌ت به هونه‌ری وینه‌کیشان - ناوه‌ندی 7 ره‌نگه، چاپخانه‌ی چوارچرا - ۲۰۱۹

ئەم پەرتووگە يەككە لە باشترین ئەو پەرتووگانەي كە لە ساڵەكانى دوایى، لە بارەي هونەري ديزاينى پۆستەر چاپكراوه. لەم پەرتووگەدا بيجگە لەوہي كە باشترین پۆستەري ديزاينكراوه لە ۱۰ سالى سەرەتاي سەدەي بيست و يەكەم، واتا لە سالى ۲۰۱۰ تا ۲۰۲۰ كۆكراونەتەوہ، نووسەر لە سەرەتاي ھەر بەشێكي بە ناسراوترين ديزاينكاران و پۆستەرە جياھانيەكان چاوپيگەوتنيان لەگەڵ كراوه و بە ھەموو وردەكارىيەكانى خالى سەرەكي و ھەموو گشتگىرييەكانى هونەري گرافيك و ديزاينكارى پۆستەر سەرقالا بووہ.

لەسەر ئەركى وەزارەتى رۆشنبىري و لاوان ■ بەرپۆه بەري گشتى رۆشنبىري و هونەري سلیمانى و لەسەر بودجەي پايتەختى رۆشنبىري چاپكراوه